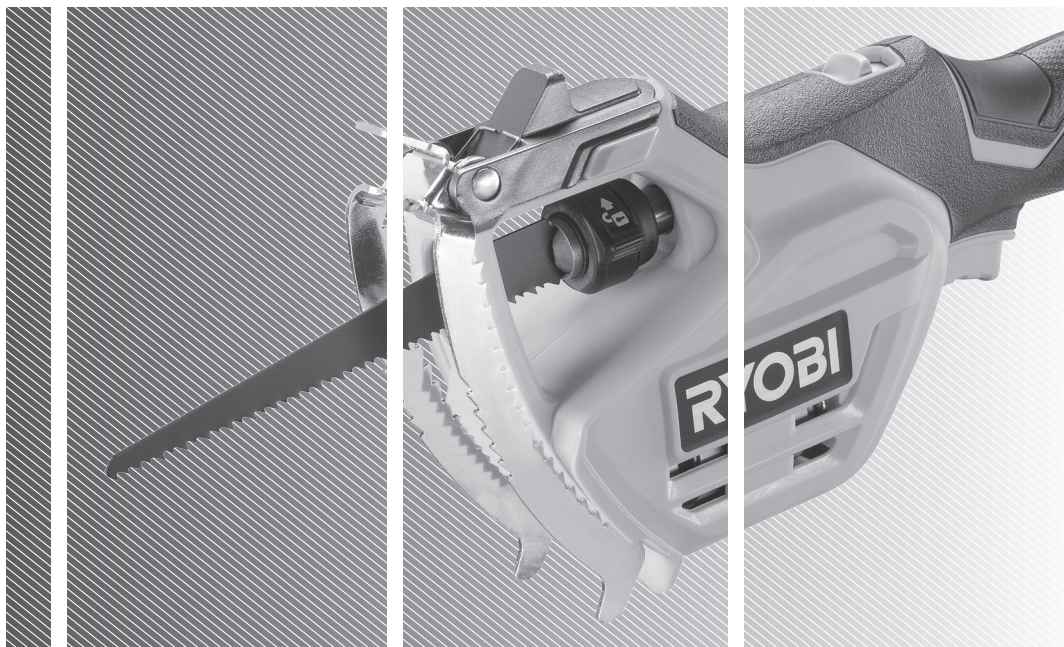




EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR

RY18PSA





Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating the product.
Attention!	Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser le produit.
Achtung!	Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Wartung und Benutzung des Produktes die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.
¡Atención!	Resulta fundamental que lea este manual de instrucciones antes de realizar el montaje, el mantenimiento y de utilizar este producto.
Attenzione!	E' importante leggere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di montare il prodotto, svolgere le operazioni di manutenzione sullo stesso e metterlo in funzione.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u het product monteert, onderhoudt en gebruikt.
Atenção!	É fundamental que leia as instruções deste manual antes da montagem, manutenção e operação do aparelho.
OBS!	Det er vigtigt, at man læser instrukserne i denne brugsanvisning, inden man samler, vedligeholder og betjener produktet.
Observera!	Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före montering, användning och underhåll av produkten.
Huomio!	On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ohjeet ennen tuotteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.
Advarsel!	Det er viktig at du leser instruksjonene i denne manualen før sammensetning, vedlikehold og bruk av produktet.
Внимание!	Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией этого изделия.
Uwaga!	Koniecznienależyprzeczytaćinstrukcjezawartewtym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.
Důležitost upozornění!	Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
Atenție!	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.
Uzmanību!	Ir svarīgi izlasīt šīs rokasgrāmatas instrukcijas pirms uzstādīšanas, apkopes un precies darbināšanas.
Dēmesio!	Prieš surenkant, prižiūrint ir naudojant gaminį, būtina perskaityti šiame vadove pateiktus nurodymus.
Tähtis!	Enne masina kokkupanekut, hooldamist ja kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Upozorenje!	Vrlo je važno da ste prije sklanjanja, održavanja i rada s ovim proizvodom pročitali upute u ovom priručniku.
Pomembno!	Pomembno je da pred montažo vzdrževanjem in uporabo tega izdelka preberete navodila v tem priročniku.
Upozornenie!	Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.
Важно!	Исключительно важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към събираване, поддръжка или работа с продукта.
Важливо!	Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.
Önemli!	Ürünü monte etmeden, kullanmadan ve bakımını yapmadan önce bu kılavuzdaki talimatları okumanız önemlidir.

Subject to technical modification | Sous réserve de modifications techniques | Technische Änderungen vorbehalten | Bajo reserva de modificaciones técnicas | Con riserva di eventuali modifiche tecniche | Technische wijzigingen voorbehouden | Com reserva de modificações técnicas | Med forbehold for tekniske ændringer | Med förbehåll för tekniska ändringar | Tekniset muutokset varataan | Med forbehold om tekniske endringer | могат быть внесены технические изменения | Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych | Změny technických údajů vyhrazeny | A műszaki módosítás jogát fenntartjuk | Sub rezerva modificărilor tehnice | Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus | Pasilieikant teisę daryti techninius pakeitimus | Tehniliised muudatused võimalikud | Podloženo tehničkim promjenama | Tehnične spremembe dopuščene | Právo na technické zmeny je vyhradené | Подлежи на технически модификации | Є об'єктом для технічних змін | Teknik değışikliğı tabidir



Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your cordless pruning saw.

INTENDED USE

The cordless pruning saw is intended to be used only by adults who have read and understood the instructions and warnings in this manual and can be considered responsible for their actions.

The product is intended only for outdoor use in a well-ventilated area.

The product is designed for the cutting and pruning of small limbs and branches.

The product is designed for handheld use. The product is not to be mounted onto a workbench.

Do not use the product for any other purpose.

GENERAL PRODUCT SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) product or battery-operated (cordless) product.

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

CORDLESS PRUNING SAW SAFETY WARNINGS

- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the workpiece by hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

- Keep hands away from the sawing range. Do not reach under the workpiece. Contact with the saw blade can lead to injuries.
- When mounting the saw blade, wear protective gloves. There is danger of injury when touching the saw blade.
- Do not hold the product with one hand on or around the on/off switch and trigger when changing the saw blade. There is danger of injury when the on/off switch is unintentionally turned on.
- Ensure that the saw blade holder is free of material residue, such as wood shavings, when changing the saw blade.
- Hold the product firmly with one hand by the handle while sawing.
- Do not touch the hook, blade, or air vents while sawing.
- The saw blade may be hot after sawing. Allow the saw blade to cool down before touching it.
- The product restarts automatically if stalled. Power off the product immediately if it stalls. Do not power on the product again while it is still stalled, as doing so could trigger a sudden recoil with a high reactive force. Determine why the product stalled and rectify this, paying heed to the safety instructions.
- The ambient temperature range for the product during operation is between 0 °C and 40 °C.
- The ambient temperature range for product storage is between 0 °C and 40 °C.
- The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is between 10 °C and 38 °C.
- Use the lowest speed setting that achieves the cutting. Limit exposure.
- Dust may enter the eyes or respiratory system. Wear eye protection at all times. Wear the appropriate dust-control mask with filters suitable for protecting against particles from the material being cut. Do not eat, drink, or smoke in the work area. Ensure adequate ventilation.
- To reduce the risk of injury associated with contacting moving parts, always turn off the product, remove the battery pack, and allow both to cool down. Make sure that all moving parts have come to a complete stop:
 - before servicing
 - before clearing a blockage
 - before checking, cleaning, and working on the product
 - before changing accessories
 - after striking a foreign object
 - before leaving the product unattended
 - before performing maintenance
 - whenever the product starts to vibrate abnormally

ADDITIONAL BATTERY SAFETY WARNINGS

- To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse the product, battery pack, or charger in fluid or allow fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit.

- Charge the battery pack in a location where the ambient temperature is between 0 °C and 38 °C.
- Store the battery pack in a location where the ambient temperature is between 0 °C and 20 °C.
- Use the battery pack in a location where the ambient temperature is between 0 °C and 40 °C.

TRANSPORTATION AND STORAGE

- Turn off the product, remove the battery pack, and allow the product to cool down before storing or transporting.
- Remove all foreign materials from the product.
- Do not store or transport the product with the battery pack fitted. Remove the battery pack, and secure it separately. Store the product in a cool, dry, and well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep the product away from corrosive agents, such as garden chemicals and de-icing salts. Do not store the product outdoors.
- For transportation in vehicles, secure the product against movement or falling to prevent injury to persons or damage to the product.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Transport the battery pack in accordance with local and national provisions and regulations.

Follow all special requirements on packaging and labelling when transporting batteries by a third party. Ensure that no batteries can come in contact with other batteries or conductive materials while in transport by protecting exposed connectors with insulating, non-conductive caps or tape. Do not transport batteries that are cracked or leaking. Check with the forwarding company for further advice.

MAINTENANCE

- Use only original manufacturer's replacement parts, accessories, and attachments. Failure to do so can cause possible injury, can contribute to poor performance, and may void your warranty.
- Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. Have the product serviced by an authorised service centre only.
- Turn off the product and remove the battery pack before conducting any maintenance or cleaning work.
- You may make adjustments or repairs described in this manual. For other repairs, contact an authorised service centre.
- Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, carbon dust, etc.
- Do not, at any time, let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken, or destroy plastic, which may result in serious personal injury.

KNOW YOUR PRODUCT

See page 90.

1. Saw blade
2. Mounting clamp
3. Blade clamp lever

4. Trigger lock button
5. Trigger
6. Handle
7. Battery port
8. Operator's manual
9. Battery pack
10. Charger

SYMBOLS



Safety alert



Read and understand all instructions before operating the product. Follow all warnings and safety instructions.



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Wear non-slip, heavy duty gloves.



Wear appropriate respiratory mask.



Keep hands away from the cut-off blade.



Do not expose the product to rain or damp conditions.



Guaranteed sound power level



Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators, and light sources have to be removed from the equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations, retailers may have an obligation to take back waste batteries and waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to the reuse and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium, and waste electrical and electronic equipment contain valuable and recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.

Lors de la conception de la scie d'élagage sans fil, l'accent a été mis sur la sécurité, la performance et la fiabilité.

UTILISATION PRÉVUE

La scie d'élagage sans fil est conçue uniquement pour une utilisation par des adultes qui ont lu et compris les instructions et avertissements de ce manuel et qui peuvent être considérés comme responsables de leurs actes.

Ce produit ne doit être utilisé qu'à l'extérieur dans une zone bien ventilée.

Le produit est conçu pour couper et élaguer les branchages de toutes tailles.

Ce produit est conçu pour une utilisation à la main. Le produit n'est pas destiné à être monté sur un établi.

Utilisez ce produit pour aucun autre travail.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX CONCERNANT LE PRODUIT

⚠ AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Dans les avertissements, l'expression « outil électrique » fait référence au produit alimenté sur le secteur (à fil) ou sur batterie (sans fil).

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à

l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

- **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération**

des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

- **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires.** Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact.** En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
- **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.

ENTRETIEN

- **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA SCIE D'ÉLAGAGE SANS FIL

- **Lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire de coupe risque d'entrer en contact avec un câble électrique caché, maintenez l'outil par ses surfaces isolées.** Un accessoire de coupe qui entre en contact avec un câble "sous tension" est

susceptible de véhiculer le courant électrique vers les parties métalliques de l'outil et de provoquer un choc électrique à l'opérateur.

- **Utilisez des serre-joints ou autre dispositif pratique pour bloquer et maintenir la pièce à usiner sur un support stable.** Le maintien de la pièce à usiner à la main ou contre le corps est instable et peut entraîner une perte de contrôle.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES

- Ne pas approcher les mains de la zone de coupe. Ne tentez pas d'atteindre le dessous de l'élément à couper. Tout contact avec la lame de la scie pourrait provoquer des blessures.
- Lors du montage de la lame de la scie, porter des gants de protection. Risque de blessure en cas de contact avec la lame.
- Lors du changement de lame, ne pas tenir le produit avec une main sur ou autour de l'interrupteur de marche/arrêt et de la gâchette. Risque de blessure en cas d'activation accidentelle de l'interrupteur de marche/arrêt.
- Lorsque vous changez la lame de scie, assurez-vous que le système de fixation de la lame est exempt de résidus de coupe, tels que des copeaux de bois ou de métal.
- Lors de l'utilisation de la scie, tenir fermement le produit d'une main, par la poignée.
- En sciant, veiller à ne pas toucher le crochet, la lame ou les événements.
- La lame de la scie peut être très chaude après utilisation. Laisser la lame de la scie refroidir avant de la toucher.
- Le produit redémarrera automatiquement s'il a calé. Arrêter immédiatement le produit s'il cale. Ne pas réactiver le produit tant qu'il est calé. Ceci risquerait de déclencher un recul soudain, avec une force réactive élevée. Identifiez pourquoi le produit a calé et corrigez le problème, en tenant compte des instructions de sécurité.
- La plage de température ambiante pour le produit en fonctionnement se situe entre 0 °C et 40 °C.
- La plage de température ambiante pour le stockage du produit se situe entre 0 °C et 40 °C.
- La plage de température ambiante recommandée pour le système de chargement en fonctionnement se situe entre 10 °C et 38 °C.
- Utiliser le plus bas réglage de vitesse permettant d'effectuer la coupe souhaitée. Limitez l'exposition.
- De la poussière pourrait entrer dans les yeux ou dans le système respiratoire. Portez en permanence une protection oculaire. Porter un masque anti-poussière adéquat et doté de filtres, capable d'assurer une protection contre les particules de matériau coupé. Ne mangez pas, de buvez pas, et ne fumez pas dans l'espace de travail. Assurer une ventilation adéquate.
- Pour réduire les risques de blessures infligées par des pièces mobiles, mettre toujours l'appareil hors tension avant de retirer le bloc-batterie et les laisser tous les

deux refroidir. Assurez-vous que tous les éléments en mouvement se sont bien arrêtés:

- avant entretien
- avant de retirer une obstruction
- avant de travailler sur le produit, de le vérifier ou de le nettoyer
- avant de changer les accessoires
- après un choc avec un corps étranger
- avant de laisser le produit sans surveillance
- à chaque fois qu'une opération de maintenance est effectuée
- si le produit se met à vibrer de façon anormale

MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LA BATTERIE

- Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, n'immergez jamais le produit, la batterie ou le chargeur dans un liquide et ne laissez jamais de liquide pénétrer dans aucun d'entre eux. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou contenant des agents de blanchiment etc. peuvent provoquer un court-circuit.
- Rechargez le bloc de batterie à un endroit où la température ambiante est comprise entre 10 et 38 °C.
- La plage de température ambiante pour l'entreposage de la batterie se situe entre 0 °C et 20 °C.
- La plage de température ambiante pour la batterie en utilisation se situe entre 0 °C et 40 °C.

TRANSPORT ET STOCKAGE

- Mettez l'appareil hors tension, retirez le bloc-batterie et laissez-le refroidir avant de le ranger ou de le transporter.
- Débarrassez l'appareil de tous les corps étrangers.
- Enlever la batterie avant de stocker et transporter le produit. Retirer le bloc-batterie et le fixer séparément. Rangez-le dans un endroit sec, bien aéré et hors de portée des enfants. Tenez le produit à l'écart des agents corrosifs tels que les produits chimiques pour le jardin et les sels de dégivrage. Ne rangez pas ranger le produit à l'extérieur.
- Pour le transport, attachez le produit pour l'empêcher de bouger ou de tomber, afin d'éviter toute blessure et tout dommage matériel.

TRANSPORT DES BATTERIES AU LITHIUM

- Transportez les batteries en conformité avec les dispositions et règlements locaux et nationaux.
- Respectez toutes les exigences légales particulières concernant l'emballage et l'étiquetage des batteries lorsque vous confiez leur transport à un tiers. Assurez-vous qu'aucune batterie ne puisse entrer en contact avec une autre batterie ou avec des matériaux conducteurs lors de son transport en isolant les bornes électriques

avec du ruban adhésif ou des capuchons isolants non conducteurs. Ne transportez pas une batterie qui serait fendue ou qui fuirait. Demandez conseil au transporteur pour de plus amples informations.

ENTRETIEN

- N'utilisez que des pièces détachées et des accessoires d'origine constructeur. Le non respect de cette précaution peut entraîner de mauvaises performances, des blessures, et annuler votre garantie.
- Les réparations demandent un soin et des connaissances extrêmes et ne doivent être effectuées que par un technicien de service qualifié. Confiez l'entretien du produit à un centre de service agréé.
- Coupez l'alimentation et retirez le bloc de batteries avant d'effectuer toute opération de maintenance ou de nettoyage.
- Vous n'êtes autorisé à effectuer que les réglages et réparations décrits dans ce manuel. Pour d'autres réparations ou conseils, faites vous assister par un service après-vente agréé.
- Evitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par un grand nombre de solvants du commerce. Utilisez un chiffon propre pour essuyer les impuretés, la poussière, etc.
- Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits pétroliers, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les éléments en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui peut entraîner de graves blessures.

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT

Voir page 90.

1. Disque de sciage
2. Collier de montage
3. Levier du collier de lame
4. Bouton de verrouillage de la gâchette
5. Gâchette
6. Poignée
7. Port de batterie
8. Manuel utilisateur
9. Bloc de batterie
10. Chargeur

SYMBOLES



Alerte de sécurité



Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser le produit. Respectez l'ensemble des avertissements et consignes de sécurité.



Portez une protection auditive.



Portez une protection oculaire.



Portez des gants de protection solides et antidérapants.



Portez un masque.



Gardez vos mains à l'écart des lames.

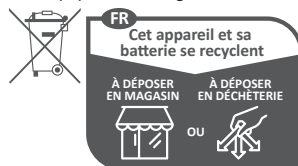


Ne pas exposer à la pluie ou à des conditions humides.



Niveau de puissance sonore garanti

Ne jetez pas les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés parmi les déchets municipaux non triés. Les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés doivent être collectés séparément. Les batteries, accumulateurs et sources lumineuses usagés doivent être retirés de l'équipement. Pour obtenir des conseils en matière de recyclage et de points de collecte, se renseigner auprès des autorités locales ou du détaillant. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent avoir l'obligation de récupérer gratuitement les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés. Votre contribution à la réutilisation et au recyclage des batteries et équipements électriques et électroniques usagés permet de réduire la demande en matières premières. Les batteries, notamment celles qui contiennent du lithium, ainsi que les équipements électriques et électroniques usagés comportent des matériaux précieux et recyclables, qui peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine s'ils ne sont pas éliminés de manière respectueuse de l'environnement. Supprimer les données personnelles de l'équipement usagé, le cas échéant.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung der Akku-Astsäge.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Akku-Astsäge ist ausschließlich zur Nutzung durch Erwachsene konzipiert, die die Anleitung und die Sicherheitshinweise in diesem Handbuch gelesen und verstanden haben und als für ihre Handlungen verantwortlich betrachtet werden können.

Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung in einem gut belüfteten Bereich im Freien vorgesehen.

Das Produkt ist zum Schneiden und Entasten von kleinen Ästen und Zweigen vorgesehen.

Das Produkt soll beim Einsatz in der Hand gehalten werden. Das Gerät darf nicht an eine Werkbank montiert werden.

Das Produkt darf zu keinen anderen Zwecken verwendet werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUM GERÄT

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr über einen Stromanschluss (mit Stromkabel) oder mit einem Akku (kabellos) betriebenes Gerät.

ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

SICHERHEIT VON PERSONEN

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGS

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

VERWENDUNG UND BEHANDLUNG VON AKKUWERKZEUGEN

- Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

SERVICE

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

SICHERHEITSHINWEISE ZUR AKKU-ASTSÄGE

- Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden

Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- **Benutzen Sie Klemmen oder andere geeignete Methoden und Stützen, um das Werkzeug an einem stabilen Unterbau zu sichern und stützen.** Halten des Werkstücks mit der Hand oder gegen den Körper führt zu Instabilität und möglichem Kontrollverlust.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSWARNUNGEN

- Halten Sie die Hände außerhalb des Sägebereichs. Greifen Sie nicht unter das Werkstück! Das Berühren des Sägeblatts kann zu Verletzungen führen.
- Tragen Sie beim Einsetzen des Sägeblatts Schutzhandschuhe. Beim Berühren des Sägeblatts besteht Verletzungsgefahr.
- Halten Sie das Gerät beim Auswechseln nicht mit einer Hand am oder in der Nähe des Ein/Aus-Schalters und des Auslösers. Wenn der Ein/Aus-Schalter versehentlich eingeschaltet wird, besteht Verletzungsgefahr.
- Wenn Sie das Sägeblatt wechseln, stellen Sie sicher, dass der Sägeblatthalter frei von Ablagerungen, wie Holz- oder Metallspänen, ist
- Halten Sie das Gerät während des Sägens mit einer Hand fest am Griff.
- Berühren Sie während des Sägens weder den Haken, noch das Sägeblatt oder die Entlüftung.
- Nach dem Sägen kann das Sägeblatt heiß sein. Lassen Sie das Sägeblatt abkühlen, bevor Sie es berühren.
- Das Produkt wird nach einem Stillstand automatisch neu gestartet. Wenn das Gerät blockiert, schalten Sie es sofort aus. Schalten Sie das Gerät nicht erneut ein, während es blockiert ist, um einen plötzlichen Rückstoß mit einer hohen Reaktionskraft zu verhindern. Bestimmen Sie die Ursache des Stillstands des Produkts und beheben Sie das Problem unter Beachtung der Sicherheitshinweise.
- Der Umgebungstemperaturbereich für das Gerät während des Betriebs liegt zwischen 0 °C und 40 °C.
- Der Umgebungstemperaturbereich für die Lagerung des Geräts liegt zwischen 0 °C und 40 °C.
- Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für das Ladesystem während des Ladevorgangs liegt zwischen 10 °C und 38 °C.
- Verwenden Sie die niedrigste Geschwindigkeitsstufe, bei der der Schnitt erreicht wird. Begrenzen Sie die Belastung.
- Staub kann in die Augen oder das Atemsystem gelangen. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Tragen Sie eine angemessene Staubschutzmaske mit den geeigneten Filtern zum Schutz vor Partikeln des zu schneidenden Materials. Essen, trinken oder rauchen Sie nicht in dem Arbeitsbereich. Gewährleisten Sie eine angemessene Belüftung.

- Um das Verletzungsrisiko bei Kontakt mit beweglichen Teilen zu verringern, schalten Sie das Gerät immer aus, nehmen Sie den Akkusatz heraus und lassen Sie beides abkühlen. Stellen Sie sicher, dass alle bewegliche Teile vollständig angehalten sind:

- bevor Sie das Produkt warten
- bevor Sie eine Blockierung entfernen
- bevor Sie das Produkt prüfen, reinigen oder daran arbeiten
- bevor Sie Zubehörteile wechseln
- nachdem ein Fremdkörper getroffen wurde
- bevor Sie das Produkt unbeaufsichtigt zurücklassen
- wenn Sie Wartungsarbeiten durchführen
- wenn die Maschine anfängt ungewöhnlich zu vibrieren

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM AKKU

- Um die Brandgefahr sowie die Gefahr von Personenschaden und der Beschädigung des Produkts aufgrund eines Kurzschlusses zu reduzieren, halten Sie das Gerät, den Akkupack und das Ladegerät von Flüssigkeiten fern. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.
- Laden Sie den Akkupack bei einer Umgebungstemperatur von 0 bis 38 °C.
- Der Umgebungstemperaturbereich für die Lagerung der Batterie liegt zwischen 0 °C und 20 °C.
- Der Umgebungstemperaturbereich für die Batterie während des Gebrauchs liegt zwischen 0 °C und 40 °C.

TRANSPORT UND LAGERUNG

- Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie den Akkupack und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es aufbewahren oder transportieren.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt.
- Vermeiden Sie es, das Produkt mit eingelegetem Akku zu lagern oder zu transportieren. Entfernen Sie den Akku und sichern Sie ihn separat. Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, der Kindern keinen Zugang bietet. Halten Sie das Produkt von ätzenden Mitteln wie Gartenchemikalien und Streusalz fern. Lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Sichern Sie die Maschine beim Transport in einem Fahrzeug gegen Bewegung oder Herunterfallen, um Verletzungen und Beschädigung des Produkts zu verhindern.

TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

- Transportieren Sie Akkus gemäß Ihren örtlichen und nationalen Bestimmungen und Regeln.
- Befolgen Sie alle besonderen Anforderungen für Verpackung und Beschriftung, wenn Sie Akkus von Dritten transportieren lassen. Stellen Sie sicher, dass

beim Transport kein Akku in Kontakt mit anderen Akkus oder leitenden Materialien kommt, indem Sie die freien Anschlüsse mit Isolierband, nichtleitenden Kappen oder Klebeband schützen. Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Transportunternehmen.

WARTUNG UND PFLEGE

- Verwenden Sie ausschließlich original Ersatzteile, Zubehör und Aufsätze des Herstellers. Nichtbefolgung kann mögliche Verletzungen oder schlechte Leistung verursachen und Ihre Garantie ungültig machen.
- Service und Wartung des Gerätes erfordert besonderen Sorgfalt und Kenntnisstand und sollte nur durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden. Lassen Sie das Gerät nur von einem autorisierten Servicecenter warten.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku vor der Durchführung von Wartungs- oder Reinigungsarbeiten.
- Sie dürfen nur die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Einstellungen oder Reparaturen durchführen. Kontaktieren Sie Ihren autorisierten Kundendienst für andere Reparaturen.
- Vermeiden Sie beim Reinigen der Plastikteile den Einsatz von Lösungsmitteln. Die meisten Kunststoffe können durch im Handel erhältliche Lösungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie einen sauberen Lappen für die Reinigung von Verschmutzungen, Karbonstaub usw.
- Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeiten, Benzine, Produkte auf Erdölbasis, Rostlöser usw. mit den Plastikteilen in Kontakt geraten. Chemikalien können Plastik beschädigen, aufweichen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.

MACHEN SIE SICH MIT IHREM PRODUKT VERTRAUT

Siehe Seite 90.

1. Sägeblatt
2. Halterungsklemme
3. Sägeblatt-Klemmhebel
4. Auslöser-Sperrschalter
5. Betätigungshebel
6. Griff
7. Akkuaufnahme
8. Bedienungsanleitung
9. Akkupack
10. Ladegerät

SYMBOLE



Sicherheitswarnung



Vor dem Bedienen des Produkts müssen Sie alle Anweisungen lesen und verstehen. Befolgen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise.



Tragen Sie einen Gehörschutz.



Tragen Sie einen Augenschutz



Tragen Sie rutschfeste, schwere Schutzhandschuhe.



Tragen Sie eine Maske.



Halten Sie die Hände von Messern fern!



Nicht Regen oder feuchten Bedingungen aussetzen.



Garantierter Schallleistungspegel

Entsorgen Sie Altbatterien, Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht als unsortierten Siedlungsabfall. Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt gesammelt werden. Altbatterien, Altalkumulatoren und Lichtquellen müssen aus den Geräten entfernt werden. Informieren Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Einzelhändler über Recyclingoptionen und die Entsorgungseinrichtung. Je nach den örtlichen Vorschriften kann der Einzelhandel verpflichtet sein, Altbatterien und Elektro- und Elektronik-Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen. Ihr Beitrag zur Wiederverwendung und zum Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten trägt dazu bei, den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Altbatterien, insbesondere lithiumhaltige Batterien, und Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken können, wenn sie nicht auf umweltverträgliche Weise entsorgt werden. Löschen Sie ggf. personenbezogene Daten aus Altgeräten.



La seguridad, el rendimiento y la fiabilidad han sido las máximas prioridades a la hora de diseñar la sierra de poda inalámbrica.

USO PREVISTO

La sierra de poda inalámbrica está concebida para que la usen únicamente adultos que hayan leído y comprendido las instrucciones y advertencias de este manual, y que puedan considerarse responsables de sus acciones.

El producto solo está pensado para utilizarse al aire libre en una zona bien ventilada.

El producto está diseñado para cortar y podar ramas pequeñas.

El producto está diseñado para su uso manual. El producto no se debe montar en un banco de trabajo.

No la use para ninguna otra finalidad.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO

⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea atentamente todas las advertencias, instrucciones y especificaciones suministradas con la herramienta, y consulte las ilustraciones. No seguir las instrucciones que se detallan a continuación podría provocar una descarga eléctrica, fuego y/o lesiones graves.

Guarde estas advertencias e instrucciones para poder consultarlas posteriormente.

El término «herramienta eléctrica» incluido en las advertencias hace referencia a su producto conectado a la red eléctrica (con cable) o a su producto alimentado con batería (inalámbrico).

SEGURIDAD DEL LUGAR DE TRABAJO

- **El lugar de trabajo debe estar limpio y bien iluminado.** Las zonas oscuras o poco despejadas pueden provocar accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en presencia de elementos explosivos, por ejemplo en lugares donde haya líquidos, gases o polvo inflamables.** Las chispas generadas por las herramientas eléctricas pueden producir un incendio o provocar una explosión.
- **Cuando se utiliza una máquina eléctrica, los niños, las demás personas y los animales deben permanecer lejos de la zona de trabajo.** De lo contrario, podrían distraerle y hacerle perder el control de la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente. No modifique ni haga ninguna operación de mantenimiento en el enchufe. No utilice adaptadores con herramientas eléctricas con conexión a tierra o a masa.** De este modo, evitará el riesgo de recibir una descarga eléctrica.
- **Evite todo contacto con superficies que tengan conexión a tierra o a masa (es decir, tubos, radiadores, cocinas, neveras, etc.).** El riesgo de

recibir una descarga eléctrica aumenta si una parte de su cuerpo está en contacto con elementos que tienen conexión a tierra o a masa.

- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.** El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si entra agua en la herramienta eléctrica.
- **Compruebe que el cable de alimentación está en buen estado. No sostenga la herramienta por el cable de alimentación ni tire del cable para desenchufarla. Mantenga el cable de alimentación lejos de toda fuente de calor, aceite, objetos con bordes cortantes y elementos en movimiento.** El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si el cable de alimentación está dañado o anudado.
- **Cuando trabaje al aire libre, utilice exclusivamente alargaderas diseñadas para tal fin.** De este modo, evitará el riesgo de recibir una descarga eléctrica.
- **Si se ve obligado a utilizar la herramienta en un ambiente húmedo, enchúfela a una toma de corriente protegida por un dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un dispositivo DDR reduce los riesgos de descargas eléctricas.

SEGURIDAD PERSONAL

- **Preste mucha atención a lo que está haciendo y use su sentido común al trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos del alcohol o de drogas, o si toma medicamentos.** No olvide nunca que basta con un segundo de inatención para herirse gravemente.
- **Utilice dispositivos de protección. Protéjase siempre la vista.** De acuerdo a las condiciones de trabajo, lleve también una mascarilla antipolvo, calzado antideslizante, un casco o elementos de protección auditiva para evitar heridas graves.
- **Evite que la máquina se ponga en marcha accidentalmente. Compruebe que el interruptor está en la posición “apagado” antes de enchufar la herramienta a una toma de corriente o colocar la batería, y antes de coger o transportar la herramienta.** Para evitar el riesgo de accidentes, no desplace la herramienta con el dedo en el gatillo y no la enchufe ni coloque la batería si el interruptor está en la posición “funcionamiento”.
- **Retire las llaves de apriete antes de poner en marcha la herramienta.** Si deja una llave de apriete en uno de los elementos móviles de la herramienta, se puede producir un accidente con heridas corporales graves.
- **Mantenga siempre el equilibrio. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo.** Una posición de trabajo estable permite controlar mejor la herramienta en caso de producirse algún imprevisto.
- **Utilice ropa adecuada. No utilice prendas amplias ni joyas. No acerque el pelo ni la ropa a las piezas móviles.** Las prendas amplias, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en los elementos que están en movimiento.

- Si la herramienta se suministra con un dispositivo aspirador de polvo, cerciőrese de que est  correctamente instalado y que se utiliza como corresponde. De este modo, reducir  el riesgo de accidentes.
- No permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le haga bajar la guardia o ignorar los principios de seguridad de las herramientas. Una negligencia podría provocar graves lesiones en una fracción de segundo.

UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta que mejor se adecue al trabajo que desee realizar. Tendr  un rendimiento más eficaz y trabajar  con más seguridad si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no funciona correctamente. Una herramienta que no se puede poner en marcha y apagar correctamente es peligrosa y debe repararse obligatoriamente.
- Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga el conjunto de baterías, si se puede sacar, de la herramienta eléctrica antes de realizar ningún ajuste, de cambiar accesorios o de almacenar las herramientas eléctricas. De este modo, reducir  el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha inadvertidamente.
- Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No deje que esta herramienta sea utilizada por personas que desconozcan su funcionamiento o las instrucciones de seguridad indicadas en este manual de instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando est n en manos de personas inexpertas.
- Conserve las herramientas eléctricas y los accesorios. Controle la alineación de las piezas móviles. Cerci rese de que ninguna pieza está rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. Si una pieza se encuentra dañada, h gala reparar antes de utilizar la herramienta. Muchos accidentes se producen porque no se ha realizado un mantenimiento adecuado de las herramientas.
- Mantenga sus herramientas limpias y bien afiladas. Si la herramienta de corte est  bien afilada y limpia, es menos probable que se bloquee y podrá controlarla mejor.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las puntas de atornillar, etc. siguiendo las presentes instrucciones de uso, teniendo en cuenta las características de uso y el trabajo que deba realizar. Para evitar situaciones peligrosas, utilice la herramienta eléctrica únicamente para las tareas para las que ha sido diseñada.
- Mantenga las superficies de agarre y los manillares secos, limpios y sin aceite ni grasa. Las superficies

de agarre y los manillares escurridizos no permiten una manipulación y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LAS HERRAMIENTAS SIN CABLE

- Cargue la batería exclusivamente con el cargador recomendado por el fabricante. Un cargador adaptado a determinada clase de batería puede producir un incendio si se emplea con una batería diferente.
- Sólo se debe emplear una clase de batería específica con una herramienta sin cable. El uso de cualquier otra batería puede provocar un incendio.
- Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, tornillos, clavos o cualquier otro objeto que podría conectar los contactos entre sí. Un cortocircuito en los contactos de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
- Evite todo contacto con el líquido de la batería en caso de pérdida debida a una utilización incorrecta. Si llegara a producirse, enjuague inmediatamente con agua la zona afectada. Si sus ojos se ven afectados, consulte a un médico. El líquido proyectado de una batería puede provocar irritaciones o quemaduras.
- No utilice una batería o una herramienta si está dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en fuego, explosión o riesgo de lesión.
- No exponga la batería o herramienta al fuego ni a una temperatura excesiva. La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 130  C puede provocar una explosión.
- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

MANTENIMIENTO

- Las reparaciones deben quedar en manos de un técnico cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio originales. De este modo, podrá utilizar su herramienta eléctrica sin peligro.
- Nunca repare baterías dañadas. La reparación de baterías solo debería realizarla el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA SIERRA DE PODA INALÁMBRICA

- Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de sujeción aislantes cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con el cableado oculto. El accesorio de corte que est  en contacto con un cable "vivo" puede transmitir corriente a las piezas metálicas de la

herramienta que estén expuestas y el operador podría sufrir una descarga eléctrica.

- **Utilice cárceles u otros métodos prácticos para asegurar y sujetar la pieza de trabajo sobre una plataforma estable.** Si sujeta la pieza con la mano o la apoya contra el cuerpo puede ser inestable, lo que puede hacerle perder el control.

AVISOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

- Mantenga las manos alejadas de la zona de serrado. No intente alcanzar la parte de debajo de la pieza de trabajo. El contacto con la hoja de la sierra puede provocar lesiones.
- Utilice guantes cuando monte la hoja de la sierra. Puede sufrir una lesión si entra en contacto con la hoja de la sierra.
- No sujete el producto con una mano ni por la zona situada cerca del interruptor de encendido/apagado y el gatillo mientras sustituya la hoja de la sierra. Puede sufrir una lesión si se acciona accidentalmente el interruptor de encendido/apagado.
- Al cambiar la hoja de la sierra, asegúrese de que el soporte no tiene residuos, virutas o fragmentos metálicos.
- Sujete bien el producto con una mano en la empuñadura mientras sierra.
- No toque el gancho, la hoja de la sierra ni las salidas de ventilación mientras sierra.
- La hoja de la sierra puede estar caliente después de serrar. Deje que la hoja de la sierra se enfríe antes de tocarla.
- El producto se reiniciará automáticamente si se atasca. Apague el producto inmediatamente si se atasca. No vuelva a encender el producto cuando está atascado, ya que podría generar un retroceso repentino con una elevada fuerza reactiva. Analice por qué se ha atascado el producto y rectifíquelo, prestando atención a las instrucciones de seguridad.
- El rango de temperatura ambiente para el producto en funcionamiento está comprendido entre 0 °C y 40 °C.
- El rango de temperatura ambiente para el almacenamiento del producto está comprendido entre 0 °C y 40 °C.
- El rango de temperatura ambiente recomendado para el sistema de carga durante la carga es de entre 10 y 38 °C.
- Utilice el ajuste para la velocidad más baja que permita realizar el corte. Limite la exposición.
- El polvo puede entrar en los ojos o en el sistema respiratorio. Use siempre protección para los ojos. Utilice una máscara de control de polvo apropiada, con filtros adecuados que ofrezcan protección contra las partículas procedentes del material cortado. No comer, beber o fumar en el área de trabajo. Asegúrese de que haya una ventilación adecuada.

- Para reducir el riesgo de lesión asociado con el contacto con las piezas móviles, apague siempre el producto, extraiga la batería y deje que ambos se enfríen. Asegúrese de que todas las partes móviles se han detenido por completo:

- antes del mantenimiento
- antes de limpiar una obstrucción
- antes de inspeccionar, limpiar o trabajar con el producto
- antes de cambiar los accesorios
- después de golpear un objeto extraño
- antes de dejar el producto sin vigilancia
- siempre que se lleve a cabo el mantenimiento
- si el producto empieza a vibrar de forma anormal

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA ADICIONAL

- Para reducir el riesgo de incendio, lesiones personales y daños al producto provocados por un cortocircuito, nunca sumerja el producto, la batería o el cargador en líquido, ni permita que un líquido fluya por su interior. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.
- Cargue la batería en un lugar donde la temperatura ambiente esté comprendida entre 0 °C y 38 °C.
- El rango de temperatura ambiente para el almacenamiento de batería es de entre 0 y 20 °C.
- El rango de temperatura ambiente para la batería en uso es de entre 0 y 40 °C.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Apague el producto, extraiga la batería y deje que el producto se enfríe antes de almacenarlo o transportarlo.
- Limpie todo el material extraño que pueda permanecer en el producto.
- No almacene ni transporte el producto con las baterías instaladas. Extraiga la batería y fíjela de forma independiente. Guarde en una zona seca y bien ventilada, a la que no puedan acceder los niños. Almacene el producto lejos de agentes corrosivos como sales de deshielo y productos químicos de jardín. No guarde el producto a la intemperie.
- Para transportar el producto, sujételo de modo que no se mueva ni se caiga para evitar lesiones personales o daños al producto.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE LITIO

- Transporte de baterías de acuerdo con las disposiciones y reglamentos nacionales y locales.
- Cumpla todos los requisitos especiales relativos al embalaje y etiquetado cuando el transporte de baterías se lleve a cabo por un tercero. Asegúrese de que,

durante el transporte, las baterías no entran en contacto con otras baterías o materiales conductores protegiendo los conectores expuestos con tapones o tapas aislantes de material no conductor. No transporte baterías que tengan grietas o fugas. Consulte a la empresa de transporte para obtener más asesoramiento.

MANTENIMIENTO

- Utilice sólo piezas y accesorios de recambio originales del fabricante. Si no lo hace podría ocurrir un mal funcionamiento, podrían producirse daños o podría quedar anulada la garantía.
- Las reparaciones requieren tener mucho cuidado y conocimiento y sólo debe realizarse por un técnico de servicio calificado. Solicite la reparación del producto únicamente en un centro de servicio autorizado.
- Apague y quite la batería antes de realizar ninguna labor de mantenimiento ni de limpieza.
- Usted solo puede realizar los ajustes o reparaciones descritos en este manual. Para otras reparaciones o consejos, busque la ayuda de un centro de servicio autorizado.
- Evite el uso de disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a daños de varios tipos de solventes comerciales y pueden dañarse por su uso. Utilice un paño limpio para quitar las impurezas, el polvo, etc.
- No permita en ningún momento que las piezas de plástico entren en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes, etc. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual puede resultar en lesiones personales graves.

CONOZCA SU PRODUCTO

Véase la *página 90*.

1. Disco de sierra
2. Abrazadera de fijación
3. Palanca de fijación de la hoja de la sierra
4. Botón de bloqueo del gatillo
5. Gatillo
6. Mango
7. Conexión a la batería
8. Manual de instrucciones
9. Batería
10. Cargador

SÍMBOLOS



Advertencia



Lea y entienda todas las instrucciones antes de utilizar el producto. Siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad.



Use protección para los oídos.



Utilice protección ocular



Use guantes de trabajo resistentes, antideslizantes.



Póngase una mascarilla.



Mantenga las manos alejadas de las hojas.



No la exponga a la lluvia o a lugares húmedos.



Nivel de potencia acústica garantizado

No deseche los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos como residuos municipales no clasificados. Los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger de forma independiente. Los residuos de baterías, acumuladores y fuentes de luz se deben retirar de los aparatos. Consulte a sus autoridades locales o a su vendedor para obtener información sobre reciclaje y puntos de recogida. De acuerdo con lo establecido en las normativas locales, los establecimientos minoristas pueden tener la obligación de recuperar los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos de forma gratuita. Su contribución a la hora de reutilizar y reciclar los residuos de baterías y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ayuda a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de baterías, en especial las que contienen litio, y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen materiales valiosos que se pueden reciclar, y que podrían afectar de forma negativa al medio ambiente y a la salud humana si no se desechan de un modo medioambientalmente responsable. Si lo hubiera, elimine cualquier dato personal de los residuos de los aparatos.



Durante la progettazione di questa lama di potatura senza fili è stata data la massima priorità a sicurezza, prestazioni e affidabilità.

UTILIZZO RACCOMANDATO

La lama di potatura senza fili deve essere utilizzata solo da persone adulte, che abbiano letto e compreso le istruzioni e le avvertenze contenute in questo manuale, e che siano responsabili delle proprie azioni.

Prodotto adatto solo per essere utilizzato all'esterno in aree ben ventilate.

Il prodotto è progettato per il taglio e la potatura di piccoli rami.

Il prodotto è progettato per un uso portatile. Il prodotto non deve essere montato su un banco.

Non utilizzare per altri scopi.

AVVISI DI SICUREZZA GENERALI PER IL PRODOTTO

⚠ AVVERTENZA! Leggere attentamente tutte le avvertenze, le istruzioni e le specifiche fornite con l'apparecchio e fare riferimento alle illustrazioni. La mancata osservanza delle istruzioni elencate sotto può causare folgorazione, incendio e/o lesioni gravi.

Conservare le presenti avvertenze ed istruzioni per poterle consultare in seguito.

Il termine "apparecchio elettrico" nelle avvertenze si riferisce al prodotto alimentato con un cavo o al prodotto alimentato con una batteria (senza fili).

SICUREZZA DELL'AMBIENTE DI LAVORO

- **Mantenere pulito e ben illuminato l'ambiente di lavoro.** Aree non ordinate o non illuminate possono causare incidenti.
- **Non utilizzare apparecchi elettrici in un ambiente in cui vi siano sostanze esplosive, ad esempio in prossimità di liquidi, di gas o di polveri infiammabili.** Le scintille provocate dagli apparecchi elettrici possono appiccare il fuoco o farle esplodere.
- **Quando si utilizza un apparecchio elettrico, tenere bambini, estranei ed animali domestici lontani dall'area di lavoro.** Potrebbero infatti essere causa di distrazione e fare perdere il controllo dell'apparecchio.

SICUREZZA ELETTRICA

- **La spina dell'apparecchio elettrico deve essere adeguata alla presa in cui verrà inserita. Non intervenire mai sulla spina. Non utilizzare mai adattatori con apparecchi elettrici messi a terra o a massa.** In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.
- **Evitare eventuali contatti con le superfici messe a terra o a massa (vale a dire tubi, radiatori, cucine, frigoriferi, ecc.).** I rischi di scosse elettriche aumentano se una parte del proprio corpo è a contatto con superfici messe a terra o a massa.

- **Non esporre l'apparecchio elettrico alla pioggia o all'umidità.** Infatti, i rischi di scosse elettriche aumentano se all'interno di un apparecchio elettrico vi è un'infiltrazione di acqua.
- **Controllare che il cavo d'alimentazione sia in buono stato. Non tenere l'apparecchio per il cavo d'alimentazione e non tirare mai il cavo per scollegarlo dall'alimentazione elettrica. Mantenere il cavo d'alimentazione lontano da qualsiasi fonte di calore, olio, oggetti taglienti ed organi in movimento.** I rischi di scosse elettriche aumentano se il cavo è danneggiato o aggrovigliato.
- **Qualora si lavori all'esterno, utilizzare solo prolunghe concepite per un tale impiego.** In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.
- **Se non è possibile evitare di utilizzare l'apparecchio in un ambiente umido, collegarsi ad un impianto di alimentazione elettrica protetto da un interruttore differenziale (RCD).** L'utilizzo di un interruttore RCD limita i rischi di scosse elettriche.

SICUREZZA PERSONALE

- **Durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico, rimanere vigili, prestare molta attenzione a ciò che si fa e agire con buon senso. Non utilizzare l'apparecchio elettrico quando si è stanchi, sotto l'effetto di alcol o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali.** Non dimenticare mai che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.
- **Utilizzare dispositivi di protezione. Proteggere sempre gli occhi.** A seconda delle situazioni, indossare anche una maschera antipolvere, calzature antiscivolo, un casco o protezioni uditive, onde evitare i rischi di lesioni fisiche gravi.
- **Evitare qualunque avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di "arresto" prima di collegare l'apparecchio ad una presa o di inserire la batteria, nonché quando si intende afferrare o trasportare l'apparecchio.** Onde evitare i rischi di incidenti, non spostare l'apparecchio mantenendo il dito sul grilletto e non collegarlo all'alimentazione elettrica né inserire la batteria se l'interruttore si trova in posizione di "marcia".
- **Prima di avviare l'apparecchio, togliere le chiavi di serraggio.** Una chiave di serraggio che rimane inserita in un elemento mobile dell'apparecchio può provocare gravi lesioni fisiche.
- **Mantenersi sempre in equilibrio. Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia.** Una posizione di lavoro stabile consente di avere un maggiore controllo dell'apparecchio nel caso in cui si verifichi una situazione imprevvisa.
- **Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Gli abiti ampi, i gioielli e i capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio.

- Nel caso in cui l'apparecchio abbia in dotazione un dispositivo di aspirazione della polvere, assicurarsi che quest'ultimo venga installato ed utilizzato in modo corretto. In questo modo è possibile evitare i rischi di incidenti.
- Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili sfoci in un'eccessiva sicurezza di sé e nell'ignoranza dei principi di sicurezza dell'utensile. Un utilizzo disattento può causare lesioni gravi in una frazione di secondo.

UTILIZZO E MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI ELETTRICI

- Non forzare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio adeguato al lavoro da effettuare. L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.
- Non utilizzare un apparecchio elettrico se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto. Un apparecchio che non può essere acceso e spento correttamente è pericoloso e pertanto deve essere assolutamente riparato.
- Prima di effettuare regolazioni, di cambiare gli accessori o di riporre l'utensile elettrico scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batteria, se staccabile, dall'utensile. In questo modo è possibile ridurre i rischi di avvio involontario dell'apparecchio.
- Riporre gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'utilizzo dell'apparecchio a persone che non lo conoscono o che non sono venute a conoscenza delle presenti norme di sicurezza. Gli apparecchi elettrici diventano strumenti pericolosi nelle mani di persone che non sanno utilizzarli.
- Eseguire la manutenzione degli utensili elettrici e relativi accessori. Controllare l'allineamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. In caso di componenti danneggiati, fare riparare l'apparecchio prima di utilizzarlo. Molti incidenti sono dovuti ad una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- Mantenere gli apparecchi sempre puliti ed affilati. Se un utensile di taglio viene mantenuto pulito e adeguatamente affilato, le probabilità che si blocchi saranno inferiori e l'utilizzatore potrà conservare un maggiore controllo dell'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio elettrico, i relativi accessori, gli inserti, ecc. attenendosi alle presenti indicazioni per l'uso, tenendo conto delle condizioni di utilizzo e delle applicazioni previste. Onde evitare situazioni di pericolo, utilizzare l'apparecchio elettrico solo per i lavori per cui è stato concepito.

- Tenere maniglie e superfici delle impugnature asciutte, pulite e prive di olii e grassi. Maniglie e impugnature scivolose non consentono l'utilizzo e il controllo in sicurezza dell'utensile nelle situazioni impreviste.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER GLI APPARECCHI A BATTERIA

- Per ricaricare la batteria dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente il caricabatteria raccomandato dal produttore. Un caricabatteria adatto ad un certo tipo di batteria potrebbe provocare un incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
- Con un apparecchio a batteria deve essere utilizzato esclusivamente un tipo di batteria specifico. L'impiego di una batteria non conforme può provocare un incendio.
- Quando la batteria non viene utilizzata, conservarla a distanza da oggetti metallici, come ad esempio fermagli, monete, chiavi, viti, chiodi o qualunque altro oggetto che potrebbe fare da ponte tra i due poli. La messa in cortocircuito dei poli della batteria può provocare ustioni o incendi.
- Evitare qualunque contatto con il liquido della batteria in caso di fuoriuscite dovute ad un utilizzo improprio. Nel caso in cui si verifichi questo tipo di situazione, sciacquare abbondantemente con acqua pulita la zona interessata. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.
- Non usare un pacco batteria o un utensile che sia stato danneggiato o modificato. Le batterie danneggiate o modificate possono presentare un comportamento imprevedibile, risultante in incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- Non esporre un pacco batteria o utensile al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare esplosioni.
- Seguire tutte le istruzioni per il caricamento e non caricare il pacco batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Un caricamento errato o svolto a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendi.

MANUTENZIONE

- Eventuali riparazioni devono essere effettuate da un tecnico qualificato, che utilizzerà solo parti di ricambio originali. In questo modo sarà possibile utilizzare l'apparecchio elettrico in totale sicurezza.
- Non effettuare mai la manutenzione dei pacchi batteria danneggiati. La manutenzione dei pacchi batteria deve essere effettuata solo dal produttore o da fornitori di assistenza autorizzati.



AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA LAMA DI POTATURA SENZA FILI

- **Reggere l'utensile dalle superfici isolate quando si svolge un'operazione nella quale le lame potrebbero toccare dei cavi nascosti.** Se la lama taglia un cavo "vivo" le parti esposte dell'elettrodotto potrebbero fare da conduttore e causare scosse elettriche.
- **Utilizzare morsetti o altri pratici sistemi per ancorare il pezzo sul quale si sta lavorando a una superficie stabile.** Reggere il pezzo sul quale si sta lavorando con le mani o poggiarlo contro il corpo lo renderà instabile e ciò potrà causare una perdita di controllo dell'utensile.

ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Tenere le mani distanti dal raggio di taglio. Non protendersi sotto il pezzo sul quale si sta lavorando. Il contatto con la lama di taglio può portare a lesioni.
- Quando si indossa la lama di potatura, indossare guanti protettivi. Il contatto con la lama di taglio comporta sempre pericolo di lesioni.
- Non mantenere il prodotto con una mano vicino all'interruttore On/Off e attivarlo quando si cambia la lama di potatura. Esiste il pericolo di lesioni quando l'interruttore On/Off viene premuto involontariamente.
- Quando si cambia la lama, assicurarsi che il reggilame non presenti materiale residuo come trucioli di legno o metallo.
- Mantenere il prodotto fermo con una mano dalla maniglia durante la potatura.
- Non toccare il gancio, la lama o gli sfoghi d'aria durante la potatura.
- La lama di taglio potrebbe essere calda dopo la potatura. Lasciare che la lama di potatura si raffreddi prima di toccarla.
- In caso di stallo il prodotto si riavvierà automaticamente. Spegnerne immediatamente il prodotto se si blocca. Non riaccendere il prodotto mentre è ancora in stallo, in quanto si potrebbe produrre un improvviso contraccolpo con un'elevata forza reattiva. Determinare la causa dello stallo e correggerla, prestando attenzione alle istruzioni di sicurezza.
- L'intervallo della temperatura ambiente per il prodotto durante l'azionamento rientra tra 0 °C e 40 °C.
- L'intervallo della temperatura ambiente per la conservazione del prodotto rientra tra 0 °C e 40 °C.
- L'intervallo della temperatura ambiente raccomandato per il sistema di carica durante la carica rientra tra 10 °C e 38 °C.
- Utilizzare l'impostazione di velocità più bassa che ottiene il taglio. Limitare l'esposizione.
- La polvere potrebbe entrare negli occhi o nel sistema respiratorio. Indossare sempre protezioni per gli occhi. Indossare la maschera antipolvere appropriata con i

filtri adattati per proteggere contro le particelle prodotte dal materiale tagliato. Non mangiare, bere, né fumare nell'area di lavoro. Assicurarsi un'adeguata ventilazione.

- Per ridurre il rischio di lesioni associate al contatto con le parti mobili, spegnere sempre il prodotto, rimuovere il pacco batteria e lasciare che si raffreddi. Assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano arrestate:
 - prima degli interventi di assistenza
 - prima di rimuovere un blocco
 - prima di svolgere le operazioni di controllo o pulizia sul prodotto o prima di utilizzarlo
 - prima di cambiare accessori
 - dopo aver colpito un corpo estraneo
 - prima di lasciare il prodotto incustodito
 - ogniqualvolta si esegue la manutenzione
 - se il prodotto inizia a vibrare in maniera anormale

AVVERTENZE AGGIUNTIVE PER LA SICUREZZA DELLA BATTERIA

- Per ridurre il rischio di incendio, lesioni personali e danni al prodotto dovuti a corto circuito, non immergere mai il prodotto, il pacco batteria o il caricabatterie in liquidi, né favorire la penetrazione di liquidi al loro interno. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.
- Caricare il pacco batteria in una posizione in cui la temperatura ambiente è compresa tra 0 °C e 38 °C.
- L'intervallo della temperatura ambiente per la conservazione della batteria rientra tra 0 °C e 20 °C.
- L'intervallo della temperatura ambiente per la batteria durante l'utilizzo rientra tra 0 °C e 40 °C.

TRASPORTO E RIPONIMENTO

- Spegnerne il prodotto, rimuovere il pacco batteria e lasciare che si raffreddi prima di conservarlo o trasportarlo.
- Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto.
- Non conservare o trasportare il prodotto quando è installato il pacco batteria. Rimuovere il pacco batteria e stringerlo separatamente. Riporre in un luogo asciutto e ben ventilato non accessibile ai bambini. Tenere il prodotto lontano da agenti corrosivi come agenti chimici da giardino e sali scongelanti. Non conservare il prodotto all'aperto.
- Per il trasporto, assicurare il prodotto contro ogni movimento o contro eventuali cadute per evitare lesioni a persone o danni al prodotto.

TRASPORTO BATTERIE AL LITIO

- Trasportare le batterie rispettando quanto indicato dalle norme e regolamentazioni locali.
- Far rispettare quanto indicato sulle etichette e sull'involucro quando la batteria viene trasportata da terzi. Assicurarsi che le batterie non entrino in contatto



con altre batterie o con materiali conduttivi mentre si trasportano proteggendo connettori esposti con tappi o nastro isolante e non conduttivo. Non trasportare batterie rotte o che perdono liquidi. Consultare la ditta produttrice per eventuali ulteriori consigli.

MANUTENZIONE

- Utilizzare solo parti di ricambio, accessori e dispositivi originali della ditta produttrice. In caso contrario si potranno causare lesioni, prestazioni basse e la garanzia verrà invalidata.
- Le operazioni di manutenzione devono essere svolte con grande attenzione e accortezza solo da un tecnico qualificato. Far riparare il prodotto esclusivamente da un centro assistenza autorizzato.
- Spegner l'utensile e rimuovere la batteria prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione o pulizia.
- Sarà solo possibile svolgere le regolazioni o riparazioni indicate nel presente manuale. Per altre riparazioni o consigli, rivolgersi a un centro servizi autorizzato.
- Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici è soggetta a danni di vario tipo da solventi commerciali e può essere danneggiata dal contatto con gli stessi. Utilizzare un panno pulito per rimuovere lo sporco, la polvere, ecc.
- Evitare che sostanze come sostanze per freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. entrino in contatto con parti in plastica. Agenti chimici potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica il che potrà causare gravi lesioni a persone.

FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere pagina 90.

1. Lama da sega
2. Morsetto di montaggio
3. Leva della morsa a lama
4. Tasto di blocco grilletto
5. Grilletto
6. Manico
7. Connessione alla batteria
8. Manuale dell'operatore
9. Batteria
10. Caricatore

SIMBOLI



Avvertenza



Prima di utilizzare il prodotto leggere e comprendere tutte le istruzioni. Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.



Indossare cuffie di protezione.



Indossare dispositivi di protezione occhi



Indossare guanti anti-scivolo da lavoro.



Indossare una maschera.



Tenere le mani lontane dalle lame.



Non esporre a pioggia o umidità.



Livello di potenza acustica garantito

Non smaltire le batterie scariche e altre apparecchiature elettriche ed elettroniche come normali rifiuti. Le batterie scariche e i dispositivi elettrici ed elettronici dovranno essere raccolti separatamente. Le batterie usate, gli accumulatori e le fonti luminose non più utilizzabili dovranno essere rimossi dall'apparecchiatura. Consultare l'autorità locale o il rivenditore per consigli sullo smaltimento e il punto di raccolta. In base alle normative locali i rivenditori potrebbero avere l'obbligo di riprendersi le batterie usate e le apparecchiature elettriche ed elettroniche gratuitamente. Il vostro contributo al riciclaggio delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche aiuta a ridurre la richiesta di materie prime. Le batterie usate, in particolare quelle che contengono litio e le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che potrebbero avere un impatto avverso sull'ambiente e la salute umana, se non smaltiti in un modo ecocompatibile. Eliminare i dati personali, se presenti, dalle apparecchiature da buttare.



Bij het ontwerp van uw snoerloze snoeizaag hebben veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid de hoogste prioriteit verkregen.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK

De snoerloze snoeizaag is uitsluitend bedoeld voor gebruik door volwassenen die de instructies en waarschuwingen in deze handleiding hebben gelezen en begrepen en die als verantwoordelijk voor hun daden kunnen worden beschouwd.

Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik buitenshuis in een goed geventileerd gebied.

Het product is bedoeld voor het knippen en snoeien van dunne scheuten en takken.

Het product is ontworpen voor draagbaar gebruik. Het apparaat mag niet op een werkbank worden gemonteerd.

Gebruik het product niet voor andere doeleinden.

ALGEMENE PRODUCTVEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

⚠ WAARSCHUWING! Lees aandachtig alle waarschuwingen, aanwijzingen en specificaties die bij deze machine worden meegeleverd en bestudeer de afbeeldingen. Wanneer niet alle onderstaande instructies worden opgevolgd, kan dit leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar deze waarschuwingen en voorschriften zorgvuldig om ze ook later te kunnen inzien.

De term "elektrisch apparaat" in de waarschuwingen heeft betrekking op uw elektrische gereedschap dat ofwel wordt aangedreven door een stroomvoorziening (via een kabel), of werkt op een accu (snoerloos).

VEILIGHEID VAN DE WERKPLEK

- **Zorg dat uw werkruimte opgeruimd en goed verlicht is.** Rommelige of donkere plaatsen nodigen uit tot ongevallen.
- **Gebruik elektrische apparaten nooit in een explosieve atmosfeer, bijvoorbeeld in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, van gasen of van stofdeeltjes.** Door de vonken van elektrische apparaten kunnen deze in brand raken of ontploffen.
- **Houd kinderen, omstanders en huisdieren op afstand als u een elektrisch apparaat gebruikt.** Zij zouden u kunnen afleiden, waardoor u de macht over het apparaat verliest.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **De stekker van een elektrisch apparaat moet zonder meer passen op het stopcontact.** Ga niet aan de stekker knoeien. Gebruik nooit een verloopstekker voor elektrische apparaten met aardaansluiting. Zo beperkt u de kans op elektrische schokken.
- **Voorkom aanraking van geaarde oppervlakken (bijv. buizen, radiatoren, fornuizen, koelkasten, enz.).** Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als een deel van uw lichaam in aanraking is met een geaard oppervlak.

- **Stel een elektrisch apparaat niet bloot aan regen of vochtigheid.** Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als er water binnentreedt in een elektrisch apparaat.
- **Houd het netsnoer in goede staat.** Til uw apparaat nooit op aan het netsnoer en probeer niet om de stekker uit het stopcontact te halen door aan het snoer te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, snijende voorwerpen en bewegende onderdelen. Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als het netsnoer beschadigd is of in de knoop zit.
- **Bij gebruik buitenshuis moeten eventuele verlengsnoeren geschikt zijn voor een dergelijk gebruik.** Zo beperkt u de kans op elektrische schokken.
- **Als u niet anders kunt dan het apparaat in een vochtige omgeving gebruiken, sluit het dan in ieder geval aan op een stroomgroep die beveiligd is met een aardlekschakelaar.** Door toepassing van een aardlekschakelaar wordt het gevaar voor elektrische schokken beperkt.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- **Blijf attent, kijk goed naar wat u doet en gebruik uw gezond verstand als u een elektrisch apparaat gebruikt.** Gebruik het elektrisch apparaat niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed bent van drank of drugs, of wanneer u medicijnen gebruikt. Vergeet niet dat zelfs één seconde onoplettendheid ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken.
- **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Bescherm altijd uw ogen.** Draag afhankelijk van de omstandigheden ook een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm of gehoorbeschermers om gevaar voor ernstig lichamelijk letsel te beperken.
- **Zorg dat het apparaat niet ongewild in werking kan treden. Zorg ervoor dat de schakelaar op "uit" staat voordat u het apparaat op de stroom aansluit of het accupak in het apparaat steekt of wanneer u het apparaat meeneemt of vervoert.** Beperk het gevaar voor ongelukken: verplaats het apparaat niet terwijl u een vinger op de schakelaar houdt en steek de stekker niet in het stopcontact / steek het accupak niet in het apparaat als de schakelaar op "aan" staat.
- **Verwijder de stelsleutels voordat u het apparaat in werking zet.** Een achtergebleven stelsleutel die aan een bewegend onderdeel vastzit, kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- **Zorg dat u altijd uw evenwicht goed kunt bewaren. Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm.** Door een stabiele werkpositie bent u beter in staat om uw gereedschap in bedwang te houden als er iets onverwachts gebeurt.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sierraden.** Houd uw haren en kleding uit de buurt van bewegende delen. Wijde kleding, sierraden of lange haren kunnen beklemd raken in de bewegende delen.

- **Zorg ervoor dat het stofzuigstelsysteem goed is geïnstalleerd en ook wordt gebruikt wanneer het apparaat daarmee is uitgerust.** Zo voorkomt u gevaar voor ongelukken.
- **Zorg ervoor dat het frequent gebruik van en vertrouwd zijn met gereedschappen u niet laks maakt als het gaat om het opvolgen van de bijbehorende veiligheidsprincipes.** Een nochalante handeling kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN APPARATEN MET SNOER

- **U mag het apparaat niet overbelasten.** Gebruik een apparaat dat geschikt is voor het werk dat u gaat doen. Uw elektrisch apparaat zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het berekend is.
- **Gebruik een elektrisch apparaat niet als u het niet meer met de schakelaar aan en uit kunt zetten.** Een apparaat dat niet meer op de normale manier aan-en uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet absoluut worden gerepareerd.
- **Koppel de stekker los van de stroombron en/of verwijder de accu, indien deze afneembaar is, van het gereedschap voordat u instellingen aanpast, accessoires wijzigt of voordat u elektrisch gereedschap opbergt.** Zo verkleint u het risico dat het apparaat ongewild in werking treedt.
- **Berg elektrische apparaten weg buiten bereik van kinderen.** Laat het apparaat niet gebruiken door personen die het apparaat niet kennen of geen kennis hebben genomen van de veiligheidsvoorschriften. Elektrische apparaten zijn gevaarlijk in handen van onervaren personen.
- **Het onderhoud van elektrisch gereedschap en accessoires.** Controleer de uitlijning van de bewegende delen. Kijk of er geen onderdelen zijn gebroken. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Als er iets beschadigd is, dient u uw apparaat eerst te laten herstellen voordat u het weer gebruikt. Ongelukken zijn vaak te wijten aan de slechte staat van onderhoud van het gereedschap.
- **Houd uw gereedschap altijd scherp en schoon.** Wanneer het mes van snijgereedschap goed scherp en schoon is, bestaat er minder kans dat het geblokkeerd raakt. Ook kunt u het apparaat dan beter onder controle houden.
- **Gebruik het elektrisch apparaat, de accessoires, de hulpstukken, enz. in overeenstemming met deze gebruiksvoorschriften en houd daarbij rekening met de gebruiksomstandigheden en de gewenste toepassingen.** Gebruik een elektrisch apparaat uitsluitend voor de toepassingen waarvoor het bestemd is om gevaarlijke situaties te vermijden.

- **Zorg dat handvatten en handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet blijven.** Gladde handvatten en handgrepen maken het onmogelijk het gereedschap in onverwachte situaties veilig te hanteren en te bedienen.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR APPARATEN ZONDER SNOER

- **Laad het accupak van uw apparaat alleen op met behulp van het laadapparaat dat door de fabrikant is voorgeschreven.** Een lader die voor een bepaald type accu bedoeld is, kan brand veroorzaken als die voor een ander type accu wordt gebruikt.
- **Accugereedschap mag alleen in combinatie met een bepaald type accu worden gebruikt.** Het gebruik van andere accu's kan brand veroorzaken.
- **Houd de accu, wanneer deze niet gebruikt wordt, uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, geldstukken, sleutels, spijkers, schroeven en andere metalen voorwerpen die verbinding tussen de klemmen zouden kunnen maken.** Kortsluiting van de klemmen van de accu kan brandwonden of brand veroorzaken.
- **Zorg dat u niet met accuvloeistof in aanraking komt als dit uit de accu is gelekt bij verkeerd gebruik.** Mocht dit gebeuren, dan dient u de betreffende plekken overvloedig met helder water te spoelen. Raadpleeg ook een arts als er vloeistof in uw ogen is gekomen. De uit een accu gestoten vloeistof kan irritaties of brandwonden veroorzaken.
- **Gebruik geen accu's of gereedschappen die beschadigd zijn of waaraan wijzigingen zijn doorgevoerd.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen, wat kan leiden tot brand, explosie of letsel.
- **Stel accu's of gereedschappen niet bloot aan brand of overmatige temperaturen.** Blootstelling aan brand of temperaturen boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.
- **Volg alle laadinstructies op en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies staat vermeld.** Het onjuist opladen of opladen buiten het aangegeven temperatuurbereik kan de accu beschadigen en het brandgevaar doen toenemen.

ONDERHOUD

- **Eventuele reparaties mogen alleen door een bekwaame vakman worden uitgevoerd met gebruik van originele reservedelen.** Zo kunt u het elektrisch apparaat veilig blijven gebruiken.
- **Beschadigde accu's mogen nooit zelf worden gerepareerd.** Reparatie van accu's mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of door een bevoegde reparatieservice.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN BIJ SNOERLOZE SNOEIZAAG

- **Houd de machine aan de geïsoleerde handvatten vast wanneer u werkt op plaatsen waar de accessoire een verborgen snoer kan raken.** Wanneer de accessoire een spanningvoerende leiding raakt, kunnen de blootgestelde onderdelen van de machine onder spanning komen waardoor de gebruiker wordt geëlectrocuteerd.

- **Gebruik klemmen of andere praktische manieren om het werkstuk aan een stabiel platform vast te maken en te ondersteunen.** Als u het werktuig met de hand of tegen het lichaam vasthoudt, blijft het onstabiel en kunt u de controle verliezen.

BIJKOMENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Houd uw handen uit de buurt van het snijbereik. Raak niet onder het werkstuk. Contact met het zaagblad kan tot verwondingen leiden.
- Draag handschoenen bij de montage van het zaagblad. Bij aanraking van het zaagblad bestaat gevaar voor letsel.
- Houd bij het wisselen van het zaagblad het apparaat nooit met één hand in de buurt van de Aan-/Uitschakelaar en de trigger vast. Er treedt gevaar voor letsel op als de Aan-/Uitschakelaar onbedoeld wordt ingeschakeld.
- Wanneer u het zaagblad vervangt, zorgt u ervoor dat de zaagbladhouder vrij is van materiaalresten, zoals hout of metalen schilfers.
- Houd het product tijdens het zagen met één hand stevig aan de handgreep vast.
- Raak tijdens het zagen nooit de haak, het blad of de ventilatieopeningen aan.
- Na het zagen kan het zaagblad heet zijn. Laat het zaagblad afkoelen alvorens het aan te raken.
- Het product wordt automatisch opnieuw gestart als het tot stilstand komt. Schakel het product onmiddellijk uit zodra het tot stilstand komt. Schakel het product niet opnieuw in terwijl het nog bezig is om tot stilstand te komen, aangezien dit een plotselinge terugslag met een hoge reactieve kracht kan veroorzaken. Bepaal waarom het product is stil gevallen en corrigeer dit overeenkomstig de veiligheidsinstructies.
- De toegestane omgevingstemperatuur voor materiaal tijdens gebruik ligt tussen 0 °C en 40 °C.
- De toegestane omgevingstemperatuur voor materiaal in opslag ligt tussen 0 °C en 40 °C.
- De aanbevolen omgevingstemperatuur voor het laadsysteem tijdens het laden ligt tussen 10 °C en 38 °C.
- Gebruik steeds de laagste snelheid waarmee de snede wordt bereikt. Beperk blootstelling.
- Er kan stof in de ogen of in de ademhalingswegen terechtkomen. Draag altijd gezichtsbescherming. Draag gepaste stofmaskers met filters die bescherming bieden tegen deeltjes van het materiaal dat wordt gesneden. Eten, drinken of roken verboden in het werkgebied. Zorg voor voldoende ventilatie.
- Schakel het product uit om het risico op verwonding door contact met bewegende onderdelen te verlagen, verwijder de accu en laat beide delen voldoende afkoelen. Zorg ervoor dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen:

- vóór onderhoud
- voordat u een obstructie verwijdt
- voor u het product controleert, reinigt of aan het product werkt.
- voordat u accessoires verwisselt
- nadat u een onbekend voorwerp raakt
- voordat u het product onbewaakt achterlaat
- tijdens het uitvoeren van onderhoud
- als het product abnormaal begint te trillen

EXTRA WAARSCHUWINGEN BATTERIJVEILIGHEID

- Dompel uw accu of oplader nooit onder in vloeistof en laat er nooit vloeistof instromen, zulks om het risico op brand, persoonlijk letsel en productschade door kortsluiting te verminderen. Bijtende of geleidende vloeistoffen, zoals zeewater, bepaalde industriële chemicaliën en bleekmiddelen of chloorhoudende producten, etc., kunnen kortsluiting veroorzaken.
- Laad de accu op op een locatie met een omgevingstemperatuur van 0 °C tot 38 °C.
- Toegestane omgevingstemperatuur voor opslag van de accu ligt tussen 0 °C en 20 °C.
- Toegestane omgevingstemperatuur voor de accu tijdens gebruik ligt tussen 0 °C en 40 °C.

TRANSPORT EN OPSLAG

- Schakel het product uit, verwijder de accu en laat het product afkoelen voordat u het vervoert of opbergt.
- Verwijder al het vreemde materiaal van het product.
- Stal of transporteer de machine niet met geïnstalleerde accu. Verwijder de accu en berg deze apart op. Bewaar het product op een koele, droge en goed geventileerde plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. Houd het product uit de buurt van bijtende middelen, zoals tuinchemicaliën en dooizouten. Sla het product niet buitenshuis op.
- Voor transport beveiligt u het product tegen bewegen of vallen om lichamelijke letsels of schade aan het product te voorkomen.

LITHIUMBATTERIJEN TRANSPORTEREN

- Vervoer de accu in overeenstemming met de plaatselijke en nationale bepalingen en voorschriften.
- Volg alle speciale voorschriften voor verpakking en etikettering wanneer u accu's door een derde laat vervoeren. Zorg ervoor dat accu's tijdens het vervoer niet in contact kunnen komen met andere accu's of geleidende materialen door blootliggende connectoren te beschermen met isolerende, niet-geleidende doppen of tape. Vervoer geen accu's die gebarsten zijn of lekken. Neem contact op met het expeditiebedrijf voor verder advies.

ONDERHOUD

- Gebruik alleen originele vervangingsonderdelen, accessoires en hulpstukken van de fabrikant. Doet u dat niet, dan kan dat mogelijke verwondingen veroorzaken, bijdragen tot slechte prestaties en kan uw garantie vervallen.
- Het onderhoud vereist uiterste zorgvuldigheid en kennis en mag alleen door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus worden uitgevoerd. Het product mag uitsluitend door een erkend servicecentrum worden gerepareerd.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de accu voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert.
- U mag uitsluitend de afstellingen of herstellingen uitvoeren die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven. Voor andere herstellingen of advies, vraagt u hulp in een geautoriseerd onderhoudscentrum.
- Vermijd het gebruik van oplosmiddelen wanneer u kunststof onderdelen schoonmaakt. De meeste soorten plastic zijn gevoelig voor schade, veroorzaakt door verschillende soorten commerciële oplosmiddelen en kunnen door hun gebruik worden beschadigd. Gebruik een schone doek om vuil of stof te verwijderen.
- Laat op geen elk moment remvloeistoffen, benzine, producten op petroleumbasis, penetrerende oliën, etc. in contact komen met kunststof onderdelen. Chemische stoffen kunnen kunststof beschadigen, verzwakken of vernietigen, wat kan leiden tot ernstige verwondingen.

KEN UW PRODUCT

Zie pagina 90.

1. Zaagmes
2. Montageklem
3. Hendel snijbladklem
4. Aan/uit-vergrendelknop
5. Aan-/uit-hendel
6. Handgreep
7. Aansluiting voor het accupak
8. Gebruikershandleiding
9. Accu
10. Oplader

SYMBOLLEN



Waarschuwing



Zorg ervoor dat u alle instructies op het product en in deze handleiding leest, begrijpt en uitvoert voordat u het product gebruikt. Volg alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies.



Draag gehoorbescherming.



Draag oogbescherming.



Draag zware, antislip handschoenen.



Draag een masker.



Houd handen weg van snijbladen.



Het product niet blootstellen aan regen of vochtige omstandigheden.



Gewaarborgd geluidsvermogensniveau

Gooi afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet afzonderlijk worden ingezameld. Afvalbatterijen, afvalaccu's en lichtbronnen moeten uit de apparatuur worden verwijderd. Neem contact op met uw gemeente of winkelier voor advies over recycling en het inzamelpunt. Volgens de plaatselijke voorschriften kunnen winkeliers verplicht zijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Uw bijdrage aan hergebruik en recycling van afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur helpt de vraag naar grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen, in het bijzonder deze die lithium bevatten, en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle en recycleerbare materialen, die een negatief effect kunnen hebben op het milieu en de volksgezondheid, indien ze niet op een milieuvriendelijke manier worden verwijderd. Verwijder eventuele persoonlijke gegevens van afgedankte apparatuur.



No design da sua serra de podar sem fios, demos prioridade à segurança, ao desempenho e à fiabilidade.

USO PREVISTO

A serra de podar sem fios destina-se a ser utilizada apenas por adultos que tenham lido e compreendido as instruções e os avisos neste Manual e que possam ser considerados responsáveis pelas suas ações.

O produto apenas se destina a ser usado ao ar livre numa área bem ventilada.

O produto foi concebido para cortar e podar ramos pequenos e ramadas.

O produto foi concebido para ser manipulado directamente com as mãos. O produto não se destina a ser montado numa bancada.

Não a use para nenhuma outra finalidade.

AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS DO PRODUTO

⚠ AVISO! Leia com atenção todas as advertências, instruções e especificações fornecidas com a ferramenta, e consulte as ilustrações. Se alguma das instruções listadas abaixo não for cumprida, daí poderá resultar choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Conserve estas advertências e instruções para poder consultá-las mais tarde.

O termo “ferramenta eléctrica” nos avisos refere-se ao seu produto alimentado directamente pela rede eléctrica (com cabo eléctrico) ou alimentado por bateria (sem cabo eléctrico).

SEGURANÇA DO ESPAÇO DE TRABALHO

- **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desordenadas ou escuras são um convite para acidentes.
- **Não utilize ferramentas eléctricas num ambiente explosivo, como por exemplo perto de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As centelhas provenientes das ferramentas eléctricas podem incendiá-los ou fazê-los explodir.
- **Mantenha as crianças, visitantes e animais domésticos afastados quando utilizar uma ferramenta eléctrica,** porque poderiam distraí-lo e fazer-lhe perder o controlo da ferramenta.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- **A ficha da ferramenta eléctrica deve estar adaptada à tomada. Nunca faça nenhuma intervenção na ficha. Nunca utilize um adaptador com ferramentas eléctricas ligadas à terra ou à massa.** Evitará assim os riscos de choque eléctrico.
- **Evite qualquer contacto com superfícies ligadas à terra ou à massa (isto é, tubos, radiadores, fogões, frigoríficos, etc.).** Os riscos de choques eléctricos aumentam se uma parte do corpo ficar em contacto com superfícies ligadas à terra ou à massa.

- **Nunca exponha uma ferramenta eléctrica à chuva nem à humidade.** Os riscos de choque eléctrico aumentam se a água penetrar numa ferramenta eléctrica.
- **Conserve o fio de alimentação em bom estado. Nunca segure a ferramenta pelo fio de alimentação e nunca puxe o fio para a desligar. Mantenha o fio de alimentação afastado de qualquer fonte de calor, de óleo, de objectos afiados ou de elementos em movimento.** Os riscos de choque eléctrico aumentam se o fio estiver danificado ou emaranhado.
- **Quando trabalhar no exterior, utilize unicamente extensões concebidas para uma utilização no exterior.** Evitará assim os riscos de choque eléctrico.
- **Se não puder evitar a utilização da ferramenta em ambiente húmido, ligue-se a uma alimentação eléctrica protegida por um dispositivo diferencial residual (DDR).** A utilização de um dispositivo DDR limita os riscos de choques eléctricos.

SEGURANÇA PESSOAL

- **Mantenha-se vigilante, observe bem o que faz e demonstre bom senso quando utiliza uma ferramenta eléctrica. Não utilize a sua ferramenta se estiver cansado, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos.** Nunca se esqueça que basta um segundo de falta de atenção para se ferir gravemente.
- **Utilize dispositivos de protecção. Proteja sempre os olhos.** Conforme as circunstâncias, use também uma máscara anti-poeira, calçado antiderrapante, um capacete ou protecções auditivas para evitar os riscos de ferimentos graves.
- **Evite qualquer arranque por descuido. Certifique-se de que o interruptor está em “Desligar” antes de ligar a ferramenta a uma tomada ou de inserir a bateria, mesmo quando pega ou transporta a ferramenta.** Para evitar os riscos de acidentes, não desloque a ferramenta com o dedo no gatilho e não a ligue à corrente / não insira a bateria se o interruptor estiver na posição “Ligar”.
- **Retire as chaves de aperto antes de ligar a sua ferramenta.** Uma chave de aperto mantida presa num elemento móvel da ferramenta pode provocar ferimentos graves.
- **Tenha o cuidado de se encontrar sempre em posição de equilíbrio. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço.** Uma posição de trabalho estável permite controlar melhor a sua ferramenta em caso de evento fortuito.
- **Use roupas adequadas. Não use roupas folgadas nem jóias. Mantenha as suas roupas e o seu cabelo afastados de peças móveis.** As roupas folgadas, as jóias e os cabelos compridos podem ficar presos nos elementos em movimento.

- Se a ferramenta for entregue com um sistema de aspiração da poeira, o mesmo deve ser instalado e utilizado correctamente. Evitará assim os riscos de acidentes.
- Mesmo que utilize frequentemente ferramentas eléctricas e esteja familiarizado com elas, não facilite e não ignore os princípios de segurança. Uma acção descuidada ou uma falta de atenção podem causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DAS FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

- Não force a sua ferramenta. Utilize a ferramenta adaptada ao trabalho que quer efectuar. A sua ferramenta eléctrica será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.
- Não utilize uma ferramenta eléctrica se o interruptor não permitir pô-la em funcionamento e pará-la. Uma ferramenta que não pode ser ligada e desligada correctamente é perigosa e deve ser reparada imperativamente.
- Antes de fazer quaisquer ajustes, de mudar acessórios ou de guardar ferramentas eléctricas, desligue a alimentação eléctrica da ferramenta, desencaixando a ficha da tomada de rede eléctrica e/ou desmontando o conjunto de baterias (se for desmontável). Desse modo reduz os riscos de arranque da ferramenta por descuido.
- Arrume as ferramentas eléctricas fora do alcance das crianças. Não deixe as pessoas que não conhecem a ferramenta ou que não leram estas instruções de segurança utilizar a ferramenta. As ferramentas eléctricas são perigosas em mãos de pessoas sem experiência.
- Faça a manutenção das ferramentas eléctricas e dos acessórios. Verifique o alinhamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Se houver peças danificadas, mande reparar a sua ferramenta antes de a utilizar. Muitos acidentes são devidos a uma má manutenção das ferramentas.
- Conserve as suas ferramentas limpas e afiadas. Uma ferramenta de corte bem afiada e limpa corre menos riscos de bloquear e é mais fácil de controlar.
- Utilize a sua ferramenta eléctrica, os acessórios, as pontas, etc. conforme estas instruções de utilização, levando em conta as condições de utilização assim como as aplicações desejadas. Para evitar situações perigosas, utilize a sua ferramenta eléctrica apenas para trabalhos para os quais foi concebida.
- As pegas e as superfícies de contacto com as mãos têm de ser mantidas secas, limpas e livres de óleo e

de gordura. Se as pegas e as superfícies de contacto com as mãos estiverem escorregadias, o operador não consegue manejar a ferramenta de forma segura, nem consegue manter a ferramenta sob controlo em situações inesperadas.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS FERRAMENTAS SEM FIO

- Carregue a bateria somente com o carregador recomendado pelo fabricante. Um carregador adaptado a um certo tipo de bateria pode desencadear um incêndio se for utilizado com outro tipo de bateria.
- Só se deve utilizar um tipo de bateria específica com uma ferramenta sem fio. O uso de qualquer outra bateria pode provocar um incêndio.
- Quando a bateria não for utilizada, mantenha-a afastada de objectos metálicos como cliques, moedas, chaves, parafusos, pregos ou qualquer outro objecto que possa ligar os contactos entre si. O curto-circuito dos contactos da bateria pode provocar queimaduras ou incêndios.
- Evite qualquer contacto com o líquido da bateria em caso de fuga da bateria devido a uma utilização abusiva. Se isso ocorrer, lave a zona afectada com água limpa abundante. Se os olhos forem atingidos, consulte também um médico. O líquido projectado de uma bateria pode provocar irritações ou queimaduras.
- Não utilize conjuntos de baterias nem ferramentas que estejam danificadas ou que tenham sido modificadas. Baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível e causar um incêndio, uma explosão ou ferimentos.
- Não exponha conjuntos de baterias nem ferramentas ao fogo nem a temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou a temperaturas acima de 130 °C pode causar uma explosão.
- Siga todas as instruções referentes ao carregamento e não carregue conjuntos de baterias nem ferramentas em temperaturas que excedam os valores especificados nas instruções. Se o carregamento for feito de forma incorrecta ou em temperaturas que excedam os valores especificados, isso poderá danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

MANUTENÇÃO

- As reparações devem ser efectuadas por um técnico qualificado, utilizando unicamente peças sobresselentes de origem. Desse modo poderá utilizar a sua ferramenta eléctrica com toda a segurança.
- Nunca tente fazer reparações a conjuntos de baterias que estejam danificados. Os conjuntos de baterias apenas podem ser reparados pelo fabricante ou por um concessionário de assistência técnica autorizado.



AVISOS DE SEGURANÇA DA SERRA DE PODAR SEM FIOS

- **Segure a ferramenta eléctrica pelas superfícies de pega isoladas, ao realizar uma operação em que o acessório possa entrar em contacto com fios eléctricos escondidos.** O acessório de corte que entre em contacto com um fio "ligado" pode tornar as peças de metal da ferramenta eléctrica condutivas e tal pode causar um choque eléctrico ao operador.
- **Use tornos ou outros métodos práticos para assegurar e fixar a peça de trabalho sobre uma plataforma estável.** Se segurar a peça com a mão ou a apoiar contra o corpo pode ficar instável, o que pode fazer perder o controlo.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

- Mantenha as mãos afastadas do alcance da serra. Não tente alcançar a parte de baixo da peça de trabalho. O contacto com a serra pode provocar ferimentos.
- Calce luvas de protecção ao montar a lâmina da serra. Existe perigo ao tocar na lâmina da serra.
- Não segure o produto com uma mão sobre ou em torno do interruptor para ligar/desligar e o gatilho ao mudar a lâmina da serra. Existe perigo de ferimentos ao ativar inadvertidamente o interruptor para ligar/desligar.
- Ao substituir a lâmina de serra, verifique se o suporte não tem resíduos, como aparas de madeira ou metal.
- Segure firmemente o produto com uma mão no punho ao serrar.
- Não toque no gancho, na lâmina ou nas aberturas de ventilação ao serrar.
- Depois de serrar, a lâmina da serra pode estar quente. Permita que a lâmina arrefeça antes de tocar na mesma.
- Se o produto entrar em paragem espontânea, irá recomear a funcionar automaticamente. Desligue imediatamente o produto se entrar em paragem espontânea. Não volte a ligar o produto no interruptor enquanto o produto ainda estiver em paragem espontânea, porque isso poderá causar um ressalto súbito, com uma grande força de reacção. Descubra o problema que fez o produto entrar em paragem espontânea e corrija-o, certificando-se de que cumpre todas as instruções de segurança.
- A amplitude de temperatura ambiente para o produto durante o funcionamento é entre 0 °C e 40 °C.
- A amplitude de temperatura ambiente para o armazenamento do produto 0 °C e 40 °C.
- A amplitude de temperatura ambiente recomendada para o sistema de carregamento durante o carregamento é entre 10 °C e 38 °C.
- Utilize a regulação de velocidade mais baixa que realize o corte. Limite a exposição.

- O pó pode entrar nos olhos e no aparelho respiratório. Use sempre protecção para os olhos. Use uma máscara de controlo do pó indicada com filtros de pó adequados para proteger das partículas produzidas pelo corte do material. Não coma, beba ou fume na área de trabalho. Certifique-se de que existe uma ventilação adequada.
- Para reduzir o risco de ferimentos associados ao contacto com peças móveis, desligue sempre o produto, desmonte a unidade da bateria e permitam que ambos arrefeçam. Certifique-se de que todas as peças em movimento pararam completamente:
 - antes de fazer reparações ou manutenção
 - antes de desobstruir bloqueios
 - antes de verificar, limpar ou funcionar com o produto
 - antes de substituir acessórios
 - depois de embater num objecto estranho
 - antes de deixar o produto desacompanhado
 - sempre que fizer manutenção
 - se o produto começar a vibrar de forma anormal

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS DAS BATERIAS

- Para reduzir o risco de incêndio, ferimentos pessoais e danos ao produto causados por curto-circuito, nunca coloque o produto, o conjunto de baterias ou o carregador dentro de qualquer líquido, nem deixe que sejam penetrados por qualquer líquido! Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contêm branqueadores podem causar um curto-circuito.
- Carregue a bateria num local em que a temperatura ambiente se situe entre 0 °C e 38 °C.
- A amplitude de temperatura ambiente para a bateria em armazenamento é entre 0 °C e 20 °C.
- A amplitude de temperatura ambiente para a bateria durante a utilização é entre 0 °C e 40 °C.

TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Desligue o produto, retire sempre a bateria e permita que o produto arrefeça antes de transportá-lo ou arrumá-lo.
- Limpe todos os materiais estranhos do produto.
- Não guarde nem transporte o produto com a bateria instalada. Retire a unidade da bateria e guarde-a separadamente. Guarde-o num local fresco e seco e bem ventilado a que as crianças não consigam aceder. Mantenha o produto afastado de agentes corrosivos tais como produtos químicos de jardim e sais de remoção de gelo. Não guarde o produto em espaços exteriores.
- Para transportar, prenda o aparelho de modo a evitar que este se mova ou caia, para evitar lesões ou danos no produto.



TRANSPORTE DE BATERIAS DE LÍTIO

- Transporte as baterias em conformidade com as disposições e regulamentos locais e nacionais.
- Siga todos os requisitos especiais na embalagem e rótulos ao transportar baterias por um terceiro. Certifique-se de que nenhuma bateria pode entrar em contato com outras baterias ou materiais condutores durante o transporte protegendo os conectores expostos com tampas ou fita isoladora e não condutora. Não transporte baterias que estejam rachadas ou com fugas. Confirme com a empresa de envio para mais conselhos.

MANUTENÇÃO

- Utilize apenas peças de substituição, acessórios e encaixes do fabricante original. A inobservância desta indicação pode causar um fraco desempenho, possíveis lesões e poderá anular a sua garantia.
- Os serviços de manutenção requerem extremo cuidado e conhecimentos e devem apenas ser realizado por um técnico de assistência qualificado. Repare o seu produto exclusivamente num centro de assistência autorizado.
- Antes de fazer quaisquer trabalhos de manutenção ou limpeza ao produto, desligue e desmonte o conjunto de baterias.
- Só pode proceder aos ajustes ou reparações descritas neste manual. Para outros reparos ou conselhos, procurar a ajuda de um centro de serviço autorizado.
- Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos é susceptível de sofrer danos de vários tipos de solventes comerciais e podem ser danificados pelo seu uso. Utilize um pano limpo para remover as sujidades, o pó, etc.
- Nunca, em qualquer momento, deixe que fluidos de travagem, gasolina, produtos petrolíferos, óleos de perfuração, etc., entrem em contacto com as peças de plástico. Os químicos podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico, o que pode resultar em lesões graves.

CONHEÇA O SEU APARELHO

Ver a página 90.

1. Lâmina de serra
2. Pinça de montagem
3. Manípulo da pinça da lâmina
4. Botão de bloqueio do gatilho
5. Gatilho
6. Manípulo
7. Ligação à bateria
8. Manual do operador
9. Bateria
10. Carregador

SÍMBOLOS



Aviso



Antes de utilizar este produto, leia e compreenda todas as instruções neste Manual. Siga todos os avisos e todas as instruções de segurança.



Use protecção para os ouvidos.



Usar protecção para os olhos



Use luvas de trabalho resistentes, antideslizantes.



Coloque uma máscara.



Mantenha as mãos afastadas das lâminas.



Não o exponha à chuva ou a condições de humidade.



Nível de potência sonora garantido



Não elimine baterias, pilhas, equipamentos elétricos e eletrônicos juntamente com resíduos municipais não separados. Os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrônicos devem ser recolhidos separadamente. Os resíduos de acumulares de baterias, pilhas e fontes de luz têm de ser retirados do equipamento. Consulte a sua autoridade local ou retalhista para obter aconselhamento sobre reciclagem e pontos de recolha. De acordo com os regulamentos locais, os retalhistas têm a obrigação de receber os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrônicos livres de encargos. O seu contributo para reutilizar e reciclar os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos ajuda a reduzir a procura de matérias-primas. As baterias e pilhas usadas, em particular, contêm lítio e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos contêm materiais recicláveis preciosos, que podem afetar negativamente o meio ambiente e a saúde humana se não forem eliminados de uma forma ambientalmente compatível. Elimine os dados pessoais dos equipamentos, se existirem.

Ved udformningen af din ledningsfri beskæringssav har vi givet toprioritet til sikkerhed, ydelse og driftssikkerhed.

TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Den ledningsfri beskæringssav er kun beregnet til at blive anvendt af voksne personer, der har læst og forstået instruktionerne og advarslerne i denne brugsvejledning, og som kan betragtes som værende ansvarlige for deres handlinger.

Produktet er kun beregnet til brug i det fri i et godt ventileret område.

Produktet er designet til at beskære og afkorte grene og kviste.

Produktet er designet til håndholdt brug. Produktet må ikke monteres på en arbejdsbænk.

Må ikke bruges til andre formål.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR PRODUKTET

⚠ ADVARSEL! Læs alle omhyggeligt alle advarsler, anvisninger og specifikationer, som følger med maskinen, og studer illustrationerne. Manglende iagttagelse af samtlige nedenstående instrukser kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Gem vejledningen med advarsler og anvisninger til senere opslag.

Betegnelsen "elektrisk værktøj" i advarslerne henviser til jeres ledningsforbundne produkt eller batteridrevne (ledningsfrie) produkt.

SIKRE ARBEJDSOMGIVELSER

- Søg for at holde arbejdsstedet rent og ryddeligt og for at have godt lys til arbejdet. Rodede eller mørke områder inviterer til ulykker.
- Brug ikke elektriske redskaber eller værktøjer i eksplosionsfarlige omgivelser, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, dampe eller letantændeligt støv. Gnister fra elektriske redskaber eller værktøjer kan antænde disse væsker, dampe eller støvansamlinger eller forårsage eksplosion.
- Hold børn, tilskuere og husdyr på afstand ved arbejde med elektriske redskaber eller værktøjer. De kan virke distraherende, så man mister kontrollen over værktøjet eller redskabet.

ELEKTRISK SIKKERHED

- Det elektriske værktøjs stikprop skal passe til den stikkontakt, den sættes i. Forsøg aldrig at ombygge stikpropen. Brug aldrig adaptere med elektriske redskaber eller værktøjer, som kræver jordforbindelse. Så er der mindre fare for at få elektrisk stød.
- Undgå kontakt med jordforbundne flader (dvs. rør, radiatorer, komfurer, køleskabe o.l.). Der er større risiko for at få elektrisk stød, hvis en del af kroppen er i berøring med en jordforbunden flade.
- Elektriske redskaber eller værktøjer må ikke udsættes for regn eller fugt. Faren for elektrisk stød øges, hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj.
- Hold den strømførende ledning i god stand. Løft aldrig værktøjet eller redskabet i ledningen, og træk aldrig i ledningen for at rykke stikket ud af stikkontakten. Hold fødeledningen væk fra varmekilder, olie, genstande med skarpe kanter og elementer i bevægelse. Faren for elektrisk stød er større, hvis ledningen er beskadiget eller viklet sammen.

- Ved arbejde udendørs må der kun anvendes forlængerledninger beregnet til udendørs brug. Så er der mindre fare for at få elektrisk stød.
- Hvis man ikke kan undgå at bruge værktøjet i fugtige omgivelser, skal det tilsluttes en strømforsyning beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RCD). Når der anvendes fejlstrømsafbryder, er der mindre fare for elektrisk stød.

PERSONLIG SIKKERHED

- Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet, og brug sund fornuft, når der arbejdes med elektrisk værktøj. Det elektriske redskab eller værktøj må aldrig bruges, hvis man er træt, påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin. Glem aldrig, at man blot skal være uopmærksom en brøkdel af et sekund for at komme alvorligt til skade.
- Brug sikkerhedsudstyr. Beskyt altid øjnene. Alt efter forholdene skal der bruges støvmaske, skridsikre sko, hjelm eller høreværn for ikke at komme alvorligt til skade.
- Undgå utilsigtet igangsættelse. Se efter, som start-stopknappen er på "stop", inden redskabet eller værktøjet tilsluttes en stikkontakt eller batteriet sættes i, og før redskabet eller værktøjet tages op eller flyttes. For at forebygge ulykker må redskabet eller værktøjet ikke flyttes med fingeren på start-stopknappen, og det må heller ikke tilsluttes stikkontakten/batteriet på ikke sættes på, hvis start-stopknappen er på "start".
- Tag spændnøglerne ud, inden værktøjet sættes i gang. Man kan komme alvorligt til skade, hvis spændnøglen bliver siddende på en af redskabets eller værktøjets bevægelige dele.
- Pas på ikke at tabe balancen. Fordel vægten på begge ben, og lad være med at strække armen for langt ud. I en stabil arbejdsstilling kan man bedre styre redskabet eller værktøjet, hvis der sker noget uventet.
- Vær klædt rigtigt til formålet. Undgå løsthængende tøj og smykker. Sørg for at holde hår og tøj på afstand af bevægelige dele. Løsthængende tøj, smykker og langt hår kan sætte sig fast i de bevægelige dele.
- Hvis redskabet eller værktøjet leveres med støvsugersystem, skal det monteres og anvendes korrekt. Derved forebygges uheld og ulykker.
- Lad ikke erfaringen fra hyppig brug af værktøjet bevirke, at du bliver for selv sikker og ignorerer sikkerhedsprincipperne for værktøjet. En skødesløs handling kan forårsage alvorlige personskader på en brøkdel af et sekund.

ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE AF ELEKTRISKE REDSKABER OG VÆRKTØJER

- Pres ikke værktøjet. Brug det redskab eller værktøj, der passer til opgaven. Det elektriske redskab eller værktøj er mere effektivt og sikkert, hvis det anvendes med den hastighed, det er beregnet til.
- Brug ikke det elektriske værktøj, hvis det ikke kan startes og standses med start-stopknappen. Hvis redskabet eller værktøjet ikke kan tændes og slukkes rigtigt, er det farligt og skal repareres.
- Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern batteripakken, hvis muligt, fra elværktøjet, inden du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøjet. Derved formindskes risikoen for, at redskabet eller værktøjet starter ved et uheld.
- Opbevar elektrisk værktøj utilgængeligt for børn. Lad ikke andre, som ikke kender redskabet eller værktøjet, og som ikke har læst disse sikkerhedsregler, bruge det. Elektrisk værktøj er farligt, hvis det kommer i ukendige hænder.



- **Elværktøjer og tilbehør skal vedligeholdes.** Se efter, om de bevægelige dele er rettet ind. Se alle dele efter for brud. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på værktøjets drift. Hvis der er beskadigede dele, skal redskabet eller værktøjet repareres inden yderligere brug. Mange uheld og ulykker skyldes forkert eller manglende vedligeholdelse af værktøj og redskaber.
- **Hold værktøjer og redskaber rene og skarpe.** Et rent og skarpt skæreværktøj eller -redskab er mindre tilbøjeligt til at sætte sig fast og lettere at styre.
- **Anvend det elektriske værktøj, tilbehøret, indsætter m.v. i overensstemmelse med disse forskrifter, og tag ligeledes hensyn til driftsforholdene og den pågældende opgave.** For at undgå farlige situationer må det elektriske redskab eller værktøj kun anvendes til de formål, det er beregnet til.
- **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeblader forhindrer sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER FOR BATTERIDREVNE REDSKABER OG VÆRKTØJER

- **Oplad kun redskabets eller værktøjets batteri med den af fabrikanten anførte oplader.** En oplader beregnet til en bestemt type batteri kan forårsage brand, hvis den anvendes til en anden type batteri.
- **Der må kun anvendes en bestemt type batteri til det batteridrevne redskab eller værktøj.** Hvis der anvendes andre batterier, kan der opstå brand.
- **Når batteriet ikke er i brug, må det ikke komme i berøring med metalgenstande som papirklemmer, mønter, nøgler, skruer, søm eller andre genstande, der kan skabe forbindelse mellem batterikontakterne.** Kortslutning af batteriets kontakter kan forårsage forbrændinger eller brand.
- **Undgå berøring med batterivæsken, hvis den siver ud efter fejlagtig håndtering.** Hvis det skulle ske, skylles det berørte område grundigt med rent vand. Hvis man har fået væske i øjnene, søges også læge. Væsketænk fra et batteri kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- **Undlad at bruge en batteripakke, som er blevet beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batteripakker kan opføre sig på en uventet måde, som kan resultere i brand, eksplosion eller personskader.
- **Undlad at udsætte batteripakken eller værktøjet for brand eller høje temperaturer.** Eksponering for brand eller temperaturer over 130 °C kan forårsage eksplosion.
- **Følg alle ladeinstrukser, og undlad at oplade batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i brugsanvisningen.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan ødelægge batteriet og øge risikoen for brand.

VEDLIGEHOLDELSE

- **Reparationer skal overlades til en fagmand, som udelukkende anvender originale reservedele.** Derefter kan det elektriske redskab eller værktøj igen bruges sikkert.
- **Forsøg aldrig selv at reparere beskadigede batteripakker.** Batteripakker må kun repareres af producenten eller af autoriserede serviceudbydere.

SIKKERHEDSADVARSEL FOR LEDNINGSFRI BESKÆRINGSSAV

- **Hold maskinværktøjet i de isolerede gribeoverlader, når der arbejdes på steder, hvor man kan komme til at skære i skjulte ledninger.** Hvis der skæres i en strømførende ledning, kan det gøre udsatte metaldele af maskinværktøjet strømførende og give operatøren elektrisk stød.

- **Brug skruestik eller lignende til at fastgøre og understøtte emnet til en stabil overflade.** Holdes emnet i hænderne eller ind mod kroppen, bliver det ustabil, og man risikerer at miste kontrollen.

EKSTRA SIKKERHEDSADVARSLER

- Hold hænderne udenfor savelængden. Ræk ikke hånden ind under emnet. Kontakt med savbladet kan medføre personskader.
- Anvend beskyttelseshandsker, når du påsætter savklingen. Der er fare for personskade, når du berører savklingen.
- Hold ikke produktet med en hånd på eller omkring tænd/sluk-kontakten og udløseren, når der skiftes savklinge. Der er fare for personskade, når der utilsigtet tændes for tænd/sluk kontakten.
- Når man skifter savklinge, skal man sikre sig, at klingeholderen er fri for materialerester som fx træ- eller metalspån.
- Hold godt fast i produktet med en hånd på håndtaget, mens du saver.
- Berør ikke krogen, klingens eller luftåbningerne under savning.
- Savklingen kan være varm efter savning. Lad savklingen køle af, inden den røres.
- Produktet genstarter automatisk, hvis det er gået i stå. Sluk straks for produktet, hvis det går i stå. Tænd ikke for produktet igen, mens det er gået i stå, fordi det kunne udløse et pludseligt tilbageslag med en høj reaktiv kraft. Slå fast, hvorfor produktet gik i stå, og foretag udbedring af dette, og tag samtidig højde for sikkerhedsanvisningerne.
- Omgivelsestemperaturområdet for produktet under betjening er mellem 0 °C og 40 °C.
- Omgivelsestemperaturområdet for opbevaring af produktet er mellem 0 °C og 40 °C.
- Det anbefalede omgivelsestemperaturområde for ladesystemet under opladning er mellem 10 °C og 38 °C.
- Brug den lavest mulige hastighedsindstilling, der stadig kan udføre skæringen. Begræns eksponering.
- Man kan få støv i øjnene eller luftvejene. Der skal altid benyttes øjenværn. Bær passende støvkontrolmaske med filtre egnet til beskyttelse mod partikler fra materiale, der bliver skåret. Undlad at spise, drikke eller ryge i arbejdsområdet. Sørg for tilstrækkelig ventilation.
- Sluk altid for produktet, fjern batteripakken og lad begge dele køle af for at reducere risikoen for personskader ved kontakt med bevægelige dele. Kontrollér, at alle bevægelige dele er standset fuldstændigt:
 - før betjening
 - før rydning af en blokering
 - inden kontrol, rengøring eller arbejde på produktet
 - før der skiftes tilbehør
 - efter at have ramt et fremmedelement
 - før du går fra produktet
 - under vedligeholdelse
 - hvis produktet begynder at vibrere unormalt

YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER OM BATTERI

- For at nedsætte risikoen for brand, personskade og produktbeskadigelse på grund af kortslutning må produktet, batteripakken eller opladeren aldrig nedsænkes i en væske, ligesom væsker ikke må flyde ind i dem. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske



ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegemidler, kan forårsage kortslutning.

- Oplad batteripakken et sted, hvor omgivelsestemperaturen er mellem 0 °C og 38 °C.
- Omgivelsestemperaturområdet for batteriopbevaring er mellem 0 °C og 20 °C.
- Omgivelsestemperaturområdet for batteri under brug er mellem 0 °C og 40 °C.

TRANSPORT OG OPBEVARING

- Sluk for produktet, og fjern batteripakken, og lad det afkøle inden det opbevares eller transporteres.
- Afrens alle fremmedlegemer fra produktet.
- Lad være med at opbevare eller transportere produktet med batterier isat. Fjern batteripakken og placer den separat. Opbevar den på et køligt, tørt og godt ventileret sted utilgængeligt for børn. Sørg for, at produktet ikke kommer i nærheden af korrosive stoffer såsom havekemikalier og strøsalt. Opbevar ikke produktet uendørs.
- Til transport skal man sikre produktet, så den ikke kan bevæge sig eller vælte; dette for at forebygge personskader eller skader på produktet.

TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

- Batterier skal transporteres i henhold til lokale og nationale forskrifter og love.
- Når batterier skal transporteres af tredjepart, skal alle specielle krav til emballering og mærkning overholdes. Man skal sikre sig, at ingen batterier under transporten kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer ved at beskytte blottede konnektorer med isolerende, ikke-ledende hætter eller tape. Undlad at transportere batterier med revner eller utætheder. Rådfør dig desuden med speditøren.

VEDLIGEHOLDELSE

- Brug kun originale reservedele, ekstraudstyr og tilbehør fra producenten. I modsat fald er der fare for personskader, dårlig maskinydelse og annullering af garantien.
- Vedligeholdelse kræver stor omhyggelighed og viden og bør kun udføres af en kvalificeret tekniker. Lad kun et autoriseret serviceværksted servicere produktet.
- Sluk produktet og fjern batteripakken, inden der udføres vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde.
- Man kan selv foretage de justeringer eller reparationer, der er beskrevet i denne brugsanvisning. For andre reparationer eller råd skal man søge assistance på et autoriseret servicecenter.
- Undgå brug af opløsningsmidler til rengøring af plastdele. De fleste typer plastic kan tage skade ved brug af forskellige opløsemidler. Fjern snavs, støv m.v. med en ren klud.
- Sørg for, at bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter, penetreringsolie, mv., aldrig kommer i kontakt med plastdele. Kemikalier kan beskadige, blødgøre eller ødelægge plast, hvilket kan medføre alvorlige personskader.

KEND PRODUKTET

Se side 90.

1. Savklinge
2. Monteringsklemme
3. klingens spændehåndtag

4. Udløser-låseknap
5. Udløser
6. Håndtag
7. Batteriets forbindelsessted
8. Brugsanvisning
9. Batteri
10. Oplader

SYMBOLER



Sikkerheds Varsel



Læs og forstå alle anvisninger inden betjening af produktet. Overhold alle advarsler og sikkerhedsanvisninger.



Benyt høreværn.



Benyt øjenværn



Brug friktionsfri, kraftige handsker.



Bær maske.



Hold hænderne på afstand af knivene.



Må ikke udsættes for regn eller bruges på fugtige steder.



Garanteret støjniveau

Bortskaf ikke brugte batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr som usorteret kommunalt affald. Brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr skal indsamles separat. Brugte batterier, affaldsakkumulatorer og lyskilder skal fjernes fra udstyret. Kontakt din lokale myndighed eller forhandler for rådgivning om genbrug og indsamlingssted. Ifølge lokale bestemmelser er detailhandlere måske forpligtede til gratis at tage kasserede batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr retur til bortskaffelse. Dit bidrag til genbrug og genanvendelse af brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr bidrager til at reducere efterspørgslen efter råmaterialer. Kasserede batterier, navnlig indeholdende lithium, og kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr indeholder værdifulde og genanvendelige materialer, som kan have en negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed, hvis det ikke bortskaffes på en miljøvenlig måde. Slet persondata fra eventuelt kasseret udstyr.

Säkerhet, prestanda och pålitlighet har fått högsta prioritet vid utformningen av din sladdlösa beskärningsåg.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Den sladdlösa beskärningsågan är endast avsedd för vuxna användare som har läst och förstått instruktionerna och varningarna i denna manual, och som kan anses vara ansvariga för sina handlingar.

Produkten är enbart avsedd för utomhusbruk på väl ventilerade områden.

Produkten är avsedd för kapning och beskärning av små grenar och kvistar.

Produkten är utformad för bärbar användning. Produkten ska inte monteras på en arbetsbänk.

Får ej användas för annat ändamål.

ALLMÄNNA PRODUKTSÄKERHETSVARNINGAR

⚠ VARNING! Läs uppmärksam alla varningar, instruktioner och specifikationer som bifogas med detta verktyg och studera bilderna. Om inte alla instruktioner som listas här beaktas kan konsekvensen bli elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara dessa varningar och instruktioner för senare behov.

Termen "elektriskt verktyg" i varningarna avser din nätdrivna produkt (med sladd) eller din batteridrivna produkt (utan sladd).

SÄKERHET PÅ ARBETSPLATSEN

- Se till att arbetsutrymmet är rent och har en tillräcklig belysning. Skräpiga och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiv miljö, t. ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Gnistor från elektriska verktyg kan sätta eld på dem eller få dem att explodera.
- Håll barn, besökare och husdjur på avstånd när du använder ett elektriskt verktyg. De kan störa dig och få dig att förlora kontrollen över verktyget.

ELEKTRISK SÄKERHET

- Det elektriska verktygets stickkontakt skall vara anpassad till uttaget. Gör aldrig några ingrepp på stickkontakten. Använd aldrig en adapter med jordade elektriska verktyg. Du minskar därmed riskerna för elektriska stötar.
- Undvik all kontakt med jordade ytor (som t. ex. rör, värmeelement, spisar, kylskåp, etc.). Riskerna för elektriska stötar ökar, om någon kroppsdel är i kontakt med jordade ytor eller med jordförbindelsen.
- Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller fukt. Riskerna för elstöt ökar, om vatten tränger in i ett elektriskt verktyg.
- Se till att nätsladden alltid är i gott skick. Håll inte i verktyget i sladden och dra inte i verktyget eller i sladden för att koppla ur det. Håll nätsladden på avstånd från värmekällor, olja, vassa föremål och rörliga delar. Riskerna för elektriska stötar ökar om nätsladden är skadad eller tilltrasslad.
- Vid arbete utomhus skall du använda endast förlängningssladdar avsedda för utomhusanvändning. Du minskar därmed riskerna för elektriska stötar.
- Om du är absolut tvungen att använda ditt verktyg i en fuktig omgivning, anslut det till ett eluttag som

skyddas av en brytare för differentialström (RDD). Användning av en RDD-anordning begränsar riskerna för elektriska stötar.

PERSONLIG SÄKERHET

- Var vaksam, titta på vad du gör och använd ditt sunda förnuft när du använder ett elektriskt verktyg. Använd inte verktyget om du är trött, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner. Glöm inte att om du är ouppmärksam bara bräkdelen av en sekund kan du skada dig allvarligt.
- Använd skyddsanordningar. Skydda alltid ögonen. Beroende på arbetsförhållandena bör du även använda en skyddsmask mot damm, halssäkra skor, en skyddshjälm eller hörselskydd för att undvika risker för allvarliga kroppsskador.
- Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att strömbrytaren är ställd på "av" innan du ansluter verktyget till ett uttag och/eller lägger i batteriet, liksom då du tar eller transporterar verktyget. För att undvika risker för olyckor skall du inte bära omkring verktyget med fingret på avtryckaren och inte ansluta det om strömbrytaren är i påslaget läge.
- Plocka bort spännycklarna innan du sätter i gång verktyget. En spännyckel som är fäst i en rörlig del av verktyget kan förorsaka allvarliga kroppsskador.
- Se till att du alltid håller balansen. Stå stadigt på båda benen och sträck inte ut armen för långt. En stabil arbetsposition gör att man bättre kan kontrollera sitt verktyg, om någonting oförutsett händer.
- Använd lämpliga kläder. Ha inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder på avstånd från rörliga delar. Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om verktyget levereras med en anordning som suger upp damm, skall du se till att den monteras och används på rätt sätt. Du minskar därmed riskerna för olyckor.
- Även om du har god kännedom och lång erfarenhet i fråga om verktygsanvändning, kom ihåg att beakta alla säkerhetsprinciper för verktygsanvändning. Ansvarslöst beteende kan leda till allvarliga olyckor på bräkdelen av en sekund.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV ELEKTRISKA VERKTYG

- Kör inte verktyget för hårt. Använd ett verktyg som är anpassat till det arbete du vill utföra. Verktyget är effektivare och säkrare om det används med den hastighet som det är konstruerat för.
- Använd inte ett elektriskt verktyg, om det inte går att sätta i gång det och stoppa det med strömbrytaren. Ett verktyg som inte kan sättas på och stängas av korrekt är farligt och måste absolut repareras.
- Koppla ur kontakten ur strömkällan och/eller plocka ut batteriet, om borttagbart, ur det eldrivna verktyget före eventuella justeringar, byte av tillbehör eller vid förvaring av eldrivna verktyg. Du minskar då riskerna för oläglig igångsättning av verktyget.
- Förvara elektriska verktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till verktyget eller inte har tagit del av dessa säkerhetsföreskrifter använda det. Elektriska verktyg är farliga i händerna på ovana personer.
- Underhåll av eldrivna verktyg och tillbehör. Kontrollera att ingen del är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka

verktygets funktion. Om någon del är skadad, låt reparera verktyget innan du använder det. Många olyckor beror på en slarvig skötsel av verktygen.

- **Kom ihåg att hålla verktygen rena och vässade.** Ett väl slipat och rent skärverktyg riskerar mindre att blockeras och du kan då kontrollera det bättre.
- **Använd ditt elektriska verktyg, dess tillbehör, bits, osv. enligt dessa föreskrifter och ta hänsyn till användningsförhållandena och önskade tillämpningar.** Använd ditt elektriska verktyg endast för arbeten till vilka det är anpassat, för att undvika farliga situationer.
- **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Håll handtag och greppytor borgar inte för säker hantering av och kontroll över verktyget i oväntade situationer.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR SLADDLÖSA VERKTYG

- **Ladda upp batteriet i ditt verktyg endast med den laddare som anges av fabrikanten.** En laddare som är anpassad till en viss typ av batteri kan förorsaka brand, om den används med batterier av en annan typ.
- **Endast en särskild typ av batteri får användas med ett sladdlöst verktyg.** Användning av andra slags batterier kan förorsaka brand.
- **Då batteriet inte används ska det hållas på avstånd från metallföremål som t. ex. gem, mynt, nycklar, skruvar, spikar eller andra föremål som kan förbinda kontakter sinsemellan.** Kortslutning av batteripolerna kan förorsaka brännskador eller brand.
- **Undvik all kontakt med batterivätska, i händelse av läcka från batteriet p.g.a. en felaktig användning. Om detta ändå händer, skölj omedelbart det berörda området med en stor mängd rent vatten. Om du får vätska i ögonen, sök även läkarhjälp.** Vätska som strömmar ut ur ett batteri kan förorsaka irritationer eller brännskador.
- **Använd inte ett batteri eller verktyg som är skadat eller modifierat.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbara egenskaper som kan leda till brand, explosion eller risk för skador.
- **Utsätt inte ett batteri eller verktyg för eld eller för höga temperaturer.** Exponering för brand eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
- **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteriet eller verktyget utöver det temperaturintervall som anges i anvisningarna.** Felaktig laddning eller laddning utöver det angivna intervallet kan skada batteriet och öka brandrisken.

UNDERHÅLL

- **Alla reparationer måste utföras av en kompetent tekniker, som använder endast ursprungliga reservdelar.** Du kan då använda ditt elektriska verktyg i all trygghet.
- **Utför aldrig service på ett skadat batteri.** Service på batterier får bara utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR SLADDLÖS BESKÄRNINGSSÅG

- **Greppa verktyget i dess isolerade delar när du utför arbeten där maskinen kan komma i kontakt med dolda elkablar.** Vid kontakt med en strömförande kabel kan de exponerade delarna på verktyget bli strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.

- **Använd klämmor eller något annat sätt för att säkra och stöda arbetsstycket på stabilt underlag.** Att hålla arbetsstycket i handen eller mot kroppen gör det instabilt och kan göra att kontrollen förloras.

YTTERLIGARE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Håll händerna borta från sågområdet. Sträck dig inte in under arbetsstycket. Kontakt med sågbladet kan leda till personskador.
- Bär skyddshandskar vid montering av sågbladet. Det finns en risk för personskada vid kontakt med sågbladet.
- Håll inte i produkten med ena handen på eller runt på/avströmbrytaren och avtryckaren vid byte av sågbladet. Det finns en risk för personskada när på/av-strömbrytaren startas oavsiktligt.
- Vid byte av sågblad, kontrollera att bladhållaren är ren från materialrester, som trä- eller metallflisor.
- Håll produkten stadigt med en hand i handtaget medan du sågar.
- Vidrör inte kroken, bladet eller luftventilerna vid sågning.
- Sågbladet kan bli varmt vid sågning. Låt sågbladet svalna före du vidrör det.
- Produkten startar om automatiskt om den fått motorstopp. Stäng av produkten omedelbart om den låser sig. Slå inte på produkten igen medan den fortfarande är låst, eftersom det kan orsaka en plötslig rekyl med hög reaktionskraft. Fastställ varför produkten fick motorstopp och åtgärda detta, samtidigt som du beaktar säkerhetsanvisningarna.
- Omgivningstemperaturen för produkten vid drift skall ligga mellan 0 °C och 40 °C.
- Omgivningstemperaturen för produkten vid förvaring skall ligga mellan 0 °C och 40 °C.
- Den rekommenderade omgivningstemperaturen vid laddning av systemet skall ligga mellan 10 °C och 38 °C.
- Använd den lägsta hastighetsinställningen som uppnår skärningen. Begränsa exponeringen.
- Damm kan komma in i ögonen eller andningsorganen. Använd alltid lämpligt ögonskydd. Bär lämplig dammskyddsmask med filter som är lämpliga för att skydda mot partiklar från materialet som skärs. Åt, drick eller rök inte på arbetsområdet. Säkerställ tillräcklig ventilation.
- För att minska risken för olycksfall i samband med rörliga delar, stäng alltid av produkten och avlägsna batteripaketet, och låt båda svalna. Se till att samtliga rörliga delar har stannat helt:
 - före service
 - före rensning av en blockering
 - före kontroll av, rengöring av eller arbete med produkten
 - före byte av tillbehör
 - efter kollision med ett främmande föremål
 - innan produkten lämnas utan uppsikt
 - alltid när underhåll utförs
 - när maskinen börjar vibrera onormalt

YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIER

- För att minska risken för brand, personskador och produktskador på grund av kortslutning, sänk aldrig ner produkten, batteripaketet eller laddaren i vätska och låt inte vätska tränga in i dem. Korroderande eller

ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

- Ladda batteripaketet på en plats där omgivningstemperaturen är mellan 0–38 °C.
- Omgivningstemperatur för batteriet vid förvaring skall ligga mellan 0 °C och 20 °C.
- Omgivningstemperatur för batteriet vid drift skall ligga mellan 0 °C och 40 °C.

TRANSPORT OCH FÖRVARING

- Stäng av produkten, ta ur batteripaketet och låt produkten svalna innan den förvaras eller transporteras.
- Ta bort allt främmande material från produkten.
- Förvara eller transportera inte produkten med batteripaketet installerat. Avlägsna batteripaketet och säkra det separat. Förvara den svalt och välventilerat på en plats där barn inte kan komma åt den. Håll produkten borta från frätande ämnen, såsom trädgårdskemikalier och vägsalt. Förvara inte produkten utomhus.
- Vid transport ska produkten säkras mot rörelser eller fallande för att förhindra personskador eller att produkten skadas.

TRANSPORTERA LITIUMBATTERIER

- Transportera batterier enligt lokala och nationella riktlinjer och föreskrifter.
- Följ alla särskilda krav på förpackning och etikettering vid transport av batterier som utförs av tredje part. Se till att inga batterier kan komma i kontakt med andra batterier eller ledande material under transporten genom att skydda exponerade kontaktytor med isolerande, icke ledande överdrag eller tejp. Transportera aldrig batterier som har spruckit eller som läcker. Kontrollera med det transporterande företaget för vidare rådgivning.

UNDERHÅLL

- Använd enbart reservdelar och tillbehör från tillverkaren. Om inte kan det eventuellt orsaka skador, sämre resultat och kan upphäva garantin.
- Att serva produkten kräver extrem försiktighet och kunskap och bör endast utföras av en kvalificerad servicetekniker. Produkten får endast repareras på ett auktoriserat servicecenter.
- Slå från och ta bort batterierna innan du utför något underhålls- eller rengöringsarbete.
- Du får enbart göra justeringar eller reparationer som nämns i denna manual. För andra reparationer eller för råd ska du alltid vända till auktoriserat servicecenter.
- Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plasterna är mottagliga för skador från olika varianter av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om sådana används. Använd en ren tygrasa för att torka bort smuts, damm, osv.
- Låt aldrig bromsvätska, bensin, bensinbaserade produkter, penetrerande oljor, etc., komma i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plast vilket kan orsaka allvarlig personskada.

LÄR KÄNNA PRODUKTEN

Se sida 90.

1. Sågblad
2. Monteringsklämma
3. Klämspak för blad

4. Låsknapp för avtryckaren
5. Avtryckare
6. Handtag
7. Anslutning till batteriet
8. Bruksanvisning
9. Batteri
10. Batteriladdare

SYMBOLER



Säkerhetsvarning



Läs och se till att du förstår alla anvisningar innan du använder produkten. Följ alla varningar och säkerhetsanvisningar.



Använd hörselskydd.



Bär ögonskydd



Används halkfria, grova skyddshandskar.



Använd mask.



Håll händerna borta från bladen.



Utsätt inte för regn eller våta omgivelningar.



Garanterad ljudeffektsnivå



Kassera inte uttjanta batterier, elavfall och elektronisk utrustning som restavfall. Uttjanta batterier, elavfall och elektronisk utrustning måste samlas in separat. Uttjanta batterier, uttjanta ackumulatorer och ljuskällor måste avlägsnas från utrustningen. Fråga din lokala myndighet eller återförsäljare om återvinningsråd och uppsamlingsplats. Beroende på lokala bestämmelser kan återförsäljare vara skyldiga att kostnadsfritt ta tillbaka uttjanta batterier samt elektriskt och elektroniskt avfall. Ditt bidrag till återanvändning och återvinning av uttjanta batterier samt elektriskt och elektroniskt avfall bidrar till att minska behovet av råmaterial. Uttjanta batterier, särskilt litiumbatterier, samt elavfall och elektronisk utrustning innehåller värdefulla och återvinningsbara material som kan påverka miljön och människors hälsa negativt, om de inte kasseras på ett miljömässigt sätt. Radera eventuella personuppgifter från avfallsutrustningen.

Turvallisuus, tehokkuus ja käyttövarmuus ovat akkuosastahamme tärkeimpiä ominaisuuksia.

KÄYTTÖTARKOITUS

Akkuosastaha on suunniteltu ainoastaan aikuisten käytettäväksi, käyttäjien tulee lukea ja ymmärtää tämän käyttöoppaan ohjeet ja varoitukset, ja heitä on voitava pitää vastuullisina tekemisistään.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön hyvin tuuletetuilla alueilla.

Laitte on tarkoitettu risujen ja oksien leikkaamiseen ja karsimiseen.

Kone on suunniteltu käsin pidettäväksi. Laitetta ei ole tarkoitettu työpöytään asennettavaksi.

Älä käytä muihin tarkoituksiin.

TUOTTEEN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

VAROITUS! Lue tarkkaavaisesti kaikki tämän työkalun kanssa toimitetut varoitukset, ohjeet ja spesifikaatiot, ja katso lisäksi kuvat. Seuraavassa luettelujen ohjeiden laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan henkilövammaan.

Säilytä nämä varoitukset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Varoituksissa termillä ”sähkötyökalu” viitataan sähkö- (johdolliseen) tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) tuotteeseen.

TYÖSKENTELYALUEEN TURVALLISUUS

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestyksessä olevat ja pimeät alueet myötävaikuttavat onnettomuuksiin.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisessa ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasun tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat sytyttää ne palamaan tai räjäyttää ne.
- Pidä lapset, ulkopuoliset ja kotieläimet syrjässä, kun työskentelet sähkötyökaluilla. Vaarana on huomion pois kääntäminen ja työkalun hallinnan menettäminen.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovellettava pistokyttimeen. Älä koskaan korjaa pistoketta. Älä koskaan käytä sovittua maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Vältä sähköiskuvaaran.
- Älä koske maadoitettuihin pintoihin (putket, lämpöpatterit, liedet, jääkaapit jne.). Sähköiskuvaara kasvaa, jos joku ruumiinosana on kosketuksessa maadoitettuihin pintoihin.
- Älä jätä sähkötyökalua sateeseen tai kosteaan paikkaan. Sähköiskuvaara kasvaa, jos sähkötyökalun sisäosiin pääsee vettä.
- Pidä liitäntäjohto hyväkuntoisena. Älä koskaan pidä työkalua liitäntäjohtosta, äläkä vedä liitäntäjohtosta sen irrottamiseksi verkkovirrasta. Pidä liitäntäjohto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä esineistä ja liikkuvista osista. Sähköiskuvaara kasvaa, jos liitäntäjohto on viallinen tai sotkuilla.
- Kun työskentelet ulkona, käytä yksinomaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja. Vältä sähköiskuvaaran.
- Jos et pysty välttämään työkalun käyttöä kosteassa ympäristössä, kytke se differentiaalivirtalaitteella (DDR) suojattuun virransyöttöön. RCD -laitteen käyttö rajoittaa sähköiskuvaaraa.

HENKILÖTURVALLISUUS

- Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua mikäli olet väsynyt, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkekuurilla. Muista aina, että hetken kestävä huolimattomuus voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Käytä suojalaitteita. Suojaa aina silmät. Olosuhteista riippuen, käytä myös pölynsuojanaamaria, liukumattomia turvajalkineita, suojakypärää ja kuulonsuojaimia vakavien ruumiinvammojen välttämiseksi.
- Ehkäise vahingossa tapahtuvat käynnistykset. Varmista, että katkaisin on ”seis” asennossa ennen, kuin kytket työkalun verkkovirtaan tai asennat siihen akun sekä myös silloin, kun kannat tai kuljatat työkalua. Onnettomuuksien ehkäisemiseksi, älä siirrä työkalua sormen ollessa liipaisimella äläkä kytke sitä verkkovirtaan tai asenna siihen akkua, kun katkaisin on ”käynnissä” asennossa.
- Poista kiristysavaimet ennen kuin käynnistät työkalun. Työkalun liikkuvan osaan unohtunut kiristysavain voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- Etsi aina asento, jossa pysyt tasapainossa. Pysyttelee tukevasti jaloillasi äläkä kurkota käsivartta liian kauas. Tukeva työskentelyasento sallii työkalun moitteettoman hallinnan kaikissa olosuhteissa.
- Käytä sopivia pukimia. Älä pukeudu väliin vaatteisiin ja koruihin. Pidä hiuksesi ja vaatteesi loitolla liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos työkalun mukana toimitetaan pölynkokoajajärjestelmä, asenna ja käytä sitä oikein. Vältä tapaturmavaaran.
- Vaikka koneen paljosta käytöstä tulisi sinulle rutini, muista aina noudattaa turvallisuusmääräyksiä. Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavat vammat sekunnin murto-osassa.

SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- Älä pakota työkalua. Käytä työhön sopivaa työkalua. Sähkötyökalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.
- Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa katkaisimella. Työkalu, jota ei voida käynnistää ja katkaista oikealla tavalla on vaarallinen ja se on korjattava välittömästi.
- Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai poista akku, jos irrotettavissa, kone työkalusta ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat lisälaitteen tai varastoit koneen. Vältä epähuomioissa tapahtuvat työkalun käynnistykset.
- Varasto sähkötyökalut aina lasten ulottumattomiin. Älä anna kokemattomien tai turvallisuusohjeita tuntemattomien henkilöiden käyttää työkalua. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- Kone työkalun ja lisälaitteiden huolto. Tarkista liikkuvien osien kohtisuoruus. Tarkista, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Mikäli viallisia osia on, korjauta työkalu ennen sen käyttöä. Onnettomuuksien aiheuttajana on usein työkalun huolimaton kunnossapito.
- Pidä työkalut puhtaina ja terävinä. Kiinni tarttuminen on harvinaisempaa ja hallinnan säilyttäminen helpompaa, kun leikkuutyökalu on hyvin teroitettu ja puhdas.

- Käytä sähkötyökalua, sen varusteita, terä jne. näiden käyttöohjeiden mukaisesti ja huomioi käyttöolosuhteet sekä toivotut käyttötarkoitukset. Vaarallisten tilanteiden ehkäisemiseksi, älä käytä työkalua muuhun, kuin sille tarkoitettuun työhön.
- Pidä kädensijat ja tarttumapinnat kuivina ja puhtaina öljy- ja rasvatahroista sekä muusta liasta. Liukkaat kädensijat ja tarttumapinnat vaarantavat koneen turvallisen käsittelyn ja ohjaamisen yllättävissä tilanteissa.

JOHDOTTOMIA TYÖKALUJA KOSKEVAT ERIKOISTURVAOHJEET

- Älä lataa työkalun akkua muulla, kuin valmistajan suosittelemalla latauslaitteella. Latauslaite on tarkoitettu ennalta määrätyille akkutyypeille ja se voi aiheuttaa tulipalon, jos sitä käytetään muuntotyypisen akun lataukseen.
- Johdottoman työkalun kanssa tulee käyttää vain yhtä erityistä akkutyyppeä. Muunlaisten akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon.
- Kun akku ei ole käytössä, pidä se kaukana metalliesineistä kuten liittimistä, kolikoista, avaimista, nautoista, ruuveista ja muista esineistä, jotka saattavat aiheuttaa napojen keskinäisen kytketymisen. Akun napojen oikosulkun saattaminen voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Vältä koskemasta akkunesteeseen liian raskaan käytön aiheuttaman vuodon yhteydessä. Mikäli näin tapahtuu, huuhtelee välittömästi saastunut alue runsaalla puhtaalla vedellä. Jos nestettä on joutunut silmiin, ota yhteys lääkäriin. Akkuneste voi aiheuttaa ärsytysherkkyyttä tai palovammoja.
- Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muunneltu. Vaurioituneet tai muunnellut akut saattavat aiheuttaa tulipalon, räjähdysriskin tai henkilövamman.
- Älä pidä akkua tai työkalua tulen tai muun kuumen lämmönlähteen lähellä. Alttistaminen yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdysriskin.
- Noudata lataamisesta annettuja ohjeita ja älä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella. Väärällä tavalla tai määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella lataaminen saattaa vaurioittaa akkua ja lisätä tulipalon riskiä.

HUOLTO

- Kaikki korjaustyöt on annettava ammattitaitoisen huoltomiehen tehtäväksi ja vaihdossa on käytettävä yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Näin toimien voit käyttää sähkötyökalua täysin turvallisesti.
- Älä koskaan käytä vaurioitunutta akkua. Akkua saa huoltaa vain sen valmistaja tai valtuutettu palveluntarjoaja.

AKKUOKSASAHAN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Pidä kiinni sähkötyökalusta vain kahvasta jossa tartuntapinta, erityisesti kun työstät materiaalia, jossa on mahdollisesti piilossa olevia johtoja. Jos leikkuri koskettaa sähköistettyä johtoa, työkalun metalliosat voivat sähköistyä ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- Kiinnitä työkalupale ja tue se vakaaseen paikkaan puristimilla tai muilla käytännöllisillä keinoilla. Jos työkalupalletta pidellään kädessä tai kehoa vasten, se on epävakaata ja voi aiheuttaa hallinnan menetyksen.

MUITA TURVALLISUUSVAROITUKSIA

- Pidä kädet poissa sahausalueelta. Älä kurota työkalupaleen alle. Kosketus sahanterään saattaa johtaa henkilövahinkoon.
- Kun kiinnität sahanterää, käytä turvakäsineitä. Sahanterän koskemiseen sisältyy loukkaantumisvaara.
- Älä pitele laitetta yhdellä kädellä käsi virtakytkimen ja liipaisimen päällä tai ympärillä, kun vaihdat sahanterää. Virtakytkimen tahattomaan päällekytketymiseen sisältyy loukkaantumisvaara.
- Kun vaihdat sahanterän, varmista että sahanterän pidikkeessä ei ole materiaaliäännöksiä, kuten puu- tai metallilastuja.
- Pidä sahatessasi laitteen kädensijasta tiukasti kiinni yhdellä kädellä.
- Älä koske koukkuun, terään tai tuuletusaukkoihin sahaamisen aikana.
- Sahanterä voi olla kuuma sahaamisen jälkeen. Anna sahanterän jäähtyä kokonaan ennen kuin kosket siihen.
- Tuote käynnistyy uudelleen automaattisesti, jos se jumittuu. Sammuta laite välittömästi, jos se jumittuu. Älä kytkä laitetta uudelleen päälle, kun se on vielä pysähdyksissä, sillä seurauksena voi olla äkillinen voimakas takaisku. Määritä, miksi tuote on jumittunut, ja korjaa tilanne noudattaen turvallisuusohjeita.
- Ympäristön lämpötila-alue laitteelle käytön aikana on 0–40 °C.
- Ympäristön lämpötila-alue laitteelle varastoinnin aikana on 0–40 °C.
- Suositeltu ympäristön lämpötila-alue latausjärjestelmän latauksen aikana on 10 °C ja 38 °C välillä.
- Käytä leikkaamiseen pienintä nopeusasetusta. Vältä altistumista.
- Silmiin tai hengityselimiin voi mennä pölyä. Käytä aina suojalaseja. Käytä asianmukaista polymaskia, jonka suodatin suojaa leikkattavasta materiaalista irtoavilta pölyhiukkasilta. Älä syö, juo tai tupakoi työalueella. Varmista riittävä ilmanvaihto.
- Liikkuvien osien kanssa kosketuksiin joutumiseen liittyvän tapaturmavaaran välttämiseksi laite on aina sammutettava, akkupakkaus poistettava ja molempien annettava jäähtyä. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin:
 - ennen huoltoa
 - ennen tukoksen poistamista
 - ennen tuotteen tarkastusta, puhdistusta ja huoltoa
 - ennen lisävarusteiden vaihtamista
 - vieraaseen esineeseen osumisen jälkeen
 - ennen laitteen luota poistumista
 - aina huollon aikana
 - Jos tuote alkaa täristä epänormaalisti

MUITA AKUN TURVALLISUUSVAROITUKSIA

- Jotta oikosulusta aiheutuva tulipalon, loukkaantumisen ja tuotevaurion riski olisi pienempi, älä koskaan upota akkupakkausta tai laturia nesteeseen tai päästä nestettä niiden sisälle. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

- Lataa akku paikassa, jossa ympäristön lämpötila on välillä 0 °C – 38 °C.
- Ympäristön lämpötila-alue akun varastoinnin aikana on 0 °C ja 20 °C välillä.
- Ympäristön lämpötila-alue akulle käytön aikana on 0 °C ja 40 °C välillä.

KULJETUS JA VARASTOITAESSA

- Sammuta laite, poista akkupakkaus ja anna laitteen jäähtyä ennen sen varastointia tai kuljetusta.
- Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit.
- Älä varastoi äläkä kuljeta laitetta akun ollessa paikallaan. Poista akkupakkaus ja varmista sen turvallisuus erikseen. Varastoi laite viileään, kuivaan ja hyvin tuuletettuun paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi. Pidä tuote erillään syövyttävistä aineista, kuten puutarhakemikaaleista ja jäänestosuolasta. Älä säilytä laitetta ulkona.
- Kiinnitä tuote kuljetettaessa siten, että se ei pääse liikkumaan tai kaatumaan, jotta vältytään loukkaantumisilta ja vaurioilta.

LITIUMAKKUJEN KULJETTAMINEN

- Kuljeta akkuja paikallisten ja kansallisten ehtojen ja säädösten mukaisesti.
- Noudata kaikkia pakkaamista ja nimeämistä koskevia erikoissäädöksiä, kun kolmas osapuoli kuljettaa akkuja. Varmista, että mikään akku ei kosketa muita akkuja tai johtavaa materiaalia kuljetuksen aikana suojaamalla paljaat navat eristävillä, johtamattomilla korkeilla tai teipillä. Älä kuljeta akkuja, jotka ovat halkeilleet tai vuotavat. Kysy välitysyrytykseltä lisäneuvoja.

HUOLTO

- Käytä ainoastaan alkuperäisiä valmistajan tuottamia varaosia, lisälaitteita ja lisävarusteita. Tämän noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen ja huonoon tulokseen ja voi mitätöidä takuun.
- Huolto kaipaa suurta huolellisuutta ja hyvää työkalun tuntemusta: Se on annettava pätevän teknikon tehtäväksi. Teetä huollot ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Kytke virta pois ja irrota akku ennen kuin teet mitään puhdistus- tai huoltotoimenpidettä.
- Sinulla on lupa suorittaa ainoastaan tässä käsikirjassa kuvattuja säätöjä ja korjauksia. Pyydä apua valtuutetusta huollosta muiden korjaus- tai neuvontatarpeiden tapauksessa.
- Älä puhdista muoviosia liuottimilla. Suurin osa muoveista ei siedä markkinoilla olevia määrättyjä liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Käytä puhdasta riepua liian, pölyn jne. puhdistukseen.
- Älä koskaan päästä jarrunesteitä, bensiiniä, öljytuotteita, läpäiseviä öljyjä tms. kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vioittaa, heikentää ja tuhota muovia, mikä saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

TUNNE TUOTTEESI

Katso sivu 90.

1. Sahanterä
2. Kiinnityspidike
3. Terän kiinnitysvipu
4. Liipaisimen lukituspainike
5. Liipaisin
6. Kädensija

7. Akkuliitin
8. Manuaalinen leikkuu
9. Akku
10. Laturi

SYMBOLIT



Varoitus



Kaikki ohjeet on luettava ja ymmärrettävä ennen tuotteen käyttöä. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita.



Käytä kuulosuojaimia.



Käytä silmäsuojaimia



Käytä luisumattomia raskaan käytön käsinettä.



Käytä naamaria.



Pidä kädet kaukana teristä.



Älä altista konetta sateelle tai kosteudelle.



Taattu äänenteho



Älä hävitä käytettyjä akkuja sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on kerättävä erikseen. Käytetyt paristot ja akut ja hukkalonlähteet on poistettava laitteista. Kysy paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä kierrätysneuvoja ja tietoja keräyspisteistä. Paikallisten määräysten mukaan jälleenmyyjillä voi olla velvollisuus ottaa käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu takaisin veloituksetta. Panoksesi käytettyjen akkujen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäyttöön ja kierrätykseen auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt, erityisesti litiumia sisältävät akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu sisältävät arvokkaita ja kierrätettäviä materiaaleja, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöstä väkivalloisella tavalla. Poista mahdolliset henkilötiedot jätelaitteista.

Sikkerhet, ytelse og pålitelighet har fått topp prioritet ved konstruksjonen av denne kabelfrie trebeskjæringssagen.

TILTENKT BRUK

Den kabelfrie trebeskjæringssagen skal bare brukes av voksne som har lest og forstått instruksjonene og advarslene i denne håndboken, og som kan anses som ansvarlig for sine handlinger.

Produktet er kun tiltenkt til utendørs bruk på et godt ventilert sted.

Produktet er designet for å klippe og beskjære små kvister og grener.

Produktet er designet for håndholdt bruk. Produktet skal ikke monteres på en arbeidsbenk.

Den skal ikke brukes til noe annet formål.

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR PRODUKTET

⚠ ADVARSEL! Les nøye gjennom alle advarslene, instruksene og spesifikasjonene som følger med verktøyet, og se på tegningene. Hvis ikke alle instruksjonene nedenfor blir fulgt, kan det føre til elektrisk støt, brann eller alvorlig personskade.

Ta vare på disse advarslene og instruksene for å se i dem senere.

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene refererer til strømledningsdrevet produkt eller batteridrevet (trådløst) produkt.

ARBEIDSSOMRÅDETS SIKKERHET

- **Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Uryddige og dårlig opplyste områder fører lett til ulykker.
- **Bruk ikke elektroverktøy i eksplosive omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv.** Gnister fra elektroverktøy kan sette fyr på dem eller få dem til å eksplodere.
- **Hold barn, besøkende og dyr unna når du bruker et elektroverktøy.** De kan avlede oppmerksomheten din og få deg til å miste kontroll over verktøyet.

ELEKTRISK SIKKERHET

- **Elektroverktøyet støpsel skal passe til stikkkontakten. Ikke foreta noe på støpselet. Bruk aldri en adapter sammen med jordete elektroverktøy.** Dermed unngår du faren for elektrisk støt.
- **Unngå all kontakt med jordete overflater (rør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap o.l.).** Faren for elektrisk støt øker hvis en del av kroppen er i kontakt med jordete overflater.
- **Ikke utsett et elektroverktøy for regn eller fuktighet.** Faren for elektrisk støt øker hvis det kommer vann inn i elektroverktøyet.
- **Sørg for å holde kabelen i god stand. Hold aldri verktøyet i kabelen og dra aldri i kabelen for å trekke støpselet ut av stikkkontakten.** Hold kabelen unna enhver varmekilde, olje, skarpe gjenstander og bevegelige deler. Faren for elektrisk støt øker hvis kabelen er skadet eller floket.
- **Når du arbeider utendørs, må du kun bruke forlengelseskabler som er beregnet på utendørs bruk.** Dermed unngår du faren for elektrisk støt.
- **Hvis du ikke kan unngå å bruke verktøyet i fuktige omgivelser, skal du koble deg til et strømnett som**

er beskyttet med en reststrømningsretning. Bruken av en reststrømningsretning begrenser faren for elektrisk støt.

PERSONLIG SIKKERHET

- **Vær alltid på vakt, følg godt med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy. Bruk ikke elektroverktøyet hvis du er trett, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner.** Husk at uforsiktighet i en brøkdal av et sekund er nok til at du kan skade deg selv alvorlig.
- **Bruk verneutstyr. Beskytt alltid øynene.** Alt etter omstendighetene, bør du også bruke støvmaske, skliskre sko, hjelm eller hørselvern for å beskytte deg mot alvorlige personskader.
- **Unngå utilsiktet start. Påse at av/på bryteren står på "av" før du kobler verktøyet til en stikkontakt eller setter inn batteriet, og når du skal ta eller frakte verktøyet.** For å unngå all fare for ulykke, skal du ikke ha fingeren på av/på bryteren når du frakter verktøyet, ikke koble det til strømnettet eller sette inn batteriet hvis bryteren står på "på".
- **Ta ut skrunøkene før du starter verktøyet.** Hvis en skrunøkkel blir liggende fast på en bevegelig del av verktøyet, kan det forårsake alvorlige personskader.
- **Pass på at du alltid holder balansen. Stå støtt på bena og strekk ikke armen for langt.** Hvis du står i en stabil arbeidstilling, kan du lettere kontrollere verktøyet dersom det skjer noe uventet.
- **Bruk egnede klær. Bruk ikke løstsittende klær og smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker og langt hår kan fanges opp av bevegelige deler.
- **Hvis verktøyet er levert med et støvavsugingsystem, må du påse at det er riktig installert og at det brukes.** Du unngår dermed faren for ulykker.
- **Pass på at du ikke blir så vant til å bruke verktøyet at du begynner å ignorere sikkerheten rundt bruken av verktøyet.** Uforsiktighet kan føre til alvorlig skade på et øyeblikk.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV ELEKTROVERKTØY

- **Ikke bruk makt på verktøyet ditt. Bruk det verktøyet som egner seg til det arbeidet du skal utføre.** Elektroverktøyet er mer effektivt og sikkert hvis det brukes i det turtallet det er konstruert for.
- **Bruk ikke et elektroverktøy hvis du ikke får startet og stoppet det med av/på bryteren.** Et verktøy som ikke kan slås på og av ordentlig er farlig og må absolutt repareres.
- **Trekk støpselet ut av stikkkontakten og fjern eventuelt batteriet fra verktøyet hvis dette er mulig når du skal foreta justeringer, skifte tilbehør eller legge verktøyet bort.** Dermed reduseres faren for at verktøyet starter utilsiktet.
- **Rydd elektroverktøyene dine utenfor barns rekkevidde. La ikke personer som ikke kjenner verktøyet eller ikke har lest disse forskriftene bruke verktøyet.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- **Hold elektroverktøy og tilbehør i god stand. Kontroller de bevegelige delenes innstilling. Sjekk at ingen deler er brukket. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøyet drift.** Hvis enkelte deler er skadet, må du få verktøyet reparert før du tar det i bruk igjen. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikehold av verktøyene.

- **Hold verktøyene dine rene og skarpe.** Et skjæreverktøy som er rent og godt skjerpet har ikke så lett for å låses fast og er lettere å kontrollere.
- **Bruk elektroverktøyet, tilbehørene, bitsene osv. i henhold til denne bruksanvisningen og ta hensyn til bruksforholdene og de ønskede bruksområdene.** For å unngå farlige situasjoner, skal du bare bruke elektroverktøyet til de arbeidsoppgavene det er konstruert for.
- **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og frie for olje og fett.** Hvis håndtak og gripeflater er glatte, hindrer dette sikker håndtering og kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR OPPLADBARE VERKTØY

- **Lad verktøyet batteri kun opp med det ladeapparatet som anbefales av fabrikanten.** Et ladeapparat som egner seg til en viss batteritype kan forårsake brann hvis det brukes med en annen batteritype.
- **Det skal bare brukes en bestemt batteritype med et oppladbart verktøy.** Bruken av et annet batteri kan forårsake brann.
- **Når batteriet ikke er i bruk, skal det holdes unna metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, skruer, spikre og andre små gjenstander som kan koble kontaktene til hverandre.** Kortslutning av batteriets kontakter kan medføre brannskade eller brann.
- **Unngå all kontakt med batterivæskene dersom batteriet lekker på grunn av misbruk.** Hvis det skulle hende, må det berørte området skylles rikelig med rent vann. Hvis du har fått væske i øynene, må du dessuten oppsøke en lege. Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake sår eller brannskade.
- **Ikke bruk et batteri eller et verktøy som er skadet eller endret.** Batterier som er skadet eller modifisert, kan forårsake uforutsigbare hendelser og forårsake brann, eksplosjoner eller fare for personskade.
- **Ikke utsett batteriet eller verktøyet for ild eller høy temperatur.** Hvis de utsettes for ild eller temperaturer over 130 °C, kan dette føre til eksplosjon.
- **Følg alle oppladningsinstruksjoner.** Ikke lad batteriet eller verktøyet når temperaturen er utenfor det området som er angitt i bruksanvisningen. Mangelfull lading og lading ved temperaturer utenfor det angitte området kan ødelegge batteriet og øke risikoen for brann.

VEDLIKEHOLD

- **Reparasjoner må kun foretas av en kvalifisert tekniker og med originale reservedeler.** Da kan du bruke elektroverktøyet trygt.
- **Ikke foreta vedlikehold på et batteri som er skadd.** Vedlikehold på batterier skal bare utføres av produsenten eller en autorisert serviceleverandør.

SIKKERHETSADVARSLER FOR KABELFRI TREBESKJÆRINGSSAG

- **Hold det elektriske verktøyet på de isolerte gripeflatene når du foretar arbeid der skjæreredskapen kan få kontakt med skjulte strømførende elektriske ledninger.** Skjæreredskap som får kontakt med strømførende elektriske ledninger kan føre til at metalldelene på verktøyet blir strømførende og at brukeren kan få støt.
- **Bruk tvinger og andre praktiske hjelpemidler for å sikre og støtte arbeidsstykket på en stabil plattform.** Å holde arbeidsstykket i håden eller trykket mot kroppen kan gjøre det ustabil og føre til tap av kontroll.

SPESIELLE SIKKERHETSADVARSLER

- **Hold hendene unna sagerekkevidden.** Ikke berør området under arbeidsstykket. Kontakt med sagbladet kan føre til skader.
- **Ved montering av sagbladet bruk vernehansker.** Det er fare for skade ved berøring av sagbladet.
- **Ikke hold produktet med én hånd på eller rundt på/av-bryteren og utløseren når du skifter sagbladet.** Det er fare for personskade når på/av-bryteren slås på utilsiktet.
- **Når du skifter sagblad, sjekk først at sagbladets holder er ren og uten rester av sagsgon, dvs. tre- eller metallsgon.**
- **Hold produktet godt fast med én hånd på håndtaket under saging.**
- **Ikke berør kroken, bladet eller luftventilene under saging.**
- **Sagbladet er kanskje varmt etter saging.** La sagbladet kjøle seg av før berøring.
- **Produktet vil starte på nytt automatisk hvis det stopper.** Slå av produktet umiddelbart hvis det stopper. Ikke slå på produktet igjen mens det fortsatt er stoppet, da dette kunne utløse en plutselig rekyl med en høy reaksjonskraft. Bestem hvorfor produktet stoppet og utbedre dette, samtidig som sikkerhetsanvisningene overholdes.
- **Omgivelsestemperaturområdet for produktet under drift er mellom 0 °C og 40 °C.**
- **Omgivelsestemperaturområdet for lagring av produktet er mellom 0 °C og 40 °C.**
- **En passende temperatur når systemet opplades er mellom 10 °C og 38 °C.**
- **Bruk laveste hastighetsinnstilling som oppnår kuttingen.** Begrense eksponering.
- **Støv kan komme inn i øynene eller respirasjonssystemet.** Bruk til enhver tid øyebeskyttelse. Bruk egnet støvkontrollmaske med filtre som egner seg til å beskytte mot partikler fra materialet som kuttes. Ikke spis, drikk eller røyk i arbeidsområdet. Sørg for tilstrekkelig ventilasjon.
- **Slå alltid av produktet, ta ut batteriet og la begge disse kjøles av for å redusere risikoen for personskade som skyldes kontakt med bevegelige deler.** Påse at alle bevegelige deler har stoppet helt:
 - før betjening
 - før rengjøring av en blokkering
 - før kontroll, rensing og arbeider på produktet
 - før endring av tilbehør
 - etter at en fremmed gjenstand er truffet
 - før produktet etterlates uten oppsyn
 - når vedlikehold utføres
 - hvis produktet starter å vibrere unormalt

EKSTRA SIKKERHETSINSTRUKSER FOR BATTERI

- **For å redusere risikoen for brann, personskade og produktskade på grunn av en kortslutning skal produktet, batteripakken eller laderen aldri senkes ned i væske, og væske skal aldri flyte inn på innsiden av disse.** Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.
- **Lad batteripakken på et sted der omgivelsestemperaturen er mellom 0 °C og 38 °C.**

- En passende lagringstemperatur for batteriet er mellom 0 °C og 20 °C.
- En passende batteritemperatur når verktøyet brukes er mellom 0 °C og 40 °C.

TRANSPORT OG LAGRING

- Slå av produktet, ta ut batteripakken og la det kjøles av før lagring eller transport.
- Fjern alle fremmedelementer fra produktet.
- Ikke lagre eller transporter produktet med montert batteripakke. Fjern batteripakken og sikre den separat. Lagres på et kjølig, tørt og godt ventilert sted som er utilgjengelig for barn. Hold avstand til korroderende midler som havekjemikalier og avisingssalt. Produktet skal ikke oppbevares utendørs.
- Ved transport må produktet sikres mot å komme i bevegelse eller falle for å unngå skade på personer eller produktet.

TRANSPORTERE LITUM-BATTERIER

- Transporter batterier i henhold til lokale og nasjonale lover og forskrifter.
- Følg alle spesialkrav med hensyn til emballering og merking når batterier transporteres av en tredjepart. Påse at ingen batterier kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer under transporten ved å beskytte åpne kontakter med isolasjon, ikkeledende lokk eller tape. Ikke transporter batterier som er sprukne eller som lekket. Kontakt spedistøren for å få ytterligere råd.

VEDLIKEHOLD

- Bruk kun produsentens originale reservedeler, tilleggsutstyr og påsatser. Dersom dette ikke følges, kan det forårsake personskader, dårlig funksjon og kan annullere garantien din.
- Service krever meget stor forsiktighet og kunnskap og bør utføres kun av kvalifisert teknisk personale. Få utført service på produktet kun av et autorisert servicesenter.
- Slå av og fjern batteriet før du rengjør eller utfører vedlikehold på produktet.
- Du kan bare foreta justeringer og reparasjoner som er beskrevet i denne brukermanualen. For andre typer reparasjoner eller råd anbefales det å kontakte et autorisert servicesenter.
- Unngå bruk av løsemidler når du rengjør plastdelene. De fleste plastikkstoffene vil bli skadet dersom forskjellige tilgjengelige løsemiddel brukes på gressklipperen. Bruk en ren klut til å tørke bort smuss, støv osv.
- Ikke på noe tidspunkt må du la bremsevæske, bensin, petroleumsbaserte produkter, rustopløsende oljer og lignende komme i kontakt med plastdelene. Kjemiske stoffer kan skade, svekke eller ødelegge plastikk som da kan føre til alvorlige personskader.

KJENN PRODUKTET DITT

Se side 90.

1. Sagblad
2. Monteringsklemme
3. Bladklemmespak
4. Låseknapp for avtrekker
5. Avtrekker

6. Håndtak
7. Kobling til batteriet
8. Brukermanual
9. Batteri
10. Lader

SYMBOLER



Sikkerhetsalarm



Les og forstå alle instruksjoner før du betjener produktet. Følg alle advarsler og sikkerhetsanvisninger.



Bruk hørselvern.



Bruk øyeskyttelse



Bruk kraftige, sklisikre hansker.



Bruk en maske.



Hold hendene vekke fra kniven.



Ikke utsette for regn eller fuktige forhold.



Garantert lydeffektnivå



Ikke kast avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall som usortert kommunalt avfall. Avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall må samles inn separat. Avfallsbatterier, avfallsakkumulatorer og lyskilder må fjernes fra utstyret. Undersøk med de lokale myndighetene for resirkuleringsråd og innsamlingspunkt. I henhold til lokale forskrifter kan forhandlere være forpliktet til å ta tilbake avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall gratis. Ditt bidrag til gjenbruk av og gjenvinning av avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall bidrar til å redusere etterspørselen etter råmaterialer. Avfallsbatterier, spesielt de som inneholder litium, og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall inneholder verdifulle og resirkulerbare materialer som kan påvirke miljøet og menneskets helse negativt, hvis de ikke blir kastet på en miljøkompatibel måte. Slett personlig data fra utstyrsavfall, om noen.

В основе конструкции беспроводной пилы для обрезки ветвей лежат принципы безопасности, продуктивности и надежности.

НАЗНАЧЕНИЕ

К использованию беспроводной пилы для обрезки ветвей допускаются только совершеннолетние, способные нести ответственность за свои действия, после изучения инструкций и предостережений в настоящем руководстве.

Продукт предназначен только для использования на открытом воздухе в хорошо проветриваемом месте.

Изделие разработано для обрезки и подрезки небольших сучков и ветвей.

Изделие предназначено для использования в портативном режиме. Изделие не подлежит креплению на верстаке.

Не используйте устройство для каких-либо иных целей.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИЗДЕЛИЯ

⚠ ОСТОРОЖНО! Прочтите все указания, инструкции, иллюстрации и спецификации, поставляемый с этим электроинструментом. Несоблюдение нижеуказанных инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или серьезной травмы.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях означает изделие, работающее от электрической сети (проводное) или аккумулятора (беспроводное).

БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- **Рабочий участок должен быть свободным и хорошо освещенным.** Загромождение или плохое освещение рабочей зоны может привести к несчастным случаям.
- **Не используйте электроинструменты во взрывоопасной среде, например, при наличии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В электрических устройствах могут образовываться искры, что может привести к воспламенению пыли или газа.
- **Не допускайте присутствия детей и посторонних лиц при работе с электроинструментом.** Отвлечение на посторонних лиц может привести к потере контроля во время эксплуатации агрегата.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- **Вилки кабеля питания инструмента должны соответствовать используемой розетке.** Не подвергайте вилку кабеля каким-либо изменениям. Не используйте какие-либо переходники с электроинструментами с заземляющим проводом. Использование оригинальных штепсельных вилок и соответствующих розеток предотвращает опасность поражения электрическим током.
- **Не допускайте контакта частей тела с поверхностями заземленных предметов, например труб, радиаторов отопления, кухонных**

плит, холодильников. При соприкосновении частей тела человека с заземленными участками возрастает опасность поражения электрическим током.

- **Не оставляйте электроинструменты под дождем или в условиях повышенной влажности.** Попавшая внутрь электроинструмента вода увеличивает опасность поражения электрическим током.
- **Не допускайте неправильного обращения с кабелем.** Не используйте кабель для переноски, перемещения или отключения инструмента от сети питания. Не раскладываете кабель вблизи источников тепла, масла, острых предметов или подвижных элементов. Поврежденные или запутанные провода повышают опасность поражения электрическим током.
- **При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь удлинительным кабелем, предназначенным для наружного применения.** Использование кабеля, предназначенного для наружного применения, снижает опасность поражения электрическим током.
- **Если нет возможности избежать работы в условиях повышенной влажности, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения.** При использовании устройства защитного отключения снижается опасность поражения электрическим током.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- **Будьте внимательны при работе с устройством и руководствуйтесь здравым смыслом.** Не используйте агрегат в случае усталости или после принятия наркотиков, алкоголя или медицинских препаратов. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- **Использовать средства индивидуальной защиты.** Всегда надевайте защитные очки. Такие средства защиты, как противопылевая маска, нескользящая обувь, жесткий головной убор и средства защиты органов слуха, при использовании в соответствующих условиях позволят снизить риск получения травмы.
- **Не допускайте непреднамеренного запуска.** Перед подключением инструмента к источнику питания, заменой аккумуляторного блока, поднятием и переноской инструмента проверьте, чтобы переключатель находился в положении "выключено". При переноске электроинструментов с пальцем на переключателе или подаче питания к инструментам при переключателе в положении "вкл." возможны несчастные случаи.
- **Перед включением электроинструмента уберите все регулировочные и гаечные ключи.** Гаечные или регулировочные ключи, оставленные на вращающихся частях электроинструмента, могут привести к телесному повреждению.
- **Не прикладывайте чрезмерных усилий.** Старайтесь сохранять устойчивость и подыскивайте твердую опору. Это обеспечивает лучшую управляемость электроинструментом в непредвиденных ситуациях.



- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте одежду свободного покроя и украшения. Не допускайте попадания волос и одежды в подвижные детали. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- При наличии оборудования для соединения пылеуловителей и пылеотделителей обеспечьте его надлежащее подключение и эксплуатацию. Пылеулавливание может снизить угрозы, связанные с образованием пыли.
- Не нарушайте правила техники безопасности, даже несмотря на длительный опыт работы с инструментами. Небрежные действия могут за долю секунды привести к серьезной травме.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

- Не увеличивайте скорость работы инструмента. Правильно подбирайте инструмент для выполнения необходимой работы. Правильно подобранный инструмент лучше и безопаснее выполняет свою работу.
- Не пользуйтесь электроинструментом, если выключатель не включается или не выключается. Любой электроинструмент, не управляемый выключателем, представляет опасность и должен быть отремонтирован.
- Перед регулировкой, заменой принадлежностей и помещением электроинструмента на хранение отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумуляторный блок (если это возможно). Такие меры предосторожности снижают риск случайного пуска инструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в месте, недоступном для детей, а также не допускайте к использованию данного инструмента лиц, не знакомых с его работой или не ознакомленных с данными данными инструкциями. Использование электроинструментов лицами, не подготовленных к работе с подобными электроинструментами, может стать причиной создания опасных ситуаций.
- Электроинструменты и принадлежности необходимо обслуживать. Проверьте инструмент на предмет наличия перекоса или заклинивания движущихся частей, дефектов компонентов или наличия иных условий, которые могут отразиться на его работе. При повреждении изделия перед его дальнейшим использованием следует выполнить техническое обслуживание. Большое количество несчастных случаев происходит из-за ненадлежащего технического обслуживания изделий.
- Поддерживайте режущие инструменты в заточенном и чистом виде. Режущие инструменты в надлежащем состоянии, с острыми кромками менее подвержены застреванию и более управляемы.
- Используйте инструмент, принадлежности, наконечники и др. в соответствии с данными инструкциями, учитывая условия и характер работы. Использование данного электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.

- Поддерживайте захватные поверхности в сухом, чистом виде, без масла и смазки. Скользкие рукояти и захватные поверхности не дают возможности контролировать инструмент в нестандартных ситуациях.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНОГО ИНСТРУМЕНТА

- Заряжать аккумуляторы можно только зарядным устройством, разрешенным производителем инструмента. Зарядное устройство, подходящее только для одного типа батарей, может создать опасность пожара при использовании для зарядки батарей иного типа.
- В электроинструменты следует устанавливать аккумуляторные блоки, имеющие подходящую маркировку. При использовании других аккумуляторных блоков возрастает риск пожара и получения травмы.
- Когда батареи не используются, держите их вдали от металлических предметов, таких как зажимы, монеты, ключи, гвозди, винты или иные небольшие металлические предметы, которые могут создать контакт между полюсами. Короткое замыкание на контактах аккумулятора может стать причиной пожара.
- При неблагоприятных условиях из аккумулятора может вытечь жидкость; избегайте контакта с такой жидкостью. При случайном контакте промойте место воздействия водой. При попадании жидкости в глаза промойте их водой и обратитесь к врачу. Аккумуляторная жидкость может вызвать раздражение кожи и слизистых оболочек или ожоги.
- Использование поврежденного или модифицированного аккумуляторного блока и инструмента не допускается. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать непредсказуемо и стать причиной пожара, взрыва или травмы.
- Запрещается подвергать аккумуляторный блок и инструмент воздействию огня или высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- Заряжайте аккумуляторные блоки и инструмент в соответствии с инструкцией, не подвергая их при этом воздействию температур вне диапазона, указанного в инструкции. Зарядка без соблюдения инструкции или при воздействии температур вне предусмотренного диапазона может привести к повреждению аккумулятора и повысить риск возгорания.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Техническое обслуживание и ремонт электроинструмента должен выполнять только квалифицированный специалист с использованием взаимозаменяемых запасных частей. Это обеспечит нормальное техническое состояние устройства.
- Обслуживание аккумуляторных блоков с признаками повреждения не допускается. Обслуживание аккумуляторных блоков должно выполняться производителем или авторизованным сервисным центром.





ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БЕСПРОВОДНОЙ ПИЛЫ ДЛЯ ОБРЕЗКИ ВЕТВЕЙ

- При работе держите инструмент за рукоятки с электроизолирующим покрытием, так как пильное полотно может наткнуться на скрытую электропроводку. В результате контакта полотна с проводом, находящимся под напряжением, металлические части инструмента также могут оказаться под напряжением, что приведет к поражению работающего электрическим током.
- Используйте зажимы или другие приспособления для закрепления и удержания обрабатываемой детали в устойчивом положении. Удерживая деталь рукой или прижимая ее телом, вы не обеспечите ее устойчивости и это может привести к потере контроля.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Держите руки за пределами рабочей зоны. Не помещайте руки под обрабатываемую деталь. Соприкосновение с пильным полотном может привести к травме.
- При установке пильного полотна необходимо использовать перчатки. Прикасаться к пильному полотну опасно.
- В процессе замены пильного полотна запрещается держать руку на выключателе и спусковом рычаге или рядом с ними. Существует опасность получения травмы вследствие случайного нажатия на выключатель.
- При смене пильного полотна убедитесь, что в держателе пильного полотна нет остатков материалов, таких как древесная или металлическая стружка.
- В процессе работы крепко удерживайте изделие одной рукой за рукоять.
- В процессе работы не касайтесь крюка, полотна и воздушных отверстий.
- По завершении работы пильное полотно может быть горячим. Перед тем, как касаться полотна, дождитесь его остывания.
- Инструмент запустится автоматически в случае его остановки. В случае застревания инструмента немедленно выключите его. Не включайте инструмент повторно после его застревания, так как это может привести к его внезапному отскоку с большой инерцией. Определите причину остановки инструмента и устраните ее, уделяя особое внимание соблюдению инструкций по технике безопасности.
- Допустимый диапазон температур окружающей среды в ходе эксплуатации изделия составляет от 0 °C до 40 °C.
- Допустимый диапазон температуры окружающей среды в ходе хранения изделия составляет от 0 °C до 40 °C.
- Рекомендуемая температура окружающей среды для зарядного устройства в процессе зарядки должна быть в диапазоне между 10 °C и 38 °C.
- Используйте самую низкую скорость резки. Ограничивайте воздействие.
- Возможно попадание пыли в глаза и дыхательную систему. Обязательно носите устройства для защиты глаз. Используйте надлежащую пылезащитную маску с

фильтрами для блокирования частиц обрабатываемого материала. Не ешьте, не пейте и не курите в рабочей зоне. Обеспечьте надлежащую вентиляцию.

- Чтобы снизить риск получения травмы при контакте с подвижными деталями, всегда выключайте изделие, извлекайте аккумуляторный блок и дождитесь охлаждения обоих узлов. Убедитесь в полной остановке всех движущихся деталей:
 - перед техническим обслуживанием
 - перед устранением засора
 - перед проверкой, чисткой и техобслуживанием продукта;
 - перед заменой принадлежностей
 - после удара о посторонний предмет
 - перед тем, как оставить инструмент без присмотра
 - при выполнении технического обслуживания
 - если продукт начинает вибрировать

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

- Чтобы уменьшить риск пожара, травмы и повреждения изделия вследствие короткого замыкания не погружайте изделие, аккумуляторный блок или зарядное устройство в жидкость и не допускайте попадания жидкости внутрь. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.
- Заряжайте аккумуляторный блок при температуре воздуха от 0 °C до 38 °C.
- Температура окружающей среды для хранения аккумулятора должна быть в диапазоне от 0 °C до 20 °C.
- Температура окружающей среды для эксплуатации аккумулятора должна быть в диапазоне от 0 °C до 40 °C.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Перед размещением на хранение или транспортировкой выключите изделие, извлеките аккумуляторный блок и дождитесь остывания изделия.
- Очистите устройство от всех посторонних материалов.
- Хранение и транспортировка изделия с установленными элементами питания не допускается. Извлеките аккумуляторный блок и надежно закрепите его. Храните его в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом и недоступном для детей месте. Оберегайте от веществ, вызывающих коррозию, например, садовых удобрений или соли для удаления льда. Запрещается хранить изделие на улице.
- Для транспортировки закрепите изделие так, чтобы оно не могло перемещаться или упасть во избежание травмирования персонала или повреждения изделия.

ПЕРЕВОЗКА ЛИТIEВЫХ БАТАРЕЙ

- Транспортировку батареи осуществляйте в соответствии местными и национальными нормами и положениями.
- Следуйте всем особым требованиям к упаковке и маркировке при транспортировке батареи



в сторонние организации. Проверьте, чтобы батарея не соприкасалась с другими батареями или токопроводящими материалами во время транспортировки, защитив открытые контакты с помощью изоляции, непроводящих колпачков или пленки. Не транспортируйте поврежденные или протекающие батареи. За консультацией обращайтесь в транспортно-экспедиционную компанию.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Используйте только оригинальные запчасти, аксессуары и насадки от производителя. Невыполнение этого требования может привести к травме, к снижению производительности и к аннулированию гарантии.
- Обслуживание требует чрезвычайной заботы и знания и должно быть выполнено только квалифицированным техником обслуживания. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Перед проведением технического обслуживания или очистки выключите устройство и извлеките аккумуляторный блок.
- Вы можете выполнять работы по регулировке и обслуживанию, которые описаны в данном руководстве. Для проведения других ремонтных работ или за получением рекомендаций обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- При очистке пластмассовых деталей не допускается использовать растворители. Большинство пластмасс восприимчиво, чтобы повредиться от различных типов коммерческих растворителей и может быть повреждено их использованием. Для снятия грязи, пыли и пр. пользуйтесь чистой тряпкой.
- Не допускайте взаимодействия тормозных жидкостей, бензина, нефтепродуктов, пропиточных масел и т.п. с пластмассовыми деталями. Химические реагенты могут повредить, ослабить или разрушить пластмассовые детали, что может привести к тяжелым физическим травмам.

ИЗУЧИТЕ УСТРОЙСТВО

См. стр. 90.

1. Пильное полотно
2. Крепежный зажим
3. Рычаг фиксатора полотна
4. Кнопка блокировки выключателя
5. Курковый выключатель
6. Рукоятка
7. Отделение для аккумулятора
8. Руководство оператора
9. Аккумулятор
10. Зарядное устройство

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Внимание



Перед началом работы с изделием внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями. Соблюдайте технику безопасности.



Носите устройства защиты слуха.



Используйте средства защиты органов зрения



Надевайте нескользящие перчатки для работы в тяжелых условиях.



Носите маску.



Не касайтесь режущих полотен.



Не подвергайте инструмент воздействию дождя и не используйте в условиях повышенной влажности.



Гарантируемый уровень звуковой мощности

Утилизация аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в месте с несортированными бытовыми отходами не допускается. Сбор аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в целях утилизации должен осуществляться отдельно. Перед утилизацией необходимо извлечь из оборудования элементы питания, аккумуляторы и источники света. Уточните порядок утилизации и местонахождения пункта приема у местных властей или поставщика. Ритейлеры могут быть обязаны бесплатно принимать аккумуляторы, электрическое и электронное оборудование на утилизацию в соответствии с местными регламентами. Ваш вклад в повторную переработку аккумуляторов, а также электрического и электронного оборудования позволит сократить потребность в сырье. Аккумуляторы, в частности, содержащие литий, а также электрическое и электронное оборудование содержит ценные и подлежащие повторной переработке материалы, которые в случае ненадлежащей утилизации способны вредить экологии и здоровью людей. Перед утилизацией удалите с оборудования все персональные данные.



Транспортировка:

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Хранение:

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

Срок службы изделия:

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

Обратите внимание! Количество недель в месяце различается от года в год.

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
			14			27							

Bezpieczeństwo, efektywność i niezawodność były czynnikami o najwyższym priorytecie w trakcie projektowania Państwa przycinarki akumulatorowej.

PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Przycinarkę akumulatorową powinny obsługiwać odpowiedzialne za swoje czyny osoby dorosłe, które przeczytały i zrozumiały instrukcje i ostrzeżenia zawarte w niniejszym podręczniku.

Produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń w dobrze wentylowanym miejscu.

Produkt przeznaczony jest do przycinania niewielkich gałęzi.

Ten produkt przeznaczony jest do trzymania w dłoni. Produktu nie należy montować na stole warsztatowym.

Nie używać do żadnych innych celów.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRODUKTU

⚠ OSTRZEŻENIE! Prosimy o uważne zapoznanie się z ostrzeżeniami, instrukcjami i specyfikacjami dostarczonymi z tym narzędziem oraz z zawartymi w nich ilustracjami. Nieprzestrzeganie wszystkich podanych poniżej instrukcji może skutkować porażeniem elektrycznym, pożarem lub.

Zachowajcie te ostrzeżenia i zalecenia, aby móc się do nich odnieść w późniejszym czasie.

Określenie „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach oznacza produkt zasilany z sieci (przewodowy) lub zasilany akumulatorem (beprzewodowy).

BEZPIECZEŃSTWO W STREFIE ROBOCZEJ

- **Dopilnujcie, aby wasza przestrzeń robocza była czysta i dobrze oświetlona.** „Zagracone” i słabo oświetlone miejsca pracy to częsta przyczyna wypadków.
- **Nie używajcie elektronarzędzi w otoczeniu wybuchowym, na przykład w pobliżu płynów, gazu czy też pyłów łatwopalnych.** Iskry wytworzone przez elektronarzędzia mogłyby doprowadzić do ich zapalenia czy wybuchu.
- **Kiedy używacie elektronarzędzi, trzymajcie z dala dzieci i osoby postronne dotyczy to również zwierząt.** Mogłyby one odwrócić waszą uwagę i spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- **Wtyczka elektronarzędzia musi być dostosowana do gniazda. Nigdy nie dokonujcie interwencji (napraw) na wtyczce. Nigdy nie używajcie adaptatora z elektronarzędziami uziemnionymi lub połączonymi z korpusem.** W ten sposób unikniecie ryzyka porażenia prądem.
- **Unikajcie wszelkiego kontaktu z powierzchniami uziemnionymi lub połączonymi z korpusem (takimi jak: przewody, grzejniki, kuchenki, lodówki, itd.)** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, kiedy jakaś część waszego ciała styka się z powierzchniami uziemnionymi lub połączonymi z korpusem.

- **Nie wystawiajcie waszego elektronarzędzia na deszcz czy wilgoć.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, kiedy woda wnika do elektronarzędzia.
- **Przewód zasilający należy utrzymywać w dobrym stanie. Nie trzymajcie nigdy narzędzia za przewód zasilający i nigdy nie ciągnijcie za przewód zasilający w celu wyłączenia narzędzia. Trzymajcie przewód zasilający z dala od wszelkiego źródła ciepła, oleju czy wszelkich ostrych przedmiotów i poruszających się części.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeżeli przewód jest uszkodzony lub zaplątany.
- **Kiedy pracujecie na zewnątrz (w plenerze), używajcie wyłącznie przedłużaczy przewidzianych do użytku na zewnątrz.** W ten sposób unikniecie ryzyka porażenia prądem.
- **Jeżeli już musicie używać waszego narzędzia w wilgotnym otoczeniu, podłączcie się do zasilania elektrycznego zabezpieczonego urządzeniem ochronnym różnicowoprądowym (RCD).** Użycie urządzenia RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- **Podczas użytkowania elektronarzędzia, zachowajcie czujność, patrzcie uważnie na to co robicie i odwołujcie się do zdrowego rozsądku. Nie używajcie waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy lekarstw.** Nigdy nie zapomnijcie, że wystarczy ułamek sekundy nieuwagi, aby doszło do poważnego zranienia.
- **Używajcie środków ochronnych. Należy zawsze chronić oczy.** Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń ciała, w zależności od warunków pracy zakładajcie maskę przeciwpyłową, obuwie przeciwpoślizgowe, kask lub ochrony słuchowe.
- **Unikajcie wszelkiego przypadkowego włączenia. Przed podłączeniem waszego narzędzia do gniazdka lub włożeniem akumulatora upewnijcie się czy wyłącznik jest na ”wyłączone”, to samo kiedy bierzecie do ręki czy przenosicie narzędzie.** Aby uniknąć ryzyka wypadków, nie przenoście waszego narzędzia trzymając palec na włączniku i nie podłączajcie go do gniazdka /nie wkładajcie akumulatora, kiedy wyłącznik jest w pozycji „włączone”.
- **Wymijcie klucze zaciskowe przed uruchomieniem waszego narzędzia.** Klucz zaciskowy, który pozostaje przyczepiony do ruchomej części narzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Zawsze zachowujcie pozycję równowagi. Opierajcie się dobrze na waszych nogach i nie wyciągajcie ramion zbyt daleko.** W razie nieprzewidzianego wydarzenia, stabilna pozycja przy pracy umożliwia lepsze panowanie nad narzędziem.
- **Noście odpowiednie ubrania. Nie noście luźnych ubrań, czy też biżuterii. Włosy i odzież należy utrzymywać z dala od ruchomych części. Luźne**

ubrania, biżuteria i długie włosy, mogą zostać pochwycone przez poruszające się części.

- **Jeżeli wasze narzędzie zostało dostarczone z systemem zasysania pyłu, dopilnujcie by był on poprawnie zainstalowany i używany.** W ten sposób unikniecie ryzyka wypadku.
- **Należy pamiętać, że dotychczasowe przyzwyczajenia związane z częstym korzystaniem z narzędzi nie powinny stać się przyczyną ignorowania zasad bezpiecznego posługiwania się nimi.** Wystarczy ułamek sekundy, aby brak uwagi spowodował poważne obrażenia.

SPOSÓB UŻYCIA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI

- **Nie przeciążajcie waszego narzędzia. Należy używać narzędzia dostosowanego do prac, które chcecie wykonać.** Wasze narzędzie będzie bardziej wydajne i pewne, jeżeli będziecie je używali w zakresie przewidzianych obciążeń.
- **Nie używajcie waszego elektronarzędzia jeżeli wyłącznik nie pozwala na jego zatrzymanie i uruchomienie.** Narzędzie, które nie może być poprawnie włączone i wyłączone jest niebezpieczne i musi być obowiązkowo naprawione.
- **Przed regulacją, wymianą akcesoriów lub składowaniem narzędzi zasilanych należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub wymontować z narzędzia akumulator, o ile można go odłączyć.** W ten sposób ograniczycie ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.
- **Przechowujcie wasze elektronarzędzia poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalajcie używać narzędzia osobom, które go nie znają bądź nie zapoznały się z niniejszymi przepisami bezpieczeństwa.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych osób.
- **Konserwacja narzędzi zasilanych i akcesoriów.** Sprawdźcie ustawienie ruchomych części. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie narzędzia. Jeżeli jakieś części są uszkodzone, dajcie wasze narzędzie do naprawy zanim zaczniecie go używać. Przyczyną wielu wypadków była zła konserwacja narzędzi.
- **Zachowujcie wasze narzędzia zawsze naostrzone i czyste.** Narzędzie tnące dobrze naostrzone i czyste przedstawia mniejsze ryzyko zablokowania i łatwiej zachować nad nim kontrolę.
- **Używajcie narzędzie elektryczne, jego akcesoria, nasadki, etc. zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi biorąc pod uwagę warunki użytkowania i pożądane zastosowania.** Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, nie używajcie waszego narzędzia do prac, do których nie było ono zaprojektowane.
- **Uchwyty i inne powierzchnie chwytne należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od olejów oraz smaru.** Śliskie uchwyty i inne powierzchnie

chwytne nie pozwalają na bezpieczne manipulowanie narzędziem oraz zachowanie kontroli nad nim w niebezpiecznych sytuacjach.

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA ELEKTRONARZĘDZI BEZPRZEWODOWYCH

- **Ładujcie akumulator waszego narzędzia jedynie ładowarką zalecaną przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla pewnego typu akumulatorów może wywołać pożar, jeżeli jest używana z innym typem akumulatora.
- **Do narzędzia bezprzewodowego należy stosować tylko specyficzny dla niego akumulator.** Użycie jakiegokolwiek innego akumulatora może spowodować pożar.
- **Kiedy akumulator nie jest używany, trzymajcie go z daleka od przedmiotów metalowych, jak: spinacze, monety, klucze, śrubki, gwoździe czy wszelkie przedmioty mogące doprowadzić do połączenia płytek stykowych.** Zwarcie płytek stykowych baterii akumulatorowych może spowodować poparzenia lub pożary.
- **Unikajcie wszelkiego kontaktu z płynem akumulatorowym, w przypadku wycieku wynikłego z niewłaściwego użycia.** Gdyby do tego doszło, przepłukajcie obficie dotkniętą strefę czystą wodą. Jeżeli wasze oczy zostały dotknięte, zasięgnijcie również porady lekarza. Płyn, który wyprysnął z akumulatora może spowodować podrażnienia skóry lub poparzenie.
- **Nie należy stosować akumulatorów i narzędzi, które uległy uszkodzeniu lub były modyfikowane.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka uszczerbku na zdrowiu.
- **Nie narażać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.** Narażenie na ogień lub temperaturę powyżej 130 °C może spowodować wybuch.
- **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładować akumulatora lub narzędzia w temperaturach innych niż podane w instrukcji.** Ładowanie w niewłaściwy sposób lub w temperaturach spoza podanego zakresu może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

KONSERWACJA

- **Naprawy powinny być wykonywane przez wyspecjalizowanego technika i jedynie przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób możecie bezpiecznie używać waszego elektronarzędzia.
- **Nigdy nie należy samodzielnie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowaniem akumulatorów powinni zajmować się wyłącznie producent lub autoryzowani serwisanci.

PRZYCINARKA AKUMULATOROWA — OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- **Urządzenie elektryczne należy trzymać za izolowany uchwyt, gdy zachodzi ryzyko przewiercenia przewodu pod napięciem.** Kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować przepływ prądu przez metalowe elementy urządzenia i porażenie operatora.
- **Należy stosować zaciski lub inne praktyczne metody mocowania obrabianego materiału do stabilnej platformy.** Przytrzymywanie obrabianego materiału ręką lub dociskanie go do ciała powoduje niestabilność materiału i może doprowadzić do utraty kontroli.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie zbliżać dłoni do miejsc, do których sięga brzeszczot. Nie sięgać pod obrabiany przedmiot. Kontakt z brzeszczotem przycinarki może prowadzić do obrażeń ciała.
- W trakcie pracy z brzeszczotem przycinarki należy nosić rękawice. Istnieje niebezpieczeństwo zranienia przy dotykaniu brzeszczotu przycinarki.
- W trakcie wymiany brzeszczotu nie należy trzymać produktu jedną dłonią lub w pobliżu przełącznika Wi-Wył i przycisku uruchamiającego. W przypadku niezamierzonego włączenia/wyłączenia urządzenia istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała.
- Przy wymianie ostrza piły należy upewnić się, że w uchwycie ostrza piły nie ma żadnych pozostałości, takich jak opiłki metalu lub trociny.
- Podczas cięcia trzymać produkt mocno jedną dłonią za uchwyt.
- Podczas cięcia nie należy dotykać haka, brzeszczotu ani otworów wentylacyjnych.
- Po cięciu brzeszczot piły może być gorący. Przed dotknięciem brzeszczotu należy poczekać, aż ostygnie.
- W przypadku samoczynnego zatrzymania produkt uruchomi się automatycznie. W przypadku samoczynnego zatrzymania natychmiast wyłączyć produkt. Bezpośrednio po samoczynnym zatrzymaniu nie włączać produktu ponownie, ponieważ może to spowodować nagłe odbicie spowodowane wysoką siłą reakcji. Określić przyczynę samoczynnego zatrzymania i usunąć ją, zwracając uwagę na zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.
- W trakcie użytkowania produktu temperatura otoczenia musi mieścić się w zakresie od 0 °C do 40 °C.
- W trakcie przechowywania produktu temperatura otoczenia musi mieścić się w zakresie od 0 °C do 40 °C.
- Zalecany zakres temperatury otoczenia dla układu ładującego podczas ładowania to od 10 °C do 38 °C.
- Należy stosować najniższą prędkość, która pozwala uzyskać cięcie. Ograniczyć narażenie na kontakt.
- Pył może dostać się do oczu lub dróg oddechowych. Stosować przez cały czas środki ochrony oczu. Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową z filtrami odpowiednimi do ochrony przed cząstkami ciętego

materiału. Nie jeść, nie pić i nie palić w miejscu pracy. Zapewnić odpowiednią wentylację.

- Aby ograniczyć ryzyko obrażeń związanych z kontaktem z częściami w ruchu, zawsze wyłączać produkt, wyjmować akumulator i poczekać, aż zarówno produkt, jak i akumulator ostygną. Upewnić się, że wszystkie elementy ruchome zostały całkowicie zatrzymane:
 - przed serwisowaniem
 - przed usunięciem zatoru
 - przed sprawdzeniem, czyszczeniem i użytkowaniem produktu,
 - przed wymianą akcesoriów
 - po uderzeniu innym przedmiotem
 - przed pozostawieniem produktu bez nadzoru
 - zawsze w trakcie wykonywania konserwacji
 - jeśli produkt zacznie wibrować w nietypowy sposób

AKUMULATOR — DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Aby ograniczyć ryzyko pożaru, obrażeń oraz uszkodzenia produktu z powodu zwarcia, nigdy nie zanurzać produktu, akumulatora ani ładowarki w płynie ani nie dopuszczać do przedostania się płynu do ich wnętrza. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.
- Akumulator należy ładować w miejscu, w którym temperatura otoczenia wynosi od 0 °C do 38 °C.
- Zakres temperatury otoczenia dla akumulatora podczas przechowywania to od 0 °C do 20 °C.
- Zakres temperatury otoczenia dla akumulatora podczas eksploatacji to od 0 °C do 40 °C.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- Przed odłożeniem bądź rozpoczęciem transportu lub składowania wymontować akumulator i poczekać, aż produkt ostygnie.
- Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia.
- Nie przechowywać ani nie transportować produktu z włożonym akumulatorem. Wyjąć akumulator i zamocować go osobno. Należy przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci. Nie przechowywać urządzenia wraz z materiałami korozyjnymi, takimi jak ogrodowe substancje chemiczne lub sól odmrażająca. Nie przechowywać produktu poza pomieszczeniami.
- W przypadku transportu produktu należy zabezpieczyć go przed przemieszczaniem się lub upadkiem, aby nie dopuścić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

TRANSPORTOWANIE AKUMULATORÓW LITOWYCH

- Akumulatory należy transportować zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami i regulacjami.
- Należy postępować zgodnie z wszystkimi specjalnymi wymaganiami dotyczącymi pakowania i etykietowania

akumulatorów podczas transportu przez stronę trzecią. Upewnij się, że żadne akumulatory nie zetkną się z innymi akumulatorami lub materiałami przewodzącymi podczas transportu; w tym celu należy zabezpieczyć odkryte złącza nieprzewodzącymi nakładkami izolacyjnymi lub taśmą izolacyjną. Nie należy transportować pękniętych ani nieszczelnych akumulatorów. Szczegółowe porady można uzyskać w firmie spedycyjnej.

KONSERWACJA

- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne, akcesoria oraz przystawki producenta. W przeciwnym razie może dość do obrażeń ciała, niskiej wydajności oraz do unieważnienia gwarancji.
- Serwisowanie wymaga wyjątkowej staranności i wiedzy. Może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Serwisowanie należy powierzać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi.
- Przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia należy zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator.
- Użytkownik może jedynie wykonywać czynności regulacyjne i naprawcze opisane w tej instrukcji obsługi. W przypadku innych napraw lub pytań należy zwrócić się o pomoc do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Unikać stosowania rozpuszczalników do czyszczenia plastikowych części. Większość plastików jest wrażliwa na rozmaite rozpuszczalniki dostępne w handlu i może ulec uszkodzeniu przez ich stosowanie. Używajcie czystej szmatki do mycia zabrudzeń, pyłu, itd.
- Nie wolno dopuścić do kontaktu plastikowych części z płynem hamulcowym, benzyną, produktami ropopochodnymi, olejami penetrującymi itp. Substancje chemiczne mogą uszkodzić, osłabić lub zniszczyć tworzywo sztuczne, co może spowodować poważne obrażenia ciała.

POZNAJ SWÓJ PRODUKT

Patrz str. 90.

1. Tarcza do pilarki
2. Zacisk montażowy
3. Dźwignia zacisku brzeszczotu
4. Blokada przycisku uruchamiającego
5. Przycisk uruchamiający
6. Rękojeść
7. Podłączenie do akumulatora
8. Instrukcja obsługi
9. Akumulator
10. Ładowarka

SYMBOLE



Alarm bezpieczeństwa



Przed przystąpieniem do obsługi produktu należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje. Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.



Należy stosować środki ochrony słuchu.



Zakładać środki ochrony wzroku



Należy nosić antypoślizgowe, grube rękawice ochronne.



Należy nosić maskę.



Nie zbliżać rąk do ostrzy.



Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu ani nie używać w miejscach o dużej wilgotności.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej

Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym zużytych baterii i akumulatorów, nie należy wyrzucać jako nieposortowanych odpadów komunalnych. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, w tym zużyte baterie i akumulatory, musi być gromadzony osobno. Zużyte baterie, akumulatory i źródła światła muszą zostać usunięte ze sprzętu. Skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą detalicznym w celu uzyskania porad dotyczących recyklingu i punktu zbiórki odpadów. Zgodnie z lokalnymi przepisami sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów. Państwa wkład w ponowne wykorzystanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów, pomaga zmniejszyć zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie i akumulatory — w szczególności zawierające lit — a także pozostały sprzęt elektryczny i elektroniczny, zawierają nadające się do recyklingu i cenne materiały i surowce, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, jeśli nie są usuwane w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego. Z utylizowanego sprzętu należy usunąć wszelkie ewentualne dane osobowe.



Při návrhu této akumulátorové vyvětvovací pily byl kladen obzvláštní důraz na bezpečnost, provozní vlastnosti a spolehlivost.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tato akumulátorová vyvětvovací pila je určena k používání dospělými osobami, které četly návod k použití, chápou rizika a nebezpečí s ním spojená a mohou být považovány za osoby zodpovědné za své jednání.

Tento výrobek je určen pouze pro venkovní používání v dobře větrané oblasti.

Produkt je určen pro řezání a prořezávání drobných výrůstků a větví.

Toto nářadí je určeno k ručnímu používání. Tento přístroj není určen k montáži na pracovní stůl.

Přístroj nepoužívejte ji k jiným účelům.

OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K PRODUKTU

⚠ UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si pozorně upozornění, pokyny a technické specifikace dodané s nářadím a prohlédněte si ilustrace. Nedodržení všech uvedených pokynů může vést k elektrickému šoku, požáru, popřípadě k závažnému poranění.

Uschovejte všechny pokyny a upozornění, abyste se k nim mohli v budoucnosti vrátit.

Termín „elektronářadí“ ve výstrahách odkazuje na produkt napájený ze sítě (s kabelem) nebo na baterie (bezdrátový).

ZABEZPEČENÍ PRACOVNÍŠTĚ

- Pracovní plocha musí být čistá a dostatečně osvětlená. Zaházené nebo tmavé oblasti vedou k nehodám.
- Elektrické nářadí nikdy nepoužívejte v místech, kde hrozí nebezpečí výbuchu, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Jiskření vznikající při práci s elektronářadím může způsobit požár nebo explozi.
- Při práci s elektronářadím pracujte v bezpečné vzdálenosti od okolních osob, dětí a domácích zvířat. Při práci nerozptylujte svou pozornost, abyste měli nářadí trvale pod kontrolou.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Koncovka napájecího kabelu musí být kompatibilní se zásuvkou elektrické sítě. Na kabelové koncovce nikdy neprovádějte žádné změny. K zapojení uzemněného elektrického nářadí nebo nářadí připojeného na kostru nepoužívejte síťový adaptér. Vyhněte se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Při práci se nedotýkejte uzemněných nebo ukostřených ploch (jako například rozvodů, topení, kamen, ledničky apod.). Nebezpečí úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, pokud je některá část těla uživatele v kontaktu s uzemněnými plochami nebo uzemněním.
- Chraňte elektrické nářadí před deštěm a vlhkem. Při vniknutí vody do nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Napájecí kabel je nutné udržovat v dobrém technickém stavu. Nářadí nikdy nedržte za napájecí kabel a neodpojujte je z elektrické sítě taháním za kabel. Napájecí kabel ponechte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, oleje a ostrých předmětů. Pokud je napájecí kabel poškozený nebo překroucený, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.

- Pokud pracujete venku, používejte pouze prodlužovací kabely vhodné pro práci ve venkovním prostředí. Vyhněte se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud nelze zabránit použití nářadí ve vlhkém prostředí, použijte zdroj s proudovým chráničem (ochranou pro zbytkový proud). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Buďte opatrní, při práci s elektronářadím pozorně sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unaveni, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost. Nezapomeňte, že i pouhý okamžik nepozornosti může být příčinou závažného úrazu.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy chraňte své oči. V závislosti na pracovních podmínkách používejte protiprašný respirátor, protiskluzovou obuv, přilbu a chrániče sluchu. Snižte tak riziko tělesného úrazu.
- Vyvarujte se tak náhodnému spuštění nářadí. Před připojením nářadí ke zdroji elektrického napětí (do elektrické sítě nebo před zasunutím akumulátoru) a před přenášením nářadí zkontrolujte, zda je spínač nářadí ve vypnuté poloze. Zbytečně se nevystavujte riziku úrazu a při přenášení nářadí nebo při zasouvání akumulátoru nedržte prst na spínači a nepřepínejte spínač do polohy „zapnuto“.
- Před zapnutím nářadí odstraňte utahovací klíče. Uťahovací klíč nasazený na některý z pohybujících se dílů nářadí může způsobit vážný úraz.
- Vždy pracujte v rovnovážné a stabilní poloze. Stůjte pevně oběma nohama na stabilní ploše, ruce nenatahujte příliš daleko nebo vysoko. Stabilní pracovní poloha umožňuje lepší kontrolu nářadí v případě nepředvídané události.
- Noste vhodný přiléhavý pracovní oděv. Nenoste široký plandající oděv a šperky. Udržujte vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Široký oděv, šperky a dlouhé vlasy by se v nich mohly zachytit.
- Pokud je nářadí dodáno se sběrným valem / odsávacím prachem, zkontrolujte, zda jsou odsávací prachu nebo sběrný vak řádně nasazený na nářadí. Snižte tak rizika související se vznikem prachu.
- Nespoléhejte na svou zběhllost pramenící z častého používání výrobku a neignorujte bezpečnostní principy výrobku. Nedbalost může způsobit závažné poranění ve zlomku vteřiny.

POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- Na nářadí neplaťte. Nářadí vybírejte podle povahy práce, kterou chcete provádět. Elektrické nářadí nepřetěžujte, dodržujte předepsaný pracovní režim, nářadí tak bude bezpečnější a účinnější.
- Nářadí nepoužívejte, pokud ho nelze zapnout nebo vypnout hlavním spínačem. Nářadí, které nelze správně zapnout a vypnout, je nebezpečné a je bezpodmínečně nutné ho nechat opravit.
- Před jakýmkoli úpravami, výměnou příslušenství či uložením elektrického náčiní vyjměte zástrčku ze zdroje elektrického napájení, popřípadě vyjměte baterii z výrobku. Omezte tak riziko nechtěného spuštění nářadí.
- Nářadí uskladněte mimo dosah dětí. Nedovoľte nezkušeným uživatelům a nepoučeným osobám, které se neseznámily s bezpečnostními předpisy,





používat toto nářadí. Nářadí může být nebezpečné v ruku nezkušených osob.

- **Provádějte pravidelnou údržbu náčiní a příslušenství.** Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé prvky stroje v zákrytu. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže nářadí a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz nářadí. Pokud je některý díl nářadí poškozen, nářadí dále nepoužívejte a nechte ho opravit. Řada úrazů bývá zapříčiněna nesprávnou údržbou nářadí.
- **Nářadí udržujte čisté a naostřené.** Správně naostřené a čisté nářadí bude méně blokovat. Nářadí tak budete mít lépe pod kontrolou.
- **Elektrické nářadí a jeho příslušenství používejte v souladu s pokyny v návodu a dodržujte doporučené podmínky používání vzhledem k povaze práce.** Abyste se nedostali do nebezpečné situace, nářadí používejte pouze k předepsaným účelům.
- **Rukojeti a úchytné plochy udržujte suché, čisté a zbavené oleje a mastnoty.** Kluzké rukojeti a úchytné plochy neumožňují v nečekaných situacích bezpečné použití výrobku a kontrolu nad ním.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ AKUMULÁTOROVÉHO ELEKTRONÁŘADÍ

- **K nabíjení akumulátoru použijte pouze nabíječku doporučenou výrobcem.** Při použití nevhodné nabíječky, která není kompatibilní s vaším modelem akumulátoru, můžete způsobit požár.
- **Akumulátorové nářadí je možné používat pouze s dobíjecím akumulátorem.** Používání jiného typu baterií může způsobit požár.
- **Pokud akumulátor nepoužíváte, uschovejte ho v dostatečné vzdálenosti od kovových (vodivých) předmětů, jakými jsou např. kancelářské svorky, mince, klíče, hřebíky, šrouby a jiné kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi svorkami akumulátoru.** Zkratování kontaktů může způsobit jiskření, popáleniny, případně požár.
- **Elektrolytu, který může vytékat z akumulátoru při jeho nesprávném používání, se v žádném případě nedotýkejte.** Pokud dojde k potřísnění pokožky chemikáliemi, omyjte postižené místo čistou vodou. Při zasažení očí vyhledejte lékaře. Kontakt s chemikáliemi, které mohou vytékat z akumulátoru, může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- **Nepoužívejte baterii ani náčiní, které je poškozené nebo pozměněné.** Poškozené nebo pozměněné baterie se mohou zachovat nepředvídatelným způsobem a způsobit požár, výbuch či riziko poranění.
- **Baterii či výrobek nevystavujte požáru ani vysokým teplotám.** Vystavení požáru či teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
- **Dodržujte pokyny pro nabíjení a baterii či výrobek nabíjejte pouze v teplotním rozmezí uvedeném v pokynech.** Nesprávné nabíjení či nabíjení při teplotě jiné, než je uvedeno v pokynech, může poškodit baterii a zvýšit riziko vzniku požáru.

ÚDRŽBA

- **Opravy smí být prováděny pouze kvalifikovaným opravářem za pomoci originálních náhradních dílů.** Jen tak jsou splněny základní požadavky na bezpečnost elektrického nářadí.
- **Poškozené baterie nikdy neopravujte.** Opravu baterií smí provádět pouze výrobce nebo oprávněná servisní firma.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K AKUMULÁTOROVÉ VYVĚTOVACÍ PILE

- **Držte elektricky poháněný nástroj za izolované úchopové plochy, když nástroj používáte s vrtacím příslušenstvím, které může přijít do styku se skrytými vodiči.** Kontakt s „živým“ vodičem způsobí, že kovové části elektricky poháněného nástroje se stanou také „živými“ a způsobí elektrický úraz obsluze.
- **Používejte svorky nebo jiné pomůcky pro zabezpečení a podporu obrobku ke stabilní platformě.** Držením obrobku vaší rukou nebo proti tělu vzniká nestabilita a může to vést ke ztrátě kontroly.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

- **Udržujte ruce z dosahu pily.** Nesahejte pod obrobek. Styk ruky s pilovým listem může způsobit úraz.
- **Při montáži pilového listu používejte ochranné rukavice.** Dotýkáním se pilového listu vzniká nebezpečí úrazu.
- **Při výměně pilového listu nedržte přístroj s jednou rukou na vypínači nebo spoušti či v jejich blízkosti.** Existuje riziko vzniku úrazu v důsledku neúmyslného spuštění pily.
- **Když měníte pilový kotouč, ujistěte se, že je držák pilového kotouče prostý zbytků materiálů, například kovových či dřevěných pilin.**
- **Během řezání držte přístroj pevně jednou rukou za rukojeť.**
- **Během řezání se nedotýkejte háku, pilového listu ani větracích otvorů.**
- **Pilový list může mít po řezání vysokou teplotu.** Na pilový list sahejte až po jeho vychladnutí.
- **Bruska se při zastavení v důsledku přetížení automaticky restartuje.** Pokud dojde k zastavení přístroje v důsledku přetížení, okamžitě jej vypněte. Přístroj znovu nezapínajte dokud přetrvává příčina přetížení, jinak by mohlo dojít k silnému zpětnému rázu. Určete příčinu zastavení brusky a odstraňte tuto příčinu při dodržování bezpečnostních pokynů.
- **Rozsah okolních teplot pro používání výrobku je 0 °C až 40 °C.**
- **Rozsah okolních teplot pro skladování výrobku je 0 °C až 40 °C.**
- **Rozsah doporučených teplot okolí při používání systému nabíjení akumulátoru je od 10 °C do 38 °C.**
- **Používejte co nejnižší rychlost, při které lze provádět řezání. Limit expozice.**
- **Do očí a dýchacích cest mohou vniknout piliny.** Vždy noste adekvátní ochranu zraku. Používejte vhodnou masku s protiprachovými filtry na ochranu dýchacích cest proti částicím z řezaného materiálu. V pracovní oblasti výrobku nejíst, nepít, ani nekouřit. Zajistěte dostatečné větrání.
- **K snížení rizika úrazu v důsledku styku s pohyblivými díly výrobek vždy vypněte, vyjměte baterii a nechte oboje vychladnout.** Ujistěte se, že se zastavily všechny pohyblivé díly:
 - před servisem
 - před čištěním usazenin
 - před kontrolou, čištěním nebo prací na nástroji,
 - před výměnou příslušenství
 - po nárazu na cizí předmět
 - před opuštěním výrobku
 - při údržbě
 - pokud stroj začne abnormálně vibrovat



DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K BATERII

- Ke snížení rizika požáru, úrazu a poškození výrobku v důsledku zkratu nikdy nenořte přístroj, baterii ani nabíječku do tekutiny a nedovolte, aby do nich tekutina vnikla. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.
- Baterii dobíjejte na místě s teplotou prostředí mezi 0 °C a 38 °C.
- Rozsah skladovacích teplot okolí akumulátoru je od 0 °C do 20 °C.
- Rozsah provozních teplot okolí akumulátoru je od 0 °C do 40 °C.

TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ

- Před penášením nebo uložením vždy vyjměte baterii a nechte přístroj vychladnout.
- Odstraňte z výrobku všechny cizí materiál.
- Výrobek neskladujte ani nepřenášejte s vloženou baterií. Vyjměte baterii a zajistěte ji odděleně. Ukládejte v chladných, suchých a dobře větraných prostorech, které nejsou přístupné dětem. Udržujte produkt mimo korozivní materiály, například zahrádkářské chemikálie a rozmrazovací soli. Výrobek neskladujte venku.
- Při transportu výrobku zajistěte proti pohybu nebo pádu, abyste zabránili poranění osob nebo poškození výrobku.

TRANSPORT LITHIOVÝCH BATERIÍ

- Přenos baterií dle místních a národních opatření a předpisů.
- Dodržujte všechny zvláštní požadavky na balení a značení při transportu baterií třetí stranou. Zajistěte, aby žádné baterie nepřišly do kontaktu s jinými bateriemi nebo vodivými materiály při transportu pomocí ochrany nekrytých kontaktů prostřednictvím izolace, nevodivých krytek či lepicích pásek. Nepřepravujte prasklé nebo baterie s unikajícím elektrolytem. Ptejte se u zásilkové společnosti na další radu.

ÚDRŽBA

- Používejte pouze originální příslušenství, doplňky a náhradní díly výrobce. Zanedbání může zapříčinit možné poranění, slabý výkon a může dojít ke ztrátě záruky.
- Údržba vyžaduje extrémní péči a znalosti a měla by být prováděna pouze kvalifikovaným servisním technikem. Výrobek nechte opravit pouze v pověřeném servisu.
- Před údržbou nebo čištěním výrobek vypněte a vyjměte baterii.
- Můžete provádět pouze v návodu k obsluze uvedené opravy a seřízení. Pro jiné opravy nebo poradenství, požádejte o pomoc autorizované servisní středisko.
- Vyhnete se používání rozpouštědel, když čistíte plastové díly. Mnoho plastů je citlivých na poškození různými typy komerčních rozpouštědel a mohou být jimi poškozeny. K odstranění nečistot, prachu apod. použijte čistý hadr.
- Nikdy nenechte přijít brzdové kapaliny, petrolej, výrobky založené na petroleji, pronikavé oleje, atd. do kontaktu s plastovými součástmi. Chemikálie mohou poškodit, oslabit nebo zničit plast, který může mít za následek vážná osobní poranění.

POZNEJTE SVŮJ NÁSTROJ

Viz strana 90.

1. Kotouč pily
2. Montážní svorka

3. Páčka svorky pilového listu
4. Tlačítko zámku spouště
5. Spoušť
6. Rukojeť
7. Bateriový konektor
8. Návod k obsluze
9. Baterie
10. Nabíječka

SYMBOLY



Bezpečnostní výstraha



Před používáním výrobku se obeznamte se všemi pokyny. Dbejte na všechna upozornění a dodržujte bezpečnostní pokyny.



Noste ochranu sluchu.



Noste ochranu očí



Navlékněte si pevné neklouzavé rukavice.



Noste masku.



Udržujte ruce mimo nože.



Nevystavujte dešti nebo nepoužívejte ve vlhkých podmínkách.



Zaručená hladina akustického výkonu



Nelikvidujte vybité baterie a elektrické a elektronické zařízení společně s netříděným komunálním odpadem. Vybité baterie a elektrický a elektronický odpad musí být shromažďovány odděleně. Vybité baterie, akumulátory a odpadní světelné zdroje musí být od zařízení odděleny. Zjistěte si u místní samosprávy nebo u maloobchodníka, jaké jsou pokyny k recyklaci a kde je sběrné místo. Podle místních nařízení mohou mít maloobchodníci povinnost brát bezplatně zpět vybité baterie, elektrický a elektronický odpad. Když budete přispívat k opětnému použití a recyklaci vybitých baterií a elektrického a elektronického odpadu, pomůže to snížit potřebu surovin. Vybité baterie, zejména ty s obsahem lithia, elektrický a elektronický odpad obsahují cenné a recyklovatelné materiály, které mohou mít nepříznivý dopad na životní prostředí a lidské zdraví, nebudou-li zlikvidovány ekologickým způsobem. Odstraňte z odpadu osobní údaje, pokud nějaké obsahuje.

Az akkumulátoros kézfűrészt tervezése során elsődleges szempont volt a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság.

RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az akkumulátoros kézfűrészt kizárólag olyan felnőttek használhatják, akik elolvasták és megértették a jelen kézikönyv utasításait és figyelmeztetéseit, és tetteikért felelősséget tudnak vállalni.

A termék csak kültéri, jól szellőztetett területen való használatra készült.

A terméket kis ágak és gallyak vágásához és metszéséhez alakítottuk ki.

A terméket kézi használatra tervezték. A terméket nem szabad munkaszaltra szerelni.

Semmilyen más célra ne használja.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A TERMÉKHEZ

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Figyelmesen olvassa el az ehhez a szerszámmal mellékelt összes figyelmeztetést, utasítást és műszaki adatokat, valamint tanulmányozza az ábrákat is. Ha nem tartja be a lent felsorolt összes utasítást, az áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg ezeket a figyelmeztetéseket és utasításokat a későbbi tájékozódásra is.

A figyelmeztetéseken a „elektromos szerszám” a hálózatról működtetett (vezetékes) vagy az akkumulátorral üzemelő (vezeték nélküli) termékre utal.

A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- Gondoskodjon a munkaterület rendszeres takarításáról és kellő megvilágításáról. A rendetlen vagy sötét munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok közelében. Az elektromos szerszám motorjából származó szikra tüzet és robbanást okozhat.
- Tartsa távol a gyermekeket, a többi személyt és a háziállatokat az elektromos szerszámot igénylő munkálatok végzése alatt. A gyermekek és más személyek elvonhatják a figyelmét, és emiatt elveszítheti a szerszám felett az uralmát.

ELEKTROMOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Az elektromos szerszám csatlakozóvillája meg kell hogy feleljen a dugaszoló aljzatnak. Soha ne alakítsa át / ne módosítsa a csatlakozó dugaszt. Soha ne használjon adaptert földelt elektromos szerszámokkal. Ezáltal elkerülheti az áramütés veszélyét.
- Kerülje a földelő (testelő) felületekkel való bármilyen érintkezést (például csővezeték, radiátor, gáz-vagy villanytűzhely, hűtőszekrény stb.). Az áramütés

veszélye nő azzal, ha testének valamely része földelt (testelő) felülethez ér.

- Elektromos szerszámot ne tegyen ki esőnek vagy páranak, nedvességnek. Az áramütés veszélye megnő, ha a víz az elektromos szerszámba megy.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos hálózati tápvezeték mindig jó állapotban legyen. Soha ne tartsa a szerszámot a tápvezetékénél fogva, illetve soha ne a zsinóránál fogva húzza ki azt a hálózati aljzataból. Tartsa távol a hálózati tápvezetékét hőforrásoktól, olajos dolgoktól, éles peremektől / tárgyaktól és mozgásban lévő részekről. Az áramütés veszélye megnő, ha a vezeték sérült ill. össze van gubancolva.
- Ha a szabadban dolgozik, kizárólag kültéri használatra gyártott és jóváhagyott hosszabbítót vegyen igénybe. Ezáltal elkerülheti az áramütés veszélyét.
- Amennyiben mégis elkerülhetetlen, hogy nedves / páras környezetben dolgozzon, akkor csatlakoztassa a szerszámot olyan hálózatra, amelyben maradékáram-működtetésű áramvédőkapcsoló (ÁVK-RCD) van. Az ÁVK használata nagyban csökkenti az áramütés veszélyét.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Mindig óvatosan és körültekintően cselekedjen, győződjön meg a jó ítélőképeségéről, ha elektromos szerszámot használ. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, szeszest italt vagy kábítószerrel fogyasztott, illetve ha orvosságot szed. Soha ne feledje, hogy egy pillanatnyi figyelmetlenség is elegendő ahhoz, hogy súlyosan megsérüljön.
- Használjon védőfelszerelést. Használjon mindig valamilyen biztonsági eszközt a szem védelmére. Amennyiben a körülmények megkívánják, hordjon porvédő maszkot, csúszásgátló talppal ellátott cipőt, sisakot és hallásvédő eszközt (fülvédőt, fül dugót) is a súlyos testi sérülésekkel járó balesetek elkerülése érdekében.
- Kerülje a szerszám véletlenszerű beindítását. Bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsoló „ki” állásban van, mielőtt a szerszámot a dugaszoló aljzathoz csatlakoztatja vagy akkumulátort helyez bele, és hasonlóképp, ha kezébe veszi vagy áthelyezi / szállítja a szerszámot. A balesetveszély elkerülése érdekében soha ne helyezze át / szállítsa a szerszámot úgy, hogy ujjra a ravaszon van, valamint ne csatlakoztassa azt / ne helyezzen bele akkumulátort, ha a kapcsoló „be” állásban van.
- Távolítsa el a beállítókulcsokat a szerszámról, mielőtt bekapcsolja. A szerszám valamely mozgó részére rögzülő csavarkulcs súlyos testi sérüléssel járó balesetet okozhat.
- Ügyeljen arra, hogy munka közben mindig stabilan, egyensúlyban álljon. Álljon fél-terpesz állásban, és ne nyújtsa túl messze a karját. A stabil munkapozíció

hozzássegíti ahhoz, hogy jobban uralma alatt tartsa a szerszámot, és nagyobb biztonsággal védje ki a nem várt eseményeket.

- A munkának megfelelő ruházatot viseljen. Munka közben ne hordjon bő ruhát és ékszert. Haját és ruháját tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A bő ruhát, az ékszert és a hosszú haját a szerszám mozgó részei bekaphatják.
- Ha a szerszámhoz porszívó eszköz van mellékelve, ügyeljen arra, hogy azt megfelelőképp szerelje fel és használja. Ezáltal jelentősen csökken a baleset veszélye.
- A gyakori szerszámhasználat során megszerzett ismereteitől ne legyen öntelt, és ne hagyja figyelmen kívül a biztonsági irányelveket. Egy gondatlan cselekedet súlyos sérülést okozhat a másodperc törtrésze alatt.

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Ne erőltesse a szerszámot. Mindig az elvégzendő munkának megfelelő eszközt használja. Az elektromos szerszám hatékonysága, valamint az igénybevétel biztonsága akkor maximális, ha rendeltetésének és teljesítményének megfelelően használja.
- Ne használja az elektromos szerszámot, ha a be-ki kapcsológomb nem teszi lehetővé a szerszám bekapcsolását illetve leállítását. Egy olyan szerszám, amelyet nem lehet megfelelőképp be-és kikapcsolni, az veszélyes, és feltétlenül meg kell javíttatni.
- Bármilyen módosítás, a tartozékok cseréje vagy tárolás előtt húzza ki a dugót az áramforrásból és/ vagy vegye le az akkucsomagot (ha leválasztható) a szerszámgépről. Ezáltal jelentősen csökkenti a szerszám véletlenszerű beindításának veszélyét.
- Az elektromos szerszámot gyerekek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják a szerszámot, akik nem ismerik a működését, vagy nincsenek tudomással a biztonsági előírásokról. Tapasztalatlan kezek között az elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek.
- A szerszámgépeket és a tartozékait tartsa karban. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását. Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatelem sem tört el. Ellenőrizze az összes alkatrész felszerelését / illeszkedését és minden egyéb körülményt, ami befolyásolhatja a szerszám működését. Ha meghibásodást észlel, javíttassa meg a szerszámot, mielőtt újra használatba veszi. Számos baleset a szerszámok nem megfelelő karbantartására vezethető vissza.
- Ügyeljen arra, a vágószerszámok mindig tiszták és élesek legyenek. Ha a vágószerszám éle jól meg van élesítve és tiszta, akkor kevésbé hajlamos arra, hogy beszoruljon / megakadjon, így jobban megtarthatja uralmát a szerszám felett.

- Az elektromos szerszámot, a tartozékokat, a szerszámfejeket stb. a jelen használati utasításoknak megfelelően, a használati feltételeknek ill. a kívánt alkalmazásnak a figyelembevételével használja. A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében az elektromos szerszámokat kizárólag olyan munkálatokra használja, amelyre azokat tervezték / fejlesztették.
- A fogantyúkat és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen. A csúszós fogantyúk és fogófelületek miatt nem lehet biztonságosan kezelni és vezérelni a szerszámot váratlan helyzetekben.

A VEZETÉK NÉLKÜLI SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Kizárólag a gyártó által előírt töltővel töltsen a szerszám akkumulátorát. Az előírástól eltérő típusú, nem az akkumulátorhoz való töltő használata tüzet okozhat.
- Egy akkumulátoros (vezeték nélküli) szerszámhoz csak az adott, neki megfelelő, speciális akkumulátor használható. Bármilyen más típusú akkumulátor használata tüzet okozhat.
- A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az olyan fémtárgyaktól, mint pl. gémkapocs, pénzérme, kulcs, csavar, szög és bármilyen olyan tárgy, mely rövidre zárhatja az akkumulátor sarkait. Az akkumulátor saruinak (csatlakozó sarkainak) rövidre zárása égési sérüléseket és tüzet idézhet elő.
- Kerüljön bármiféle kontaktust, érintkezést az akkumulátorfolyadékkal, abban az esetben, ha a túlzott használat következtében szivárogni kezdene. Amennyiben ez mégis megtörténne, öblítse le az érintett felületet tiszta, bő vízzel. Ha a folyadék szembe került, forduljon ezek után orvoshoz is. Az akkumulátorból kikerülő folyadék irritációt válthat ki, és égési sérüléseket okozhat.
- Ne használjon sérült vagy módosított akkucsomagot vagy szerszámot. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
- Az akkucsomagot vagy a szerszámot ne tegye ki tűz vagy túl magas hőmérséklet hatásának. Ha mégis így tesz (tűz, 130 °C feletti hőmérséklet), az robbanást okozhat.
- Kövessen minden töltési utasítást, és ne töltsen az akkucsomagot vagy szerszámot az útmutatóban megadott hőmérséklettartományon kívül. A helytelen vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleteken végzett töltés sérülést okozhat az akkumulátornak, és növelheti a tűz kockázatát.

KARBANTARTÁS

- A javítási munkálatokat egy olyan, erre képzett szakemberre kell bízni, aki kizárólag eredeti cserealkatrészeket használ. Az elektromos szerszámot így teljes biztonságban tudja majd használni.

- **A sérült akkucsomagokat soha ne próbálja megjavítani.** Ilyet csak a gyártó vagy hivatalos szolgáltatók végezhetnek.

AZ AKKUMULÁTOROS KÉZIFŰRÉS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

- **A szerszámgépet a szigetelt felületén fogja, ha olyan műveletet végez vele, melynek során rejtett, feszültség alatt lévő vezetéket is elvághat.** A feszültség alatt lévő vezetékekkel történő érintkezés során a szerszám fém alkatrészei áram alá kerülhetnek, minek következtében a kezelőt áramütés érheti.
- **A munkadarabot szorítókkal vagy más módon rögzítse egy megfelelő megtámasztást is biztosító stabil felületen.** Ha a munkadarabot a kezébe fogja, vagy a testének támasztja, az instabil marad és a gép irányíthatatlanná válásához vezethet.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Tartsa távol a kezét a fűrésztől. Ne nyúljon a munkadarab alá. A fűrés megérintése sérülést okozhat.
- Viseljen védőkesztyűt a fűrészlappal felszerelése során. A fűrészlappal megérintése balesetveszélyes.
- A fűrészlappal cseréje során ne fogja a terméket egy kézzel, illetve a főkapcsoló vagy az indítókapcsoló közelében. Ha a főkapcsolót véletlenül megnyomja, sérülés történhet.
- A fűrészlappal cseréjekor ügyeljen arra, hogy a fűrészlaptartón ne legyen semmilyen hulladék, pl. fa vagy fémforgács.
- Fűrészelés közben tartsa a terméket határozottan egy kézzel a fogantyúnál fogva.
- Fűrészelés közben ne érintse meg a kampót, a fűrészlappal és a szellőzőnyílásokat.
- Fűrészelés után a fűrészlappal forró lehet. Hagyja a fűrészlappal lehűlni, mielőtt hozzányúlna.
- A termék automatikusan újraindul, ha leáll. Leállás esetén azonnal kapcsolja ki a terméket. Ne kapcsolja be a terméket újra, amíg leállt állapotban van, mert az nagy reaktív erővel hirtelen visszalökést válthat ki. Határozza meg, miért állt le a termék, igazítsa ki, tekintettel a biztonsági utasításokra.
- A termék környezeti hőmérséklet-tartománya a működés során: 0 °C – 40 °C.
- A termék környezeti hőmérséklet-tartománya a tárolás során: 0 °C – 40 °C.
- A töltőrendszer ajánlott környezeti hőmérséklet-tartománya töltés során: 10 °C - 38 °C.
- A vágáshoz szükséges legalacsonyabb fordulatszámot használja. Korlátozza a kitétséget.
- Por kerülhet a szemébe vagy a légzőrendszerébe. Mindig viseljen szemvédőt. Viseljen megfelelő, a vágott anyagból származó szemcsék ellen védő szűrőkkel ellátott porvédő maszkot. Ne egyen, igyon vagy dohányozzon a munkaterületen. Biztosítsa megfelelő szellőzést.

- A mozgó alkatrészek megérintése miatt keletkező sérülés kockázatának csökkentésére minden esetben állítsa le a terméket, vegye ki az akkumulátort és hagyja mindkettőt lehűlni. Ellenőrizze, hogy minden mozgó rész teljesen megállt:
 - szervizelés előtt
 - az eltömődés eltávolítása előtt
 - ellenőrzés, karbantartás vagy a gépen végzett bármilyen művelet megkezdése előtt;
 - kiegészítők cseréje előtt
 - idegen objektum eltávolítása után
 - mielőtt magára hagyná a terméket
 - karbantartás végzésekor
 - ha a gép szokatlanul kezd rezegni

AZ AKKUMULÁTOR KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

- A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.
- Olyan helyen töltsen az akkumulátort, ahol a környezeti hőmérséklet 0 °C és 38 °C között van.
- Az akkumulátor környezeti hőmérséklet-tartománya a tárolás során: 0 °C - 20 °C.
- Az akkumulátor környezeti hőmérséklet-tartománya a használat során: 0 °C - 40 °C.

SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Tárolás vagy szállítás előtt kapcsolja ki a terméket, vegye ki az akkucsomagot és hagyja kihűlni.
- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket.
- Ne tárolja vagy szállítsa a terméket beszerelt akkumulátorral. Vegye ki az akkumulátort, és rögzítse külön. Hűvös, száraz és jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja. A terméket tartsa távol a korrodáló szerektől, például kerti vegyszerektől vagy a jégmentesítő sótól. Ne tárolja a terméket kültéren.
- Szállításkor rögzítse a terméket elmozdulás és leesés ellen, hogy elkerülje a sérüléseket és a termék sérülését.

LÍTIUM AKKUMULÁTOROK SZÁLLÍTÁSA

- Az akkumulátorokat a helyi és nemzeti előírásokkal és szabályokkal összhangban szállítsa.
- Az akkumulátorok külső fél általi szállításakor kövesse a csomagolásra és a címkézésre vonatkozó speciális előírásokat. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorok ne érhessenek más akkumulátorokhoz vagy vezető anyagokhoz szállítás közben; ehhez a szabadon maradt csatlakozókat védje szigetelő fedéllel vagy szalaggal. Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat. További információért vegye fel a kapcsolatot a továbbítást végző céggel.

KARBANTARTÁS

- Csak a gyártó eredeti cserealkatrészeit, tartozékait és szereléseit használja. Ennek figyelmen kívül hagyása gyenge motorteljesítményt, esetleges sérülést és a jóállás elvesztését okozhatja.
- szervizelés különös figyelmet és hozzáértést igényel, és csak szakképzett szerelő végezheti el. A terméket csak engedéllyel rendelkező szervizben javíttassa.
- Bármilyen karbantartási vagy tisztítási munka végrehajtása előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkucsomagot.
- Ön csak a használati útmutatóban leírt beállításokat és javításokat végezheti el. További javításokért vagy tanácsért kérjen segítséget egy hivatalos szervizközpontban.
- A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószer használatától. A legtöbb műanyag érzékeny a különböző típusú kereskedelmi oldószerekre és azok használata esetén károsodhat. A por és egyéb szennyeződések stb. tisztítására használjon egy tiszta ruhadarabot.
- A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal stb. A vegyszerek károsíthatják, gyengíthetik vagy tönkretehetik a műanyagot, ami súlyos személyi sérülést eredményezhet.

ISMERJE MEG A TERMÉKET

Lásd 90.

1. Fűrészlárcsa
2. Rögzítőheveder
3. Fűrészlap hevederének karja
4. Kioldó reteszelő gombja
5. Kioldó
6. Fogantyú
7. Akkumulátor-csatlakozó
8. Kezelői kézikönyv
9. Akkumulátor
10. Töltő

SZIMBÓLUMOK



Biztonsági figyelmeztetés



A termék használata előtt olvasson el és értsen meg minden utasítást. Tartsa be az összes figyelmeztetést és biztonsági utasítást.



Viseljen fülvédőt.



Viseljen védőszemüveget



Viseljen nem csúszós, nehéz igénybevételre tervezett kesztyűt.



Viseljen maszkot.



Tartsa a kezzeit távol a késektől.



Ne tegye ki esőnek, és ne használja nedves környezetben.



Garantált hangteljesítményszint

Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ne dobja a válogatatlan települési hulladékok közé. Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve gyűjtse. A hulladékká vált elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat vegye ki a berendezésből. Lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal vagy kereskedővel az újrahasznosításra vonatkozó útmutatásért és a gyűjtőállomásokkal kapcsolatos információkért. A helyi szabályozások szerint a kereskedők kötelesek lehetnek ingyen visszavenni az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait. A hozzájárulása az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrafelhasználásához és újrafeldolgozásához segít csökkenteni a nyersanyagok iránti keresletet. Különösen a lítiumot tartalmazó akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes és újrafeldolgozható anyagokat tartalmaznak, amelyek káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, ha nem környezetbarát módon kezelik őket. A hulladékká vált berendezésből szükség esetén törölje a személyes adatokat.

Siguranța, performanța și fiabilitatea au constituit principalele noastre preocupări la proiectarea fierăstrăului dvs. pentru crengi, fără fir.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Fierăstrăul de tăiat crengi fără fir a fost gândit pentru utilizarea de către persoanele adulte care au citit și au înțeles instrucțiunile și avertismentele din acest manual și care pot fi considerate responsabile pentru propriile acțiuni.

Produsul este proiectat să fie folosit doar în mediu exterior și în zonă bine aerisită.

Produsul este destinat pentru tăierea și rețezarea crăcilor mici și ramurilor.

Produsul este conceput pentru a fi ținut în mână. Produsul nu a fost conceput pentru a fi montat pe un stand de lucru.

Nu folosiți în alte scopuri.

ATENȚIONĂRI GENERALE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA ÎN UTILIZARE A DRUJBEI CU LANȚ

⚠️ AVERTISMENT! Citiți, cu atenție, toate avertismentele, instrucțiunile și specificațiile furnizate împreună cu aparatul, și consultați ilustrațiile. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate avea consecințe grave: electrocutări, incendii sau vătămări corporale grave.

Păstrați aceste avertismente și instrucțiuni, pentru a le putea consulta ulterior.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la unealta dvs. electrică alimentată la curent (cu fir) sau la baterie (fără fir).

SIGURANȚA LOCULUI DE MUNCĂ

- Aveți grijă ca spațiul dumneavoastră de muncă să fie tot timpul curat și bine iluminat. Zonele dezordonate și întunecate prezintă pericol de accidente.
- Nu utilizați mașini electrice într-un mediu exploziv, de exemplu în apropiere de lichide, gaze sau prafuri inflamabile. Scănteile provenite de la mașinile electrice le pot incendia și provoca o explozie.
- Țineți copiii, vizitatorii și animalele domestice la distanță când folosiți o mașină electrică. Aceștia ar putea să vă distragă atenția și să pierdeți controlul mașinii.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Fișa mașinii electrice trebuie să fie adaptată la priză. Nu modificați niciodată fișa. Nu folosiți, niciodată, adaptoare cu mașinile electrice legate la pământ sau la masă. Evitați astfel riscurile de electrocutare.
- Evitați contactul cu suprafețe care sunt legate la pământ sau la masă (țevi, calorifere, mașini de gătit, frigidere etc.). Riscul de electrocutare crește, dacă o parte a corpului dumneavoastră este în contact cu o suprafață care este legată la pământ sau la masă.
- Nu expuneți o mașină electrică la ploaie sau umiditate. Riscul de electrocutare crește dacă apa intră în mașina electrică.
- Păstrați cablul de alimentare în bună stare. Nu țineți niciodată mașina de cablul de alimentare și nu trageți de cablu ca să o scoateți din priză. Țineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură, să nu intre în contact cu ulei, cu obiecte tăioase și cu elemente în mișcare. Riscul de electrocutare crește, în cazul în care cablul este deteriorat sau încurcat.
- Când lucrați în aer liber, utilizați numai prelungitoare pentru exterior. Evitați astfel riscurile de electrocutare.

- Dacă nu puteți evita utilizarea mașinii dumneavoastră într-un mediu umed, conectați-o la o sursă de alimentare electrică protejată printr-un dispozitiv de protecție la curent diferențial rezidual (DDR). Utilizarea unui dispozitiv de protecție la curent diferențial rezidual limitează riscurile de electrocutare.

SIGURANȚA PERSONALĂ

- Fiți vigilenți, priviți cu atenție ceea ce faceți și utilizați mașinile electrice cu discernământ. Nu utilizați mașina electrică dacă sunteți obosit, ați băut alcool sau ați consumat droguri, sau dacă luați medicamente. Nu uitați, niciodată, că o secundă de neatenție este suficientă pentru a vă răni foarte grav.
- Utilizați dispozitive de protecție. Protejați-vă întotdeauna ochii. În funcție de condiții, purtați și o mască antipraf, încălțăminte antiderapantă, o cască sau protecții auditive, pentru a evita riscurile de răni corporale grave.
- Evitați orice pornire accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția „oprit” înainte de a introduce mașina dumneavoastră în priză sau de a introduce bateria, precum și când prindeți sau transportați mașina. Pentru a evita riscurile de accident, nu deplasați niciodată mașina ținând degetul pe trăgaci și nu o conectați la priză / nu introduceți bateria dacă întrerupătorul este în poziția „pornit”.
- Scoateți cheile de strângere înainte de a porni mașina. O cheie de strângere care a rămas prinsă de un element mobil al mașinii poate provoca răni corporale grave.
- Aveți grijă să vă păstrați echilibrul în permanență. Țineți-vă bine pe picioare și nu întindeți brațul prea departe. O poziție de lucru stabilă vă permite să controlați mai bine mașina în cazul unor evenimente neașteptate.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile și părul lung se pot agăța în elementele mobile.
- Dacă mașina este livrată cu un sistem de aspirare a prafului, aveți grijă ca acesta să fie instalat și utilizat corect. Evitați astfel riscurile de accidente.
- Nu permiteți ca obișnuința rezultată din utilizarea frecventă a unelei să vă afecteze concentrarea și să ignorați principiile de utilizare sigură a unelei. Neglijența în utilizare poate provoca accidente grave într-o fracțiune de secundă.

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA MAȘINILOR ELECTRICE

- Nu forțați mașina. Utilizați mașini adaptate lucrului pe care doriți să-l faceți. Mașina dumneavoastră electrică va fi mai eficientă și mai sigură dacă o utilizați în regimul pentru care a fost concepută.
- Nu utilizați o mașină electrică, dacă întrerupătorul nu permite pornirea și oprirea acesteia. O mașină care nu poate fi pornită și oprită corect este periculoasă și trebuie să fie obligatoriu reparată.
- Deconectați unealta de la priza de alimentare și/ sau decuplați acumulatorul (dacă este detașabil) înainte de a realiza orice fel de ajustări, schimbări de accesorii, precum și înainte de a depozita unealta. Veți reduce astfel riscurile de pornire involuntară a mașinii.
- Păstrați mașinile electrice într-un loc unde nu sunt la îndemâna copiilor. Nu lăsați persoane care nu sunt familiarizate cu mașina sau care nu au luat la cunoștință aceste măsuri de siguranță să folosească mașina. Mașinile electrice sunt periculoase în mâna persoanelor fără experiență.
- Întrețineți unelele și accesorii. Controlați alinierea pieselor mobile. Verificați că nici o piesă nu este

stricată. Controlați montarea și toate celelalte elemente care ar putea afecta funcționarea mașinii. Dacă există piese defecte, reparați mașina înainte de a o utiliza. Numeroase accidente se produc din cauza unei întrețineri necorespunzătoare a mașinilor.

- **Păstrați-vă mașinile curate și bine ascuțite.** O sculă de tăiere bine ascuțită și curată riscă mai puțin să se blocheze și puteți astfel să-i păstrați mai bine controlul.
- **Utilizați mașina dumneavoastră electrică, accesoriile, vârfurile etc. conform instrucțiunilor de utilizare, ținând seama de condițiile de utilizare și de aplicațiile dorite.** Pentru a evita situațiile periculoase, folosiți mașina electrică numai pentru lucrările pentru care a fost concepută.
- **Păstrați mânerul și suprafețele de contact curate, uscate și necontaminate cu ulei sau lubrificații.** Mânerul și suprafețele de contact alunecoase nu permit manevrarea sigură și controlul uneltelor în situații neașteptate.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE MAȘINILOR ELECTRICE FĂRĂ FIR

- **Nu încărcăți bateria mașinii decât cu încărcătorul recomandat de producător.** Un încărcător adaptat la un anumit tip de baterie poate declanșa un incendiu, dacă este utilizat cu un alt tip de baterie.
- **Pentru o mașină fără fir trebuie să utilizați numai un anumit tip de baterie.** Utilizarea altor tipuri de baterie poate provoca incendii.
- **Când bateria nu este utilizată, țineți-o la distanță de obiectele metalice cum ar fi agrafe de birou, monede, chei, suruburi, cuie sau orice alt obiect susceptibil de a conecta contactele între ele.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
- **Evitați orice contact cu lichidul din baterie în caz de scurgere a bateriei ca urmare a unei utilizări abuzive.** În caz de contact cu lichidul, spălați din abundență zona atinsă cu apă curată. Dacă vă sunt atinși ochii, consultați, de asemenea, un medic. Lichidul proiectat dintr-o baterie poate provoca iritații sau arsuri.
- **Nu utilizați acumulatori sau unelte deteriorate sau modificate.** Acumulatorii deteriorați sau modificați nu au un comportament predictibil și prezintă riscuri ridicate: incendii, explozii sau vătămări corporale grave.
- **Nu expuneți acumulatorii și uneltele la foc sau temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau temperaturi mai mari de 130 °C poate cauza explozii.
- **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcăți acumulatorul sau uneltele în afara intervalului de temperaturi specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi din afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și determina un risc ridicat de incendiu.

ÎNȚEȚINEREA

- **Orice reparație trebuie să fie efectuată de către un tehnician calificat, utilizând numai piese de schimb originale.** Veți putea astfel să vă utilizați mașina electrică în deplină siguranță.
- **Nu încercați să reparați acumulatorii deteriorați.** Repararea acumulatorilor deteriorați trebuie efectuată doar de producător sau de furnizori de service autorizați.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU FIERĂSTRĂULUI DE TĂIAT CRENGI FĂRĂ FIR

- **În cazul în care efectuați operații în locuri în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse, țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate.** Accesoriul de tăiere ce intră în contact cu un cablu sub curent ar putea alimenta electric părțile

metalice expuse ale unelei electrice și ar putea expune operatorul la un șoc electric.

- **Folosiți cleme sau alte metode practice pentru a fixa și sprijini piesa de lucru pe o platformă stabilă.** Ținerea piesei de lucru în mână sau lipită de corp o face instabilă și poate duce la pierderea controlului.

AVERTIZĂRI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ

- Nu apropiați mâinile de zona de acțiune a firizului. Nu atingeți partea de sub piesa de lucru. Contactul cu pânza firizului poate duce la răniri.
- Purtați mănuși de protecție la manevrarea discului tăietor când montați pânza firizului. Există pericol de rănire la atingerea pânzei firizului.
- Nu țineți produsul cu o mână, nici în jurul comutatorului On/Off care să se activeze în timp ce schimbați pânza firizului. Când comutatorul On/Off este activat din greșeală, există pericol de rănire.
- Când schimbați lama ferăstrăului, asigurați-vă că suportul lamei este fără reziduuri materiale, precum lemn sau span de metal.
- În timpul tunderii, țineți firizul ferm cu o mână, de mâner.
- Nu atingeți cârligul, nici pânza sau fantele de ventilație în timpul tunderii pomilor.
- După operația de tundere, este posibil ca pânza să fie încintată. Lăsați pânza să se răcească înainte de a o atinge.
- Produsul va fi repornit automat dacă se blochează. În cazul blocării, opriți imediat produsul. Nu reporniți produsul atunci când este blocat, deoarece riscă producerea unui recul puternic. Identificați cauza blocării produsului și eliminați-o respectând instrucțiunile de siguranță.
- Temperatura ambientală în timpul funcționării unelei trebuie să fie cuprinsă între 0 °C și 40 °C.
- Temperatura ambientală în timpul depozitării unelei trebuie să fie cuprinsă între 0 °C și 40 °C.
- Temperatura ambientală în timpul încărcării unelei trebuie să fie cuprinsă între 10 °C și 38 °C.
- Utilizați viteza te tăiere cea mai mică. Limitați expunerea.
- Este posibil să vă intre praf în ochi sau în sistemul respirator. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Purtați mască de praf adecvată, cu filtru potrivit pentru protecția contra particulelor de la materialul care se taie. Nu mâncați, beți sau fumați în zona de lucru. Asigurați o ventilație adecvată.
- Pentru a se reduce riscul de accidentare în urma contactului cu piesele în mișcare, opriți întotdeauna echipamentul atunci când nu îl utilizați și deconectați acumulatorul lăsându-le pe ambele să se răcească. Asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit complet:
 - înainte de efectuarea reparațiilor
 - înainte de a îndepărta un obiect ce a determinat un blocaj
 - înainte de a verifica, curăța sau lucra asupra produsului
 - înainte de a schimba accesoriile
 - după ce a fost lovit un obiect străin
 - înainte de a lăsa produsul nesupravegheat
 - în timpul lucrărilor de întreținere a produsului
 - dacă produsul începe să vibreze anormal

AVERTISMENTE SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA LA UTILIZAREA BATERIILOR

- Pentru a reduce riscurile de incendiu, accidentare și deteriorare a produsului în urma unui scurtcircuit, nu scufundați niciodată produsul, acumulatorul sau încărcătorul

În lichide și nici nu permiteți pătrunderea lichidelor în interiorul acestora. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înalbitori sau produse ce conțin înalbitori, pot provoca un scurtcircuit.

- Încărcați acumulatorul într-un loc unde temperatura ambientală este între 0 °C și 38 °C.
- Temperatura ambientală în timpul depozitării bateriei trebuie să fie cuprinsă între 0 °C și 20 °C.
- Temperatura ambientală în timpul utilizării bateriei trebuie să fie cuprinsă între 0 °C și 40 °C.

TRANSPORTAREA ȘI DEPOZITAREA

- Opriti echipamentul, scoateți acumulatorul și lăsați să se răcească atât echipamentul cât și acumulatorul înainte de transport sau depozitare.
- Curățați toate materialele străine din produs.
- Nu depozitați și nu transportați unealta cu acumulatorul montat. Scoateți acumulatorul și asigurați-l separat. Depozitați-l într-un loc răcoros, uscat și bine aerisit ce este inaccesibil copiilor. Păstrați produsul la distanță de agenți corozivi, precum substanțe chimice de grădină și săruri de dezghețare. Nu depozitați produsul în aer liber.
- Pentru transportare, fixați produsul împotriva mișcării sau căderii pentru a preveni vătămarea persoanelor sau deteriorarea produsului.

TRANSPORTAREA BATERIILOR DE LITIU.

- Transportați bateriile în conformitate cu prevederile și reglementările locale și naționale.
- Urmați toate cerințele speciale privind împachetarea și etichetarea atunci când transportați baterii către un terț. Asigurați-vă că nicio baterie nu poate să intre în contact cu alte baterii sau materiale conductive în timpul transportului prin protejarea conectorilor expuși cu bandă, capace izolatoare neconductive. Nu transportați bateriile ce sunt crăpate sau care au scurgeri. Verificați cu firma transportatoare pentru recomandări ulterioare.

ÎNȚEȚINERIRE

- Folosiți doar piese de schimb, accesorii și atasamente originale ale producătorului. Neurmarea acestora poate cauza posibilă vătămare, slaba funcționare și ar putea anula garanția.
- Service-ul necesită atenție și cunoștințe deosebite și trebuie îndeplinit doar de către un tehnician service calificat. Duceți produsul la reparații numai într-un centru service autorizat.
- Opriti echipamentul și îndepărtați bateria înainte de a efectua orice tip de lucrări de întreținere sau de curățare.
- Puteți face doar reglajele sau reparațiile descrise în acest manual. Pentru alte reparații sau sfaturi, căutați asistență din partea unui centru service autorizat.
- Evitați să folosiți solvenți pentru curățarea pieselor din plastic. Majoritatea pieselor din plastic sunt susceptibile să se deterioreze de la tipurile diferite de solvenți comerciali și pot fi deteriorate. Utilizați o cârpă curată pentru a curăța murdăriile, praful etc.
- Nu lăsați deloc lichidul de frână, benzina, produsele pe bază de petrol, uleiurile penetrante etc., să intre în contact cu piesele din plastic. Detergenții chimici pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul, ce poate rezulta în vătămare personală gravă.

CUNOAȘTEȚI-VĂ PRODUSUL

Vezi pagina 90.

1. Lama tip fierăstrău
2. Clamă de montare
3. Manetă a clamei pânzei
4. Buton de blocare declanșator

5. Declanșator
6. Mâner
7. Conexiune la baterie
8. Manualul de operare
9. Acumulator
10. Încărcător

SIMBOLURI



Avertizare de siguranță



Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a utiliza produsul. Respectați toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță.



Purtați protecție pentru auz.



Purtați întotdeauna ochelari de protecție



Purtați mănuși care nu alunecă, destinate pentru operațiuni grele.



Purtați mască.



Țineți mâinile departe de lame.



Nu expuneți produsul la ploaie sau umezeală.



Nivel garantat al puterii acustice



A nu se arunca deșeurile de echipamente electronice și electrice și bateriile epuizate la gunoii menajer. Deșeurile formate din echipamente electrice și electronice și bateriile epuizate trebuie colectate separat. Sursele de iluminare, bateriile și acumulatorii epuizați trebuie scoase din aceste echipamente. Solicitați consiliere de la autoritatea dvs. locală sau de la comerciantul de unde ați achiziționat aspiratorul, în privința punctului de colectare. Conform reglementărilor naționale, vânzătorii cu amănuntul au obligația de a colecta bateriile epuizate, deșeurile de echipament electric și electronic, gratuit. Contribuția dvs. la reciclarea și reutilizarea bateriilor, a echipamentelor electrice și electronice ajută la reducerea cererii de materii prime. Bateriile epuizate, în special cele cu litu, deșeurile formate din echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea o influență negativă asupra mediului înconjurător și asupra sănătății umane, dacă nu sunt eliminate într-o manieră ecologică. Ștergeți datele personale din echipamentul deșeu, dacă este cazul.



Radot akumulatoru zaru zāģi, drošībai, veiktspējai un uzticamībai ir pievērsta vislielākā vērība.

PAREDŽĒTAIS LIETOJUMS

Akumulatoru zaru zāģis ir paredzēts lietošanai tikai pieaugušajiem, kas ir izlasījuši un izpratuši norādes un brīdinājumus šajā rokasgrāmatā, un var tikt uzskatīti par atbildīgiem par savām darbībām.

Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai ārā, labi vēdinātās apstākļos.

Izstrādājums ir radīts mazu zaru un pazaru apgriešanai un formēšanai.

Produkts ir paredzēts lietošanai, turot rokās. Produkts nav paredzēts uzstādīšanai uz darba galda.

Nelietojiet citiem mērķiem.

VISPĀRĒJIE PRODUKTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, specifikācijas un apskatiet attēlus šī elektroinstrumenta dokumentācijā. Visu tālāk uzskaitīto norāžu neievērošana var izraisīt elektrošoku, aizdegšanos un/vai smagus ievainojumus.

Saglabājiēt visus brīdinājumus un instrukcijas uzziņām nākotnē.

Apzīmējums "elektroinstrumenti" brīdinājumos attiecas uz jūsu elektroinstrumentu, kas tiek darbināts no elektrotīkla (ar vadu) vai ar akumulatora (bezvadu) palīdzību.

DROŠĪBA DARBA ZONĀ

- Darba zonai jābūt tīrai un labi apgaismotai. Nekārtīgās vai tumšās vietās ir paaugstināts negadījumu risks.
- Nelietojiet elektroinstrumentus eksplozivā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Kad strādājat ar elektroinstrumentiem, bērniem un citiem vērotājiem jāstāv atstātos. Ārēji traucēkļi var izraisīt kontroles zudumu pār instrumentu.

ELEKTRISKĀ DROŠĪBA

- Elektroinstrumentu barošanas kontaktspraudņiem jāatbilst ligzdām. Spraudni aizliegts jebkādā veidā modificēt. Ar zemētiem elektroinstrumentiem aizliegts izmantot spraudņu adapterus. Oriģinālie (nemodificēti) spraudņi un atbilstošas ligzdas mazinās elektriskā trieciena risku.
- Ķermenis nedrīkst pieskarties zemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem. Pastāv palielināts elektriskā trieciena risks, ja jūsu ķermenis ir zemēts.
- Nelaijiēt elektroinstrumentam atrasties lietū vai mitrumā. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskā trieciena risku.
- Izmantojiet barošanas vadu tikai mērķiem, kuriem tas paredzēts. Nekādā gadījumā neizmantojiet barošanas vadu elektroinstrumenta nešanai, vilkšanai vai atvienošanai no elektrotīkla (velkot aiz tā). Turiet vadu atstātos no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektriskā trieciena risku.
- Strādājot ar elektroinstrumentu ārā, izmantojiet lietošanai ārā piemērotu pagarinātāju. Atbilstoša pagarinātāja lietošana samazina elektriskā trieciena risku.

- Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta lietošanas mitrumā, barošanas sistēma jāaizsargā ar paliekošās strāvas ierīci. Paliekošās strāvas ierīces izmantošana mazina elektriskā trieciena risku.

INDIVIDUĀLĀ DROŠĪBA

- Strādājot ar elektroinstrumentiem, esiet uzmanīgi, sekojiet savām darbībām un vadieties pēc veselā saprāta. Neizmantojiet elektroinstrumentus, ja esat noguris vai, lietojot narkotikas, alkoholu vai medikamentus. Mirkļis neuzmanības, lietojot elektroinstrumentus, var izraisīt nopietnas traumas.
- Izmantojiet individuālo aizsardzības aprīkojumu. Obligāti valkājiet acu aizsarglīdzekļus. Aizsarglīdzekļi, piemēram, putekļu maskas, neslidoši darba apavi, ķiveres vai dzirdes aizsarglīdzekļi, tos atbilstoši izmantojot, mazinās traumatisma risku.
- Nepieļaujiet nejausu ieslēgšanu. Pirms instrumenta pieslēgšanas barošanas avotam un/vai akumulatoram, tā pacelšanas vai nešanas slēdzim jābūt izslēgtā pozīcijā. Elektroinstrumentu nešana, pirkstam atrodoties uz slēdža, vai pieslēgšana barošanai, ja slēdzis ir ieslēgtā pozīcijā, rada traumatisma risku.
- Pirms elektroinstrumentu ieslēgšanas izņemiet regulēšanas vai uzgriežņu atslēgas. Uzgriežņu vai regulēšanas atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt traumas.
- Nesniedzieties pārāk tālu. Pastāvīgi saglabājiēt pareizu kāju pozīciju un līdzsvaru. Tas ļauj drošāk kontrolēt elektroinstrumentu negadītās situācijās.
- Valkājiet atbilstošu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbu atstātu no kustīgām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai garī mati var iekļerties kustīgajās daļās.
- Ja var pievienot putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, tās jāpievieno un pareizi jālieto. Putekļu savākšana var mazināt ar putekļiem saistītos riskus.
- Nelaijiēt pieradumam, kas rodas no biežas instrumentu izmantošanas, likt jums kļūt bezrūpīgam un neievērot instrumenta drošas lietošanas principus. Bezrūpīga rīcība var izraisīt smagus ievainojumus dažos mirkļos.

ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN KOPŠANA

- Nepārslodziet elektroinstrumentu. Izmantojiet savam uzdevumam atbilstošu elektroinstrumentu. Pareizais elektroinstrumenti paveiks darbu labāk un drošāk, ja to lieto ar tam paredzēto slodzi.
- Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja nedarbojas slēdzis. Jebkurš elektroinstrumenti, kuru nav iespējams vadīt ar slēdzi, ir bīstams, un tam jāveic remonts.
- Atvienojiet kontaktdakšu no sprieguma un/vai noņemiet akumulatoru, ja tas iespējams, no instrumenta, pirms veikt jebkādas regulēšanas darbus vai aprīkojuma nomaiņu, vai novietojot instrumentu glabāšanai. Šāda profilaktiskie drošības pasākumi mazina elektroinstrumenta nejausas iedarbināšanas risku.
- Glabājiēt elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā un nelaijiēt tos lietot personām, kas nepārzina attiecīgo elektroinstrumentu vai šīs instrukcijas. Neapmācītu lietotāju rokās elektroinstrumenti ir bīstami.
- Kopiet elektroinstrumentus un aprīkojumu. Pārbaudiet kustīgo daļu neregulējumu vai ķeršanos, detaļu lūšanu un jebkurus citus traucēkļus, kas var ietekmēt elektroierīces lietošanu. Ja elektroinstrumenti ir bojāti, pirms lietošanas tam





jāveic remonts. Daudzus negadījumus izraisa slikti kopoti elektroinstrumenti.

- **Zāģēšanas instrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Pareizi kopiem zāģēšanas instrumentiem ir asas griezošas virsmas, tādēļ tie mazāk ķeras, un tos ir vieglāk vadīt.
- **Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus un instrumentu asmeņus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos darbus.** Ja elektroinstrumenti tiek izmantoti darbiem, kuriem tie nav paredzēti, tas var izraisīt bīstamas situācijas.
- **Uzturiet rokturus un sāķeres virsmas sausas, tīras un bez eļļām un smērvielām uz tām.** Slideni rokturi un sāķeres virsmas neļauj droši satvert un vadīt instrumentu neparedzētās situācijās.

AKUMULATORA LIETOŠANA UN APRŪPE

- **Uzlādējiet tikai ar ražotāja norādītu lādētāju.** Lādētājs, kas paredzēts lietošanai ar vienu akumulatoru, var būt ugunsbīstams, ja to izmanto ar citu akumulatoru.
- **Izmantojiet elektroinstrumentus tikai ar tiem paredzētiem akumulatoriem.** Jebkuru citu akumulatoru lietošana rada traumatisma un ugunsbīstamības riskus.
- **Kamēr akumulators netiek lietots, turiet to atstātus no citiem metāla priekšmetiem, piemēram papīra skavām, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var radīt savienojumu starp spailēm.** Akumulatora spaiļu īsslēgums var izraisīt apdegumus vai aizdegšanos.
- **Pie nepareizas apiešanās no akumulatora var izkļūt šķidrums; izvairieties no saskares ar to.** Ja saskare tomēr nejausi notiek, skalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, papildus nepieciešama arī medicīniskā palīdzība. No akumulatora izkļušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- **Nelietojiet akumulatora bloku vai instrumentu, ja tas ir bojāts vai izmainīts.** Bojāti vai izmainīti akumulatori var neparedzami darboties, izraisot aizdegšanos, eksploziju vai ievainojumu risku.
- **Nepakļaujiet akumulatoru bloku vai instrumentu atklātai liesmai vai pārmērīgi augstai temperatūrai.** Pakļaušana atklātai liesmai vai temperatūrai virs 130 °C var izraisīt eksploziju.
- **Ievērojiet visas norādes par lādēšanu un neveiciet akumulatoru bloka lādēšanu ārpus instrukcijās norādītā temperatūru diapazona.** Nepareiza lādēšana vai lādēšana temperatūrās, kas ir ārpus norādītā diapazona, var izraisīt akumulatora bojājumus un palielināt aizdegšanās risku.

APKOPE

- **Elektroinstrumentu kopšana drīkst veikt tikai kvalificēts remonta speciālists, kas izmanto tikai pareizās rezerves daļas.** Tādā veidā tiek nodrošināta elektroinstrumenta drošība.
- **Nekad neveiciet bojātu akumulatora bloku apkopi.** Akumulatoru bloku apkopi ir jāveic tikai ražotājam vai tā pilnvarotam servisa centram.

AKUMULATORU ZARU ZĀĢA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- **Darbos, kuros instruments var saskarties ar slēptiem vadiem, turiet instrumentu aiz izolētajām satveršanas virsmām.** Griezējinstrumenta saskare ar strāvu vadošajām vietām var padarīt arī atklātās metāla daļas vadošas un radīs operatoram elektrisko triecienu.

- **Izmantojiet skavu vai citus praktiskus veidus kā nodrošināt un nostiprināt darba rīku uz stabilas virsmas.** Turot darbarīku rokās vai tuvu ķermenim, padara to nestabilu un var novest pie uzmanības zaudēšanas.

PAPILDU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Turiet rokas atstatu no zāģēšanas vietas. Nesniedzieties zem sagataves. Saskare ar zāģa asmeni var izraisīt ievainojumus.
- Uzstādot zāģa asmeni valkājiet aizsargcimdus. Pieskaroties zāģa asmenim, pastāv ievainojumu risks.
- Mainot zāģa asmeni, neturiet produktu vienā rokā vai ieslēgšana/izslēgšanas slēdža un mēlītes apvidū. Nejausi ieslēdzot slēdzi, pastāv ievainojumu risks.
- Mainot zāģa asmeni, pārliecinieties, ka zāģa asmens turētājā nav materiālu palieku, piemēram, koka vai metāla skaidu.
- Veicot zāģēšanu, stingri turiet produktu aiz roktura ar vienu roku.
- Zāģēšanas laikā nepieskarieties āķim, asmenim vai ventilācijas atverēm.
- Zāģa asmens pēc zāģēšanas var būt karsts. Atļaujiet zāģa asmenim atdzist, pirms tam pieskarieties.
- Ja apstājas, produkts automātiski atsāks darboties. Ja produkts apstājas, nekavējoties to izslēdziet. Neieslēdziet produktu, kamēr tas ir nobloķējies, jo šādā veidā var izraisīt pēkšņu augsta reaktīvā spēka atbrīvošanos. Nosakiet, kāpēc produkts ir apstājies, un novērsiet traucējumus, pievēršot uzmanību drošības instrukcijām.
- Apkārtējās vides temperatūras diapazons produktam lietošanas laikā ir starp 0 °C un 40 °C.
- Apkārtējās vides temperatūras diapazons produktam uzglabāšanas laikā ir starp 0 °C un 40 °C.
- Ieteicamais apkārtējās vides temperatūras diapazons lādēšanas sistēmai uzlādes laikā ir starp 10 °C un 38 °C.
- Izmantojiet vislēnāko ātrumu, kas nodrošina zāģēšanu. Ierobežojiet iedarbību.
- Putekļi var iekļūt acīs vai elpceļos. Vienmēr nēsājiet acu aizsardzību. Valkājiet piemērotu putekļu aizsargmasku ar filtriem, kas piemēroti aizsardzībai pret griežamā materiāla putekļiem. Darba vietā neēdiet, nedzeriet un nesmēķējiet. Nodrošiniet piemērotu ventilāciju.
- Lai samazinātu tādu ievainojumu risku, kas saistīti ar saskarsmi ar kustīgām daļām, vienmēr izslēdziet produktu, ņemiet akumulatoru bloku un ļaujiet abiem atdzist. Pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnīgi apstājušās:
 - pirms sākt apkopi
 - pirms nosprostojumu tīrīšanas
 - pirms iekārtas pārbaudes, tīrīšanas vai labošanas
 - pirms papildaprīkojuma nomaiņas
 - pēc trieciena pret svešķermeni
 - pirms atstāt izstrādājumu bez uzraudzības
 - ikreiz, kad veicat apkopi
 - ja iekārta sāk neparasti vibrēt

PAPILDU AKUMULATORU BLOKA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Lai samazinātu aizdegšanās, ievainojumu un produkta bojājumu risku, kas radies īssavienojuma rezultātā, nekad neiemērciet produktu, akumulatoru bloku vai lādētāju šķīdumā vai nepieļaujiet šķīduma ieplūšanu tajos. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrums,



piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

- Veiciet akumulatora bloka nomaiņu vietā, kur temperatūra ir starp 0 °C un 38 °C.
- Apkārtējās vides temperatūras diapazons akumulatora uzglabāšanai ir starp 0 °C un 20 °C.
- Apkārtējās vides temperatūras diapazons akumulatoram lietošanas laikā ir starp 0 °C un 40 °C.

TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Pirms produkta novietošanas glabāšanai vai transportēšanas, izslēdziet to, noņemiet akumulatoru bloku un ļaujiet tam atdzist.
- Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma.
- Neglabājiet vai nepārvadājiet produktu, ja tam ievietotas baterijas. Noņemiet akumulatora bloku un nolieciet to drošā vietā. Uzglabājiet to vēsā, sausā un labi vēdinātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni. Sargiet izstrādājumu no korozīvām vielām, piemēram, dārzeņu ķīmikālijām un pretapledošanas sāls. Neglabājiet produktu ārpus telpām.
- Transportējot nostipriniet ierīci, lai tā nekustētos un neapgāztos, jo tas var izraisīt miesas bojājumus un ierīces bojājumus.

LITIJA BATERIJU TRANSPORTĒŠANA

- Transportējiet baterijas saskaņā ar vietējiem un valsts noteikumiem un regulām.
- Ievērojiet visas īpašās prasības saistībā ar iepakojšanu un marķēšanu, transportējot trešās puses baterijas. Nodrošiniet, ka baterijas transportā nevar nonākt saskarē ar citām baterijām vai vadītspējīgiem materiāliem, aizsargājot atklātos savienotājus ar nevadošiem izolācijas vāciņiem vai lentēm. Netransportējiet ieplaisājušas baterijas vai baterijas, kurām ir noplūde. Lūdziet padomu kravu pārvadāšanas uzņēmumam.

APKOPE

- Lietojiet tikai oriģinālās ražotāja rezerves daļas, piederumus un uzgāzļus. Pretējā gadījumā var tikt radīti ievainojumi un parādīts slikts sniegums, kā arī var tikt anulēta garantija.
- Aptarnavimā atliktī būtina itin atdīdzīai, todēl rekomēduojame, kad tehniņē apziūrā vykdytū kvalifikuotas specialistas. Veiciet apkalpošanu tikai pilnvarotā servisa centrā.
- Izslēdziet un noņemiet akumulatoru bloku, pirms veikt jēbkādus apkopes vai tīrīšanas darbus.
- Jūs varat veikt tikai šajā rokasgrāmatā aprakstīto regulēšanu un remontdarbus. Cita veida remontam vai konsultācijām, vērsieties pēc padoma autorizētā servisa centrā.
- Tirot plastmasas detaļas, nelietojiet šķīdinātājus. Komercinīai tīrpiklīai lēngvai pažeidzīa daugēļ plastikiniū dāļiū paviršiū ir gali jas apgadinti. Izmantojiet tīru drānu, lai notīrītu netīrumus, oglekļa putekļus utt.
- Neļaujiet bremžu šķidrumam, benzīnam, naftas produktiem, smērvielām u.c. saskarties ar plastmasas detaļām. Ķīmiskie līdzekļi var sabojāt vai iznīcināt plastmasas elementus, kas savukārt var radīt smagus miesas bojājumus.

PAZĪSTIET SAVU IERĪCI

Skatīt 90. lappusi

1. Zāģa asmens
2. Montāžas skava
3. Asmens skavas svira
4. Mēlītes bloķēšanas poga
5. Mēlīte

6. Rokturis
7. Akumulatora savienojuma ligzda
8. Lietotāja rokasgrāmata
9. Akumulators
10. Lādētājs

APZĪMĒJUMI



Drošības brīdinājums



Izlasiet un izprotiet visas norādes pirms produkta lietošanas. Ievērojiet visus brīdinājumus un drošības norādes.



Valkājiet ausu aizsargu.



Valkājiet acu aizsargapriekojumu



Valkājiet neslīdošus darba cimdus.



Uzlieciet masku.



Neturiet rokas asmeņu tuvumā.



Nepakļaujiet lielum vai mitrumam apstākļiem.



Garantētais skaņas intensitātes līmenis



Neizmetiet akumulatoru atkritumus kā nešķīrotus sadzīves atkritumus. Akumulatoru atkritumi, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jāsavāc atsevišķi. Bateriju, akumulatoru un gaismas avotu atkritumi ir jāizņem no iekārtām. Sazinieties ar vietējo pašvaldību vai mazumtirgotāju, lai saņemtu ieteikumus pārstrādei un savākšanas punktus. Saskaņā ar vietējiem noteikumiem mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ akumulatoru, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu atdalīšanā izmantošanā un atdalīšanā pārstrādē palīdz samazināt izejvielu pieprasījumu. Akumulatoru atkritumi, it īpaši tie, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vērtīgus un pārstrādājamus materiālus, kas var nelabvēlīgi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tos neapglabā videi draudzīgā veidā. Izdzēsiet no atkritumos nododamajām iekārtām personīgos datus, ja tādi tur ir.

Kuriant šį akumulatorinį šakų genėtuvą didžiausias dėmesys buvo skiriamas saugumui, našumui ir patikimumui.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Šis akumulatorinis šakų genėtuvas skirtas naudoti tik suaugusiems, kurie yra perskaitę bei suprastę šiame vadove pateikiamas instrukcijas ir įspėjimus, ir gali būti laikomi atsakingais už savo veiksmus.

Prietaisas skirtas naudoti lauke, gerai vėdinamoje vietoje.

Gaminys skirtas mažoms šakelėms ir šakoms karpyti bei genėti.

Produktas sukurtas naudoti laikant rankose. Įrankio negalima montuoti ant darbatalio.

Nenaudokite kitais tikslais.

BENDROSIOS ĮRENGINIO NAUDOJIMO SAUGOS TAIŠYKLĖS

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus, visas instrukcijas, paveikslėlius ir techninius reikalavimus, pateikiamus su šiuo elektriniu įrankiu. Jei nesilaikysite visų toliau pateiktų instrukcijų, kyla elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

Visus įspėjimus ir instrukcijas saugokite, nes jų gali prireikti ateityje.

Įspėjimuose naudojama sąvoka „elektros įrankis“ reiškia prie elektros tinklo jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumulatoriumi maitinamą (belaidį) įrenginį.

DARBO VIETOS SAUGA

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Nelaimingai atsitikimai įvyksta netvarkingose ar tamsiose vietose.
- Neekspluatuokite elektros įrankio sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, jei yra degių skysčių, dujų arba dulkių. Dirbant su elektros įrankiu, susidaro kibirkštys, kurios gali uždegti dulkes arba dūmus.
- Dirbdami su elektros įrankiu, arti neprileisite vaikų ir pašalinių asmenų. Dėl išsiblašymo, galite prarasti kontrolę.

ELEKTROS SAUGA

- Elektros įrankių kištukai turi atitikti maitinimo lizdą. Niekada nekeiskite kištuko konstrukcijos. Nenaudokite jokių adapterio kištukų su įžemintais elektros įrankiais. Nemodifikuoti kištukai ir tinkantys maitinimo lizdai sumažina elektros smūgio grėsmę.
- Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų. Įžeminius savo kūną, atsiranda žymiai didesnė elektros smūgio grėsmė.
- Nenaudokite elektros įrankių lietuje ar drėgmėje. Dėl vandens, patekusio į elektros įrankį, padidėja elektros smūgio grėsmė.
- Tinkamai elkitės su laidu. Neneškite, nevilkite elektros įrankio ir netraukite kištuko iš maitinimo lizdo už laido. Saugokite laidą nuo karščio, tepalo, aštrių kraštų ir judančių dalių. Dėl pažeisto arba supainioto laido padidėja elektros smūgio grėsmė.
- Eksploatuodami elektros įrankį lauke, naudokite ilginamąjį laidą, tinkantį dirbti lauke. Naudojant laidą, tinkantį dirbti lauke, sumažėja elektros smūgio grėsmė.
- Jei su elektros įrankiu reikia dirbti drėgnoje vietoje, naudokite maitinimą, apsaugotą liekamosios srovės įrenginiu (RCD). Naudojant RCD, sumažėja elektros smūgio grėsmė.

ASMENINĖ SAUGA

- Būkite budrūs, žiūrėkite, ką darote, ir galvokite, dirbdami su elektros įrankiu. Nedirbkite su elektros įrankiu, jei esate pavargę, apsvaigę nuo narkotinių medžiagų, alkoholio arba vaistų. Dėl neatidumo, dirbant su elektros įrankiais, galima rimtai susižaloti.
- Naudokite individualias darbo saugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Darbo saugos priemonės, pavyzdžiui, priešdulkinė puskaukė, neslystanti apsauginė avalynė, šalmas arba klausos apsaugos priemonės, sumažins riziką susižaloti.
- Būkite atsargūs, kad įrankis atsitiktinai neįsijungtų. Prieš įjungdami į maitinimo šaltinį ir (arba) įdėdami baterijos paketą, pakeldami arba nešdami įrankį, patikrinkite, ar jungiklis yra išjungtas. Jei įrankį nešite uždėję pirštą ant jungiklio arba jei tuo metu įjungsite maitinimą, gali nutikti nelaimingų atsitikimų.
- Prieš įjungdami elektros įrankį, ištraukite bet kokį reguliavimo raktą arba veržliaraktį. Veržliaraktis arba raktas, paliktas pritvirtintas prie judančios elektros įrankio detalės, gali sužeisti.
- Nepersitempkite. Visada stovėkite ant tinkamo pagrindo, kad išlaikytumėte pusiausvyrą. Taip netikėtose situacijose geriau suvaldysite elektros įrankį.
- Tinkamai apsirenkite. Nesidėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali prispausti judančios dalys.
- Jei kartu tiekiami prietaisai, skirti dulkėms ištraukti ir joms surinkti, patikrinkite, ar jos prijungtos, ir tinkamai naudokite. Surenkant dulkes, gali sumažėti su dulkėmis susijusių pavojų.
- Kai prietaiso naudojimas tampa rutina, kyla pavojus užmiršti laikytis saugos taisyklių. Nerūpestingas darbas gali lemti sunkius sužeidimus vos per sekundes dalį.

ELEKTROS ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Dirbdami su elektros įrankiu, nenaudokite jėgos. Savo darbams naudokite tinkamą elektros įrankį. Su tinkamu elektros įrankiu darbą atliksite geriau ir saugesniu greičiu, kuriam jis buvo suprojektuotas.
- Nenaudokite elektros įrankio, jei jungiklis neįsijungia ir neišsijungia. Bet koks elektros įrankis, kurio negalima reguliuoti jungiklio, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.
- Atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) išimkite akumulatoriaus bloką (jei galima) iš variklinio prietaiso prieš atlikdami bet kokius reguliavimo darbus, keisdami priedus arba padėdami prietaisus į laikymo vietą. Tokios prevencinės saugos priemonės apsaugo, kad elektros įrankis atsitiktinai neįsijungtų.
- Nenaudojamus elektros įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jų naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su jais ar perskaitę šias instrukcijas. Elektros įrankiai nekvalifikuotų naudotojų rankose yra pavojingi.
- Tinkamai prižiūrėkite prietaisus ir jų priedus. Tikrinkite, ar tinkama judančių dalių lygiuotė ir ar nėra sukibusios jos, ar nėra jos įtrūkusios ir ar nėra kitų sąlygų, kurios trukdytų tinkamai eksploatuoti elektros įrankį. Jei elektros įrankis sulūžo, prieš jį pradėdami vėl eksploatuoti, suremontuokite. Daug nelaimingų atsitikimų nutinka dėl netinkamai prižiūrimų elektros prietaisų.



- **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrėti ir aštrūs pjovimo įrankiai rečiau įstringa ir yra lengviau valdomi.
- **Elektros įrankį, priedus ir detales naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei atliekamą patį darbą.** Naudojant elektros prietaisą ne pagal naudojimo paskirtį, gali susidaryti pavojingos situacijos.
- **Užtikrinkite, kad rankenos ir kiti paviršiai, už kurių laikote prietaisą, būtų sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu.** Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai trukdo saugiai dirbti prietaisu ir jį kontroliuoti netikėtose situacijose.

BATERINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- **Pakartotinai kraukite tik su gamintojo nurodytu įkrovikliu.** Vieno tipo baterijų paketui tinkantis įkroviklis gali kelti gaisro grėsmę kitokiame baterijų pakete.
- **Elektros įrankius naudokite tik su jiems specialiai suprojektuotais baterijų paketais.** Naudojant kitokius baterijų paketus, galima susižaloti arba gali užsidegti.
- **Kai baterijos paketas nenaudojamas, jo negalima laikyti šalia kitų metalinių objektų, pavyzdžiui, sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų mažų metalinių daiktų, kurie vieną išvadą gali sujungti su kitu.** Sutrumpinus vieną baterijos išvadą su kitu, galima nusideginti arba gali užsidegti.
- **Netinkamomis sąlygomis iš baterijos gali ištėkėti skystis; neliaskite jo.** Jei netyčia prisiliečiate, nuplaukite vandeniu. Patekus į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Iš baterijos ištėkėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
- **Nenaudokite sugadinto arba modifikuoto akumulatoriaus bloko ar prietaiso.** Sugadinti arba modifikuoti akumulatoriai gali veikti kitaip nei tikėtės ir užsidegti, sprogti arba sužeisti.
- **Saugokite akumulatoriaus bloką ir prietaisą nuo ugnies ir labai aukštos temperatūros.** Ugnies arba aukštesnės nei 130 °C temperatūros poveikis gali sukelti sprogimą.
- **Laikykites visų įkrovimo instrukcijų ir įkraukite akumulatoriaus bloką arba prietaisą tik instrukcijose nurodytame temperatūros diapazone.** Įkraunant netinkamai arba kitokioje nei nurodyta temperatūroje kyla pavojus sugadinti akumuliatorių ir sukelti gaisrą.

REMONTAS

- **Jūsų elektros įrankį turi remontuoti kvalifikuotas remontininkas, naudojantis tik identiškas atsargines detales.** Taip užtikrinsite elektros įrankio saugą.
- **Draudžiama atlikti sugadintų akumulatoriaus blokų priežiūros darbus.** Tokius darbus leidžiama atlikti tik gamintojui arba įgaliotiems techninės priežiūros paslaugų teikėjams.

AKUMULATORINIO ŠAKŲ GENĖTUVO NAUDOJIMO SAUGOS TAISYKLĖS

- **Elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų paviršių, kad darbo metu pjovimo įrankio priedas nesusilieštų su paslėptais laidais.** Pjovimo metu priedas, prisilietęs prie laido, prijungtu prie maitinimo šaltinio, gali aktyvuoti metalines elektrinio įrankio detales ir sukelti operatoriui elektros smūgį.
- **Spaustuvais ar kitu praktiniu būdu pritvirtinkite ir atremkite ruošinį prie stabiliaus paviršiaus.** Ruošinį laikant ranka ar atremus į savo kūną, ruošinys yra nestabilus, todėl galite jo nesuvaldyti.

PAPILDOMI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Laikykite rankas atokiai nuo pjovimo zonos. Rankų neikiškite po ruošiniu. Prisilietus prie pjovimo peilio galima susižaloti.
- Montuodami pjovimo peilį mūvėkite pirštines. Liečiant pjovimo peilį kyla pavojus susižeisti.
- Keisdami pjovimo peilį nelaikykite įrenginio viena ranka suėmę už įjungimo / išjungimo jungiklio ir gaiduko arba prie pat jų. Netyčia paspaudus įjungimo / išjungimo jungiklį kyla pavojus susižaloti.
- Keičiant pjūklo geležtę, reikia patikrinti, kad jos laikiklyje nebūtų medžiagų liekanų pavyzdžiui, medienos arba metalo nuopjovų.
- Genėdami šakas tvirtai laikykite įrenginį viena ranka suėmę už rankenos.
- Genėdami šakas neliaskite kablo, peilio ar oro ventiliacijos angų.
- Genint šakas, pjovimo peilis gali įkaisti. Palaukite, kol peilis atvės, ir tik tada jį liaskite.
- Įrankiu užstrigus, iš naujo jis pasileidžia automatiškai. Jei įrankis užstrigtų, nedelsiant jį išjunkite. Nebandykite jungti įrankio, kol jis užstrigęs, antraip kils stiprios atatrakos pavojus. Išsiaiškinkite įrankio užstrigimo priežastį ir pašalinkite ją, nepamirškite laikytis saugos taisyklių.
- Įrankio darbinės aplinkos temperatūros diapazonas nuo 0 °C iki 40 °C.
- Produkto laikymo aplinkos temperatūros diapazonas nuo 0 °C iki 40 °C.
- Rekomenduojamas įkrovimo sistemų darbinės aplinkos temperatūros diapazonas nuo 10 °C iki 38 °C.
- Pjaukite naudodami mažiausią pjovimui reikiamą greičio nuostatą. Ribokite buvimą darbo aplinkoje.
- Į akis ar kvėpavimo organus gali patekti dulkių. Būtinai dėvėti akių apsaugą. Dėvėkite atitinkamą apsaugos nuo dulkių kaukę su filtrais, tinkamais apsaugoti nuo apdirbamos medžiagos dalelių. Darbo vietoje negalima valgyti, gerti ar rūkyti. Užtikrinkite tinkamą ventiliaciją.
- Norėdami išvengti pavojaus susižaloti prisilietus prie judančių dalių, visada išjunkite įrenginį, išimkite akumuliatorių ir palaukite, kol jie abu atvės. Patikrinkite, ar visos judančio dalys visiškai nustojo sukis.
 - prieš atlikdami techninę priežiūrą
 - prieš pašalindami užsikimšimą
 - prieš tikrindami ar valydami prietaisą arba prieš pradėdami juo pjauti žolę;
 - prieš keisdami priedus
 - kliudę pašalinį objektą
 - Prieš palikdami įrenginį be priežiūros
 - kaskart atlikdami techninę priežiūrą
 - prietaisui pradėjus neįprastai vibruoti

PAPILDOMI AKUMULATORIAUS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Siekiant sumažinti gaisro, susižeidimų ir įrangos pažeidimų pavojus, galinčius kilti dėl trumpojo elektros jungimo, pasirūpinkite, kad įrankis, akumulatorius arba įkroviklis niekada nebūtų panardintas į jokį skystį, o taip pat, kad skystis nepatektų į jų vidų. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.



- Akumuliatorių kraukite nuo 0 °C iki 38 °C temperatūros aplinkoje.
- Baterijos sandėliavimo aplinkos temperatūros diapazonas nuo 0 °C iki 20 °C.
- Baterijos darbinės aplinkos temperatūros diapazonas nuo 0 °C iki 40 °C.

GABENIMAS IR LAIKYMAS

- Išjunkite įrenginį, išimkite akumuliatorių ir palaukite, kol įrenginys atvės, jei norite jį padėti saugojimo vietą arba transportuoti.
- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas.
- Nelaikykite ir negabenkite gaminio su įdėtomis baterijomis. Išimkite akumuliatorių ir padėkite jį atskirai į saugią vietą. Laikykite vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Laikykite gaminį toliau nuo korozinių medžiagų, pvz. sodo chemikalų ir tirpdančių druskų. Nelaikykite įrenginio lauke.
- Paruošiant gabenimui, gaminį reikia pritvirtinti, kad nejudėtų ir nenukristų, nes priešingu atveju jis gali sužaloti žmones arba sugesti pats.

LIČIO BATERIJŲ TRANSPORTAVIMAS

- Akumuliatorių gabenkite pagal vietinius ir šalies reikalavimus bei nuostatas.
- Akumuliatorius gabenant trečiajai šaliai būtina laikytis visų specialių reikalavimų, nurodytų pakuotėse ir etiketėse. Užtikrinkite, kad gabenimo metu nei vienas akumuliatorius nesiliestų su kitais akumuliatoriais arba laidžiosiomis medžiagomis – apsauginius jungiamuosius elementus uždenkite izoliacinėmis nelaidejomis movomis arba juosta. Įskilusių ir tekančių akumuliatorių negabenkite. Dėl tolesnių patarimų kreipkitės į transporto įmonę.

PRIEŽIŪRA

- Keitimui naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis. Neoriginalios dalys gali būti sužeidimų ir įrenginio blogo veikimo priežastis, ir dėl to gali būti anuliuotas garantinis pažymėjimas.
- Aptarnavimą atlikti būtina itin atidžiai, todėl rekomenduojame, kad techninę apžiūrą vykdytų kvalifikuotas specialistas. Įrenginį techninei priežiūrai pristatykite tik į įgaliotąją techninės priežiūros centrą.
- Prieš atlikdami bet kokių techninės priežiūros ar valymo darbus, išjunkite įrenginį ir išimkite akumuliatorių paketą.
- Gaminį reguliuoti ar taisyti patiems galima tik tiek, kiek aprašyta šiame vadove. Dėl kitų dalių taisymo ar pagalbos taisant reikia kreiptis į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą.
- Valydami plastikines detales, nenaudokite tirpiklių. Komerciniai tirpikliai lengvai pažeidžia daugelį plastikinių dalių paviršių ir gali jas apgadinti. Valydami purvą, anglies dulkes ir kt. naudokite švarią šluostę.
- Neleiskite stabdžių skysčiams, benziniui, naftos produktams, persisunkiantiems tepalams ir kt. susiliesti su plastikinėmis dalimis. Chemikalai gali pažeisti, susilpninti arba suardyti plastiką ir dėl to galima rimtai susižaloti.

SUSIPAŽINKITE SU ĮRENGINIU

Žr. 90 psl.

1. Pjūklo geležtė
2. Montavimo spaustuvai
3. Peilio spaustuvo svirtis
4. Perjungiklio užrakimo mygtukas
5. Perjungiklis

6. Rankena
7. Baterijos jungtis
8. Naudotojo vadovas
9. Baterija
10. Įkroviklis

ŽENKLAI



Pranešimas apie saugumą



Reguliariai ir prieš kiekvieną naudojimą tikrinkite, ar tinkamai užveržti visi sraigčiai, varžtai ir veržlės, kad užtikrintumėte saugą darbo aplinką. Vadovaukitės visais įspėjimais ir saugos taisyklėmis.



Dėvėkite klausos apsaugą.



Dėvėkite apsauginius akinius



Mūvėkite neslystančias, tvirtas apsaugines pirštines.



Dėvėkite kaukę.



Rankas laikykite toliau nuo geležčių.



Neleiskite gaminiiui būti po lietuimi arba drėgnose sąlygose.



Garantuotas akustinis lygis



Neišmeskite senų akumuliatorių, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Seni akumuliatoriai, elektros ir elektroninės įrangos atliekos privaloma surinkti atskirai. Senos baterijos, akumuliatoriai ir šviesos šaltinių atliekos turi būti pašalinti iš įrangos. Kur rasti surinkimo ir perdirbimo punktą ir kaip tinkamai utilizuoti seną įrenginį, kreipkitės į vietos valdžios įstaigą ar pardavėją. Atsižvelgiant į vietos teisės aktus, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senus akumuliatorius ir elektros bei elektroninės įrangos atliekas. Prisidėdami prie pakartotinio senų akumuliatorių ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimo ir perdirbimo padėsite mažinti žaliavų poreikį. Senuose akumuliatoriuose, ypač tuose, kuriuose yra ličio, elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra vertingų ir perdirbimui tinkamų medžiagų, kurios gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, jei nėra šalinamos aplinkai nekenksmingu būdu. Ištrinkite senuose prietaisuose esančius asmens duomenis, jei tokių buvo.

Juhtmeta oksasae juures on peetud esmatähtsaks ohutust, töövõimet ja töökindlust.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Juhtmeta oksasaagi tohivad kasutada täiskasvanud, kes on lugenud kasutusjuhendit ja saavad aru selles olevatest juhistest ja hoiatustest ning vastutavad oma tegevuse eest.

See seade on ette nähtud kasutamiseks vaid väljaspool ruume, hästiventileeritud kohas.

Toode on mõeldud noorte okste lõikamiseks ja kärpimiseks.

Kasutamise ajal hoitakse toodet käes. Toodet ei tohi kasutada tööpingile kinnitatuna.

Ärge kasutage ühekski muuks otstarbeks.

SEADME ÜLDISED OHUTUSJUHISED

⚠ HOIATUS! Lugege läbi kõik mehaanilise tööriista kohta esitatud ohuhoiatused ning tutvuge tööriista jooniste ja tehniliste andmetega. Kõigi allpool loetletud juhiste mittejärgimine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raske vigastuse.

Hoidke hoiatusi ja juhiseid edaspidiseks juhendamiseks alles.

Hoiatuses kasutatav termin "mehaaniline" viitab võrgutoitega (juhtmega) seadmele või akuga (juhtmeta) seadmele.

TÖÖKOHA OHUTUS

- Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud. Korrastamata ja pimedas kohas töötamisel võivad juhtuda õnnetused.
- Ärge kasutage mehaanilisi tööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks kergestisüttivate vedelike, gaaside läheduses ja tolmuses kohas. Elektrilised tööriistad võivad tekitada sädemeid, mis võivad tuld või gaasid süüdata.
- Elektrilise tööriistaga töötamisel hoidke lapsed ja kõrvalisi isikud eemale. Tähelepanu hajumise korral võib teil kontroll kaduda.

ELEKTRIOHUTUS

- Elektripistik peab pistikupessa sobima. Ärge püüdke pistiku konstruktsiooni mingil moel muuta. Ärge ühendage maanduskontaktiga elektrilisi tööriistu elektrivõrku läbi vahepistmike. Pistiku ja pistikupesa konstruktsiooni muutmise korral tekib elektrilöögi oht.
- Töötamisel hoiduge kehalisest kontaktist maandatud pindadega, näiteks torude, radiaatorite, elektripliitide ja külmikutega. Kehaosaade maandamisel tekib suurendatud elektrilöögi oht.
- Ärge jätke elektrilisi tööriistu vihma kätte või niiskesse kohta. Vee sattumisel elektrilise tööriista sisemusse suureneb elektrilöögi oht.
- Ärge kasutage toitekaablit nõuetevastaselt. Ärge kasutage toitekaablit tööriista kandmiseks, vedamiseks ja pistikupesast välja tõmbamiseks. Hoidke toitekaablit eemale küttekehadest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Vigastatud või keerdus toitekaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Väljas töötamisel kasutage välitingimustes kasutamiseks lubatud pikendusjuhtmeid. Välitingimustes kasutatav pikendusjuhe vähendab elektrilöögi ohtu.

- Kui niisketes oludes töötamine on vältimatu, siis kasutage rikkevoolu-kaitselülitiga (RCD) kaitstud toitevõrku. RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

ISIKUKAITSE

- Tööriistaga töötamisel jälgige tööpiirkonda ja kasutage sealjuures tervet mõistust. Ärge kasutage tööriista siis, kui te olete väsinud, uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanu hajumine tööriista kasutamise ajal võib põhjustada raske kehavigastuse.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke silmade kaitsevahendeid. Kui tööolud seda nõuavad tuleb kasutada isikukaitsevahendeid, näiteks tolmu maski, libisemiskindlaid tööjalatseid, kiivrit ja kuulmiskaitsevahendeid, mis kehavigastuste riski vähendavad.
- Vältige tööriista tahtmatut käivitamist. Enne toitekaabli või aku ühendamist, tööriista käteväõtmist või teiseldamist veenduge, et tööriista lüliti on välja lülitatud asendis. Õnnetuse vältimiseks ärge hoidke tööriista kandmise ajal sõrme lüliti ega ühendage tööriista toitevõrku siis, kui selle lüliti on sisse lülitatud.
- Enne tööriista sisselülitamist eemaldage sellelt reguleerivõti või mutrivõti. Elektrilise tööriista külge jäetud reguleerivõti või mutrivõti võivad põhjustada tõsise kehavigastuse.
- Ärge küünitage end liigselt välja. Hoidke end pidevalt jalgadel ja tasakaalus. Siis on teil parem kontroll tööriista üle ootamatu olukorra tekkimisel.
- Kandke tööks sobivat riietust. Ärge kandke lõtvu riideid ja ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal. Lahtised riietuseseemed, ehted ja pikad juuksed võivad haakuda liikuvate osade külge.
- Kui tööriistal on tolmu eraldamis- või kogumisseadised, siis veenduge, et need on nõuetekohaselt ühendatud ja kasutatavad. Tolmukoguri kasutamisega saab vähendada tolmu ga hooletu tegevus võib põhjustada raske vigastuse sekundi mürdosa jooksul.

ELEKTRILISE TÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KORRASHOID

- Ärge koormake tööriista üle. Kasutage tööks sobivat tööriista. Õigesti valitud tööriist töötab paremini ja ohutumalt selles võimsuspiirkonnas, millele on see ette nähtud.
- Ärge kasutage tööriista, kui selle lüliti ei lülita seda sisse ja välja. Lülitiga lülitamatu tööriista kasutamine on ohtlik ja see tuleb lasta ära remontida.
- Tõmmake pistik vooluvõrgust välja ja/või eemaldage (võimalusel) tööriista aku enne iga reguleerimistööd, tarvikute vahetamist või tööriista hoiustamist. Need ennetavad turvameetmed vähendavad tööriista tahtmatu käivitamise riski.
- Hoidke kasutuses mitteolevaid tööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage tööriista mittetundvaid või kasutusjuhendiga mittetutvunud isikuid tööriista kasutada. Oskamatu kasutaja käes olev tööriist on ohtlik.
- Elektrilise tööriista ja tarvikute hooldus. Kontrollige liikuvate osade tsentreeritust, kinnitust ja vigastusi ning muude osade seisundit, mis võivad mõjustada tööriista tööd. Kui mõni osa on vigastatud, siis laske

tööriist enne kasutamist ära parandada. Halvasti hooldatud tööriistad põhjustavad palju õnnetusi.

- **Hoidke lõikeriistad teravad ja puhtad.** Teravate lõikeservadega ja nõuetekohaselt hooldatud lõikeriistad jäävad harvemini kinni ja neid on kergem juhtida.
- **Tööriistade, tarvikute, otsakute ja muude lisaseadmete kasutamisel juhinduge nende kasutusjuhenditest, võttes arvesse tehtavat tööd ja tööolusid.** Tööoperatsiooniks mitte ettenähtud tööriista kasutamine võib tekitada ohtliku olukorra.
- **Hoidke käepidemed ja pinnad, millest saab kinni haarata, kuivad, puhtad ning õli- ja määrdevabad.** Libedad käepidemed ja kinnihaaratavad pinnad ei võimalda ootamatutes olukordades tööriista ohutult käsitseda ja kontrolli all hoida.

AKUTÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KORRASHOID

- **Laadige akut ainult tootja poolt ettenähtud laadimisseadmega.** Akule mittesobiva laadimiseadme kasutamine võib põhjustada tulekahju.
- **Kasutage akutööriista ainult selleks ettenähtud akudega.** Muu aku kasutamine võib põhjustada kehavigastuse või tulekahju.
- **Sel ajal kui aku ei ole kasutusel, hoidke seda eemal teistest metallesemetest, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muudest väikestest metallobjektidest, mis võivad akuklemmid lühistada.** Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletust või tulekahju.
- **Aku vale kasutamise korral võib akuvedelik välja voolata.** Vältige kokkupuudet väljavoolava vedelikuga. Akuvedeliku nahale sattumisel peske see veega maha. Silma sattumisel tuleb pöörduda arsti poole. Akuvedelik võib tekitada nahaärritust või põletust.
- **Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut ega tööriista.** Kahjustatud või muudetud akud võivad käituda ettearvatult ning põhjustada tulekahju, plahvatus või vigastuse ohtu.
- **Ärge pange akut ega tööriista kohta, kus see võib kokku puutuda lahtise tule või kõrge temperatuuriga.** Kokkupuude tulega või üle 130 °C temperatuur võivad põhjustada plahvatusi.
- **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut või tööriista väljaspool juhendis määratletud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või laadimine väljaspool määratletud temperatuurivahemikku võib aku rikkuda ja suurendada tulekahju ohtu.

TEENINDUS

- **Laske oma elektritööriista hooldada väljaõppinud teenindustöötajal. Remondil tohib kasutada ainult originaal-varuosi.** Sellega on tagatud tööriista ohutus.
- **Ärge kunagi remontige kahjustatud akut.** Akut hoitavad remontida ainult tootja või selleks volitatud hooldusteenuse osutajad.

JUHTMETA OKSASAE OHUTUSJUHISED

- **Töötamisel kohtades, kus lõikeriist võib kokku puutuda varjatud elektrijuhtmetega, hoidke tööriista kinni ainult isoleeritud käepidemetest.** Kui kinnitustetail või puur satub kontakti pingele all olevate juhtmetega, jäävad tööriista isoleerimata metallosad pingele alla ja kasutaja võib saada elektrilöögi.
- **Kinnitage toorik kindlale alusele kasutades pitskruvi või muu kinnitiga kinnitamist.** Tooriku käega kinnihoidmisel või enda keha vastas hoidmisel ei ole

see kindlalt paigal ja võib põhjustada kontrolli kaotamise tööriista üle.

TÄIENDAVAD OHUTUSJUHISED

- **Hoidke käed lõikeulatusest eemal.** Ärge sirutage oma kätt tooriku alla. Kokkupuude saeteraiga võib põhjustada vigastusi.
- **Saetera paigaldamisel kandke kaitsekindaid.** Saetera puudutades on oht end vigastada.
- **Kui te vahetate saetera, ärge hoidke toodet nii, et üks käsi on kas sisse/välja lüliti ja päästikil või nende läheduses.** Kui sisse/välja lüliti kogemata sisse lülitada, on oht end vigastada.
- **Saelehe vahetamisel tagage, et saelehe hoidikusse ei satu materjalijääke, näiteks saepuru või metallilaste.**
- **Saagimise ajal hoidke toodet käepidemest ühe käega tugevalt kinni.**
- **Saagimise ajal ärge puudutage konksu, saetera ega õhuavasid.**
- **Pärast saagimist võib saetera kuum olla.** Enne selle katsumist laske saeteral maha jahtuda.
- **Kui toode kiilub kinni, taaskäivitav see automaatselt.** Kui toode kiilub kinni, lülitage see otsekohe välja. Ärge lülitage toodet uuesti sisse, kui see on kinni kiilunud, vastasel korral võib tekkida ootamatu tugeva reaktsioonijõuga tagasipõrge. Tehke kindlaks, miks toode kinni kiilub ja kõrvaldage selle põhjus, sealjuures pidage kinni ohutusjuhistest.
- **Toote ümbritsev keskkonnatemperatuur töö ajal jääb vahemikku 0 °C ja 40 °C.**
- **Toote ümbritsev keskkonnatemperatuur hoiustamise ajal jääb vahemikku 0 °C ja 40 °C.**
- **Selle laadimissüsteemi soovitatav ümbritseva keskkonna temperatuur laadimise ajal on vahemikus 10 °C–38 °C.**
- **Kasutage lõikamiseks madalaimat sobivat kiirust.** Piirake kokkupuudet.
- **Tolm võib silma või hingamissüsteemi sattuda.** Kandke alati silmakaitsevahendeid. Kasutage sobivat tolumumaski, mille filtrid kaitsevad lõigatava materjali osakeste eest. Ärge töökohal sööge, jooge ega suitsetage. Tagage piisavalt hea ventilatsioon.
- **Et vähendada liikuvate osadega kokkupuutumisest tingitud vigastuste ohtu, lülitage alati toode välja, eemaldage aku ja laske mõlemal maha jahtuda.** Veenduge, et kõik masina liikuvad osad on täielikult seiskunud:
 - enne hooldust
 - enne takistuse kõrvaldamist
 - enne kontrollimist, puhastamist või teenindamist,
 - enne tarvikute vahetamist
 - pärast võõrkehaga kokkupuutumist
 - enne toote juurest lahkumist
 - alati hooldustööde teostamisel
 - kui toode hakkab ebatavaliselt vibreerima

AKU LISAOHUTUSJUHISED

- **Et vähendada tulekahju ja kehaliste vigastuste ohtu ning lühisest tulenevat toote kahjustamist, ärge kunagi kastke tööriista, akut või laadijat vedelikesse ega laske neil vedelikuga kokku puutuda.** Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

- Laadige akut kohas, kus keskkonna temperatuur on vahemikus 0–38 °C.
- Akut ümbritseva keskkonna temperatuur ladustamise ajal on vahemikus 0 °C–20 °C.
- Akut ümbritseva keskkonna temperatuur kasutamise ajal on vahemikus 0 °C–40 °C.

TRANSPORTIMINE JA HOIUSTAMINE

- Enne toote hoiustamist või selle transportimist lülitage toode välja, eemaldage aku ja laske mõlemal maha jahtuda.
- Puhastage seade kõikidest võõrkehadest.
- Ärge hoidke ega transportige toodet koos paigaldatud patareidega. Eemaldage aku ja kinnitage see eraldi. Hoidke kuivas ja hästi ventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu. Hoidke seadet eemal korrodeerivatest ainetest, nagu aiakemikaalid ja jääsulatussoolad. Ärge hoiustage toodet väljas.
- Vedamise ajal tõkestage kultivaator liikuma hakkamise ja alla kukkumise vastu, et vältida kehavigastusi ja masinaosade kahjustamist.

LIITIUMAKUDE TEISALDAMINE

- Akude transportimisel juhendage kasutuskohas kehtivatest riiklikest määrustest ja eeskirjadest.
- Akude transportimisel allettevõtjate poolt järgige kõiki pakkimise ja tähistamise erinõudeid. Veenduge, et akud ei satu kokkupuutese teiste akude ega voolu juhtivate materjalidega, kui avatud klemmid on transportimise ajal kaitsitud voolu mittejuhtivate isoleerikorkide või teibiga. Ärge transportige pragunenud või lekkivaid akusid. Küsige lisateavet transportettevõttelt.

HOOLDUS

- Kasutage ainult tootja originaalvaruosi, tarvikuid ja tööorganeid. Selle nõude eiramine võib põhjustada, kehavigastuse, tootluse languse ja teile antud garantii tühistamise.
- Hooldamine nõuab ülimalt korrashoidu ja teadmisi ning tuleks teostada ainult kvalifitseeritud hooldustehnikute poolt. Toodet tohib parandada vaid volitatud teeninduses.
- Enne hooldus- ja puhastustööd lülitage tööriist välja ja eemaldage aku.
- Lubatud on teha ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud reguleerimis- ja parandustoiminguid. Muude remonditööde tellimiseks ja abi saamiseks pöörduge volitatud hoolduskeskusesse.
- Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plastikuid on erinevat tüüpi poes müüdavate lahuste kahjustuste suhtes altid ja võivad saada neid kasutades kahjustatud. Tolmust, õlist, määrdest ja muust mustusest puhastamiseks kasutage puhast riidelappi.
- Ärge laske plastosadel mitte mingil juhul sattuda kokkupuutesse auto pidurivedeliku, bensiini, bensiinipõhiste toodete, immutusõlidega või muude samalaadsete vedelikega. Kemikaalid võivad plaste rikkuda, nõrgendada või neile hävitavalt mõjuda, mis võib põhjustada raske kehavigastuse.

ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

Vt leht 90.

1. Saetera
2. Hoidik
3. Saetera klambri hoo
4. Päästiku lukustusnupp
5. Päästik

6. Käepide
7. Akuterminal
8. Kasutusjuhend
9. Aku paketi
10. Laadija

SÜMBOLID



Ohutusala teave



Enne toote kasutamist lugege läbi ja tehke endale selgeks kõik juhised. Järgige kõiki hoiatusi ja tööohutuseeskirju.



Kasutage kõrvaklappe.



Kandke silmakaitsevahendeid



Kandke libisemiskindlaid, tugevdatud kaitsekindlaid.



Kandke näomaski.



Hoidke käed lõiketeradest eemal.



Ärge jätke vihma ega niiskuse kätte.



Garanteeritud helivõimsuse tase



Ärge kõrvaldage kasutatud patareisid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sortimata olmejäätmetena. Kasutatud patareisid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Patareijäätmed, akujäätmed ja jäätmetest valgusallikad tuleb seadmetest eemaldada. Taaskasutusnõuannete ja kogumispunkti seotud teabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole. Kohalike eeskirjade kohaselt võib jaemüüjatel olla kohustus kasutatud patareisid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tasuta tagasi võtta. Teie panus patareide ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutamisse ja ringlussevõttu aitab vähendada toorainete nõudlust. Patareijäätmed, mis sisaldavad eelkõige liitiumi, ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad väärtuslikke ja ringlussevõetavaid materjale, mis võivad keskkonda ja inimeste tervist kahjustada, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasäästlikul viisil. Olemasolul kustutage jäätmeseadmest isikuandmed.

Vodeću ulogu u dizajnu akumulatorske pile za orezivanje imaju sigurnost, performanse i pouzdanost.

NAMJENA

Akumulatorsku pilu za orezivanje smiju koristiti samo odrasle osobe koje su pročitale i razumjele upute i upozorenja u ovom priručniku i koje se mogu smatrati odgovornima za svoje postupke.

Ovaj uređaj namijenjen je samo za korištenje na otvorenom u dobro prozračenom prostoru.

Proizvod je osmišljen za rezanje i obrezivanje malih stabala i grana.

Proizvod je namijenjen za ručnu uporabu. Proizvod se ne smije montirati na radni stol.

Proizvod ne koristite ni za kakvu drugu svrhu.

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA O PROIZVODU

⚠ UPOZORENJE! Pažljivo pročitajte sva upozorenja, upute i specifikacije priložene uz alat i pogledajte crteže. U slučaju nepoštivanja uputa u priručniku može doći do električnog udara i/ili ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

Sačuvajte ova upozorenja i upute kako biste ih naknadno mogli konzultirati.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na vaš električni proizvod (žični) napajan iz električne mreže ili proizvod na baterije (bežični).

SIGURNOST RADNOG PROSTORA

- **Neka vaša radna površina bude čista i dobro osvijetljena.** Zatrpani i neosvijetljeni radni prostori izazivaju nezgode.
- **Električne alate nemojte upotrebljavati u eksplozivnoj okolini, primjerice u blizini zapaljivih tekućina, plina ili prašine.** Iskre koje izlaze iz električnih alata mogu ih zapaliti ili izazvati eksploziju.
- **Djecu, posjetitelje i domaće životinje držite dalje od mjesta na kojem upotrebljavate električni alat.** Mogli bi vas ometi te biste zbog toga mogli izgubiti nadzor nad alatom.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- **Utikač električnog alata uvijek mora biti prilagođen utičnici.** Nikada ne mijenjajte utikač. Nikada nemojte upotrebljavati prilagodnik s električnim alatom s uzemljenjem. Tako ćete izbjeći opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte svaki kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, kuhala, hladnjaka itd.** Opasnost od strujnog udara povećava se ako je dio vašeg tijela u dodiru s uzemljenim površinama.
- **Električni alat nemojte izlagati kiši ili vlazi.** Opasnost od strujnog udara povećava se ako u električni alat uđe voda.
- **Pazite da kabel za napajanje bude u dobrom stanju.** Alat nikad nemojte držati za kabel za napajanje, a kabel nemojte vući ni prilikom isključivanja iz struje. Kabel za napajanje držite dalje od izvora topline, ulja, oštih predmeta i pokretnih dijelova. Opasnost od strujnog udara povećava se ako je kabel oštećen ili zapegljan.
- **Ako radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele koji su namijenjeni uporabi na otvorenom.** Tako ćete izbjeći opasnost od strujnog udara.

- **Ako alat morate rabiti u vlažnoj okolini, uređaj priključite na električnu utičnicu zaštićenu uređajem za rezidualnu struju.** Uporaba uređaja za rezidualnu struju smanjuje opasnost od strujnog udara.

OSOBNJA SIGURNOST

- **Budite koncentrirani, dobro gledajte što radite i oslonite se na zdravi razum dok upotrebljavate električni alat. Ne koristite se električnim alatom ako ste umorni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ako uzimate lijekove.** Uvijek imajte na umu da je dovoljna samo jedna sekunda nepažnje kako biste se teško ozlijedili.
- **Rabite zaštitnu opremu. Uvijek zaštitite oči.** Ovisno o uvjetima, a kako biste izbjegli teške tjelesne ozljede, nosite i masku protiv prašine, protuklizne cipele, kacigu ili štitnike za uši.
- **Izbjegavajte svako nenamjerno pokretanje alata. Uvjerite se da je prekidač u položaju «isključeno» prije uključivanja alata u struju ili umetanja baterije, kao i kad uzimate ili prenosite alat.** Kako biste izbjegli opasnost od nezgoda, alat nemojte prenositi dok vam je prst na prekidaču i nemojte ga uključivati u struju dok je prekidač u položaju «uključeno».
- **Uklonite ključeve za stezanje prije uključivanja vašeg alata u struju.** Ključ za stezanje koji je ostao pričvršćen za pokretni dio alata može prouzročiti teške tjelesne ozljede.
- **Uvijek držite dobru ravnotežu tijela. Stabilno stojte na nogama i nemojte stajati predaleko od alata.** Stabilan položaj pri radu omogućava bolju kontrolu nad alatom u slučaju nepredviđenog događaja.
- **Nosite odgovarajuću odjeću. Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova.** Široka odjeća, nakit i duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove alata.
- **Ako se vaš alat isporučuje sa sustavom usisavanja prašine, provjerite je li on pravilno postavljen i koristi li se kako treba.** Tako ćete izbjeći opasnost od nezgoda.
- **Nemojte dozvoliti da zbog sigurnosti stečene čestim korištenjem alata zaboravite na sigurnosne principe.** Neopreznost može prouzročiti teške ozljede u tren oka.

UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNIH ALATA

- **Ne primjenjujte silu. Upotrebljavajte alat koji je prilagođen onome što želite raditi.** Vaš električni alat bit će učinkovitiji i njegova uporaba sigurnija ako ga budete upotrebljavali za ono čemu je namijenjen.
- **Ne upotrebljavajte električni alat ako prekidač ne omogućava da ga uključite i isključite.** Alat koji se ne može ispravno uključiti i isključiti opasan je i potrebno ga je popraviti.
- **Prije izvođenja bilo kakvih podešavanja, izmjene priključaka ili pohrane svog električnog alata, isključite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite komplet baterija, ako se mogu izvaditi.** Tako ćete smanjiti opasnost od slučajnog uključivanja alata.
- **Odlazite svoj alat izvan dosega djece.** Osobe koje ne poznaju alat ili nisu pročitale ove upute ne smiju ga upotrebljavati. Električni alat postaje opasan u rukama neiskusnih korisnika.
- **Održavajte električne alate i priključke.** Provjeravajte da nema slomljenih dijelova. Provjerite kako su dijelovi postavljeni te sve drugo što bi moglo utjecati na ispravan rad alata. Ako su neki dijelovi oštećeni, popravite ih prije ponovne uporabe

alata. Mnogobrojne nezgode događaju se zbog lošeg održavanja alata.

- **Alat držite čistim i naoštrenim.** Dobro naoštren i čist alat za rezanje rjeđe će se blokirati i moći ćete ga bolje kontrolirati.
- **Električni alat, dodatke i nastavke itd. koristite u skladu s ovdje navedenim uputama za upotrebu, imajući na umu uvjete upotrebe kao i željenu namjenu.** Kako biste izbjegli opasne situacije, električni alat upotrebljavajte samo za poslove za koje je namijenjen.
- **Ručke i površine za hvatanje alata moraju biti čiste i odmašćene.** Sklizave ručke i površine za hvatanje i držanje alata onemogućavaju sigurno rukovanje i kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BEŽIČNI ALAT

- **Bateriju vašeg alata ponovno puniti samo pomoću punjača koji je preporučio proizvođač.** Punjač prilagođen određenom tipu baterije može izazvati požar ako se koristi s nekim drugim tipom baterije.
- **Za bežični alat treba upotrebljavati samo jednu određenu vrstu baterije.** Uporaba svih drugih baterija može izazvati požar.
- **Ako ne koristite bateriju, držite je dalje od metalnih predmeta poput spajalica, kovanica, ključeva, vijaka, čavala i drugih predmeta koji bi mogli izazvati kontakt.** Kratki spoj među kontaktima baterije može izazvati opekline ili požar.
- **Izbjegavajte svaki dodir s tekućinom baterije u slučaju njenog curenja koje je nastalo zbog neispravne uporabe baterije.** Ako dođe do kontakta, obilno isperite taj dio tijela čistom vodom. Ako je došlo do kontakta s očima, obratite se liječniku. Tekućina iz baterije može prouzročiti nadraženost i opekline.
- **Nemojte koristiti komplet baterija ili alat koji je oštećen ili modificiran.** Oštećene ili modificirane baterije mogu imati neočekivane reakcije, što može uzrokovati požar, eksploziju ili rizik od ozljede.
- **Komplet baterija nemojte izlagati vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturama višim od 130 °C može uzrokovati eksploziju.
- **Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti komplet baterija ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan specifičanog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

ODRŽAVANJE

- **Popravke treba obaviti ovlašteni serviser samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako ćete moći sigurno upotrebljavati vaš električni alat.
- **Nikada nemojte servisirati oštećeni komplet baterija.** Servisiranje kompleta baterija smije provoditi isključivo proizvođač ili ovlašteni serviser.

SIGURNOSNA UPOZORENJA AKUMULATORSKE PILE ZA OREZIVANJE

- **Kad izvodite radove na mjestima gdje pribor za rezanje može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem ili svojim vlastitim kabelom, držite alat za izoliranu površinu za hvatanje.** Dodirivanje „žive“ žice priborom za rezanje može izložiti metalne dijelove alata električnoj energiji i može dovesti do strujnog udara na operatera.
- **Koristite spojnice ili na neki drugi način osigurajte i poduprite izradak na stabilnoj površini.** Držanje

izratka rukom ili tijelom omogućuje nestabilnost i može dovesti do gubitka kontrole.

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

- Ruke držite podalje od opsega piljenja. Ne posežite ispod izratka. Kontakt s listom pile može dovesti do ozljeđivanja.
- Pri montiranju lista pile nosite zaštitne rukavice. Postoji opasnost od ozljeđivanja prilikom dodirivanja lista pile.
- Proizvod nemojte držati s jednom rukom na njemu ili oko prekidača za uključivanje/isključivanje kada mijenjate list pile. Postoji opasnost od ozljeđivanja prilikom nenamjernog okretanja prekidača za uključivanje/isključivanje.
- Prilikom zamjene oštrice pile, osigurajte da je držač oštrice pile bez ostataka materijala, kao što je drvo ili metal.
- Dok pilite, proizvod držite čvrsto jednom rukom.
- Dok pilite ne dirajte kuku, list pile ili otvore za zrak.
- List pile može postati vruć nakon piljenja. Pustite da se list pile ohladi prije nego što ga dotaknete.
- U slučaju zastoja u radu proizvod će se automatski ponovno pokrenuti. Ako proizvod zastaje u radu, odmah ga isključite. Nemojte ponovno uključivati proizvod dok je proizvod u zastoju, pošto tako možete uzrokovati naglo odbijanje i odskakanje proizvoda sa snažnom reaktivnom silom. Odredite zašto dolazi do zastoja u radu proizvoda i ispravite to, obračunajući pažnju na sigurnosne upute.
- Raspon temperature okoliša za proizvod za vrijeme rada je između 0 °C i 40 °C.
- Raspon temperature okoliša za skladištenje proizvoda je između 0 °C i 40 °C.
- Preporučena temperatura okoliša za sustav punjača za vrijeme punjenja je između 10 °C i 38 °C.
- Koristite postavku najmanje brzine koju postiže rezanje. Ograničite izloženost.
- Prašina može ući u oči ili dišni sustav. Cijelo vrijeme nosite sredstva za zaštitu očiju. Nosite primjerenu masku za kontrolu prašine s filterima prikladnim za zaštitu od čestica rezanog materijala. Nemojte jesti, piti ili pušiti u radom području. Osigurajte odgovarajuće provjetranje.
- Kako biste smanjili rizik od ozljeda zbog kontakta s pokretnim dijelovima, uvijek isključite proizvod, izvadite baterijski sklop i pustite da se ohladi. Provjerite da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni:
 - prije servisiranja
 - prije uklanjanja blokade
 - prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju
 - prije promjene pribora
 - nakon udaranja u strano tijelo
 - prije ostavljanja proizvoda bez nadzora
 - prilikom svakog održavanja
 - ako uređaj počne abnormalno vibrirati

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BATERIJU

- Kako biste smanjili rizik od požara, tjelesnih ozljeda i oštećenja proizvoda zbog kratkog spoja, nikada nemojte umakati proizvod, baterijski sklop ili punjač u tekućinu ili dozvoliti da tekućina prodre u njih. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proizvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.
- Baterijski sklop puniti na mjestu na kojem je okolišna temperatura između 0 °C i 38 °C.

- Raspon temperatura okoliša za pohranu baterije je između 0 °C i 20 °C.
- Raspon temperatura okoliša za bateriju za vrijeme uporabe je između 0 °C i 40 °C.

PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE

- Isključite proizvod, izvadite baterijski sklop i pustite ga da se ohladi prije skladištenja ili prevoženja.
- Očistite svaki strani materijal s uređaja.
- Ne skladištite i ne prevozite proizvod s ugrađenim baterijskim sklopom. Izvadite baterijski sklop i zasebno ga pričvrstite. Skladištite ga na suhom i dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci. Držite proizvod podalje od korozivnih sredstva kao što su vrtna kemikalije i soli protiv zaleđivanja. Proizvod ne čuvajte na otvorenom.
- Za prijevoz, osigurajte uređaj protiv pomicanja ili pada kako biste spriječili povrede osoba ili oštećenja na uređaju.

TRANSPORTIRANJE LITIJUMSKIH BATERIJA

- Transportirajte bateriju u skladu s lokalnim i nacionalnim pravima i zakonima.
- Slijedite sve specijalne zahtjeve na pakiranju i naljepnicama prilikom transporta baterije od treće strane. Osigurajte da baterija ne može doći u kontakt s drugim baterijama ili provodnim materijalima tijekom transporta tako da zaštitite izložene priključke s izolacijom, kapicama koje ne provode energiju ili trakom. Nemojte transportirati baterije koje su polomljene ili cure. Provjerite kod kompanije koji transportirate za daljnju pomoć.

ODRŽAVANJE

- Koristite samo originalne zamjenske dijelove, dodatni pribor i priključke od proizvođača. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do mogućih ozljeda, loše učinkovitosti i može dovesti do poništenja jamstva.
- Servisiranje iziskuje krajnju pažnju i znanje i treba da ga vrši samo kvalificirani serviser. Neka se proizvod servisira samo u ovlaštenom servisnom centru.
- Prije provođenja bilo kakvih radova održavanja ili čišćenja, isključite i uklonite komplet baterija.
- Možete samo vršiti podešavanje ili popravke opisane u ovom manualu. Za ostale popravke ili savjete, potražite pomoć ovlaštenog servisnog centra.
- Prilikom čišćenja plastičnih dijelova izbjegavajte koristiti kemijska sredstva. Većina plastičnih dijelova osjetljiva je na oštećenje različitim vrstama komercijalnih vrsta otapala i mogu se oštetiti njihovom uporabom. Za uklanjanje nečistoća, prašine, ulja masti i drugog upotrebljavajte čistu krpu.
- Nikada ne dopustite kontakt plastičnih dijelova s tekućinom za kočnice, benzinom, proizvodima na bazi petroleja, sredstvima za odmašćivanje, idr. Kemikalije mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Pogledajte stranicu 90.

1. Nož pile
2. Montažna stezaljka

3. Ručica stezaljke lista pile
4. Gumb za zaključavanje sklopke za pokretanje
5. Sklopka za pokretanje
6. Ručka
7. Priključak na bateriju
8. Upute za uporabu
9. Baterija
10. Punjač

SIMBOLI



Sigurnosno upozorenje



Prije rada s proizvodom morate pročitati i razumjeti sve upute. Slijedite sva upozorenja i sigurnosne upute.



Nosite sredstva za zaštitu sluha.



Nosite sredstva za zaštitu očiju



Nosite zaštitne rukavice velike debljine koje se ne klizu.



Nosite masku.



Držite ruke dalje od oštrica.



Ne izlažite kiši ili vlažnim uvjetima.



Jamčena razina zvučne snage



Otpadne akumulatore, otpadnu električnu i elektroničku opremu nemojte odlagati kao nesortirani komunalni otpad. Otpadni akumulatori i otpadna električna i elektronička oprema moraju se prikupljati odvojeno. Otpadne baterije, otpadni akumulatori i izvori svjetla moraju se ukloniti iz opreme. Od lokalnih nadležnih tijela ili trgovca zatražite savjete koji se odnose na recikliranje i mjesto za skupljanje otpada. U skladu s lokalnim propisima, trgovci u maloprodaji imaju obvezu besplatnog preuzimanja otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme. Vaš doprinos ponovnoj upotrebi i recikliranju otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme pomaže u smanjenju potrebe za sirovinama. Otpadne baterije, osobito one koje sadrže litij i električna i elektronička oprema sadrži i vrijedne materijale koje je moguće reciklirati, koji mogu negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje, ako se ne uklanja na način ekološki sukladan s okolišem. Izbrišite osobne podatke iz otpadne opreme, ako ih ima.

Brezžična obrezovalna žaga je zasnovana za zagotavljanje najvišje ravni varnosti, učinkovitosti in zanesljivosti delovanja.

NAMEN UPORABE

Brezžično obrezovalno žago lahko uporabljajo samo odrasli, ki so prebrali in razumejo navodila ter opozorila v tem priročniku in lahko odgovarjajo za svoja dejanja.

Izdelek je namenjen le za uporabo na prostem in v dobro zračenih prostorih.

Izdelek je zasnovan za rezanje in obrezovanje tanjših debel in vej.

Izdelek je zasnovan za ročno uporabo. Izdelek ni namenjen za pritrditev na delovni pult.

Za druge namene ga ne uporabljajte.

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA IZDELEK

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene temu električnemu orodju. Neupoštevanje vseh spodaj navedenih navodil lahko privede do električnega udara, požara in/ali hude poškodbe.

Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.

Izraz «električna naprava» v opozorilih se nanaša na električno napajani (ožičeni) izdelek ali baterijsko napajani (brežžični) izdelek.

VARNOST DELOVNEGA OBMOČJA

- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. V neurejenih in temnih območjih se rade zgodijo nesreče.
- Električne naprave ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer blizu vnetljivih tekočin, plina ali prahu. Iskre, ki jih povzročajo električne naprave, lahko zanejeto ogenj ali povzročijo eksplozijo.
- Med uporabo električne naprave naj vas ne motijo otroci in drugi opazovalci. Motnje lahko povzročijo izgubo kontrole.

ELEKTRIČNA VARNOST

- Vtiči električne naprave morajo ustrezati vtičnicam. Vtičev nikoli ne spreminjajte. Z ozemljeno električno napravo ne uporabljajte adapterjev. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega udara.
- Izogibajte se dotika telesa z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo v stiku z ozemljenimi površinami, je povečana nevarnost električnega udara.
- Električne naprave ne izpostavljajte dežju in vlagi. Če pride v električno napravo voda, je povečana nevarnost električnega udara.
- Pazite, da je napajalni kabel v dobrem stanju. Napajalnega kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Pazite, da kabel ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi in gibajočimi se deli. Poškodovani in zavozlani kablji povečujejo nevarnost električnega udara.
- Če uporabljate električno napravo na prostem, uporabite podaljševalni kabel, primeren za zunanjo uporabo. Uporaba kabla, primernega za zunanjo uporabo, zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- Če se ne morete izogniti uporabi električne naprave na vlažnem mestu, uporabljajte zaščitno stikalo na

diferenčni tok (RCD). Uporaba RCD stikala zmanjšuje nevarnost električnega udara.

OSEBNA VARNOST

- Pri delu bodite pozorni, pazite kaj delate in električne naprave uporabljajte razumno. Ne uporabljajte električne naprave, če ste utrujeni, pod vplivom alkohola ali drog ali če jemljete zdravila. Ne pozabite, da se lahko že trenutek nepozornosti konča z resno telesno poškodbo.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči. Zaščitna oprema, kot so protiprašna maska, čevlji z nedrsečimi podplati, čelada ali ščitniki sluha, uporabljena v pravih okoliščinah, bo zmanjšala možnosti za telesne poškodbe.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu naprave. Preverite ali je stikalo v položaju za izklop, preden napravo priključite na omrežje in/ali akumulator, preden jo vzamete v roke ali prenašate. Električne naprave ne prenašajte s prstom na stikalo in ne priključujte je na omrežje z vklopljenim stikalom, saj lahko povzročite nesrečo.
- Preden napravo vklopite, odstranite ključ za nastavitve. Če ostane ključ ali orodje za nastavitve pritrjeno na vrteči se del naprave, lahko pride do telesne poškodbe.
- Rok ne stegujte predaleč. V vsakem trenutku poskrbite za varno oporo nog in ravnotežje. To vam omogoča boljši nadzor nad električno napravo ob nepričakovanih dogodkih.
- Oblecite se primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da lasje in oblačila ne pridejo v stik s premikajočimi se deli. Gibajoči se deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- Če so naprave opremljene s priključkom za odvajanje in zbiranje prahu, poskrbite, da je ta nameščen in pravilno uporabljen. Uporaba zbiralnika prahu lahko zmanjša nevarnost v zvezi s prahom.
- Pazite, da zaradi pogoste uporabe orodij ne postanete preveč samozavestni in prezrete varnostna načela uporabe orodja. Brezžično dejanje lahko v manj kot eni sekundi privede do hudih poškodb.

UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNE NAPRAVE

- Električne naprave ne preobremenjujte. Za svoj namen uporabite pravo napravo. Vaša naprava bo učinkovitejša in varnejša, če jo boste uporabljali na način, za katerega je bila zasnovana.
- Naprave ne uporabljajte, če je s stikalom ne morete vklopiti in izklopiti. Vsaka električna naprava, ki je ni mogoče kontrolirati s stikalom, je nevarna in mora obvezno v popravilo.
- Vtič izključite iz električnega napajanja in/ali iz električnega orodja pred vsakršnimi prilagoditvami, menjavanjem dodatkov ali shranjevanjem odstranite baterijski sklop, če je to mogoče. Tako zmanjšate nevarnost nenamernega vklopa električne naprave.
- Električno napravo, ki je ne potrebujete, shranite izven dosega otrok in ne dovolite, da bi jo uporabljale osebe, ki električne naprave ne poznajo ali ne poznajo teh navodil. Električne naprave so v rokah neukih oseb nevarne.
- Električna orodja in dodatke ustrezno vzdržujte. Preverite poravnavo ali zatikanje pomožnih delov. Preverite, da noben del ni poškodovan in vsa stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje električne naprave. Če so sestavni deli poškodovani, jih pred uporabo



naprave popravite. Veliko nesreč povzročijo prav slabo vzdrževane električne naprave.

- **Rezila naj bodo vedno ostra in čista.** Pravilno vzdrževana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje kontrolirati.
- **Električne naprave, dodatni pribor, orodne nastavke ipd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga je treba opraviti.** Uporaba električne naprave za opravila, za katera ni namenjena, je lahko nevarna.
- **Ročice in prijemalne površine naj bodo suhe in čiste, na njih pa naj ne bo olja ter maziva.** Če ročice in prijemalne površine drsijo, ne omogočajo varnega ravnanja in krmiljenja orodja v nepredvidenih okoliščinah.

UPORABA IN NEGA AKUMULATORSKIH NAPRAV

- **Akumulator polnite samo s polnilnikom, ki ga predpisuje proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorja, lahko povzroči požar, če ga uporabljamo za drugo vrsto.
- **Električne naprave uporabljajte samo s točno določenimi akumulatorji.** Uporaba drugačnih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in požar.
- **Ko akumulator ni v uporabi, ga varno shranite, tako da ni v stiku s kovinskimi predmeti, kot so sponke, kovanci, ključji, žbljži, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki bi lahko sklenili oba pola akumulatorja.** Kratak stik obeh polov akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
- **Ob grobem ravnanju lahko iz akumulatorja izteče tekočina.** Izogibajte se vsakemu stiku z njo. Če se to le zgodi, izperite prizadeto območje s čisto vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, pojdite po izpiranju k zdravniku. Tekočina iz akumulatorja lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- **Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega baterijskega sklopa ali orodja.** Poškodovane ali spremenjene baterije lahko privedejo do nepredvidenega delovanja, to pa posledično do požara, eksplozije ali nevarnosti poškodb.
- **Baterijskega sklopa ali orodja ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam.** Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterijskega sklopa ali orodja ne polnite zunaj temperaturnega razpona, opredeljenega v navodilih.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj opredeljenega razpona lahko privede do poškodb baterije in poveča nevarnost požara.

SERVISIRANJE

- **Popravila električne naprave naj izvaja samo usposobljen serviser z originalnimi nadomestnimi deli.** To bo ohranjalo varno delovanje vaše električne naprave.
- **Nikoli ne servisirajte poškodovanih baterijskih sklopov.** Baterijske sklope naj servisira samo proizvajalec ali pooblaščen serviserji.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA BREZŽIČNO OBREZOVALNO ŽAGO

- **Električno orodje držite pri delu za izolirane držalne površine.** Če se pripomočki za rezanje dotaknejo žice, ki je pod električno napetostjo, lahko izpostavljeni kovinski deli električnega orodja povzročijo električni udar.

- **Uporabite sponke ali na drug način zavarujte obdelovanec na stabilno podlago in ga podprite.** Če obdelovanec držite z roko ali s telesom, ne bo stabilen in lahko izgubite nadzor.

DODATNA VARNOSTNA OPOZORILA

- Z rokami ne segajte v območje žaganja. Ne segajte pod obdelovanec. Stik z rezilom žage lahko povzroči telesne poškodbe.
- Med nameščanjem rezila žage nosite zaščitne rokavice. Če se dotaknete rezila žage, se lahko poškodujete.
- Med menjavo rezila žage ne držite izdelka v bližini stikala za vklop/izklop in sprožilca. Ob nenamernem vklopu stikala za vklop/izklop obstaja nevarnost telesne poškodbe.
- Ob menjavi lista je potrebno zagotoviti, da v držalu lista ni ostankov materiala, kot je les ali kovinski opilki.
- Med žaganjem z eno roko trdno držite ročaj izdelka.
- Med žaganjem se ne dotikajte kavlja, rezila ali zračnih šob.
- Rezilo žage je lahko po žaganju vroče. Preden se dotaknete rezila žage, počakajte, da se ohladi.
- Izdelek se po zastoji samodejno znova zažene. Če izdelek zastane, ga takoj izklopite. Če je izdelek zastal, ga ne vklopite znova, ker lahko s tem sprožite nenaden sunek z veliko reakcijsko silo. Ugotovite vzrok za zastoj izdelka in ga odpravite, pri čemer upoštevajte varnostna navodila.
- Temperatura okolja delovanja orodja (izdelka) je med 0 °C in 40 °C.
- Temperatura okolja shranjevanja orodja je med 0 °C in 40 °C.
- Priporočena temperatura okolja za polnilni sistem med polnjenjem je med 10 °C in 38 °C.
- Uporabljajte najnižjo nastavitve hitrosti, ki omogoča žaganje. Omejite izpostavljenost.
- V oči ali dihala lahko prodre prah. Vedno nosite zaščito za oči. Nosite ustrezno zaščitno masko s filtri, ki so primerni za zaščito pred delci materiala, ki ga režete. V delovnem območju je prepovedano jesti, piti in kaditi. Poskrbite za ustrezno prežračevanje.
- Za zmanjšanje nevarnosti poškodbe zaradi stika s premikajočimi se deli izdelka vedno izklopite in odstranite baterijski vložek ter počakajte, da se ohladita. Prepričajte se, da so se vsi premikajoči se deli popolnoma zaustavili:
 - preden opravite servis
 - preden odstranite zamašek
 - pred preverjanjem in čiščenjem izdelka ali delom na njem,
 - preden menjate dodatke
 - zatem ko udarite ob tuj predmet
 - preden zapustite napravo
 - med vzdrževanjem
 - če izdelek začne nenormalno vibrirati

DODATNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA BATERIJO

- Za zmanjšanje nevarnosti požara, telesne poškodbe in poškodbe izdelka zaradi kratkega stika nikoli ne potopite izdelka, baterijskega vložka ali polnilca v tekočino ali dopustite, da bi tekočina vdrla vanju. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratak stik.



- Baterijski vložek polnite na mestu, kjer je temperatura okolja med 0 °C in 38 °C.
- Temperatura okolja za shranjevanje baterije (izdelka) je med 0 °C in 20 °C.
- Temperatura okolja za baterijo (izdelek) je med 0 °C in 40 °C.

TRANSPORT IN SHRANJEVANJE

- Pred shranjevanjem ali transportom izdelka izdelek izklopite, odstranite baterijski vložek in počakajte, da se ohladi.
- Očistite vse tujke z izdelka.
- Ne shranjujte in ne prevažajte izdelka z nameščenim baterijskim vložkom. Odstranite baterijski vložek in ga pritrdite ločeno. Shranite jo na suhem in dobro prezračenem mestu, ki ni na dosegu otrok. Shranjujte proč od korozivnih sredstev, kot so vrtno kemikalije in soli za topljenje ledu. Izdelka ne shranjujte na prostem.
- Za transport zavarujte izdelek pred premiki ali padci, da preprečite poškodbe oseb ali izdelka.

PRENAŠANJE LITIJEVIH BATERIJ

- Baterije prevažajte v skladu z lokalnimi in državnimi uredbami in predpisi.
- Upoštevajte vse posebne zahteve glede pakiranja in označevanja, kadar prevoz opravlja tretja oseba. Zagotovite, da baterije med prevozom ne morejo priti v stik z drugimi baterijami ali prevodnimi materiali tako, da zaščitite izpostavljene konektorje z izolacijo, neprevodnimi pokrovčki ali trakom. Ne prevažajte poškodovanih baterij oz. baterij, ki puščajo. Za nadaljnje informacije se obrnite na posredovalno podjetje.

VZDRŽEVANJE

- Uporabljajte le originalne rezervne dele in dodatke, ki jih priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru naprava lahko slabo deluje, povzroči poškodbe, garancija pa ne velja več.
- Servisiranje zahteva posebno pozornost in znanje in naj jo zato opravlja samo izurjeni servisni tehnik. Izdelek naj servisirajo izključno v pooblaščenem servisnem centru.
- Pred vzdrževanjem ali čiščenjem izklopite baterijski sklop in ga odstranite.
- Opravite lahko samo tukaj navedene prilagoditve ali popravila. Za druga popravila ali nasvete se posvetujte s pooblaščenim storitvenim centrom.
- Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte toplom. Večina plastičnih delov je zelo dovzetna za poškodbe s strani različnih vrst raztopil. Za odstranjevanje umazanije, saj in podobnega uporabljajte čisto krpo.
- Zavorna tekočina, gorivo, izdelki na osnovi nafte, prodirajoče olje ipd. nikoli ne smejo priti v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo, oslabijo ali uničijo, kar lahko privede do resnih telesnih poškodb.

SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glejte stran 90

1. Žagin list
2. Montažna spona
3. Ročica spona rezila
4. Gumb za zaklep sprožilca
5. Sprožilec
6. Ročaj
7. Odprtina za baterijo
8. Priročnik za uporabo
9. Akumulator
10. Polnilec

SIMBOLI



Varnostni alarm



Pred uporabo izdelka preberite in razumite vsa navodila. Upoštevajte vsa opozorila in varnostna navodila.



Nosite zaščito za sluh.



Nosite zaščito za oči



Nosite si nedrseče, močne delovne zaščitne rokavice.



Nosite masko.



Roke držite proč od rezil.



Ne izpostavljajte ga dežju ali vlagi.



Zajamčena raven zvočne moči



Odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme ne odlagajte med nesortirane gospodinjske odpadke. Odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno. Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Glede recikliranja in zbirališča se posvetujte z lokalnim organom ali prodajalcem. Skladno z lokalnimi predpisi morajo trgovci na drobno odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo morda brezplačno prevzeti. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme pomaga zmanjšati zahteve po surovinah. Odpadne baterije, predvsem tiste, ki vsebujejo litij, in odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale in materiale, ki jih je mogoče reciklirati, in lahko v primeru, da se ne odložijo na način, skladen z okoljem, negativno vplivajo na okolje in zdravje ljudi. Če so v odpadni opremi shranjeni osebni podatki, jih izbrišite.

Pri návrhu vašej akumulátorovej píly na prerezávanie boli prvoradé bezpečnosť, výkon a spoľahlivosť.

ÚČEL POUŽITIA

Táto akumulátorová píla na prerezávanie je určená len na používanie dospelými osobami, ktoré si prečítali a rozumejú pokynom a výstrahám v tejto príručke, a sú za svoje konanie zodpovedné.

Tento produkt je určený výhradne na použitie v exteriéri a v dobre vetraných priestoroch.

Výrobok je určený na rezanie a prerezávanie malých konárov a vetví.

Tento produkt bol navrhnutý na ručné používanie. Tento výrobok nie je určený na namontovanie na pracovný stôl.

Nepoužívajte na žiadne iné účely.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE VÝROBOK

VAROVANIE! Prečítajte si všetky výstrahy, pokyny, vyobrazenia a špecifikácie dodané k tomuto elektrickému nástroju. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážne poranenie.

Všetky varovania a inštrukcie uschovajte pre použitie v budúcnosti.

Výraz „elektrický nástroj“ uvádzaný vo výstrahách sa vzťahuje na produkt napájaný zo siete (s káblom) alebo produkt napájaný akumulátorom (bez kábla).

BEZPEČNOSŤ PRACOVNEJ OBLASTI

- Pracovnú oblasť udržiavajte čistú a dobre osvetlenú. Prepchané alebo tmavé miesta zvyšujú pravdepodobnosť nehôd.
- Elektrické nástroje neprevádzkujte vo výbušných atmosférach, v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické nástroje produkujú iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- Držte deti a okolostojacich ďalej počas prevádzkovania elektrického nástroja. Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zásuvky elektrických nástrojov sa musia zhodovať so zásuvkou. Nikdy a žiadnym spôsobom neupravujte zástrčku. Nepoužívajte žiadne zástrčky s adaptérom spolu s uzemnenými elektrickými nástrojmi. Neupravované a vhodné zásuvky znižujú riziko zranenia elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, existuje tu zvýšené riziko zranenia elektrickým prúdom.
- Elektrické nástroje nevystavujte dažďu alebo vlhkému prostrediu. Vniknutie vody do elektrického nástroja zvýši riziko zranenia elektrickým prúdom.
- Nepoškodzujte kábel. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického nástroja. Kábel držte ďalej od horúcich, zaolejovaných predmetov, predmetov s ostrými hranami alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zranenia elektrickým prúdom.
- Pri prevádzke elektrických nástrojov vonku použite predlžovací kábel vhodný na použitie vonku. Použitie kábla vhodného na použitie vonku znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického nástroja na vlhkom mieste, použite zariadenie na ochranu napájania pred zvyškovým prúdom (RCD). Použitie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Buďte opatrní, sledujte, čo robíte a používajte zdravý rozum pri prevádzkovaní elektrického nástroja. Elektrický nástroj nepoužívajte, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti počas prevádzkovania elektrických nástrojov môže spôsobiť vážne osobné zranenie.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy majte ochranu očí. Ochranné pomôcky ako sú protiprachová maska, protišmyková pracovná obuv, tvrdá ochrana hlavy alebo ochrana sluchu, ktoré sa používajú vo vhodných podmienkach znižujú riziko osobného zranenia.
- Zabráňte náhodnému spusteniu. Ubezpečte sa, či je spínač v polohe off (vyp) pred pripojením k elektrickému zdroju a/alebo pripojením súpravy batérií, dvíhaním alebo prenášaním nástroja. Prenášanie elektrického nástroja s prstom na spínači alebo spustené elektrické nástroje, ktoré sú zapnuté môže spôsobiť nehodu.
- Pred zapnutím elektrického nástroja vyberte z neho všetky nastavovacie kľúče. Kľúč, ktorý necháte pripnutý k otáčajúcej sa časti elektrického nástroja môže spôsobiť osobné zranenie.
- Nepreháňajte. Vždy udržiavajte správnu polohu chodidiel a rovnováhu. Takto sa umožní lepšia kontrola nad elektrickým nástrojom v nepredvídaných situáciách.
- Vhodne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržiavajte svoje vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa častí.
- Ak sú zariadenia vybavené pripojením na odsávanie prachu a zbernými zariadeniami, zabezpečte, aby boli tieto pripojené a správne použité. Použitie odsávania prachu môže znížiť riziká spojené s prachom.
- Nedovoľte, aby skúsenosti získané čistým používaním nástroja viedli k prehnanému sebavedomiu a ignorovaniu bezpečnostných zásad používania nástroja. Neopatrné správanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenie.

POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁSTROJA A STAROSTLIVOSŤ ON

- Nepresilujte elektrický nástroj. Používajte správny výkon na jeho aplikáciu. Správny elektrický nástroj spraví prácu lepšie a bezpečnejšie pri hodnotách, na ktoré bol navrhnutý.
- Elektrický nástroj nepoužívajte, ak sa nedá pomocou spínača zapnúť a vypnúť. Akýkoľvek elektrický nástroj, ktorý nie je možné ovládať pomocou spínača je nebezpečný a musí sa dať opraviť.
- Pred každým nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia, odpojte zástrčku zo zdroja elektriny alebo vyberte z elektrického náradia sadu batérií, v prípade že je oddeliteľná. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického nástroja.
- Nečinné elektrické nástroje skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým nástrojom alebo týmito inštrukciami, aby elektrický nástroj prevádzkovali. Elektrické nástroje sú v rukách neškolených osôb nebezpečné.
- Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Kontrolujte, či sú pohyblivé časti vyrovnané alebo nie sú



ohnuté, či jeho časti nie sú zlomené a všetky iné okolnosti, ktoré môžu zasahovať do prevádzky elektrického nástroja. Ak je elektrický nástroj poškodený, nechajte ho pred použitím opraviť. Mnoho nehôd je spôsobených zlou údržbou elektrických nástrojov.

- **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa menej pravdepodobne zalepia a ľahšie sa ovládajú.
- **Elektrický nástroj, príslušenstvo, vrtáky nástroja atď. používajte v súlade s týmito inštrukciami, berte do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorá sa bude vykonávať.** Použitie elektrického nástroja na iné operácie, ako tie, na ktoré je určený môže mať za následok nebezpečnú situáciu.
- **Udržiavajte rukoväte a uchopovacie povrchy suché a čisté a bez oleja a maziva.** Klzké rukoväte a uchopovacie povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

POUŽITIE A OŠETROVANIE SÚPRAVY BATÉRIÍ

- **Nabíjajte ich len nabíjačkou špecifikovanou výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná len na jeden typ súpravy batérií môže znamenať riziko požiaru, keď sa používa s inou súpravou batérií.
- **Elektrický nástroj použite len so špecificky určenou súpravou batérií.** Použitie iných súprav batérií môže znamenať riziko zranenia a požiaru.
- **Keď sa súprava batérií nepoužíva, držte ju ďalej od kovových predmetov, ako sú spinky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu vytvoriť spojenie z jednej svorky na druhú.** Skratovanie svoriek batérie môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- **Za nepriaznivých podmienok môže vyietť z batérie kvapalina; vyhýbajte sa kontaktu s ňou.** Ak sa neje nechtiac dotknete, vypláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do kontaktu s očami, vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina vytečená z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie.
- **Nepoužívajte sadu batérií alebo náradie, ktorý sú poškodené alebo upravené.** Pri použití poškodených alebo použitých batérií môže dôjsť k nepredvídateľným reakciám, ktoré môžu spôsobiť oheň, výbuch alebo nebezpečenstvo úrazu.
- **Nevystavujte sadu batérií alebo náradie ohňu alebo nadmerným teplotám.** Vystavenie účinku ohňa alebo teploty vyššej ako 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- **Dodržujte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte sadu batérií alebo náradie mimo rozsahu teplôt, ktoré sú uvedené v návode na použitie.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedený rozsah teplôt môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko vzniku požiaru.

SERVIS

- **Nechajte svoj elektrický nástroj opraviť kvalifikovanému servisnému technikovi len s použitím identických náhradných dielov.** Týmto sa zabezpečí, že sa zachová bezpečnosť elektrického nástroja.
- **Nikdy neopravujte poškodenú sadu batérií.** Opravu súbat batérií môže vykonávať iba výrobca alebo autorizovaný poskytovateľ servisných služieb.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE AKUMULÁTOROVÝ PILU NA PREREZÁVANIE

- **Pri vykonávaní operácie, kedy môže rezacie príslušenstvo prísť do kontaktu so skrytým vedením, držte nástroj za izolované úchopné miesta.** Pri kontakte rezacieho príslušenstva so „živým“ vodičom

by mohli byť obnažené kovové diely pod prúdom a spôsobiť obsluhujúcemu úder elektrickým prúdom.

- **Pomocou svoriek alebo inými praktickým spôsobmi zaistite a podoprite obrobok na stabilnej podložke.** Keď držíte obrobok rukou alebo oproti telu, obrobok bude nestabilný a môže dôjsť k strate kontroly.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

- Udržujte ruky v bezpečnej vzdialenosti od dosahu pílenia. Nesiahajte pod obrobok. Kontakt s pilovým listom môže viesť k poraneniám.
- Pri montáži pilového listu noste ochranné rukavice. Pri dotyku pilového listu existuje nebezpečenstvo poranenia.
- Pri výmene pilového listu nedržte výrobok jednou rukou na alebo pri hlavnom vypínači a spúšťači. Existuje nebezpečenstvo poranenia, ak náhodne výrobok hlavným vypínačom zapnete.
- Pri výmene pilového ostria dbajte na to, aby v držiaku pilového ostria neboli zvyšky materiálu, napríklad drevených alebo kovových hoblín.
- Počas pílenia držte výrobok pevne jednou rukou.
- Počas pílenia sa nedotýkajte háku, pilového listu ani vetracích otvorov.
- Pilový list môže byť po pílení horúci. Pred dotykom nechajte pilový list vychladnúť.
- Výrobok sa po zastavení automaticky reštartuje. Ak dôjde k zastaveniu výrobku, okamžite ho vypnite. Zastavený výrobok nezapínajte, pretože by na vypínač mohla pôsobiť náhla veľká sila v opačnom smere. Zistite, prečo sa výrobok zastavil, odstráňte príčinu zastavenia a dodržiavajte pritom bezpečnostné pokyny.
- Rozsah okolitej teploty počas prevádzkovania náradia (výrobku) je 0 °C až 40 °C.
- Rozsah okolitej teploty počas skladovania náradia je 0 °C až 40 °C.
- Odporúčaná rozsah okolitej teploty pre nabíjací systém počas nabíjania je 10 °C až 38 °C.
- Použite nastavenie najnižšej rýchlosti, pri ktorej dochádza k rezaniu. Obmedzte expozíciu.
- Prach môže vniknúť do očí alebo dýchacej sústavy. Neustále používajte ochranu zraku. Používajte vhodnú masku na ochranu pred prachom vybavenú filtermi, ktoré chránia pred časticami z rezaného materiálu. Na pracovisku nejedzte, nepite ani nefajčite. Zabezpečte primerané vetranie.
- Aby ste znížili riziko poranenia spojeného s kontaktom s pohyblivými časťami, výrobok vždy vypnite, vyberte z neho súpravu batérií a nechajte ich vychladnúť. Skontrolujte, či sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili:

- pred vykonávaním servisu
- pred odstránenímablokovania
- pred kontrolou, čistením alebo prácou na zariadení
- pred výmenou príslušenstva
- po narazení na cudzí predmet
- pred ponechaním výrobku bez dozoru
- pri každom vykonávaní údržby
- ak zariadenie začne neštandardne vibrovať

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE BATÉRIU

- Aby ste znížili riziko požiaru alebo poškodenia výrobku skratom, nikdy výrobok, akumulátor ani nabíjačku neponárajte do kvapaliny ani nedovoľte, aby sa do nich kvapalina dostala. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako



je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

- Akumulátor nabíjajte len na mieste s teplotou okolia v rozsahu 0 °C až 38 °C.
- Rozsah okolitej teploty počas skladovania batérie je 0 °C až 20 °C.
- Rozsah okolitej teploty počas používania batérie je 0 °C až 40 °C.

PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Pred uskladnením alebo dopravou výrobok vypnite, vyberte z neho súpravu batérií a nechajte ho vychladnúť.
- Z výrobku odstráňte všetok cudzí materiál.
- Výrobok neskladujte ani neprevážajte s namontovanou súpravou batérií. Vyberte súpravu batérií a samostatne zaistíte. Odložte ho na suché a dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti. Nedávajte zariadenie do blízkosti korozných činidiel, ako sú záhradné chemikálie a rozmrazovacie soli. Výrobok neuchovávajte vonku.
- Pri preprave zaistíte produkt pred pohybom alebo pádom, aby nedošlo k poraneniu osôb alebo poškodeniu produktu.

PREPRAVA LÍTHIOVÝCH AKUMULÁTOROV

- Akumulátory prepravujte v súlade s miestnymi smernicami a nariadeniami.
- Keď akumulátory prepravuje tretia strana, dodržiavajte všetky požiadavky na balení a označení. Zabezpečte, aby počas prepravy akumulátory neprišli do kontaktu s inými akumulátormi ani vodivými materiálmi – chráňte obnažené konektory pomocou izolácie, nevodivými viečkami alebo páskou. Neprepravujte akumulátory, ktoré sú prasknuté alebo vytekajú. Ďalšie pokyny zistíte u nasledujúcej spoločnosti.

ÚDRŽBA

- Používajte len originálne náhradné diely, príslušenstvo a nástavce výrobcu. V opačnom prípade môže dôjsť k možnému poraneniu, nedostatočnému výkonu a strate platnosti záruky.
- Údržba vyžaduje extrémnu starostlivosť a znalosti, a musí byť prevádzaná výhradne v autorizovanom servise. Servis výrobku zverte len autorizovanému servisnému stredisku.
- Vypnite a vyberte sadu batérií pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo čistenia.
- Môžete vykonávať len úpravy alebo opravy popísané v tejto príručke. Pri ostatných opravách alebo ak potrebujete radu, vyhľadajte pomoc v autorizovanom servisnom centre.
- Pri čistení plastových dielov nepoužívajte rozpúšťadlá. Veľa plastov je citlivých na poškodenie rôznymi typmi komerčných rozpúšťadiel a môžu byť nimi poškodené. Na odstránenie špiny, uhlíkového prachu a pod. použite čisté tkaniny.
- Dbajte na to, aby do kontaktu s plastovými dielmi nikdy neprišli do kontaktu brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, prenikavé oleje a pod. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť či zničiť plast, čo môže spôsobiť závažné osobné poranenie.

OBOZNÁMTE SA S VAŠIM PRODUKTOM

Pozrite stranu 90.

1. Pílový kotúč
2. Montážna príchytka
3. Páčka príchytky listu

4. Bezpečnostné tlačidlo spínača
5. Spínač
6. Rúčka
7. Port na batériu
8. Návod na obsluhu
9. Batéria
10. Nabíjačka

SYMBOLY



Výstražná značka



Pred používaním výrobku si prečítajte a pochopte všetky pokyny. Dodržujte všetky výstrahy a bezpečnostné pokyny.



Používajte chrániče sluchu.



Používajte chrániče zraku



Používajte protišmykové odolné rukavice.



Používajte masku.



Ruky nedávajte do blízkosti ostrí.



Nevystavujte dažďu ani nepoužívajte vo vlhkom prostredí.



Garantovaná úroveň hluku

Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia nelikvidujte ako netriedený komunálny odpad. Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia sa musia zbierať separovane. Odpadové batérie, odpadové akumulátory a svetelné zdroje treba z výrobku vybrať. Pokyny na recykláciu a miesta recyklácie zistíte u svojho miestneho orgánu alebo predajcu. Podľa miestnych predpisov môžu mať maloobchodníci povinnosť bezplatne prevziať odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia. Váš príspevok k opätovnému použitiu a recyklácii odpadových batérií a akumulátorov a odpadových elektrických a elektronických zariadení pomáha znížiť dopyt po surovinách. Odpadové batérie a akumulátory, konkrétne tie, ktoré obsahujú lítium, a odpadové elektrické a elektronické zariadenia obsahujú cenné a recyklovateľné materiály, ktoré môžu mať nepriaznivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, ak sa nelikvidujú ekologicky vhodným spôsobom. Odstráňte prípadné osobné údaje z odpadového zariadenia.

Безопасността, работните характеристики и надеждността имат най-висок приоритет при проектирането на безжичния трион за кастрене.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Безжичният трион за кастрене е предназначен за използване само от възрастни, които са прочели и разбрали инструкциите и предупрежденията в настоящото ръководство и могат да бъдат считани за отговорни за действията си.

Продуктът е предназначен за използване само на открити и добре проветрени пространства.

Продуктът е предназначен за рязане и кастрене на малки клони.

Проектиран е за ръчна употреба. Продуктът не трябва да се монтира на работна маса.

Не го използвайте за никакви други цели.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ПРОДУКТА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на всички инструкции, посочени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електрически инструмент“ в предупрежденията се отнася до електрически продукт (с кабел) или работещ с батерия (безжичен).

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА ЗОНА

- Поддържайте работното пространство чисто и добре осветено. Безпорядъкът или тъмнината в работното пространство са предпоставка за злополуки.
- Не използвайте електрически инструменти в експлозивни среди, например в присъствието на запалителни течности, газове или прах. По време на работа електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или пари.
- Дръжте децата и страничните наблюдатели далече, докато боравите с електрически инструмент. Ако вниманието ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електрическия инструмент.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Щепселът на електрическия инструмент трябва да е съвместим с контакта. В никакъв случай не внасяйте изменения в конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електрически инструменти, не използвайте адаптери за щепсела. Използването на оригиналните щепсели и контакти намалява риска от токов удар.
- Избягвайте допир със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Когато тялото ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.

- Не излагайте продукта на дъжд или влажни условия. Проникването на вода в електрическия инструмент повишава опасността от токов удар.
- Не насилвайте ذخраняващи кабел. Никога не носете, не изключвайте и не дърпайте електрическия инструмент за кабела. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредените или усукани кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, предназначени за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска токов удар.
- Ако не можете да избегнете използването на електрически инструмент на влажно място, използвайте RCD (прекъсвач със защитно изключване). Използването на RCD намалява опасността от електрически удар.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и проявявайте благоразумие, когато боравите с електрически инструмент. Не използвайте електрическия инструмент, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Миг невнимание, докато боравите с електрически инструмент, е достатъчен за получаването на сериозни наранявания.
- Използвайте лична защитна екипировка. Винаги носете защитни очила. Защитната екипировка, като маска против прах, пригодени против плъзгане защитни обувки, твърда шапка или антифони, използвани за подходящите условия, ще намали опасността от физически наранявания.
- Не допускайте нежелано стартиране. Преди да вдигате или носите инструмента и преди да го включвате в електрическата мрежа и/или батерия, винаги проверявайте дали превключвателят е на позиция OFF (изкл.). Носенето на инструмента с пръст върху превключвателя или включването му към електрическото, докато превключвателят му е на включен, е предпоставка за злополуки.
- Махнете всички гаечни или френски ключове за настройка преди да включите инструмента. Помощен инструмент, забравен на въртящ се елемент, може да доведе до физически наранявания.
- Не се протягайте, за да работите на трудно достижими места. Винаги стъпвайте стабилно по време на работа и пазете равновесие. Това дава възможност за по-добър контрол над електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- Обличайте се целесъобразно. Не носете широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си далече от движещите се части. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от движещи се елементи.
- Ако устройствата са оборудвани със съоръжение за издърпване и събиране на прах, уверете се, че е то свързано и функционира правилно. Използването на устройства за събиране на прах ще намали рисковете, свързани с работа в прашни условия.



- Не позволявайте опита ви с често използване на инструменти да ви направи прекалено самоуверени и да ви накара да игнорирате принципите за безопасност. Едно небрежно действие може да доведе до сериозно нараняване в рамките само на секунда.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ИНСТРУМЕНТ

- Не насилвайте продукта. Използвайте електрическия инструмент, съобразно неговото предназначение. Правилно подбраният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- Не използвайте електрически инструменти, чиито пусков прекъсвач е повреден. Електрически инструмент, който не може да бъде контролиран посредством превключвател, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключете щепсела на ел. захранването и/или извадете акумулаторната батерия, ако може да се изважда, от електрически инструмент, преди да извършвате каквито и да е действия по регулиране, смяна на принадлежностите или съхраняване на електрическия инструмент. Тази мярка премахва опасността от задействане на електрическия инструмент по невнимание.
- Съхранявайте незаети електрически инструменти на недостъпни за деца места и не позволявайте на лица, непознати с инструмента или с тези указания, да боравят с него. Когато са в ръцете на неопитни потребители, електрическите инструменти могат да бъдат изключително опасни.
- Поддържайте в добро състояние електрическите инструменти и техните принадлежности. Проверявайте за неизправности или заклъняване в подвижните елементи, за счупени части или други обстоятелства, които могат да влошат работата на електрическия инструмент. Преди да използвате електрическия инструмент, се погрижете повредите да бъдат отстранени. Много от трудовете злополуки се дължат на недобре поддържани електрически инструменти.
- Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Инструменти, за които е полагана правилна грижа и са с добре наточени режещи елементи, се управляват по-лесно и вероятността да заядат е по-малка.
- Използвайте електрическите инструменти, принадлежностите и режещите и др. части съобразно тези указания, като се съобразявате с работните условия и с работата, която ще извършвате. Използването на електрически инструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
- Дръжте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и по тях да няма масло и смазка. Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не дават възможност за безопасно боравене и управление на инструмента при възникване на неочаквани ситуации.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА С БАТЕРИЯ

- Презареждайте единствено със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, подходящо за зареждане на един вид батерии, може да предизвика риск от пожар, ако бъде използвано за други батерии.
- Използвайте електрически инструменти с батерии единствено със специално предназначения за тях батерии. Използването на всякакви други батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
- Когато батерията не се използва, съхранявайте я далеч от други метални обекти, като например кламери, монети, ключове, гвоздеи, гайки или други малки метални обекти, които могат да направят връзка между клемите. Късото съединение от клемите може да доведе до изгаряния или пожар.
- При неправилно използване батерията може да отдели течност; избягвайте контакт. Ако случайно настъпи контакт, промийте с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Отделената от батерията течност може да причини възпаление или изгаряния.
- Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, които са повредени или променени по някакъв начин. Повредените или променени батерии могат да работят по непредсказуем начин, което да доведе до пожар, взрив или опасност от наранявания.
- Не излагайте акумулаторната батерия или инструмент на огън или прекалено висока температура. Излагането на огън или на температура над 130 °C може да причини взрив.
- Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

- Ремонтът на електрическите инструменти трябва да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части. По този начин се гарантира поддържането на безопасност при работа с електрическия инструмент.
- Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии. Обслужването на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани доставчици на услуги по обслужване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С БЕЗЖИЧНИЯ ТРИОН ЗА КАСТРЕНЕ

- Дръжте електрическия инструмент за изолираните повърхности за хващане, когато извършвате операция, при която режещият аксесоар може да влезе в контакт със скрити проводници. Режещ аксесоар, който влезе в контакт с проводник, по който тече ток, може да доведе до протичането на ток по



неизолираните метални части на електрическия инструмент и да причини токов удар на оператора.

- **Използвайте скоби или други практични начини за закрепване и поддържане на обработвания детайл към стабилна платформа.** Като държите обработвания детайл с ръка или срещу тялото си, той е нестабилен и това може да доведе до загуба на контрол.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Дръжте ръцете си далече от обхвата на острието. Не поставяйте ръката си под работния детайл. Контактът с острието на триона може да доведе до наранявания.
- Носете ръкавици при монтажа с острието на триона. Съществува опасност от нараняване при докосване на острието на триона.
- Когато смените острието, не дръжте продукта с една ръка върху или около превключвателя за вкл./изкл и спусъка. Съществува опасност от нараняване при непреднамерено задействане на превключвателя за вкл./изкл.
- Когато смените острието на триона, погрижете се в държателя на острието да няма натрупани работни остатъци, като например дървени или метални стърготини.
- По време на рязане дръжте продукта здраво с една ръка за ръкохватката.
- По време на рязане не докосвайте куката, острието или вентилационните отвори.
- След рязане острието на триона може да е горещо. Изчакайте острието на триона да се охлади, преди да го докоснете.
- Продуктът ще се рестартира автоматично, ако блокира. Изключете продукта незабавно, ако блокира. Не включвайте продукта отново, докато е блокирал, тъй като това може да предизвика внезапен откат с голяма реактивна сила. Определете защо продуктът е блокирал и отстранете причината за това, като се съобразите с инструкциите за безопасност.
- Диапазонът на околната температура при работа с продукта е между 0 °C и 40 °C.
- Диапазонът на околната температура при съхранение на продукта е между 0 °C и 40 °C.
- Препоръчителният диапазон на околната температура при зареждане със зарядната система е между 10 °C и 38 °C.
- Използвайте настройката за най-ниска скорост, подходяща за рязане. ограничете излагането
- Прахът може да влезе в очите или в дихателната система. По всяко време носете защитни средства за очите. Носете подходяща маска против прах с филтри, подходящи за защита срещу частици от материала, който режете, и абразивни частици от аксесоарите. Не употребявайте храни, напитки или цигари в зоната на работа. Осигурете подходяща вентилация.

- За да се намали рискът от нараняване, свързан с контактуване с движещи се части, винаги изключвайте продукта, изваждайте акумулаторната батерия и изчакайте да изстинат. Уверете се, че всички движещи се части са спрели напълно:
 - преди обслужване
 - преди почистване на запущане
 - преди проверка, почистване или работа по уреда
 - преди смяна на принадлежности
 - след удяране на чужд предмет
 - преди оставяне на изделието без надзор
 - всеки път при извършване на техническо обслужване
 - ако уредът започне да вибрира неестествено

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЯТА

- За да намалите риска от пожар, физическо нараняване и повреда на продукта поради късо съединение, никога не потапяйте продукта, комплекта батерии или зарядното устройство в течност и не позволявайте в тях да проникне течност. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, изобелващи вещества или продукти, съдържащи изобелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.
- Зареждайте акумулаторната батерия на място, на което околната температура е между 0 °C и 38 °C.
- Диапазонът на околната температура при съхранение на батерията е между 0 °C и 20 °C.
- Диапазонът на околната температура при използване на батерията е между 0 °C и 40 °C.

ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Изключете продукта, извадете акумулаторната батерия и го изчакайте да се охлади, преди да го приберете за съхранение или да го транспортирате.
- Почистете продукта от всички чужди частици.
- Не съхранявайте и транспортирайте продукта с поставени батерии. Извадете акумулаторната батерия и я съхранете отделно. Съхранявайте я на хладно, сухо и добре проветрявано място, което е недостъпно за деца. Дръжте продукта далече от разяждащи вещества, като например градински химикали и размразяващи соли. Не съхранявайте продукта на открито.
- Когато транспортирате продукта, го обезопасете така, че да не може да се движи или да падне, защото това може да доведе до евентуални наранявания на хора или повреди по продукта.

ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ

- Транспортирайте батериите в съответствие с местните и национални постановления и разпоредби.
- Спазвайте всички специални изисквания за пакетиране и етикетирание, когато транспортирате батерии чрез трето лице. Уверете се, че батериите не влизат в контакт с други батерии или проводими материали по време на транспортиране, като предпазите откритите конектори с изолация, непроводими капачета или лента. Не транспортирайте батерии, които са спукани

или текат. Свържете се със следната компания за допълнителен съвет.

ПОДДРЪЖКА

- Използвайте само оригинални резервни части, аксесоари и приставки от производителя. В противен случай може да се влоши работата на инструмента или да получите тежки контузии, а гаранцията ви ще стане невалидна.
- Сервизното обслужване изисква изключително внимание и специфични познания и следва да бъде извършвано само от квалифициран техник. Продуктът трябва да бъде ремонтиран само в упълномощен сервиз.
- Изключете и извадете батерията, преди да извършите каквито и да било дейности по профилактика или почистване.
- Можете да правите само такива настройки и поправки, които са описани в настоящото ръководство. За други поправки или съвети потърсете съдействие от оторизиран сервизен център.
- Избягвайте използването на разтворители при почистването на пластмасовите части. Повечето пластмаси са чувствителни към различни видове разтворители и може да се повредят при използването на такива. Използвайте меки кърпи за отстраняване на замърсявания, въглероден прах и др.
- В никакъв случай не позволявайте пластмасовите части да влизат в контакт със спирачни течности, нефтени продукти, проникващи масла и т.н. Химикалите могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата, което може да доведе до сериозни физически наранявания.

ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРОДУКТ

Вж. страница 90.

1. Режещ диск
2. Монтажна скоба
3. Лост за скобата на остриета
4. Бутон за заключване на спусък
5. Спусък
6. Ръкохватка
7. Гнездо за батерията
8. Ръководство за оператора
9. Батерия
10. Зарядно устройство

СИМВОЛИ



Предупреждение относно безопасността



Прочетете и разберете всички инструкции, преди да използвате продукта. Следвайте всички предупреждения и инструкции за безопасност.



Носете антифони.



Носете защитни средства за очи



Носете здрави ръкавици, пригодени против плъзгане.



Носете маска.



Дръжте ръцете си далеч от остриетата.



Не излагайте на дъжд и на влажни условия.



Гарантирано ниво на шум

Не изхвърляйте отпадъците от батерии, електрическо и електронно оборудване като несортирани битови отпадъци. Отпадъците от батерии и електрически и електронно оборудване трябва да се събират отделно. Отпадъците от батерии, акумулатори и светлинни източници трябва да бъдат премахнати от оборудването. За съвети относно рециклирането и пункта за събиране се обърнете към вашите местни власти или търговски представители. Съгласно местните разпоредби търговците на дребно трябва да бъдат задължени да приемат обратно отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване. Вашият принос за повторната употреба и рециклирането на отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване помага за намаляване на търсенето на суровини. Отпадъците от батерии, особено съдържащите литии, и електрическо и електронно оборудване съдържат ценни, подходящи за рециклиране материали, които може да имат неблагоприятно въздействие върху околната среда и човешкото здраве, ако не бъдат изхвърлени по екологичен начин. Ако на отпадъчното оборудване има лични данни, изтрийте ги.

Головними міркуваннями при розробці цієї бездротової садової пилки були безпека, ефективність та надійність.

ПЕРЕДБАЧУВАНУ ВИКОРИСТАННІ

Бездротова садова пилка призначена для використання тільки дорослими, які уважно прочитали і зрозуміли вказівки та попередження у цій інструкції з експлуатації та можуть вважатися відповідальним за свої дії.

Продукт призначений тільки для використання на відкритому повітрі у добре провітрюваній області.

Пристрій призначений для різання та обрізки дрібних сучків та гілок.

Пристрій призначений для ручного використання. Виріб не монтується на робочій поверхні.

Не використовуйте для будь-яких інших цілей.

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі правила безпеки, інструкції, ілюстрації і специфікації, що поставляються з електроінструментом. Недотримання наведених нижче вказівок може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та / або серйозних травм.

Збережіть всі інструкції і вказівки для майбутнього використання.

Термін "електроінструмент" у попередженнях стосується вашого (дротового) електричного інструменту, що живиться від електромережі, або (бездротового) електричного інструменту, що працює на акумуляторної батареї.

БЕЗПЕКА РОБОЧОГО МІСЦЯ

- **Утримуйте робоче місце в чистоті і добре освітлені.** Безлад на робочому місці або темні місця спричиняють аварії.
- **Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пари.
- **Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі під час роботи електроінструментом.** Відволікання уваги може призвести до втрати контролю.

ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- **Вилка живлення електроінструменту повинна відповідати розетці. Ніколи не змінюйте вилку. Не використовуйте ніякі вилки-перехідники з заземленими (замкнутими на землю) електроінструментами.** Не змінені вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- **Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.

- **Не піддавайте електроінструменти впливу дощу або вологих умов.** Вода, що потрапила в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.
- **Не зловжуйте шнур.** Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення, переміщення або вилучення вилки з розетки. Тримайте шнур подалі від тепла, масла, гострих кромок або рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.
- **При роботі з електроінструментом на вулиці, використовуйте подовжувач, відповідний для використання на відкритому повітрі.** Використання кабелю, придатного для використання на відкритому повітрі, знижує ризик ураження електричним струмом.
- **При роботі з електроінструментом у вологому середовищі використовуйте залишковий поточний пристрій (ЗПП) захищеного живлення.** Використання ЗПП знижує ризик ураження електричним струмом.

ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

- **Будьте уважні, дивіться, що ви робите, і використовуйте здоровий глузд при роботі з електроприладами.** Не використовуйте електроінструмент, якщо Ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Найменша необережність при роботі з електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- **Використовуйте персональне захисне обладнання.** Завжди надягайте захисні окуляри. Захисне устаткування, наприклад, респіратор, взуття на нековзній підшві, захисний шолом або засоби захисту органів слуху, використовувати в належних умовах, зменшать ризик отримання травми.
- **Запобігайте випадкового запуску.** Переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні перед підключенням до джерела живлення та / або акумуляторної батареї, підніманням або переміщенням інструменту. Не переносьте електроінструмент з пальцем на вимикачі або подачею живлення на інструмент, який має перемикач, щоб запобігти нещасного випадку.
- **Перед включенням електроінструменту знімайте регульовальний або гайковий ключ.** Гайковий ключ або регульовальний ключ, залишений на обертаємій частині електроінструменту, може призвести до травм.
- **Не тягніться.** Зберігайте правильну стійку і баланс весь час. Це дозволяє краще контролювати інструмент в несподіваних ситуаціях.
- **Одягайтеся правильно.** Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся і одяг подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.

- Якщо є пристрої для підключення для збору пилу, переконайтеся, що вони під'єднані і використовуються правильно. Використання пилозбірника знижує небезпеку, пов'язану з запиленістю.
- Неухильно дотримуйтеся правил техніки безпеки навіть при використанні інструменту впродовж тривалого часу. Необережна дія може протягом лічених секунд призвести до серйозних травм.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ

- Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте відповідний для вашої потреби електроінструмент. Електроінструмент виконає роботу краще і безпечніше при швидкості, для якої він був розроблений.
- Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не включає та вимикає його. Будь-який електроінструмент, який не може управлятися за допомогою перемикача, є небезпечним і має бути відремонтований.
- Перед проведенням будь-яких налаштувань, заміною аксесуарів або при зберіганні електроінструменту слід від'єднати вилку від джерела живлення і /або вийняти з електроінструменту батарею, якщо вона знімна. Такі профілактичні заходи безпеки зменшують ризик випадкового включення електроінструмента.
- Зберігайте непрацюючі електроприлади у недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які не знайомі з інструкціями електричного прилада або з даними інструкціями, працювати з електроприладами. Електроінструменти небезпечні в руках недосвідчених користувачів.
- Обслуговування електроінструментів та аксесуарів. Перевірте розрегульовані або зв'язані рухомі частини, поломані частини і будь-які інші умови, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. Якщо пошкоджений, відремонтуйте електроінструмент перед використанням. Багато нещасних випадків є наслідком поганого догляду за електроінструментом.
- Тримайте ріжучий інструмент гострим і чистим. Добре доглянутий ріжучий інструмент з гострими ріжучими крайками рідше зв'язується і легше контролюється.
- Використовуйте електроінструмент, аксесуари та насадки відповідно до цих інструкцій, беручи до уваги умови роботи і роботу, що повинна бути виконана. Використання електричного інструменту для операцій, які відрізняються від призначених, може призвести до небезпечної ситуації.
- Ручки та поверхні для захвату інструменту завжди повинні бути сухими, чистими і вільними від оливи й мастила. Слизькі ручки та поверхні

для захвату можуть перешкоджати безпечному поводженню і контролю інструмента у несподіваних ситуаціях.

ВИКОРИСТАННЯ І ДОГЛЯД ІНСТРУМЕНТУ НА БАТАРЕЙКАХ

- Перезаряджати тільки за допомогою зарядного пристрою, зазначеного виробником. Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумуляторів, може створити ризик загоряння при використанні з іншим акумуляторним блоком.
- Використовуйте електроінструменти тільки з призначеними для них акумуляторами. Використання будь-яких інших акумуляторів, може створити ризик отримання травми і пожежі.
- Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи, або інші дрібні металеві предмети, які можуть підключити один контакт до іншого. Коротке замикання контактів акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- У важких умовах експлуатації, рідина може бути випущена з батареї; уникайте контакту. При випадковому контакті змийте водою. Якщо рідина потрапила в очі, зверніться за медичною допомогою. Рідина з акумулятора може викликати роздратування або опіки.
- Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор або інструмент. Пошкоджені або модифіковані акумуляторні батареї можуть мати непередбачувану поведінку, що може призвести до виникнення пожежі, вибуху і ризику отримання травми.
- Не піддавайте акумулятори або інструмент впливу надмірної температури або вогню. Вплив вогню або температури вище 130 °C може призвести до вибуху.
- Дотримуйтеся усіх попереджень та не заряджайте акумуляторну батарею або інструмент при температурах, які виходять за межі зазначених у інструкції. Зарядка неналежним чином або при температурах поза зазначеного діапазону може привести до пошкодження батареї та збільшує ризик виникнення пожежі.

СЕРВІС

- Дозволяйте обслуговувати ваш електроінструмент тільки кваліфікованому персоналу, використовуючи тільки ідентичні запасні частини. Це буде гарантувати безпечне обслуговування електроінструменту.
- Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори. Обслуговування акумуляторних батарей повинно проводитися тільки виробником або уповноваженим сервісним центром.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ БЕЗДРОВОЇ САДОВОЇ ПИЛКИ

- Під час виконання операції, в якій ріжуче приладдя може контактувати з прихованою проводкою, тримайте електроінструмент тільки за ізольовані поверхні. Під час контакту ріжучого приладдя із дротом під напругою, напруга також може передаватися на металеві частини електроінструменту під напругою й користувач може бути ураженим електричним струмом
- Використовуйте затискачі або інший практичний спосіб забезпечити і підтримувати заготовку на стійкій платформі. Тримання заготовки руками або притискання тілом залишає її незафіксованою і може призвести до втрати контролю.

ДОДАТКОВІ ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

- Тримайте руки якомога далі від леза. Не стійте під заготовкою. Контакт з лезом пилки може призвести до травм.
- Під час монтажу пилки, одягніть рукавички. При дотику до леза існує небезпека отримання травм.
- Не тримайте пристрій однією рукою або біля вимикача On/Off та тригера, коли замінюєте лезо. Під час ненавмисного увімкнення вимикача On/Off, ви можете себе травмувати.
- Під час заміни леза переконайтеся, що тримач леза вільний від залишків матеріалів таких, як деревна стружка.
- Під час роботи міцно тримайте пристрій однією рукою за ручку.
- Під час пиляння не торкайтесь гачка, леза або вентиляційних отворів.
- Після роботи пристроєм лезо може нагрітись. Не торкайтесь леза доки воно не охолоне.
- Пристрій автоматично перезавантажується, якщо він глухне. негайно вимкніть пристрій, якщо він заглух, це може спричинити раптову віддачу тригера з високою швидкістю. Визначте чому пристрій заглух та усуньте її, звертаючи особливу увагу на інструкції з безпеки.
- Придатний для експлуатації виробу діапазон навколишніх температур - від 0 °C до 40 °C.
- Придатний для зберігання виробу діапазон навколишніх температур - від 0 °C до 40 °C.
- Рекомендований діапазон температури зовнішнього середовища для системи заряджання під час заряджання між 10 °C та 38 °C.
- Використовуйте найменше налаштування швидкості, яке виконує завдання. Обережуйте вплив.
- Пил може потрапити в очі та дихальну систему. Носіть захист для очей у весь час. Носіть відповідну маску від пилу з фільтрами, придатну для захисту від частинок оброблюваного матеріалу. Не їжте, не пийте і не паліть в робочій зоні. Забезпечте належну вентиляцію.

- Щоб знизити ризик травмування рухомими частинами пристрою, завжди вимикайте пристрій, виймайте акумулятор та дайте їм охолонути. Переконайтеся, що всі рухомі частини зупинилися:
 - перед обслуговуванням
 - перед очищенням закупорення
 - перед перевіркою, чищенням, або роботі на продукті
 - перед зміною приладдя
 - Після удару об сторонній предмет
 - до того, як залишити продукт без нагляду
 - перед кожним технічним обслуговуванням
 - якщо продукт починає ненормально вібрувати

ДОДАТКОВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРІВ

- Для зменшення ризику загоряння, травмування та пошкодження пристрою у разі короткого замикання ніколи не занурюйте виріб, акумуляторну батарею або зарядний пристрій у рідину та не допускайте потрапляння рідини всередину. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.
- Заряджайте акумулятор у місці з температурою від 0 °C до 38 °C.
- Діапазон температури навколишнього середовища для акумулятора під час використання між 0 °C та 20 °C.
- Діапазон температур зовнішнього середовища під час зберігання акумулятора між 0 °C та 40 °C.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Перед зберіганням або чищенням вимкніть пристрій, вийміть акумулятор та дайте пристрою охолонути.
- Почистіть всі сторонні матеріали з продукту.
- Заборонено зберігання або транспортування пристрою зі встановленим акумулятором. Вийміть акумуляторну батарею та зберігайте її окремо. Зберігайте продукт в прохолодному, сухому і добре провітрюваному місці, недоступному для дітей. Зберігати подалі від агресивних агентів, таких як садові хімікати і солей проти обледеніння. Не зберігайте пристрій на відкритому повітрі.
- Для транспортування, забезпечіть машину від руху або падіння, щоб запобігти травми людей або пошкодження машини.

ПЕРЕВЕЗЕННЯ ЛІТЄВИХ БАТАРЕЙ

- Здійснюйте транспортування акумуляторної батареї відповідно до місцевих та загальнодержавних норм і правил.
- Дотримуйтесь всі спеціальні вимоги до упаковки і маркування при транспортуванні батареї третьою стороною. Переконайтеся, що під час транспортування

акумулятор не вступає в контакт з іншими акумуляторними батареями або струмопровідними матеріалами та захистіть відкриті роз'єми ізоляційними непровідними кришками або стрічкою. Чи не переносьте акумулятори, тріснути або бігу. Зв'язатися з нами для отримання подальших рекомендацій.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Використовуйте тільки оригінальні запасні частини, аксесуари та обладнання від виробника. Невиконання цієї вимоги може привести до можливої травми, поганої продуктивності та може призвести до втрати гарантії.
- Обслуговування вимагає крайньої обережності і знання і повинно бути виконане тільки кваліфікованим фахівцем. Звертайтеся тільки до авторизованого сервісного центру.
- Вимкніть і вийміть акумулятор перед проведенням технічного обслуговування і чищення.
- Ви можете зробити регулювання та ремонт, описані в цьому посібнику користувача. Для інших ремонтних робіт, зверніться до авторизованого сервісного агента.
- Під час чищення пластикових частин уникайте використання розчинників. Більшість пластиків чутливі до різних типів технічних розчинників і можуть бути пошкоджені при їх використанні. Використовуйте чисту ганчірку з тканини для видалення бруду, вуглецевого пилу, тощо.
- Завжди уникайте контакту гальмівної рідини, бензину, продуктів на основі бензину або просочувального мастила з пластиковими деталями. Хімікати можуть пошкодити, розм'якшити або зруйнувати пластик, що може призвести до серйозної травми.

ЗНАЙ СВІЙ ПРОДУКТ

Дивіться сторінку 90.

1. Пильний диск
2. Монтажний затискач.
3. Ручка тримача леза
4. Кнопка блокування запуску
5. Клямка
6. Ручка
7. Гніздо для акумулятора
8. Інструкція з експлуатації
9. Акумуляторна батарея
10. Зарядний пристрій

СИМВОЛИ



Попередження



Перед використанням пристрою прочитайте та зрозумійте всі інструкції. Дотримуйтесь всіх попереджень та інструкцій з безпеки використання.



Одягайте засоби для захисту слуху.



Одягайте захисні окуляри



Носіть неслизькі, надміцні рукавички.



Надягайте маску.



Тримайте руки подалі від лез



Не піддавайте впливу дощу або вогкому стану.



Гарантований рівень звукової потужності.

Не викидайте старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування разом із несорттованим побутовим сміттям. Старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування збираються окремо. З устаткування необхідно зняти старі батареї, акумулятори та джерела світла. За інформацією стосовно утилізації або місць збору звертайтеся до місцевої влади або дилера. Місцеве законодавство може зобов'язувати продавців безкоштовно приймати старі акумулятори та електричне й електронне устаткування. Ваш внесок до справи повторного використання та переробки старих акумуляторів, електричного та електронного устаткування зменшує потребу у сировині. В акумуляторах, особливо літєвих, і старому електричному та електронному устаткуванні містяться цінні, придатні для переробки матеріали, і якщо утилізація такого устаткування проводиться у неекологічний спосіб, це негативно впливає на навколишнє середовище та людське здоров'я. Видаліть персональні дані з устаткування, яке передається на переробку.



Kablosuz budama testeresinin tasarımında güvenlik, performans ve güvenilirliğe en yüksek öncelik verilmiştir.

KULLANIM AMACI

Kablosuz budama testeresi, sadece bu el kitabı ve ilgili güç başlığı kılavuzundaki talimat ve uyarıları okuyup anlamış ve hareketlerinden sorumlu tutulabilecek olan yetişkinler tarafından kullanılabilir.

Ürün sadece dış mekanlarda, iyi havalandırılan bir alanda kullanılmak üzere tasarlanmıştır

Ürün küçük dal ve yaprakları kesip budamak için tasarlanmıştır.

Ürün elle kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Ürün bir tezgaha monte edilemez.

Başka herhangi bir amaçla kullanmayın.

GENEL ÜRÜN GÜVENLİĞİ UYARILARI

⚠ UYARI! Bu aletle birlikte verilen tüm uyarı, talimat ve özellikleri dikkatlice okuyunuz ve resimli açıklamalara bakınız. Aşağıda sıralanan bütün talimatlara uymamak elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Bu uyarıları ve talimatları daha sonra bakabilmek için saklayın.

Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi şebeke elektrikle çalışan (kablolu) ya da pille çalışan (kablosuz) ürünü ifade eder.

ÇALIŞMA ORTAMININ GÜVENLİĞİ

- Çalışma ortamınızı temiz ve iyi aydınlatılmış şekilde tutun. Dağınık ya da karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- Patlayıcı bir ortamda, örneğin yanıcı sıvıların, gazların ya da tozların yakınında elektrikli aletler kullanmayın. Elektrikli aletlerden kaynaklanan kıvılcımlar bunların alev almasına veya patlamasına neden olabilir.
- Elektrikli bir alet kullandığınızda, çocukları, ziyaretçileri ve evcil hayvanları uzak tutun. Bunlar sizin dikkatinizi dağıtabilir ve aletin kontrolünü kaybetmenize sebep olabilirler.

ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır. Fişe asla müdahale etmeyin. Topraklanmış elektrikli aletler ile birlikte asla adaptör kullanmayın. Böylece elektrik çarpması risklerini önlemiş olursunuz.
- Topraklanmış yüzeyler (yani borular, radyatörler, ocaklar, buzdolapları, vs.) ile her türlü temastan kaçının. Vücudunuzun herhangi bir bölümünün topraklanmış yüzeyle temas etmesi, elektrik çarpması risklerini artırır.
- Elektrikli bir aleti yağmura ya da neme maruz bırakmayın. Suyun elektrikli aletin içine girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrik kordonunu daima iyi durumda tutmaya özen gösterin. Aletinizi asla besleme kordonundan tutmayın ve aleti prizden çekmek için asla kordondan çekmeyin. Besleme kordonunu her türlü ısı veya yağ kaynağından, kesici nesnelerden ve hareket halindeki parçalardan uzak tutun. Kordonun zarar görmüş ya da dolanmış olması, elektrik çarpması risklerini artırır.
- Dışarıda çalıştığınızda, yalnızca dış kullanım için tasarlanmış uzatma kabloları kullanın. Böylece elektrik çarpması risklerini önlemiş olursunuz.

- Aletinizi nemli bir ortamda kullanmaktan başka bir seçeneğiniz bulunmuyorsa, aletinizi bir diferansiyel artık akım düzeneği (DDR) tarafından korunan bir elektrik beslemesine bağlayın. Bir DDR düzeneğinin kullanılması elektrik çarpması risklerini azaltır.

KİŞİSEL GÜVENLİK

- Elektrikli bir alet kullandığınızda, tetikte olun, yaptığınız işe iyi bakın ve sağduyunuzu kullanın. Yorgun olduğunuzda, alkol veya uyuşturucuların etkisi altında olduğunuzda, ya da ilaç alıyorsanız elektrikli aletinizi kullanmayın. Ciddi şekilde yaralanmanız için bir saniyelik dikkatsizliğin bile yeterli olduğunu asla unutmayın.
- Güvenlik tertibatları kullanın. Gözlerinizi daima koruyun. Koşullara göre, ciddi fiziksel yaralanma risklerini önlemek için aynı zamanda bir toz maskesi, kaymayı önleyen ayakkabılar, bir kask ya da kulak koruyucuları kullanın.
- Her tür istem dışı çalışmaya engel olun. Aletinizi bir prize takmadan veya bataryayı içine yerleştirmeden önce ve ayrıca aleti ele aldığınızda veya taşıdığınızda elektrik anahtarının «kapalı» konumunda olduğundan emin olun. Kaza risklerini önlemek için, parmağınız tetik düğmesinden aletinizi yerini değiştirmeyin ve elektrik anahtarı «açık» konumdayken aletinizi prize takmayın / içine bataryayı yerleştirmeyin.
- Aletinizi çalıştırmadan önce sıkma anahtarlarını çıkarın. Aletin hareket eden bir parçasına takılı kalan bir sıkma anahtarı, ciddi fiziksel yaralanmalara sebep olabilir.
- Dengenizi korumaya daima özen gösterin. Bacaklarınızın üzerinde iyice destek alın ve kolunuzu çok ileri uzatmayın. Dengeli bir çalışma pozisyonu, beklenmedik bir durumda aleti daha iyi kontrol edebilmeyi sağlar.
- Uygun giysiler giyin. Bol giysiler ya da takılar kullanmayın. Saçınızı ve giysilerinizi hareketli aksamdan uzak tutun. Bol giysiler, takılar ve uzun saçlar hareket halindeki parçalarla yakalanabilir.
- Eğer aletinizle birlikte bir toz emici sistem sağlanmışsa, bu sistemin doğru şekilde monte edilmiş ve kullanılıyor olduğundan emin olun. Böylece kaza risklerini önlersiniz.
- Aletleri sık kullanmaktan edinilen aşinalığın sizi kayıtsızlığa ve alet güvenlik ilkelerini görmezden gelmeye yönlendirmesine izin vermeyin. Dikkatsiz bir hareket saniyenin çok küçük bir bölümünde ciddi yaralanmaya neden olabilir.

ELEKTRİKLİ ALETLERİN KULLANIMI VE BAKIMI

- Aletinizi zorlamayın. Yapmak istediğiniz işe uygun olan aleti kullanın. Elektrikli aletinizi yapım amacına uygun motor hızında kullandığınızda, aletiniz daha verimli ve daha güvenli olacaktır.
- Elektrik anahtarı çalıştırılıp durdurulmasını sağlamayan bir elektrikli aleti kullanmayın. Düzgün şekilde açılıp kapatılmayan bir alet tehlikelidir ve mutlaka onarılmalıdır.
- Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuar değiştirmeden ya da elektrikli aletleri depolamadan önce fişi güç kaynağından ayırın ve çıkarılabilirliği pil takımını çıkarın. Böylece aletin istem dışı çalışma risklerini azaltmış olursunuz.
- Elektrikli aletlerinizi, çocukların ulaşamayacağı yerlere kaldırın. Aleti tanımayan ya da güvenlik talimatlarını okumamış olan kişilerin aleti

kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler deneyimsiz kişilerin ellerinde tehlikelidir.

- Elektrikli alet ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçaların hizalamasını kontrol edin. Hiçbir parçanın kırılmış olmadığını kontrol edin. Montajı ve aletin çalışmasını etkileyebilecek başka her tür parçayı kontrol edin. Hasar görmüş parçalar varsa, aletinizi kullanmadan önce tamir ettirin. Birçok kaza, aletlerin kötü bakımından kaynaklanmaktadır.
- Aletlerinizi temiz ve bilinmiş şekilde tutmaya özen gösterin. İyi bilinmiş ve temiz bir kesim aletinin takılma riski azalır ve siz onu kontrol altında daha kolay tutabilirsiniz.
- Elektrikli aletinizi, aksesuarlarını, uçları, vs. kullanım koşullarını ve ayrıca arzu edilen uygulamaları dikkate alarak, bu kullanım talimatlarına uygun bir şekilde kullanın. Tehlikeli durumları önlemek için, elektrikli aletinizi sadece tasarım amacına uygun işler için kullanın.
- Tutamakları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağdan arındırılmış tutun. Kaygan tutamak ve kavrama yüzeyleri beklenmedik durumlarda aletin güvenle kullanılıp kontrol edilmesine izin vermez.

KABLOSUZ ALETLERE ÖZGÜ GÜVENLİK TALİMATLARI

- Aletinizin bataryasını, sadece üretici tarafından belirtilmiş olan şarj aleti ile şarj edin. Belirli bir tip bataryaya uygun olan bir şarj aleti, başka tipte bir batarya ile kullanıldığında bir yangını tetikleyebilir.
- Kablosuz bir alet ile sadece özel bir tip batarya kullanılmalıdır. Başka türden herhangi bir bataryanın kullanılması bir yangına sebep olabilir.
- Batarya kullanılmadığı zaman, ataç, bozuk para, anahtar, vida, çivi gibi metal nesnelerden ya da kutupların arasında temas oluşturabilecek başka her türlü nesneden uzak tutun. Batarya kutuplarının kısa devre yapması, yanıklara ya da yangınlara sebep olabilir.
- Bataryada aşırı bir kullanımdan dolayı sızıntı meydana gelmesi halinde, batarya sıvısı ile her türlü temastan kaçının. Böyle bir durum oluşursa, temas eden bölgeyi bol duru su ile durulayın. Gözlerinize temas etmesi durumunda, bir doktora da başvurun. Bir bataryadan fışkıran sıvı, tahrişlere ya da yanıklara sebep olabilir.
- Hasar görmüş ya da değişikliğe uğramış pil takımları ya da aletler kullanmayın. Hasar görmüş ya da değişikliğe uğramış pil takımları yangın, patlama veya yaralanma tehlikesiyle sonuçlanabilecek, önceden kestirilmez davranışlar gösterebilir.
- Bir pil takımını ya da aleti ateşe ya da aşırı ısıya maruz bırakmayın. Ateşe veya 130 °C üzerinde ısıya maruz kalmak patlamaya neden olabilir.
- Bütün şarj talimatlarına uyun ve pil takımını veya aleti talimatlarda belirtilen ısı aralığının dışında şarj etmeyin. Uygunsuz ya da belirtilen ısı aralığının dışında şarj pile hasar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

BAKIM

- Onarımlar, yetkili bir teknisyen tarafından ve yalnızca orijinal yedek parçalar kullanılarak yapılmalıdır. Böylece, elektrikli aletinizi tam güvenli bir şekilde kullanabilirsiniz.
- Hasar görmüş pil takımlarına asla bakım yapmayın. Pil takımlarının bakımı sadece üretici veya yetkili hizmet sağlayıcılar tarafından yapılmalıdır.

KABLOSUZ BUDAMA TESTERESİ GÜVENLİK UYARILARI

- Elektrik kablolar içerebilecek bir yüzey üzerinde çalıştığınızda aleti yalnızca yalıtılmış veya kaymayan kısımlarından tutunuz. Kesici aksesuarın elektrik geçen kabloyla temas etmesi, elektrikli aletin metal parçalarının elektrikle yüklenmesine ve kullanıcının elektrikle çarpmasına neden olabilir.
- İşlenen parçayı sabit bir platforma tespit edip desteklemek için mengene veya başka bir pratik yöntem kullanın. İş elinizde tutmak ya da vücudunuza dayamak dengesiz olmasına yol açar ve kontrol kaybına neden olabilir.

EK GÜVENLİK UYARILARI

- Ellerinizi testere kesim aralığından uzak tutun. Çalışma parçasının altına ulaşmayın. Testere bıçağı ile temas edilmesi yaralanmalara yol açabilir.
- Testere bıçağını takarken koruyucu eldiven giyin. Testere bıçağına dokunulması yaralanma tehlikesi doğurur.
- Testere bıçağını değiştirirken, ürünü tek eliniz Açma/Kapama düğmesi ve tetiğin üstünde ya da etrafında olacak şekilde tutmayın. Açma/kapatma düğmesi kazarak açıldığında yaralanma riski vardır.
- Testere bıçağını değiştirirken tutucuda talaş gibi materyal kalıntısı olmadığının emin olun.
- Testereyi kullanırken ürünün tutamağını tek elinizle sıkıca tutun.
- Testereyi kullanırken kanca, bıçak ya da hava boşluklarına dokunmayın.
- Testereyi kullandıktan sonra bıçağı sıcak olabilir. Dokunmadan önce testere bıçağının soğumasını bekleyin.
- Ürün stop ettiğinde, otomatik olarak yeniden çalışır. Stop ettiğinde, ürünü derhal kapatın. Stop etmekte olan ürünü yeniden çalıştırmayın, böylece bir davranış çok güçlü bir geri tepmeye yol açabilir. Matkap ucu / bıçak / eklenti'nin durma sebebini tespit edin ve güvenlik talimatlarını dikkate alarak sorunu çözün.
- Ürün için ortam sıcaklığı aralığı çalışma sırasında 0 °C ile 40 °C arasındadır.
- Ürün depolama için ortam sıcaklığı aralığı 0 °C ile 40 °C arasındadır.
- Şarj sırasında şarj sistemi için önerilen ortam sıcaklığı aralığı 10 °C ile 38 °C arasındadır.
- Görevi yerine getirebilecek en düşük hızı seçin. Maruziyet seviyesini sınırlandırın.
- Gözünüz ya da solunum sisteminize toz kaçabilir. Her zaman uygun kulak tıkacı takın. Kesilmekte olan malzemeden yayılabilecek partiküllere karşı koruma sağlamaya uygun filtrelerle donatılmış, uygun toz kontrol maskeleri kullanın. Çalışma alanı içinde bir şey yemeyin, içmeyin veya sigara içmeyin. Yeterli havalandırma olduğundan emin olun.
- Hareketli parçalara temastan kaynaklanabilecek yaralanma riskini azaltmak için her zaman ürünü kapatın, pil paketini çıkarın ve ikisinin de soğumasını bekleyin. Tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun:
 - servis yapmadan önce
 - tıkanıklığı temizlemeden önce
 - ürün kontrol etme, temizleme ve ürün üzerinde çalışmadan önce
 - aksesuarları değiştirmeden önce
 - yabancı bir nesneye çarptıktan sonra
 - ürünün yanından ayrılmadan önce
 - bakım yapıldığı her zaman

- eğer ürünler anormal şekilde titremeye başlarsa

PİL İÇİN EK GÜVENLİK UYARILARI

- Kısa devreden kaynaklanacak yangın, yaralanma ve maddi hasar risklerini azaltmak için ürünü, pil paketini ya da şarj cihazını asla bir sıvıya batırmayın, ya da içine sıvı girmesine izin vermeyin. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.
- Pil paketini 0 °C ve 38 °C arasındaki ortam sıcaklığında şarj edin.
- Ürün depolama için ortam sıcaklığı aralığı 0 °C ile 20 °C arasındadır.
- Batarya için ortam sıcaklığı aralığı çalışma sırasında 0 °C ile 40 °C arasındadır.

TAŞIMA VE DEPOLAMA

- Nakletmeden ya da depolamadan önce ürünü kapatın, pil paketini çıkarın ve her ürünün soğumasını bekleyin.
- Üründeki tüm yabancı maddeleri temizleyin.
- Ürünü pil paketi takılıken ürünü saklamayın veya taşımayın. Pil takımını çıkartın ve ayrıca sabitleyin. Çocukların erişmeyeceği serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde depolayın. Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozif maddelerden uzak tutun. Ürünü açık havada depolamayın.
- Taşınacağı zaman insanların yaralanmasını veya ürünün zarar görmesini önlemek amacıyla ürünü hareket etmemesi veya düşmesi için sabitleyin.

LİTYUM BATARYALARIN TAŞINMASI

- Bataryayı yerel ve ulusal hükümlere ve yönetmeliklere uygun şekilde taşıyın.
- Bataryalar üçüncü bir şahıs tarafından taşındığında ambalaj ve etiket üzerindeki tüm özel koşullara uyun. Açıkta ki konnektörleri yalıtkan, iletken olmayan başlıklar veya bant ile koruyarak hiçbir bataryanın taşıma sırasında diğer bataryalarla veya iletken malzemelerle temas etmediğinden emin olun. Çatlak veya sızdıran bataryaları taşımayın. Ek tavsiye için nakliye şirketi ile birlikte kontrol edin.

BAKIM

- Sadece orijinal üreticinin yedek parçalarını, aksesuarlarını ve ek parçalarını kullanın. Aksine davranış olası yaralanmaya yol açabilir, yetersiz performansla neden olabilir ve garantinizin geçersiz olmasıyla sonuçlanabilir.
- Servis çalışması en yüksek düzeyde dikkat ve bilgi gerektirir ve sadece nitelikli bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır. Ürünün servis işlemlerini sadece yetkili bir servis merkezinde yaptırın.
- Bakım ya da temizlik işlemi için ürünü kapatın ve pil paketini çıkarın.
- Sadece bu kılavuzda açıklandığı şekilde ayar veya onarım yapabilirsiniz. Diğer onarımlar için yetkili servis temsilcisini arayın.
- Plastik parçaları temizlerken çözücü kullanmaktan kaçının. Plastik parçaların büyük bölümü çeşitli tipte ticari çözücülerden kaynaklı hasara duyarlıdır ve kullanılmaları nedeniyle zarar görebilir. Lekeleri, tozu, vb. temizlemek için temiz bir bez kullanınız.
- Fren sıvılarının, benzinin, petrol bazı ürünlerin, nüfuz edici yağın vb. hiçbir zaman plastik parçalarla temas etmesine izin vermeyin. Kimyasal maddeler plastik parçalara zarar verebilir, zayıflatılabilir veya yok edebilir ve ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.

ÜRÜNÜZÜ TANIYIN

Bkz. sayfa 90.

1. Testere bıçağı
2. Montaj kelepçesi
3. Bıçak kelepçesi kolu
4. Tetik kilitleme düğmesi
5. Tetik
6. Kulp
7. PİL yuvası
8. Kullanım kılavuzu
9. PİL
10. Şarj cihazı

SEMBOLLER



Güvenlik ikazı



Ürünü çalıştırmadan önce bütün talimatları okuyup anlayın. Tüm uyarı ve güvenlik talimatlarına uyun.



Kulak tıkacı takın.



Koruyucu gözlük takın.



Kaymaz, ağır iş eldiveni giyin.



Maske takın.



Ellerinizi bıçaklardan uzak tutun.



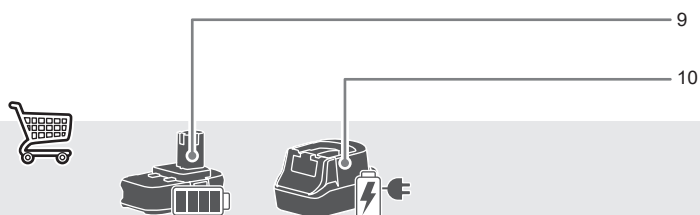
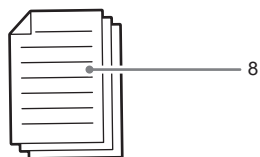
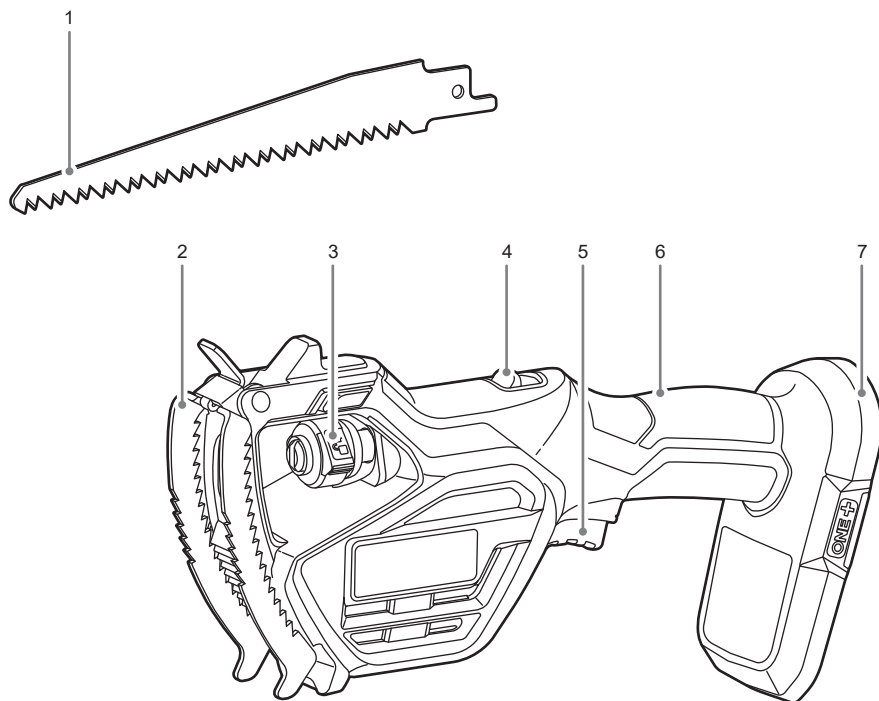
Ürünü yağmura veya nemli koşullara maruz bırakmayın.

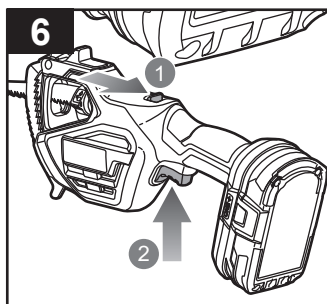
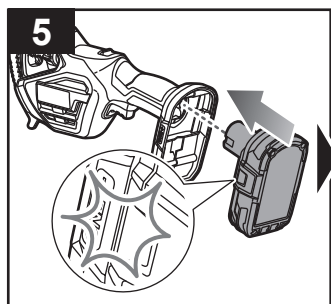
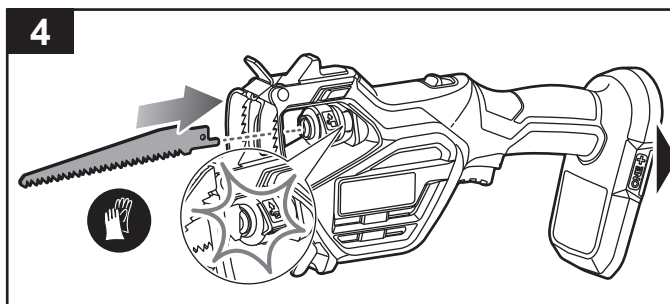
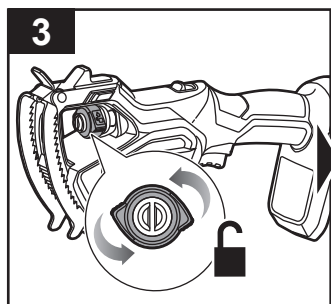
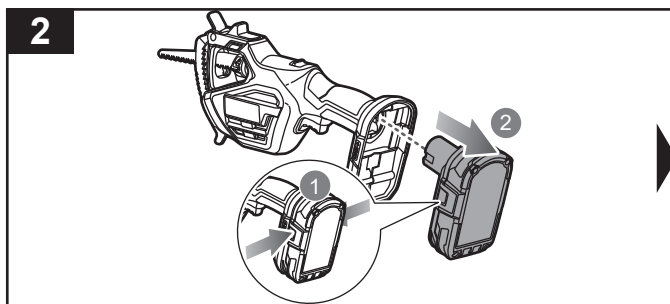
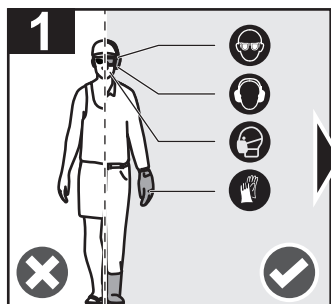


Güvenceli ses gücü seviyesi

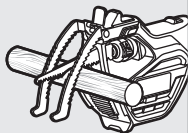


Atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik ekipmanı, sınıflandırılmamış belediye atığı olarak bertaraf etmeyin. Atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ayrıca toplanmalıdır. Atık pil, akü ve ışık kaynakları ekipmandan çıkarılmalıdır. Yerel otorite veya satıcıdan geri dönüşüm tavsiyesi alın ve toplama noktasını öğrenin. Yerel düzenlemelere göre perakendecilerin atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanı ücretsiz olarak geri alma yükümlülüğü olabilir. Atık bataryaların yanı sıra atık elektrikli ve elektronik ekipmanların yeniden kullanımı ve geri dönüşümüne katkınız, hammede talebini azaltmaya yardımcı olur. Özellikle lityum içeren atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, çevreye uyumlu bir şekilde bertaraf edilmeliği takdirde çevre ve insan sağlığını olumsuz yönde etkileyebilecek değerli ve geri dönüştürülebilir malzemeler içerir. Varsa, atık ekipmandaki kişisel verileri silin.





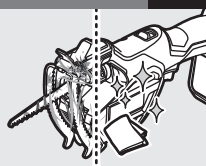
p.93



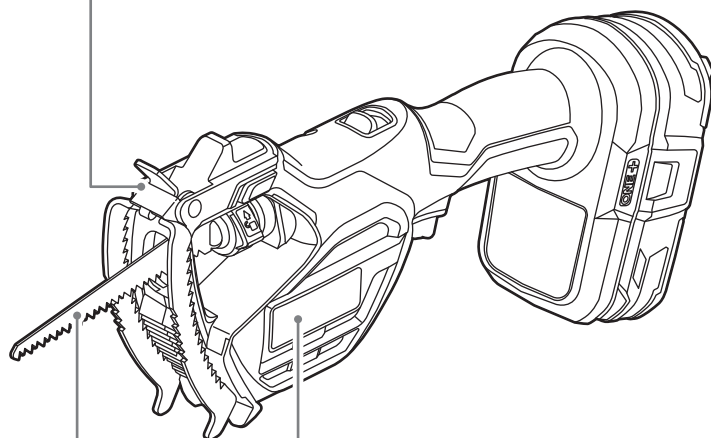
p.95

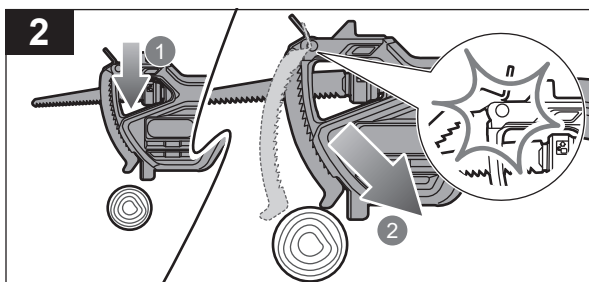
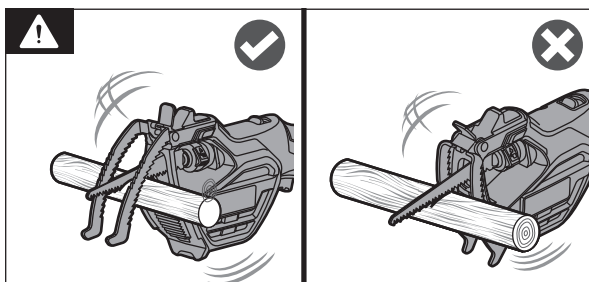
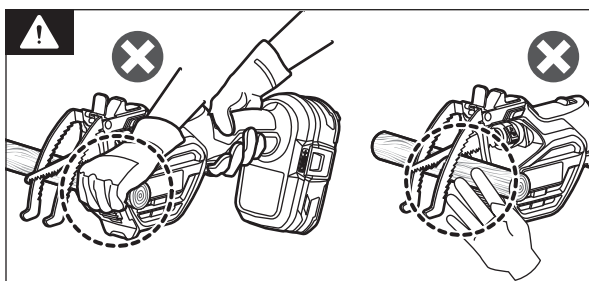
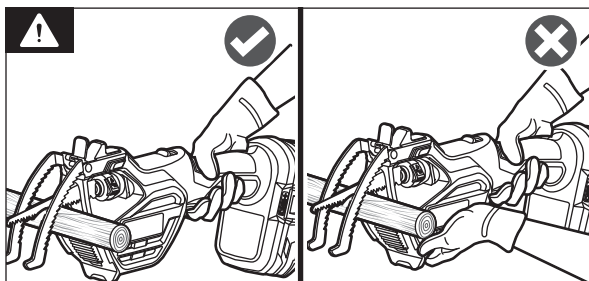
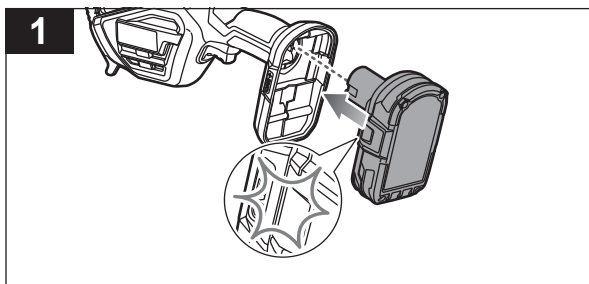
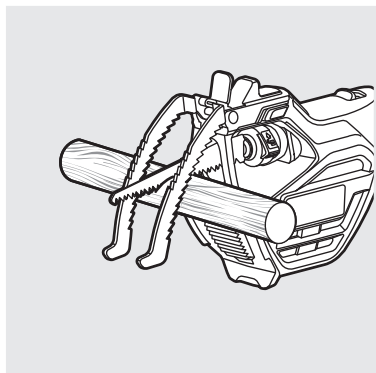


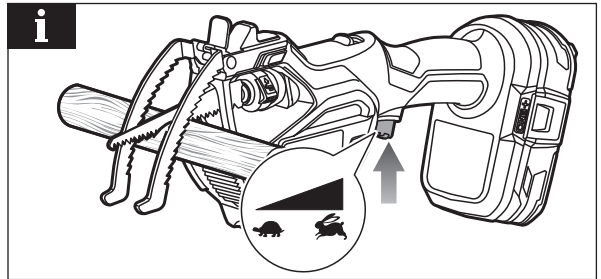
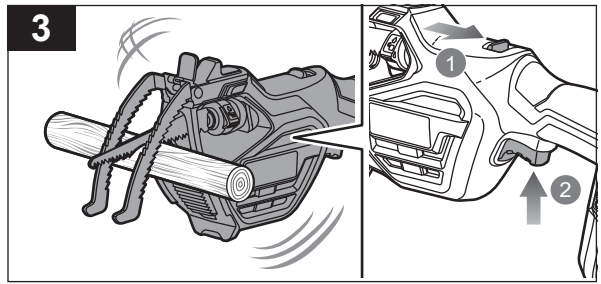
p.96

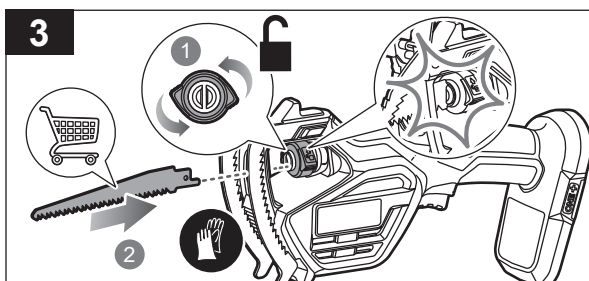
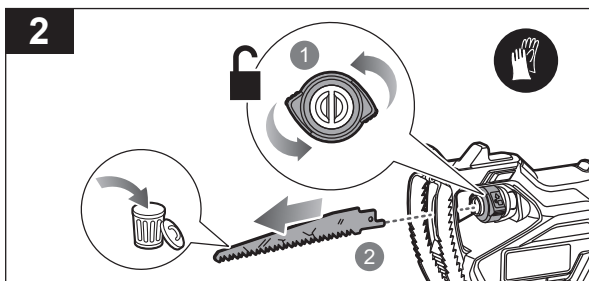
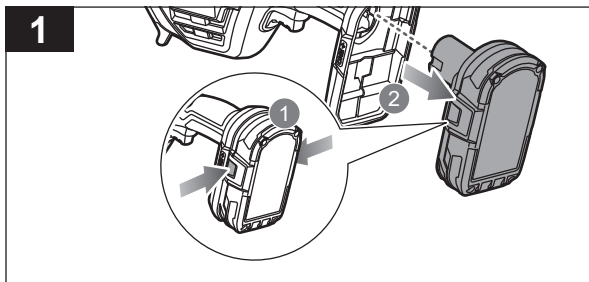
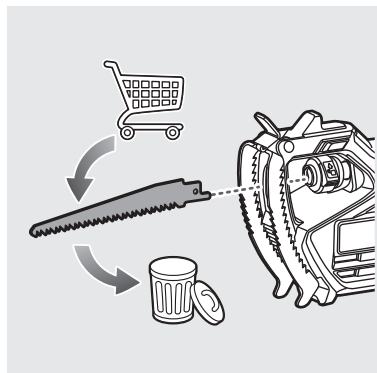


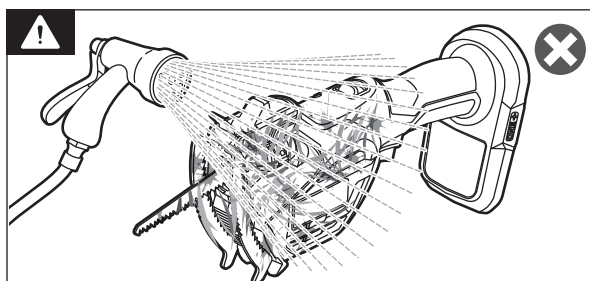
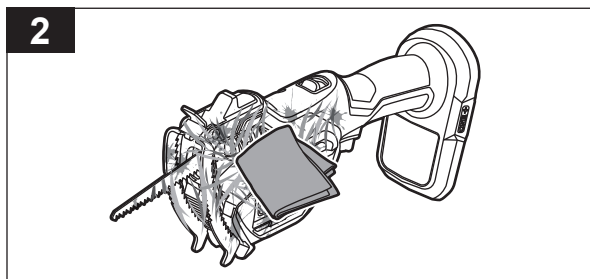
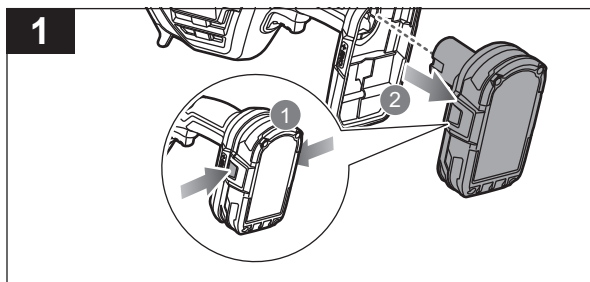
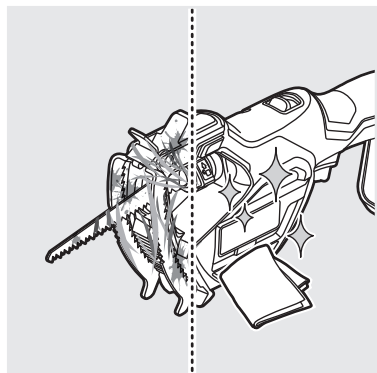
p.97

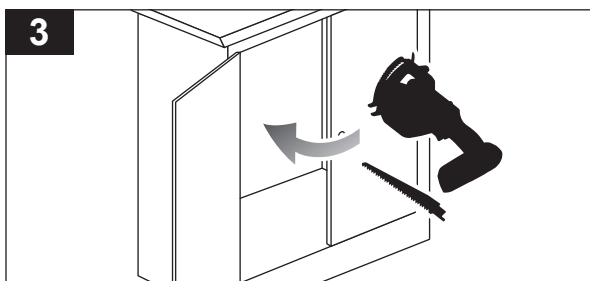
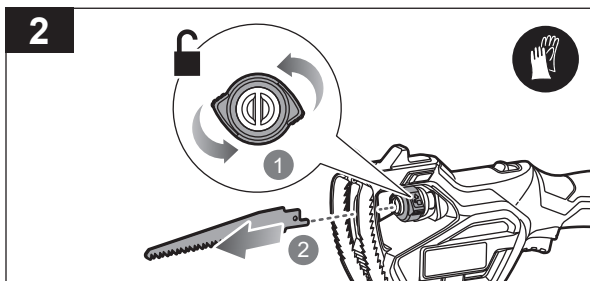
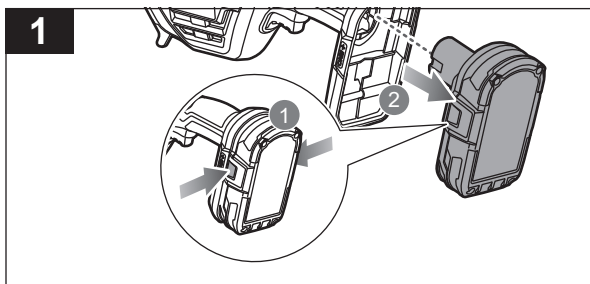
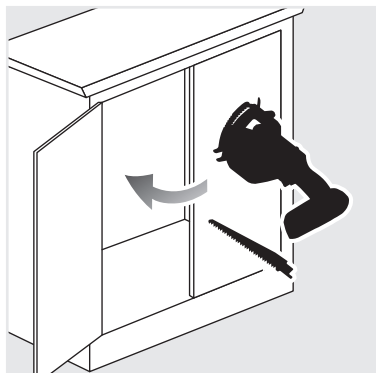












English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
Product specifications	Caractéristiques produit	Produkt-Spezifikationen	Características del producto	Caratteristiche del prodotto	Productgegevens
Cordless pruning saw	Scie d'élagage sans fil	Akku-Astsäge	Sierra de poda inalámbrica	Lama di potatura senza fili	Snoerloze snoeizaag
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello	Model
Voltage	Tension	Spannung	Tensión	Voltaggio	Spanning
Weight	Poids	Gewicht	Peso	Peso	Gewicht
Without battery pack	Sans le bloc de batterie	Ohne Akkupack	Sin batería	Senza batteria	Zonder accupak
With heaviest battery pack	avec la batterie la plus grosse	mit größtem Akku	Con la batería más pesada	con le batterie più pesanti	met zwaarste batterij
Cutting speed (stroke per minute)	Vitesse de coupe (secousse par minute)	Sägeschwindigkeit (Hubzahl pro Minute)	Velocidad de corte (carreras por minuto)	Velocità di taglio (colpi al minuto)	Snijnelheid (slagen per minuut)
Cutting capacity	Capacité de coupe	Schnittbreite Durchmesser	Capacidad de corte	Capacità di taglio	Snijcapaciteit
With clamping jaw	Avec mors de serrage	Mit Klemmbacke	Con mordaza de fijación	Con elemento di serraggio	Met klembek
Without clamping jaw	Sans mors de serrage	Ohne Klemmbacke	Sin mordaza de fijación	Senza elemento di serraggio	Zonder klembek
Vibration total values determined according to EN 62841-1 and EN 62841-2-11	Valeurs totales de vibration déterminées selon la norme EN 62841-1, EN 62841-2-11 :	Vibrationswerte ermittelt nach EN 62841-1, EN 62841-2-11:	Valores totales de vibración determinados de acuerdo con lo establecido en la norma EN 62841-1, EN 62841-2-11:	Valori totali delle vibrazioni determinati secondo EN 62841-1, EN 62841-2-11:	Totaalwaarden voor vibratie bepaald overeenkomstig EN 62841-1, EN 62841-2-11:
Vibration emission value	Valeur d'émission de vibration	Schwingungsemissionswert	Valor de emisión de vibración en	Valore di emissione vibrazioni	Trillingsemissiewaarde
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid
Noise emission values determined according to EN 62841-1 and EN 62841-2-11	Valeurs d'émission sonore déterminées selon la norme EN 62841-1, EN 62841-2-11	Geräuschemission ermittelt nach EN 62841-1, EN 62841-2-11	Valores de emisiones de ruido determinados de acuerdo con lo establecido en la norma EN 62841-1, EN 62841-2-11	Valori di emissione sonora determinati secondo EN 62841-1, EN 62841-2-11	Waarden voor geluidsemissie bepaald overeenkomstig EN 62841-1, EN 62841-2-11
A-weighted sound pressure level at the operator's position	Niveau de pression sonore pondéré A au niveau de l'opérateur	A-bewerteter Schalldruckpegel an der Position des Anwenders	Nivel de presión sonora ponderado A en la posición del operario	Livello di pressione sonora pesato A alla posizione dell'operatore	A-gewogen geluidsdrukniveau op de plaats van de bediener
A-weighted sound power level	Niveau de puissance sonore pondéré A	A-bewerteter Schalleistungspegel	Nivel de potencia acústica ponderada en A	Livello di potenza sonora pesato A	A-gewogen geluidsniveau
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid

English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
Battery and charger	Batterie et chargeur	Akku und Ladegerät	Batería y cargador	Batteria e caricatore	Accu en oplader
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello	Model
Battery pack	Bloc de batterie	Akkupack	Batería	Batteria	Accu
Charger	Chargeur	Ladegerät	Cargador	Caricatore	Lader
Compatible battery packs	Blocs des batterie compatibles	Kompatible Akkupacks	Paquetes de batería compatibles	Gruppo batterie compatibili	Compatibele accupacks
Compatible chargers	Chargeurs compatibles	Kompatible Ladegeräte	Cargador compatible	Caricatore compatibile	Compatibele oplader

English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
Replacement part	Pièces de rechange	Ersatzteile	Piezas de repuesto	Parti di ricambio	Vervangonderdelen
Blade	Lame	Sägeblatt	Hoja	Lama	Zaagblad



Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Características do aparelho	Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия	
Serra de podar sem fios	Ledningsfri beskæringssav	Sladdlös beskärningssåg	Akkuokuasaha	Trådløs trebeskjæringssag	Беспроводная пила для обрезки ветвей	
Modelo	Model	Modell	Malli	Modell	Модель	RY18PSA
Voltagem	Spænding	Spänning	Jännite	Spenning	Напряжение	18 V d.c.
Peso	Vægt	Vikt	Paino	Vekt	Вес	
Sem bateria	Ingen batteri	Utan batteri	Ilman akkua	Uten batteri	Без аккумулятора	1,1 kg
Com bateria mais pesada	med tungeste batteri	med tyngsta batteriet	painavimmalla akulla	med det kraftigste batteriet	с самой тяжелой батареей	2,3 kg
Velocidade de corte (cursos por minuto)	Skærehastighed (slag i minuttet)	Skärhastighet (slag per minut)	Leikkuunopeus (iskua minuutissa)	Kuttehastighet (slag per minutt)	Скорость резки (ходов в минуту)	1600–2600 spm
Capacidade de corte	Skærekapacitet	Trimningskapacitet	Leikkauskapasiteetti	Klippekapasitet	Сокращение вместимости	
Com mandíbula de aberto	Med spændekæbe	Med klåmback	Kiinnitysleullinen	Med klemmekjeve	С захватом	65 mm
Sem mandibula de aberto	Uden Med spændekæbe	Utan klåmback	Kiinnitysleuaton	Uten klemmekjeve	Без захвата	80 mm
Valores totais de vibrações obtidos de acordo com a Norma EN 62841-1, EN 62841-2-11:	Samlede værdier for vibration fastsat i henhold til EN 62841-1, EN 62841-2-11:	Totala vibrationsvärden fastställda enligt EN 62841-1, EN 62841-2-11:	Standardin EN 62841-1, EN 62841-2-11 mukaiset tärinäarvot:	Totale vibrasjonsverdier fastsatt etter EN 62841-1, EN 62841-2-11:	Общие значения вибрации получены в соответствии со стандартом EN 62841-1, EN 62841-2-11:	
Valor de emissão de vibrações	Vibrationsemissionsværdi	Emissionsvärde vibration	Tärinäpäästöarvo	Verdien på utslippet fra vibreringen	Значение вибрационного воздействия	$a_{h, v} = 23,1 \text{ m/s}^2$
						$a_{h, wb} = 15,9 \text{ m/s}^2$
Incerteza	Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Valores de emissão de ruído obtidos de acordo com a Norma EN 62841-1, EN 62841-2-11	Støjemissionsværdier fastsat i henhold til EN 62841-1, EN 62841-2-11	Bullemnivåer fastställda enligt EN 62841-1, EN 62841-2-11	Standardin EN 62841-1, EN 62841-2-11 mukaiset melupäästöarvot	Støyemissionsverdier fastsatt etter EN 62841-1, EN 62841-2-11	Значения уровней шума получены в соответствии со стандартом EN 62841-1, EN 62841-2-11	
Nível de pressão sonora ponderado A na posição do operador	A-vægtet lydtryksniveau ved operatørens position	A-viktad ljudtrycksnivå vid operatörsplats	A-painotettu käyttäjään kohdistuva äänenpainetaso	A-vektet lydtrykk ved operatørposisjon	Амплитудно-взвешенный уровень звукового давления на рабочем месте оператора	$L_{pA} = 80,4 \text{ dB(A)}$
Nível de potência sonora ponderada A	A-vægtet lydeffektniveau	A-vägd ljudeffektsnivå	A-painotettu äänenteho	A-vektet lydeffektnivå	Уровень А-взвешенной звуковой мощности	$L_{WA} = 91,4 \text{ dB(A)}$
Incerteza	Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	$K = 3,0 \text{ dB}$
						$L_{WA} + K_{WA} = 94 \text{ dB(A)}$

Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Bateria e carregador	Batteri og oplader	Batteri och batteriladdare	Akku ja laturi	Batteri og lader	Аккумуляторная батарея и зарядное устройство	
Modelo	Model	Modell	Malli	Modell	Модель	RY18PSA
Bateria	Batteri	Batteri	Akku	Batteri	Аккумулятор	-
Carregador	Oplader	Batteriladdare	Laturi	Lader	Зарядное устройство	-
Baterias compatíveis	Kompatible batterier	Kompatibla batteripaket	Yhteensopivat akut	Kompatible batteripakker	Совместимая аккумуляторная батарея	RB18L..
Carregador compatível	Kompatibel oplader	Kompatibel laddare	Yhteensopiva laturi	Kompatibel lader	Совместимое зарядное устройство	RC18**, BCL14**

Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Peças de substituição	Reserve dele	Utbytesdelar	Varaosat	Erstatningsdeler	Запасные части	
Lâmina	Klinge	Blad	Terä	Blad	Пильное полотно	RAC260





Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
Parametry techniczne	Technické údaje produktu	Termék műszaki adatai	Specificațiile produsului	Produkta specifikācijas	Gaminio techninės savybės	Toote tehnilised andmed
Przyczynarka akumulatorowa	Akumulatorová vyvétvovací pila	Akkumulátoros kézfűrész	Fierăstrău de tăiat crengi fără fir	Akumulatoru zaru zāģis	Akumulatorinis šakų genėtuvas	Juhtmeta oksasaag
Model	Model	Típus	Model	Modelis	Modelis	Mudel
Napięcie	Elektrické napětí	Feszültség	Tensiune	Spriegums	Įtampa	Pinge
Masa	Hmotnost	Súly	Greutate	Svars	Svoris	Kaal
Bez akumulatora	Není vložen akumulátor	Akkumulátor nélkül	Fără baterie	bez baterijas	Be akumulatorinės baterijos	Ilma aku pakita
z najcięższym akumulatorem	s nejtěžší baterií	a legnehezebb akkumulátorral	cu cea mai grea baterie	ar smagāko bateriju	su sunkiausia baterija	kõige võimsama akuga
Prędkość cięcia (suwów na minutę)	Rychlost řezání (zdvuhů za minutu)	Vágási sebesség (fóket/perc)	Viteză de tăiere (curse per minut)	Griešanas ātrums (gājieni minūtē)	Pjovimo greitis (sūkių per minutę)	Lõikekiirus (lööki minutis)
Szerokość cięcia	Řezací kapacita	Vágási teljesítmény	Lungimea de tăiere	Griešanas dziļums	Pjovimo talpa	Lõikevõimsus
Ze szczęką zaciskową	S upinací čelistí	Szorítófogával	Cu falcă de prindere	Ar iespiešanas skavu	Su spaustuvu	fikseeritud haaratsiga
Bez szczęki zaciskowej	Bez upinací čelisti	Szorítófoga nélkül	Fără falcă de prindere	Bez iespiešanas skavas	Be spaustuvo	fikseerimata haaratsiga
Łączne poziomy wibracji określone zgodnie z normą EN 62841-1, EN 62841-2-11:	Hodnoty vibrací celkem určeny podle EN 62841-1, EN 62841-2-11:	A rezgés kibocsátási értékek meghatározása az EN 62841-1, EN 62841-2-11 szabvány szerint történ.	Valori ale vibrațiilor determinate conform EN 62841-1, EN 62841-2-11:	Vibrāciju kopējās vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 62841-1, EN 62841-2-11:	Vibracijos bendrosios vertės nustatytos pagal EN 62841-1, EN 62841-2-11:	Vibratsiooitase, mis määratakse vastavalt standardile EN 62841-1, EN 62841-2-11:
Poziom emisji wibracji	Úroveň vibrací	Rezgés kibocsátási értéke	Valoarea vibrațiilor ah	Vibrāciju veidošanās vērtība	Vibracijos emisijos vertė	Vibratsiooitase
Niepiewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Neenoteiktība	Nepastovumas	Määramatus
Poziom emisji hałasu określone zgodnie z normą EN 62841-1, EN 62841-2-11	Hodnoty hladiny hluku určeny podle EN 62841-1, EN 62841-2-11	A zajkibocsátási értékek meghatározása az EN 62841-1, EN 62841-2-11 szabvány szerint történ.	Valori ale emisiilor sonore determinate conform EN 62841-1, EN 62841-2-11	Trokšņu līmeņa vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 62841-1, EN 62841-2-11	Triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal EN 62841-1, EN 62841-2-11	Müratase mis määratakse vastavalt standardile EN 62841-1, EN 62841-2-11
Poziom ważonego ciśnienia akustycznego w pozycji operatora	Hladina akustického tlaku vážená funkci A v poloze obsluhy	A-súlyozott hangnyomásszint a kezelő helyén	Valoare A nivel presiune zgomot la poziția operatorului	A–novērtējuma skaņas spiediena līmenis operatora darba vietā	A dažnines charakteristikos garso slėgio lygis operatoriaus vietoje	A-kaalutud helirõhu tase operaatori töökohal
A-ważony poziom mocy akustycznej	Hladina akustického výkonu vážená funkci A	A-súlyozott hangteljesítményszint	Nivel de putere acustică ponderată A	A-līmeņa skaņas jaudas līmenis	A-svertinis akustinis lygis	A-kaalutud helivõimsuse tase
Niepiewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Neenoteiktība	Nepastovumas	Määramatus

Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
Akumulator i ładowarka	Nabiječka a baterie	Akkumulátor és töltő	Bateria și încărcătorul	Akumulators un lādētājs	Akumulatorius ir įkroviklis	Aku ja laadija
Model	Model	Típus	Model	Modelis	Modelis	Mudel
Akumulator	Baterie	Akkumulátor	Acumulator	Akumulators	Baterija	Aku paketiga
Ładowarka	Nabiječka	Töltő	Încărcător	Lādētājs	Įkroviklis	Laadija
Pasujące akumulatory	Kompatibilní akumulátory	Kompatibilis akkumulátorok	Acumulatori compatibili	Savietojami akumulatoru komplekti	Suderinami baterijos paketai	Ühilduvad akupaketid
Zgodna ładowarka	Kompatibilní nabiječka	Kompatibilis töltő	Încărcător compatibil	Saderīgs lādētājs	Suderinamas įkroviklis	Ühilduv laadija

Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
Części zamienne	Náhradní díly	Cserealkatrészek	Piese de schimb	Rezerves daļas	Atsarginės detalės	Asendusosad
Ostrze	Nůž	Kés	Lamă	Asmens	Geležtė	Saeleht





Hrvatski	Slovenščina	Slovenčina	България	Українська	Türkçe	
Specifikacije proizvoda	Specifikacije izdelka	Špecifikácie produktu	Технически характеристики	Технічні характеристики пристрою	Ürün teknik özellikleri	
Akumulatorska pila za orezivanje	Brezžična obrezovalna žaga	Akumulátorová píla na prerezávanie	Безжичен трион за кастрене	Бездротова садова пила	Kablosuz budama testeresi	
Model	Model	Modelis	Модел	Модель	Model	RY18PSA
Napon	Napetost	Napätie	Напряжение	Напруга	Voltaj	18 V d.c.
Težina	Teža	Hmotnosť	Тегло	Вага	Ağırlık	
Bez baterije	Brez baterijskega	Bez batérie	Без батерия	без акумулатора	Batarya hariç	1,1 kg
s najvećom baterijom	z najtežjo baterijo	s najťažším akumulátorom	с най-тежката акумулаторна батерия	З найважчим акумулатором	en ağır batarya ile	2,3 kg
Brzina rezanja (hodova u minuti)	Hitrost žaganja (gibov na minuto)	Rezná rýchlosť (pohybov za minútu)	Скорост на рязане (брой ходове в минута)	Швидкість різання (кількість ходів на хвилину)	Kesim hızı (dakikada vuruş)	1600–2600 spm
Kapacitet rezanja	Kapaciteta rezanja	Kapacita rezania	Капацитет на рязане	Ржуча здатність	Kesme Kapasitesi	
Sa steznom čeljusti	Z vpenjalno čeljustjo	S prichytnou čelustou	Със захващаща челюст	З затискачем	Sıkıştırma çenesi ile	65 mm
Bez stezne čeljusti	Brez vpenjalne čeljusti	Bez príchytnej čeluste	Без захващаща челюст	Без затискача	Sıkıştırma çenesi olmadan	80 mm
Ukupne vrijednosti vibracije određene su u skladu sa standardom EN 62841-1, EN 62841-2-11:	Skupne vrednosti vibracij, določene v skladu z EN 62841-1, EN 62841-2-11:	Celkové hodnoty vibrácií stanovené podľa normy EN 62841-1, EN 62841-2-11:	Общи стойности на вибрация, определени според EN 62841-1, EN 62841-2-11:	Загальні значення вібрації, визначені згідно з EN 62841-1, EN 62841-2-11:	EN 62841-1, EN 62841-2-11'e göre belirlenmiş toplam titreşim değerleri:	
Vrijednost emisije vibracija	Vrednost oddajanja vibracij ah	Hodnota emisií vibrácií	Стойност на излъчените вибрации	Рівень вібрації	Titreşim emisyon değeri	$a_{h, v} = 23,1 \text{ m/s}^2$ $a_{h, wb} = 15,9 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Neodređenost	Negotovost	Neurčitost	Променливост	Похибка	Belirsiz	
Vrijednosti emisije buke određene su u skladu sa standardom EN 62841-1, EN 62841-2-11	Vrednosti emisij hrupa, določene v skladu z EN 62841-1, EN 62841-2-11	Hodnoty emisií hluku stanovené podľa normy EN 62841-1, EN 62841-2-11	Стойности на шумови емисии, определени според EN 62841-1, EN 62841-2-11	Значення викидів шуму, визначені згідно з EN 62841-1, EN 62841-2-11:	EN 62841-1, EN 62841-2-11'e göre belirlenmiş ses emisyon değerleri :	
A-ponderirana razina zvučnog tlaka u položaju operatera	A-vrednotena raven zvočnega tlaka na položaju upravljavca	Vážená A hladina akustického tlaku na pozícií operátora	Ниво на шумово налягане с равнище А на мястото на оператора	Рівень звукового тиску за шкалою А для оператора пристрою	Kullanıcı pozisyonundaki A ağırlıklı ses basıncı seviyesi	$L_{pA} = 80,4 \text{ dB(A)}$
Ponderirana razina zvučne snage	A-izmerjena raven zvočne moči	Vážená A hladina akustického výkonu	Ниво на силата на шума с равнище А	А-зважений рівень звукової потужності	A ağırlıklı ses gücü seviyesi	$L_{WA} = 91,4 \text{ dB(A)}$
Neodređenost	Negotovost	Neurčitost	Променливост	Похибка	Belirsiz	$K = 3,0 \text{ dB}$ $L_{WA} + K_{WA} = 94 \text{ dB(A)}$

Hrvatski	Slovenščina	Slovenčina	България	Українська	Türkçe	
Baterija i punjač	Baterija in polnilnik	Akumulátor a nabijačka	Батерия и зарядно устройство	Акумулатор і зарядний пристрій	Pil ve şarj cihazı	
Model	Model	Modelis	Модел	Модель	Model	RY18PSA
Baterija	Akumulator	Batéria	Батерия	Акумулаторна батарея	Pil	-
Punjač	Polnilec	Nabijačka	Зарядно устройство	Зарядний пристрій	Şarj cihazı	-
Kompatibilna pakiranja baterija	Združljive baterije	Kompatibilné jednotky akumulátorov	Съвместими батерии	Сумісні акумулаторні блоки	Uyumlu pil takımları	RB18L...
Kompatibilni punjači	Združljivi polnilec	Kompatibilná nabijačka	Съвместимо зарядно устройство	Сумісний зарядний пристрій	Uyumlu şarj cihazı	RC18**, BCL14**

Hrvatski	Slovenščina	Slovenčina	България	Українська	Türkçe	
Zamjena dijelova	Nadomestni deli	Náhradné diely	Резервни части	Запасні частини	Yedek Parça	
Oštrica	Rezilo	Ostrie	Острие	Лезо	Bıçak	RAC260



**EN****WARNING**

The declared vibration total values and the declared noise emission values given in this instruction manual have been measured in accordance with a standardised test and may be used to compare one tool with another. They may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission values represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, used with different accessories, or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. These conditions may significantly increase the exposure levels over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration and noise should take into account the times when the tool is turned off or when it is running idle. These conditions may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and noise, such as maintaining the tool and the accessories, keeping the hands warm (in case of vibration), and organising work patterns.

FR**AVERTISSEMENT**

Le niveau total de vibrations et le niveau total d'émissions sonores déclarés indiqués dans ce manuel d'instruction ont été mesurés selon une méthode de test normalisée et peut servir de référence pour comparer les outils entre eux. Ils peuvent servir d'évaluation préliminaire à l'exposition.

Les niveaux d'émissions sonores et de vibrations déclarés représentent les principales applications de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour des applications différentes ou des accessoires différents, ou s'il est mal entretenu, les vibrations émises peuvent varier. Ces facteurs pourraient augmenter considérablement les niveaux d'exposition sur la durée totale d'utilisation. Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et du bruit doit aussi prendre en compte les périodes durant lesquelles l'outil est éteint ou lorsqu'il fonctionne à vide. Ces facteurs pourraient réduire considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale d'utilisation.

Identifiez toute mesure de sécurité supplémentaire à observer pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et du bruit, comme l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien au chaud des mains (en cas de vibrations), et l'élaboration de schémas de pulvérisation.

DE**WARNUNG**

Die in dieser Anleitung deklarierten Gesamtwerte der Schwingungsemission und die deklarierten Werte der Geräuschemission wurden gemäß einer standardisierten Testmethode gemessen und können verwendet werden, um Werkzeuge miteinander zu vergleichen. Sie können für eine vorläufige Beurteilung der Belastung verwendet werden.

Die deklarierten Werte für Schwingungen- und Geräuschemission treffen auf die Hauptanwendung des Werkzeugs zu. Wenn jedoch das Werkzeug für verschiedene Anwendungen oder mit unterschiedlichem Zubehör genutzt wird oder schlecht gewartet ist, kann die Schwingungs- und Geräuschemission variieren. Diese Bedingungen können das Belastungsniveau über die gesamte Arbeitszeit deutlich steigern. Eine Schätzung der Schwingungsbelastung sollte auch die Zeiten berücksichtigen, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft. Diese Bedingungen können das Belastungsniveau über die gesamte Arbeitszeit deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen fest, um den Bediener vor den Auswirkungen von Schwingung und Geräuschen zu schützen, z. B. Warten des Geräts und der Zuhörteile, Warmhalten der Hände (bei Schwingung) und Organisieren der Tätigkeit.

ES**ADVERTENCIA**

Los valores totales de emisión de vibración declarados y los valores de emisiones de ruido declarados que se indican en este manual de instrucciones se han calculado según lo establecido en una prueba estandarizada y se pueden utilizar para comparar una herramienta con otra. Se pueden utilizar para una evaluación preliminar de exposición.

Los valores declarados de emisión de vibración y ruido representan las aplicaciones principales de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con distintos accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de vibración y ruido podría diferir. Estas condiciones podrían aumentar significativamente los niveles de exposición sobre el periodo de funcionamiento total. Una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido debería también tenerse en cuenta cuando la herramienta está apagada o cuando funciona a baja intensidad. Estas condiciones podrían reducir significativamente el nivel de exposición sobre el periodo de funcionamiento total.

Identifique cualquier medida de protección adicional para proteger al operario de los efectos de la vibración y el ruido, como el mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes (en caso de vibración) y la organización de los patrones de trabajo.

IT**AVVERTENZE**

Il livello di emissioni di vibrazioni riportato in questa scheda informativa è stato misurato con un metodo di prova standardizzata ed è utilizzabile per confrontare gli utensili fra di loro. Questi possono essere usati per una valutazione preliminare dell'esposizione.

I valori di emissione di rumori e vibrazioni rappresentano le principali applicazioni dello strumento. Tuttavia, se l'utensile viene utilizzato in applicazioni differenti, con differenti accessori o con scarsa manutenzione, l'emissione di vibrazioni e rumori può essere diversa. Queste condizioni possono significativamente aumentare il livello di esposizione nel periodo di lavoro totale. Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e ai rumori va presa in considerazione anche quando l'utensile viene spento oppure è in funzione a folle. Queste condizioni possono significativamente ridurre il livello di esposizione nel periodo di lavoro totale.

Identificare le misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'operatore dagli effetti di vibrazioni e rumori, come la manutenzione di strumento e accessori, mantenendo le mani calde (in caso di vibrazione) e le modalità di lavoro.

NL**WAARSCHUWING**

Het gespecificeerde totale trillingswaarden en geluidsemissiewaarden in deze instructiehandleiding zijn gemeten overeenkomstig een gestandaardiseerde test en kunnen worden gebruikt om gereedschappen met elkaar te vergelijken. Ze kunnen worden gebruikt voor een voorafgaande beoordeling van blootstelling.

De gespecificeerde trillings- en geluidsemissiewaarden vertegenwoordigen de belangrijkste toepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruikt of slecht wordt onderhouden, kunnen de trillings- en geluidsemissiewaarden afwijken. Deze omstandigheden kunnen het blootstellingsniveau over de gehele gebruikperiode aanzienlijk verhogen. Een schatting van het niveau van blootstelling aan trillingen en geluid dient ook rekening te houden met de perioden dat het gereedschap is uitgeschakeld of is ingeschakeld maar niet wordt gebruikt. Deze omstandigheden kunnen de blootstellingsniveaus over de gehele gebruikperiode aanzienlijk verhogen.

Stel aanvullende veiligheidsmaatregelen vast om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen en geluid, zoals onderhoud van het gereedschap en de accessoires, het warm houden van de handen (in geval van trillingen) en het organiseren van werkpatronen.

PT**AVISO**

Os valores de vibração totais declarados e o nível de emissão de ruído dado nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste normalizado e pode ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Podem ser utilizados para uma avaliação preliminar da exposição.

O nível declarado de emissão de vibrações e ruído representa as aplicações principais da ferramenta. Contudo, se a ferramenta for utilizada para várias aplicações, com diferentes acessórios ou se receber manutenção insuficiente, a emissão de vibrações e ruído pode ser diferente. Estas condições podem aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho. Uma estimativa do nível de exposição às vibrações e ruído deverá também levar em conta os tempos que a ferramenta está desligada ou que está a funcionar mas sem estar a ser utilizada para trabalho. Estas condições podem reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador dos efeitos da vibração e ruído, tal como a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes (em caso de vibração) e organizar padrões de trabalho.

DA**ADVARSEL**

Vibrations- og støjemissionsværdierne, der er angivet i denne vejledning er målt i overensstemmelse med en standardiseret test og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet. De kan bruges til en foreløbig vurdering af udsættelse.

De angivne vibrations- og støjemissionsværdier repræsenterer værktøjets hovedanvendelser. Hvis værktøjet imidlertid anvendes til andre formål med forskelligt tilbehør eller er dårligt vedligeholdt, kan vibrations- og lydmissionen afvige. Disse forhold kan i væsentlig grad forøge udsættelsesniveauet for vibrationer og støj over samled arbejdsperiode. Et overslag over udsættelsesniveauet for vibrationer og støj bør også tage højde for de gange, hvor værktøjet er slukket, eller når det kører i tomgang. Disse forhold kan i betragteligt omfang reducere udsættelsesniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Find yderligere sikkerhedsforanstaltninger, der kan beskytte operatøren mod virkningerne af vibrationer og støj, såsom vedligeholdelse af værktøjet og tilbehøret, holde hænderne varme (i tilfælde af vibrationer) og organisering af arbejdsmønstre.





SV



VARNING

De angivna totala vibrations- och bulleremissionsvärdena som anges i denna instruktionsmanual har uppmätts i enlighet med ett standardiserat test och kan användas för att jämföra olika verktyg. De kan användas för en preliminär bedömning av exponering.

De angivna vibrations- och bulleremissionsvärdena representerar verktygets huvudsakliga användningsområden. Om verktyget emellertid används i andra tillämpningar, med andra tillbehör eller underhålls bristfälligt, kan vibrationer och bulleremission skilja sig från de angivna. Dessa förhållanden kan öka exponeringsnivåerna under den totala arbetsperioden avsevärt. En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och buller bör även ta med i beräkningen de tider då verktyget är avstängt eller när det är igång men inte används i arbete. Dessa förhållanden kan minska exponeringsnivån under den totala arbetsperioden avsevärt.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören från effekterna av vibrationer och buller, såsom att underhålla verktyget och tillbehören, hålla händerna varma (i händelse av vibrationer) och organisera arbetsmönster.

FI



VAROITUS

Tässä ohjekäsikirjassa näkelleen annetut kokonaisarvot ja ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardoiduin kokeen mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää työkalujen vertaamiseen toisiinsa. Niitä voidaan käyttää alitustuksen alustavaan arvioimiseen.

Ilmoitetut värinä- ja melupäästöarvot koskevat työkalun pääkäyttötarkoituksia. Värinäpäästö voi kuitenkin vaihdella, jos työkalua käytetään eri käyttötarkoituksiin, eri tarvikkeilla tai huonosti huollettuna. Mainitut olosuhteet saattavat nostaa alitustustasoa huomattavasti kokonaistyöajaksi aikana. Värinä ja melun alitustustason arviointi tulisi ottaa huomioon myös silloin, kun työkalu on kytketty pois päältä tai kun se on käynnissä, mutta sitä ei varsinaisesti käytetä. Mainitut olosuhteet saattavat vähentää huomattavasti alitustustasoa kokonaistyöajaksi aikana.

Lisävaroittoimenpiteillä, kuten työkalun ja lisävarusteiden huoltamisella, käsien lämpimänä pitämisellä (värinän tapauksessa) ja työmallien järjestämisellä, voit suojella käyttäjä värinältä ja melulta.

NO



ADVARSEL

De erklærte totale vibrasjonsverdiene og de erklærte støytstøpsverdiene gitt i denne brukerhåndboken har blitt målt i samsvar med en standardisert test og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med ett annet. De kan brukes for en preliminær vurdering av eksponering.

De opplyste vibrasjons- og støytstøpsverdiene representerer verktøyets hovedbruksområder. Men hvis verktøyet brukes til ulike bruksområder, brukes med ulike tilbehør eller vedlikeholdet er dårlig, kan vibrasjons- og støytstøp være forskjellig. Disse forholdene kan øke eksponeringsnivået betraktelig i løpet av hele arbeidsperioden. En vurdering av eksponeringsnivået for vibrasjon og støy skal ta hensyn til de gangene verktøyet er slått av eller går på tomgang. Disse forholdene kan betydelig redusere eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden.

Identifiser ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren mot virkningen av vibrasjon og støy, slik som å vedlikeholde verktøyet og tilbehøret, holde hendene varme (i tilfelle vibrasjon) eller organisere arbeidsmønstre.

RU



ОСТОЖО

Заявленные данные о совокупном уровне вибрационного и шумового воздействия, указанные в настоящем руководстве, получены в ходе стандартизированных исследований и могут использоваться для сравнения инструментов. Могут применяться в рамках предварительной оценки степени воздействия.

Заявленный уровень вибрационного и шумового воздействия учитывает основные области применения инструмента. При этом, если инструмент используется иным образом, с другим оборудованием либо некачественно обслуживается, степень вибрационного и шумового воздействия может отличаться. В рамках всего периода эксплуатации эти условия могут способствовать значительному повышению уровней воздействия. Расчет уровня вибрационного и шумового воздействия должен также проводиться с учетом количества выключений инструмента и продолжительности работы на холостом ходу. В рамках всего периода эксплуатации эти условия могут способствовать значительному снижению уровня воздействия.

Обеспечьте дополнительные меры защиты оператора от воздействия вибрации и шума, например, техническое обслуживание инструмента и принадлежности, поддержание температуры рук (в случае вибрации) и организации графика работ.

PL



OSTRZEŻENIE

Podany w niniejszej instrukcji łączny poziom emisji wibracji zmierzono zgodnie ze znormalizowaną metodą testowania — może on być wykorzystywany do wzajemnego porównywania narzędzi. Można go wykorzystywać do wstępnej oceny narażenia.

Deklarowany poziom emisji wibracji i hałasu odpowiada głównym zastosowaniom narzędzia. Jeżeli jednak narzędzie będzie używane do innych zastosowań lub z innymi akcesoriami, bądź też jeśli będzie niewłaściwie konserwowane, poziom emisji wibracji i hałasu może się różnić. Warunki takie mogą doprowadzić do znaczącego wzrostu poziomu narażenia w całym okresie eksploatacji. Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje i hałas powinno również uwzględniać okresy, w których narzędzie jest wyłączone bądź działa, ale nie jest wykorzystywane do pracy. Warunki takie mogą doprowadzić do znaczącego ograniczenia poziomu narażenia w całym okresie eksploatacji.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa mające na celu ochronę operatora przed skutkami wibracji i hałasu, takie jak konserwacja narzędzia i akcesoriów, utrzymywanie ciepła dłoni (w przypadku wibracji) oraz organizacja pracy.

CS



VAROVÁNÍ

Deklarované celkové hodnoty vibrací a deklarované hodnoty hluku uvedené v tomto návodu byly změněny standardizovanou zkušební metodou a mohou být použity k porovnání jednoho mlhovače s druhým. Mohou být použity k předběžnému posouzení vystavení vibracím a hluku.

Deklarované hodnoty vibrací a hluku jsou vymezeny hlavními způsoby použití tohoto mlhovače. Pokud je však mlhovač použit jiným způsobem, s jiným příslušenstvím nebo při nedostatečné údržbě, úroveň vibrací a hluku se mohou lišit. Tyto podmínky mohou podstatně zvýšit úroveň vystavení vibracím a hluku za celou pracovní dobu. Při odhadu úrovně vystavení vibracím a hluku je nutné vzít v úvahu také dobu, kdy je mlhovač vypnutý nebo běží naprázdno. Tyto podmínky mohou podstatně snížit úroveň vystavení vibracím a hluku za celou pracovní dobu.

K ochraně obsluhy před účinky vibrací a hluku určete další bezpečnostní opatření, například provádění údržby mlhovače a příslušenství, udržování rukou v teple (v případě vibrací) a organizování pracovních cyklů.

HU



FIGYELMEZTETÉS

A jelen használati kézikönyvben közölt rezgés- és zajkibocsátási értékeket szabványosított vizsgálat segítségével mértük, amelynek segítségével az eszközök egymással összehasonlíthatók. Ezek alkalmazhatóak a kitétség előzetes felmérésére is.

A megadott rezgés-kibocsátási és zajkibocsátási szint az eszköz fő alkalmazását jelöli. Azonban ha az eszköz nem megfelelően tartják karban, különböző alkalmazásokra vagy eltérő tartozékokkal használják, akkor a rezgés- és zajkibocsátás változhat. Ezek a beavatkozások jelentősen növelhetik a kitétségi szintet a teljes működési időtartam során. A rezgésnek és zajnak való kitétségi szint becsült értékét akkor is figyelembe kell venni, amikor az eszköz ki van kapcsolva, vagy amikor csak tétlenül jár. Ezek jelentősen csökkenthetik a kitétségi szintet a teljes működési időtartam során.

A kezelő rezgés- és zajártalom elleni védelméhez tegyen meg további biztonsági intézkedéseket, mint pl. az eszköz és alkatrészei karbantartása, a kéz melegen tartása (rezgés esetén) és a munkavégzési folyamat megszervezése.

RO



AVERTISMENT

Nivelul total al vibrațiilor și valorile emisiilor de zgomot declarate în acest manual cu instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu o metodă de testare standardizată și pot fi utile pentru compararea uneltelor între ele. Acestea pot fi utilizate pentru evaluarea preliminară a expunerii.

Valorile emisiilor de vibrație și de zgomot declarate sunt relevante pentru domeniul de utilizare al acesteia unelte. Totuși, dacă uneltele este utilizată în alte scopuri, cu alte accesorii sau este întreținută necorespunzător, nivelul vibrațiilor și al zgomotului poate fi diferit. În acest caz, nivelul de expunere total, pe parcursul întregii perioade de lucru, poate crește. O estimare a nivelului de expunere la vibrații și zgomot trebuie să țină cont și de numărul de porniri-opriri, precum și de perioadă în care uneltele este oprită sau funcționează în gol. În acest caz, nivelul de expunere total, pe parcursul întregii perioade de lucru, poate fi mai mic.

Identificați măsuri de protecție suplimentare pentru protecția operatorului contra efectelor vibrațiilor și zgomotului, precum întreținerea uneltei și a accesoriilor, menținerea mâinilor calde (în caz de vibrație) și organizarea de perioade de lucru.



LV



BRĪDINĀJUMS

Deklarētie kopējie vibrāciju līmeņi un deklarētie trokšņu izstarošanas līmeņi, kas norādīti šajā instrukcijā ir mēriti saskaņā ar standartizētajiem testiem, un var tikt izmantoti viena instrumenta validzināšanai ar citu. Tos var izmantot sākotnējai ietekmes novērtēšanai.

Deklarētais vibrāciju un trokšņu veidošanās vērtības atspoguļots galvenajam instrumenta pielietojumam. Tomēr, ja instruments tiek izmantots citam pielietojumam, izmantots ar citiem aksesuāriem, vai netiek pienācīgi kopts, vibrāciju un trokšņu līmeņis var atšķirties. Šie apstākļi var būtiski palielināt ietekmes līmeni visā darba laikā. Vibrāciju un trokšņu iedarbības līmeņa noteikšanai jāņem vērā arī laika posmi, kad instruments ir izslēgts, vai arī darbos tas jāizmanto. Šie apstākļi var būtiski samazināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Nosakiet papildu drošības pasākumus, lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas un trokšņu ietekmes, piemēram, veicot instrumenta un aprīkojuma apkopes, roku uzturēšana siltumā (vibrāciju gadījumā), vai organizējot darba grafiku.

LT



ĮSPĖJIMAS

Šioje naudojimo instrukcijoje nurodytos keliamos vibracijos vertės nustatytos atsižvelgiant į standartinį bandymo metodą, todėl jas galima palyginti su kitų elektrinių įrankių keliamąja vibracija. Jos taip pat gali būti naudojamos preliminariai vibracijos poveikiui įvertinti.

Deklaruojamos vibracijos ir skleidžiamo triukšmo vertės atspindi pagrindinius įrenginio taikymo būdus. Tačiau, jei šiuo įrenginiu atliekami kiti darbai, naudojant kitus priedus arba prastai prižiūrinus priedus, keliamos vibracijos ir triukšmo vertės gali skirtis. Šiomis sąlygomis gali žymiai padidėti vibracijos poveikio lygis per visą darbo laiką. Vertinant vibracijos ir triukšmo poveikio lygį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikia atsižvelgti ne tik į laiką, kai įrenginys veikia, bet ir į tą laiką, kai įrenginys yra išjungtas, ir į laiką, kai jis veikia tuščiajame eiga be apkrovos. Šiomis sąlygomis gali žymiai sumažėti vibracijos poveikio lygis per visą darbo laiką.

Nustatykite papildomas saugos priemones, skirtas operatoriui apsaugoti nuo vibracijos ir triukšmo poveikio, pvz., technikai prižiūrėti įrenginį ir priedus, laikykite rankas šiltai (vibracijos atveju) ir organizuokite darbo pamainas.

ET



HOIATUS

Kāesolevas juhendis toodud vibratsioontase ja deklarieritud müramissiooni väärtused on mõeldud standardmeetodi järgi ja need saab kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Neid võib kasutada ka emissiooni alistselgseks hindamiseks.

Deklareeritud vibratsiooni ja müramissiooni väärtused kehtivad tööriista peamistele rakendustele. Kui aga tööriista kasutatakse muudeks töödeks, rakendatakse teisi tehnikuid või kui tööriista hooalus pole piisav, võib vibratsiooni ja müramissiooni tase kõhnuda. Need tingimused võivad emissiooni tőpoperioodi jooksul tunduvalt suurendada. Vibratsiooni ja müramissiooni tšpaks hindamiseks tuleb anness votta ka aega, mil seade on valja lülitatud või sisse lülitatud, kuid tegelikult tööle rakendatama. Need tingimused võivad emissiooni tőpoperioodi jooksul tunduvalt vāhendada.

Tehke kindlaks täiendavad ohutusmeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni ja mūra mõju eest: nāitaks tööriista ja lisaseadmete hooldamine, kāte soojas hoidmine (vibratsiooni korral) ja tőkoorraldus.

HR



UPOZORENJE

Deklarirane ukupne vrijednosti vibracija i deklarirane emisije buke navedene u ovom priručniku s uputama izmjerenje su u skladu sa standardiziranim ispitnom metodom i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Moguće ih je upotrijebiti za preliminarnu procjenu izlaganja.

Deklarirane vrijednosti razine emisije vibracija i buke predstavljaju glavne primjene alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primjene, koristi s različitim dodacima ili ako se loše održava, emisija vibracija i buke se može razlikovati od navedene vrijednosti. Ti uvjeti mogu uzrokovati značajno povećanje razine izloženosti u ukupnom vremenu rada alatom. Procjena razine izloženosti vibracijama i buci također bi trebala uzeti u obzir i vrijeme u kojem je alat isključen ili radi u praznom hodu. Ti uvjeti mogu uzrokovati značajno smanjenje razine izloženosti u ukupnom vremenu rada alatom.

Utvrdite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja od djelovanja vibracija i buke, kao što su održavanje alata i pribora, održavanje topline ruku (u slučaju vibracija) i organiziranje radnog vremena.

SL



OPOZORILO

Skupni vrednosti emisij vibracij in emisij hrupa, navedeni v tem priročniku, sta bili izmerjeni v skladu z metodo standardizirane preskusa in se lahko uporabljata za medsebojno primerjavo orodja. Uporabljajo se lahko za predhodno oceno stopnje izpostavljenosti.

Navedeni vrednosti emisij vibracij in hrupa veljata za glavne namene uporabe orodja. Vendar, če se orodje uporablja v druge namene, z drugačnimi dodatki ali je slabo vzdrževano, sta lahko ravni emisij vibracij in hrupa drugačni. V teh pogojih se lahko stopnja izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju občutno zviša. V oceni stopnje izpostavljenosti vibracijam in hrupu je treba upoštevati tudi obdobja, v katerih je orodje ugasnjeno oziroma teče, vendar ni v dejanski uporabi. V teh pogojih se lahko stopnja izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju občutno zniža.

Ugotovite dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred učinki vibracij in hrupa, kot je vzdrževanje orodja in dodatkov, ohranjanje toplih rok (v primeru vibracij) in organizacija delovnih vzorcev.

SK



VAROVANIE

Deklarované celkové hodnoty vibrací a deklarované hodnoty emisii hluku uvedené v tomto návodu na obsluhu boli merané v súlade so štandardizovanou skúškou a môžu sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Môžu sa použiť na predbežné posúdenie expozície.

Deklarované hodnoty vibráci a emisii hluku sú pre hlavné použitia náradia. No ak sa náradie používa na iné aplikácie, v spojení s iným príslušenstvom alebo je jeho údržba nepostačujúca, emisie vibráci a hluku sa môžu líšiť. Tieto podmienky značne zvýšia úroveň expozície počas celkovej pracovnej doby. Odhad úrovne expozície účinkom vibráci a hluku musí taktiež zohľadniť čas vyplnuta náradia alebo ak beží na voľnobeh. Tieto podmienky môžu značne znížiť úroveň expozície počas celkovej pracovnej doby.

Identifikujte ďalšie bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhu pred účinkami vibráci a hluku, ako je napríklad udržiavanie náradia a príslušenstva, udržiavanie teplých rúk (v prípade vibrácií) a organizácia pracovných postupov.

BG



ВНИМАНИЕ

Декларираните общи стойности на излъчените вибрации и на шумовите емисии, посочени в настоящото ръководство, са измерени в съответствие със стандартизиран тестов метод и може да се използват за сравнение на един инструмент с друг. Те може да се използват за предварително оценяване на въздействието.

Декларираните стойности на излъчените вибрации и на шумовите емисии представляват основните приложения на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за различни приложения, с различни принадлежности или поддръжката му е некачествена, излъчените вибрации и шумовите емисии могат да се различават. Тези условия може значително да увеличат нивото на излагане през целия срок на работа. При оценяване на нивото на излагане на вибрации и шум също трябва да се вземе предвид колко пъти инструментът е бил изключван или колко пъти е работил на празен ход. Тези условия може значително да намалят нивото на излагане през целия срок на работа.

Определете допълнителни мерки за предпазване на оператора от ефектите от вибрациите и шума, като например поддръжане на инструмента и аксесоарите, поддръжане на ръцете топли (в случай на вибрации), организация на моделите за работа.

UK



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Значения вібрації та шуму, наведені в цьому керівництві, вимірювалися відповідно до стандартизованого методу випробування та можуть бути використані для порівняння одного інструменту з іншим. Ними можна користуватися для попередньої оцінки впливу.

Наведені значення вимірюно при стандартній експлуатації виробу. Утім якщо вібрй використовується для інших цілей, з іншими додатковими пристосуваннями або ж не проходить належного обслуговування, рівні впливів та шуму можуть відрзнятися від зазначених. Як наслідок, рівні впливу впродовж загального робочого часу можуть значно збільшитися. При оцінці рівнів впливу вібрації та шуму слід враховувати періоди, коли вібрй вимкнений або працює на холостих обертах. Як наслідок, рівні впливу впродовж загального робочого часу можуть значно зменшитися.

Дотримуйтеся додаткових заходів, які можуть захистити оператора від впливу вібрації та шуму: підтримуйте пристрій та додаткові пристосування у належному стані, слідкуйте, щоби руки залишалися теплими (при вібрації), та продумайте графік роботи.

TR



UYARI

Bu kullanımla kilavuzunda verilen toplam titreşim değerleri ve gürültü emisyonu değerleri standartlaştırılmış bir teste göre ölçülmüştür ve bir alet diğerleriyle karşılaştırılmak için kullanılabılır. Maruz kalmanın önceden değerlendirilmesini için kullanılabılır.

Beyan edilen titreşim ve gürültü emisyonu değerleri aletin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalarla işin kullanılıyorsa, farklı aksesuarlarla kullanılıyorsa ve bakımı yapılmıyorsa, titreşim ve gürültü emisyonu değışiklik gösterebilir. Bu koşullar toplam çalışma süresi genelindeki maruz kalma düzeylerini önemli oranda artırabilir. Titreşime ve gürültüye maruz kalma seviyesinin tahmininde aletin kapatıldığı veya boşta çalıştığı süreler dikkate alınmalıdır. Bu koşullar toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli oranda azaltabilir.

Kullanıcı kişiyi titreşim ve gürültünün etkilerinden korumak için aletin ve aksesuarların bakımını yapmak, (titreşim halinde) elleri sıcak tutmak ve çalışma modelleri organize etmek gibi ilave güvenlik önlemlerini tanımlayın.

EN RYOBI WARRANTY APPLICATION CONDITIONS

In addition to any statutory rights arising from the purchase of a product and without prejudice on the statutory rights which apply independently and free of charge, all new RYOBI branded power tools and/or garden tools listed on our website, excluding tool accessories, tool storage systems, and spare parts, as further outlined under ("Product"), are covered by a voluntary guarantee issued by Technonic Industries GmbH ("TTI") subject to the terms and conditions as stated below ("Guarantee").

The Guarantee is only applicable to purchaser(s) who purchase the products as end users in their capacity as consumers ("Consumer"). Retailers, rental companies, as well as professional end users are expressly excluded from these general terms and conditions of the Guarantee. For professional end users, a different type of voluntary guarantee may be applicable to certain product(s). It explicitly provided on the www.ryobitools.eu website. The invocation of this voluntary Guarantee does not limit the statutory legal rights of the Consumer in case of a defect.

1. The standard guarantee ("Standard Guarantee"), provided that the Product is purchased for private use only, has a term of 24 months ("Standard Guarantee Period") and commences on the date the product was purchased. This date must be documented by an invoice or other proof of purchase in order for the Standard Guarantee to be valid and enforceable. This Standard Guarantee also only applies to new Product(s).

2. Consumers in certain countries may be able to extend the Standard Guarantee for eligible Products beyond the period of the Standard Guarantee by registering on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of Products for the extended guarantee ("Extended Guarantee") is specified on the packaging of a Product, on the website at www.ryobitools.eu, and/or is contained within the relevant Product documentation under <https://www.ryobitools.eu>. In order to benefit from the Extended Guarantee, Consumers are required to register their Product(s) online within 30 calendar days from the date of purchase to benefit from this Extended Guarantee. All personal information of a Consumer will be processed in accordance with the privacy statement, which can be found here <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the Extended Guarantee.

3. The Standard Guarantee and the Extended Guarantee ("Guarantees") are limited to repair and/or replacement of the defective Product at the discretion of TTI provided that the defect in workmanship or material existed at the date of purchase. No further costs or losses can be claimed. In addition, the Guarantees do not apply to:

- any damage caused accidentally, wilfully, or negligently by the Consumer
- any damage to the Product that is the result of improper treatment or lack of maintenance
- any Product that has been altered or modified
- any Product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
- any damage caused by non-observance of the instruction manual
- Products, which are not subject to a CE/UKCA marking
- any Product that has been attempted to be repaired by a non-authorised service centre or without prior authorisation by TTI
- any Product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
- any Product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, ratio of oil)
- any damage caused by external influences (water, chemical, physical, shocks) or foreign substances
- normal wear and tear of spare parts
- inappropriate use, overloading of the Product(s)
- use of non-approved accessories or parts
- power tool accessories provided with the tool or purchased separately. Such exclusions including but not limited to screw driver bits, drill bits, abrasive discs, sand paper and blades, lateral guide
- components (parts and accessories) which are subject to normal wear and tear, including but not limited to service and maintenance kits, carbon brushes, bearings, chock, SDS drill bit attachment or reception, power cord, auxiliary handle, transport carry case, sanding plate, dust bag, dust exhaust tube, felt washers, impact wrench pins and springs, pump knobs, drive belts, chock, blades of hedge trimmers or lawnmowers, harvest cable throttle, lines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.

4. For guarantee servicing, the Product(s) must be sent or presented without undue delay after occurrence or recognition of the defect in workmanship or material to an authorised RYOBI service partner listed on the following website <https://www.ryobitools.eu/>. Consumers can obtain the services under the Guarantees from a RYOBI service partner by

- a. contacting the retailer where the purchase was made; or
- b. registering via the service platform available on the RYOBI Commercial webpage <https://www.ryobitools.eu/>, the availability of the process might vary from country to country.

When sending a Product to an authorised RYOBI service partner, the Product shall be safely packaged without hazardous contents (for details, please see the safety instructions on the website at <https://www.ryobitools.eu/>), marked with sender's address and accompanied by a short description of the defect. Please note that in some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender according to local practice. Please consult your local authorised RYOBI service centre to confirm whether such charges apply.

5. Upon receipt of the Product claimed to be defective by the Consumer, it will be inspected. When the defect has been confirmed, the services under the Guarantees will be provided by repairing the defective parts of the products or replacing them by non-defective parts at TTI's discretion. If TTI refuses to repair the defect or if, at TTI's discretion, the repair has failed, an equivalent replacement will be supplied. The replaced Product(s) or part(s) will become the property of TTI. Any repair/replacement(s) under the Guarantees above are free of charge. The repair/replacement(s) conducted by TTI do not constitute an extension or a new start of the Guarantees. The replaced spare parts are subject to the Guarantees originally given and the period for the Guarantees will end with period for the Guarantee that was originally given for the entire product.

6. The RYOBI Guarantees are granted by Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Germany, only to the Consumer that originally purchased the Product and may not be transferred or assigned.

7. The Guarantees are valid in the European Economic Areas (EEA), Switzerland, and the United Kingdom. Outside these areas, please contact the retailer where the purchase was made to find out if another voluntary guarantee applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

Any request or issue with the product can be addressed to your local authorised service centres (visit www.ryobitools.eu/) or directly to: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Please state the serial number and product type printed on the label.

FR CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE RYOBI

Outre les droits statutaires découlant de l'achat d'un produit et sans préjudice des droits statutaires qui s'appliquent indépendamment et gratuitement, tous les nouveaux outils électriques et/ou outils de jardin de marque RYOBI répertoriés sur notre site Web, à l'exclusion des accessoires pour outils, des systèmes de rangement pour outils et des pièces de rechange, comme décrit ci-dessous (« Produit »), sont couverts par une garantie volontaire émise par Technonic Industries GmbH (« TTI ») sous réserve des conditions générales mentionnées ci-dessous (« Garantie »).

La Garantie ne s'applique qu'aux acheteurs qui achètent les produits en tant qu'utilisateurs finaux et en leur qualité de consommateurs (« Consommateur »). Les détaillants, les sociétés de location ainsi que les utilisateurs finaux professionnels sont expressément exclus des présentes conditions générales de la Garantie. Pour les utilisateurs finaux professionnels, un autre type de garantie volontaire peut être applicable à certains produits, si cela est expressément indiqué sur le site Web www.ryobitools.eu. Le recours à cette Garantie volontaire ne limite pas les droits légaux du Consommateur en cas de défaut.

1. La garantie standard (« Garantie standard »), à condition que le produit soit acheté pour un usage privé uniquement, couvre une période de 24 mois (« Période de garantie standard ») et commence à la date d'achat du produit. Cette date doit être attestée par une facture ou une autre preuve d'achat pour que la Garantie standard soit valide et applicable. Cette Garantie standard s'applique également uniquement au(x) nouveau(x) Produit(s).

2. Les Consommateurs de certains pays peuvent être en mesure de prolonger la Garantie standard pour les Produits éligibles au-delà de la période de la Garantie standard en s'inscrivant sur le site Web www.ryobitools.eu. L'éligibilité des Produits à la garantie étendue (« Garantie étendue ») est spécifiée sur l'emballage d'un Produit, sur le site Web à l'adresse <https://www.ryobitools.eu>, et/ou est mentionnée dans la documentation relative au Produit concerné à l'adresse <https://www.ryobitools.eu>. Pour bénéficier de la Garantie étendue, les Consommateurs sont tenus d'enregistrer leur(s) Produit(s) en ligne dans les 30 jours calendaires suivant la date d'achat. Toutes les informations personnelles d'un Consommateur seront traitées conformément à la déclaration de confidentialité, disponible à l'adresse suivante : <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Le reçu de confirmation de l'enregistrement, envoyé par courrier électronique, et la facture originale indiquant la date d'achat serviront de preuve pour la Garantie étendue.

3. La Garantie standard et la Garantie étendue (« Garanties ») se limitent à la réparation et/ou au remplacement du Produit défectueux à la discrétion de TTI, si le défaut de fabrication ou de matériau était présent à la date d'achat. Les frais ou pertes supplémentaires ne peuvent être réclamés. En outre, les Garanties ne s'appliquent pas :

- aux dommages causés accidentellement, volontairement ou par négligence par le Consommateur
- aux dommages causés au Produit en raison d'un mauvais traitement ou d'un manque d'entretien
- aux Produits qui ont été altérés ou modifiés
- aux Produits dont les marquages d'identification d'origine (marque, numéro de série) ont été dégradés, modifiés ou enlevés
- aux dommages causés par le non-respect du manuel d'instructions
- aux Produits qui ne font pas l'objet d'un manque CE/UKCA
- aux Produits ayant fait l'objet de tentatives de réparation par un centre d'entretien non agréé ou sans l'autorisation préalable de TTI
- aux Produits raccordés à une alimentation électrique inadaptée (ampérage, tension, fréquence)
- aux Produits utilisés avec un mélange de carburants inapproprié (carburant, huile, proportion d'huile)
- aux dommages causés par des influences extérieures (eau, produits chimiques, physiques, chocs) ou des substances étrangères
- à l'usure naturelle des pièces détachées
- à une utilisation inappropriée, à une surcharge du ou des Produits
- à l'utilisation d'accessoires ou de pièces non agréés
- aux accessoires de l'outil électrique fournis avec l'outil ou achetés séparément. Ces exclusions comprennent, mais sans s'y limiter, les embouts de tournevis, les forets, les disques abrasifs, le papier abrasif, les lames, le guide latéral
- les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, y compris, mais sans s'y limiter, les kits d'entretien et de maintenance, les brosses en carbone, le mandrin, le mandrin, le foret ou la réception SDS, le cordon d'alimentation, la poignée auxiliaire, la mallette de transport, la plaque de ponçage, le sac à poussière, le tuyau d'évacuation de poussière, les rondelles en feutre, les goupilles et les ressorts de la clé à chocs, les têtes de fil à frapper, les courroies d'entraînement, l'embrayage, les lames de taille-haies ou de tondeuses à gazon, le harnais, le câble d'accélération, les dents, les goupilles d'attelage, les ventilateurs de soufflerie, les tubes de soufflerie et d'aspiration, les sangles et le sac d'aspiration, les barres de guidage, les chaînes de scie, les flexibles, les raccords de connexion, les buses de pulvérisation, les roues, les baguettes de pulvérisation, les bobines intérieures et extérieures, les lignes de coupe, les boudes d'allumage, les filtres à air, les filtres à carburant, les lames de décoquillage, etc.

4. Pour bénéficier de la garantie, le ou les Produits doivent être envoyés ou présentés immédiatement après l'apparition ou la constatation du défaut de fabrication ou de matériau à un partenaire de service RYOBI agréé, dont la liste figure sur le site Web <https://www.ryobitools.eu/>. Les Consommateurs peuvent bénéficier des services prévus par les Garanties auprès d'un partenaire de service de RYOBI

- a. en contactant le détaillant auprès duquel l'achat a été effectué ; ou
- b. en s'inscrivant via la plateforme de service disponible sur la page Web commerciale de RYOBI <https://www.ryobitools.eu/>. La disponibilité peut varier d'un pays à l'autre.

Lors de l'envoi d'un Produit à un partenaire de service RYOBI agréé, le Produit doit être emballé soigneusement et sans contenu dangereux (pour plus de détails, veuillez consulter les instructions de sécurité sur le site Web <https://www.ryobitools.eu/>), comporter l'adresse de l'expéditeur et être accompagné d'une brève description du défaut. Veuillez noter que dans certains pays, les frais de livraison ou d'affranchissement devront être payés par l'expéditeur conformément aux pratiques locales. Veuillez consulter votre centre d'entretien local RYOBI agréé pour savoir si ces frais s'appliquent.

5. Le Produit déclaré défectueux par le Consommateur sera inspecté dès sa réception. Une fois le défaut confirmé, les services prévus par les Garanties seront assurés avec la réparation des pièces défectueuses des produits ou leur remplacement par des pièces non défectueuses, à la discrétion de TTI. Si TTI refuse de réparer le défaut ou si la réparation a échoué, à la discrétion de TTI, un produit de remplacement équivalent sera fourni. Les Produits ou pièces remplacés deviendront alors la propriété de TTI. Les réparations ou remplacements effectués dans le cadre des Garanties susmentionnées sont gratuits. Les réparations/remplacements effectués par TTI ne constituent pas une extension ou une nouvelle entrée en vigueur des Garanties. Les pièces de rechange remplacées sont soumises aux Garanties initialement accordées et la période des Garanties se terminera en même temps que la période de la Garantie initialement accordée pour l'ensemble du produit.

6. Les Garanties RYOBI sont accordées par Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Allemagne, uniquement au Consommateur qui a initialement acheté le Produit et ne peuvent être transférées ou cédées.

7. Les Garanties sont valables dans l'Espace économique européen (EEE), en Suisse et au Royaume-Uni. En dehors de ces zones, veuillez contacter le détaillant auprès duquel l'achat a été effectué pour savoir si une autre garantie volontaire s'applique.

CENTRE D'ENTRETIEN AGRÉÉ

Toute demande ou tout problème concernant le produit peut être transmis à votre centre de réparation agréé local (consultez www.ryobitools.eu/ ou directement à : Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Veuillez mentionner le numéro de série et le type de produit imprimés sur l'étiquette.

DE ANWENDUNGSBEDINGUNGEN DER RYOBI-GARANTIE

Zusätzlich zu den beim Kauf eines Produkts generell bestehenden gesetzlichen Rechten – und unbeschadet dieser gesetzlichen Rechte, die weiterhin unabhängig und kostenfrei bestehen – sind alle auf unserer Website angebotenen neuen Elektrowerkzeuge und/oder Gartengeräte der Marke RYOBI – wie unter „(Produkt)“ näher ausgeführt und mit der Ausnahme von Werkzeugzubehör, Werkzeugaufbewahrungssystemen und Ersatzteilen – durch eine freiwillige Garantie abgedeckt, die von der Technic Industries GmbH („TTI“) gemäß den unten aufgeführten Bedingungen ausgestellt wird („Garantie“).

Die Garantie gilt nur für Käufer, die die Produkte als Endbenutzer in ihrer Eigenschaft als Verbraucher („Verbraucher“) kaufen werden. Einzelhändler, Vermietungsunternehmen sowie professionelle Endbenutzer sind von diesen allgemeinen Garantiebedingungen ausdrücklich ausgeschlossen. Für professionelle Endbenutzer gilt für bestimmte Produkte u. U. eine andere Art der freiwilligen Garantie, wenn dies ausdrücklich auf der Website www.ryobitools.eu so angegeben ist. Die Inanspruchnahme dieser freiwilligen Garantie schränkt die im Falle eines Mangels geltenden allgemeinen gesetzlichen Rechte des Verbrauchers nicht ein.

- Die Standardgarantie („Standardgarantie“) hat – sofern das Produkt nur für den privaten Gebrauch erworben wurde – eine Laufzeit von 24 Monaten (Standardgaranzietzeitraum) und beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert werden, damit die Standardgarantie gültig und durchsetzbar ist. Diese Standardgarantie gilt zudem nur für neue Produkte.
- In einigen Ländern haben Kunden bei bestimmten Produkten die Option, die Standardgarantie über den Standardgaranzietzeitraum hinaus zu verlängern, indem sie sich auf der Website www.ryobitools.eu registrieren. Ob für ein Produkt die Option einer erweiterten Garantie („erweiterte Garantie“) besteht, ist auf der Verpackung des jeweiligen Produkts, auf der Website www.ryobitools.eu und/oder in der entsprechenden Produktdokumentation unter <https://www.ryobitools.eu> angegeben. Um von der erweiterten Garantie profitieren zu können, müssen Verbraucher ihr(e) Produkt(e) innerhalb von 30 Kalendertagen ab Kaufdatum online registrieren. Alle personenbezogenen Daten von Verbrauchern werden gemäß der Datenschutzerklärung verarbeitet, die Sie hier finden: <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Der Bestätigungsbefehl für die Registrierung, der per E-Mail versandt wird, und die Originalrechnung mit dem Kaufdatum dienen als Nachweis für die erweiterte Garantie.
- Die Standardgarantie und die erweiterte Garantie („Garantien“) sind auf die Reparatur und/oder den Ersatz des defekten Produkts nach Ermessen von TTI beschränkt, sofern der Defekt in der Verarbeitung oder im Material bereits zum Kaufdatum vorlag. Weitere Kosten oder Verluste können nicht geltend gemacht werden. Darüber hinaus gelten die Garantien nicht für:
 - Schäden, die versehentlich, vorsätzlich oder fahrlässig durch den Verbraucher verursacht wurden
 - Schäden am Produkt, die auf unsachgemäße Behandlung oder mangelnde Wartung zurückzuführen sind
 - Produkte, die verändert oder modifiziert wurden
 - Produkte, bei denen die Originalkennzeichnung (Marke, Seriennummer) unkenntlich gemacht, verändert oder entfernt wurde
 - Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstanden sind
 - Produkte, die nicht der CE/UKCA-Kennzeichnung unterliegen
 - Produkte, bei denen ein Reparaturversuch durch ein nicht autorisiertes Servicecenter oder ohne vorherige Genehmigung durch TTI durchgeführt wurde
 - Produkte, die an eine falsche Stromversorgung (Ampere, Spannung, Frequenz) angeschlossen wurden
 - Produkte, die mit einem ungeeigneten Kraftstoffgemisch (Kraftstoff, Öl, Ölverhältnis) verwendet wurden
 - Schäden, die durch äußere Einflüsse (Wasser, Chemikalien, physikalische Einflüsse, Stoßeinwirkungen) oder fremde Substanzen verursacht wurden
 - normalen Verschleiß von Ersatzteilen
 - unsachgemäße Verwendung, Überlastung des Produkts/der Produkte
 - Verwendung von nicht zugelassenen Zubehör- oder Ersatzteilen
 - Elektrowerkzeug-Zubehör, das im Lieferumfang des Werkzeugs enthalten war oder separat erworben wurde. Diese Ausschüsse gelten unter anderem für Schraubenseits, Bohrenseits, Schleifscheiben, Schleifpapier und Klingen, seitliche Führungen
 - Komponenten (Teile und Zubehör), die normalen Verschleiß unterliegen wie unter anderem Wartungs-Kits, Kohlebürsten, Lager, Spannrollen, SDS-Bohrkronenaufsätze oder -aufnahmen, Netzkabel, Zusatzgriff, Transportkoffer, Schleifplatte, Staubbeutel, Staubabsaugrohr, Füllschalen, Schlüsselschlüssel und -federn, Antriebsriemen, Antriebsriemen, Kupplungen, Klingen von Heckschere oder Rasenmäher, Gurtgürtel, Kabelschlösser, Zinken, Laubbläserventilatoren, Laubbläser- oder Staubsaugrohre, Staubsaugbeutel und -riemen, Füllungschielen, Sägekanten, Schläuche, Ansaugstücke, Sprühdüsen, Räder, Sprühstifte, Insektenspray, Aufhängemaschinen, Mähfräsen, Zinkzinken, Luftfilter, Gasmischer usw.
- Für eine Reparatur im Rahmen der Garantie müssen die Produkte beim Auftreten von Verarbeitungs- oder Materialfehlern, bzw. sobald diese bemerkt werden, unverzüglich an einen autorisierten RYOBI-Servicepartner gesendet oder diesem vorgelegt werden. Eine Liste der RYOBI-Servicepartner finden Sie auf der folgenden Website: <https://www.ryobitools.eu/>. Verbraucher können die Services eines RYOBI-Servicepartners im Rahmen der Garantien in Anspruch nehmen, indem sie
 - a. den Händler kontaktieren, bei dem der Kauf getätigt wurde; oder
 - b. sich bei der Service-Plattform auf der kommerziellen Website von RYOBI registrieren (<https://www.ryobitools.eu/>). Dieser Prozess ist nicht in jedem Land verfügbar.Für den Versand an einen autorisierten RYOBI-Servicepartner muss das Produkt sicher verpackt werden und darf keine gefährlichen Komponenten enthalten (Einzelheiten finden Sie in den Sicherheitsanweisungen auf der Website unter <https://www.ryobitools.eu/>). Die Sendung muss zudem mit der Absenderadresse gekennzeichnet werden und eine kurze Beschreibung des Defekts enthalten. Bitte beachten Sie, dass Versandkosten oder Porto in einigen Ländern gemäß den lokalen Regelungen vom Absender bezahlt werden müssen. Bitte wenden Sie sich an einen autorisierten RYOBI-Servicepartner in ihrem Land, um zu erfragen, ob solche Kosten anfallen.
- Nach Eingang des vom Verbraucher als defekt beanstandeten Produkts, wird das Produkt untersucht. Wird der Mangel bestätigt, werden die im Rahmen der Garantie abgedeckten Leistungen erbracht, indem die defekten Teile der Produkte repariert oder nach Ermessen von TTI durch nicht defekte Teile ersetzt werden. Wenn TTI den Defekt nicht reparieren möchte oder wenn die Reparatur nach Ermessen von TTI nicht erfolgreich war, wird ein gleichwertiges Ersatzprodukt bereitgestellt. Produkte oder Teile, für die ein Ersatz bereitgestellt wurde, gehen damit weiter in das Eigentum von TTI über. Alle Reparaturen/Austauscharbeiten im Rahmen der oben genannten Garantien sind für den Verbraucher kostenlos. Mit den von TTI durchgeführten Reparaturen bzw. mit der Bereitstellung von Ersatzprodukten geht keine Verlängerung der Garantie bzw. kein Neustart des Garantiezeitraums einher. Die ersetzten Teile unterliegen den ursprünglich gewährten Garantien, und der Garantiezeitraum endet mit dem Ablauf des Garantiezeitraums der ursprünglich für das gesamte Produkt gewährten Garantie.
- Die Technic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Deutschland, gewährt die RYOBI-Garantien ausschließlich dem Verbraucher, der das Produkt ursprünglich erworben hat. Die RYOBI-Garantien können dementsprechend nicht übertragen oder abgetreten werden.
- Die Garantien gelten im europäischen Wirtschaftsraum (EWR), in der Schweiz und in Großbritannien. Wenden Sie sich außerhalb dieser Gebiete bitte an den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, um zu erfragen, ob eine anderweitige freiwillige Garantie gelten könnte.

AUTORISIERTES SERVICECENTER

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum oder Problemen mit dem Gerät an das örtliche autorisierte Servicecenter (siehe www.ryobitools.eu) oder direkt an: Technic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Bitte geben Sie die Seriennummer und den auf dem Typenschild aufgedruckten Gerätetyp an.

ES CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA DE RYOBI

Además de los derechos legales derivados de la compra de un producto y sin perjuicio de los derechos legales que se aplican de forma independiente y gratuita, todos los herramientas eléctricas y/o herramientas de jardinería nuevas de la marca RYOBI que aparecen en nuestro sitio web, excluidos los accesorios de herramientas, los sistemas de almacenamiento de herramientas y las piezas de repuesto, como se describe más adelante (en la sección “Producto”), están cubiertas por una garantía voluntaria emitida por Technic Industries GmbH (“TTI”), sujeta a los términos y condiciones que se indican a continuación (“Garantía”).

La Garantía solo es aplicable al comprador o compradores que adquieran los productos como usuarios finales en su calidad de consumidores (“Consumidor”). Quedan expresamente excluidos de estas condiciones generales de la Garantía los minoristas, las empresas de alquiler y los usuarios finales profesionales. En el caso de los usuarios finales profesionales, puede aplicarse otro tipo de garantía voluntaria a determinados productos, si se indica explícitamente en el sitio web www.ryobitools.eu. La invocación de esta Garantía voluntaria no limita los derechos legales del Consumidor en caso de defecto.

- La Garantía estándar (“Garantía estándar”), siempre que el Producto se adquiera exclusivamente para uso privado, tiene una duración de 24 meses (“Período de garantía estándar”) y comienza en la fecha de compra del producto. Esta fecha debe documentarse mediante una factura u otro justificante de compra para que la Garantía estándar sea válida y aplicable. Esta Garantía estándar también se aplica únicamente a los Productos nuevos.
- Los consumidores de determinados países pueden ampliar la Garantía estándar de los Productos elegibles más allá del período de Garantía estándar registrado en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de los Productos para la garantía ampliada (“Garantía ampliada”) se especifica en el empaque del Producto, en el sitio web www.ryobitools.eu, o está contenida en la documentación pertinente del Producto en <https://www.ryobitools.eu>. Para beneficiarse de la Garantía ampliada, los Consumidores deben registrar sus Productos en línea en un plazo de 30 días naturales a partir de la fecha de compra. Toda la información personal de un Consumidor se procesará de acuerdo con la declaración de privacidad, que se puede encontrar en <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. El registro de confirmación del registro, que se envía por correo electrónico, y la factura original que muestra la fecha de compra servirá como prueba de la Garantía ampliada.
- La Garantía estándar y la Garantía ampliada (“Garantías”) se limitan a la reparación y/o sustitución del Producto defectuoso a discreción de TTI siempre que el defecto de fabricación o material existiera en la fecha de compra. No se pueden reclamar más costes ni pérdidas. Además, las Garantías no se aplican a:
 - ningún daño causado accidentalmente, voluntariamente o negligentemente por el Consumidor
 - ningún daño en el Producto que sea resultado de un tratamiento inadecuado o de la falta de mantenimiento
 - ningún Producto que haya sido alterado o modificado
 - ningún Producto en el que se hayan deformado, modificado o eliminado las marcas de identificación original (marca comercial, número de serie)
 - ningún daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
 - Productos que no estén sujetos a la marca CE/UKCA
 - ningún Producto que se haya intentado reparar en un centro de servicio no autorizado o sin la autorización previa de TTI
 - ningún Producto conectado a una fuente de alimentación inadecuada (amperios, voltaje, frecuencia)
 - ningún Producto utilizado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, proporción de aceite)
 - ningún daño causado por influencias externas (agua, productos químicos, físicos, golpes) o sustancias extrañas
 - desgaste normal de las piezas de repuesto
 - uso inadecuado, sobrecarga de los Productos
 - uso de accesorios o piezas no aprobados
 - accesorios de la herramienta eléctrica suministrados con la herramienta o adquiridos por separado. Tales exclusiones incluyen, entre otros, puntas de destornillador, brocas, discos abrasivos, papeles de lija y cuchillas, gomas laterales
 - componentes (piezas y accesorios) sujetos al desgaste normal, incluidos, entre otros, kits de mantenimiento y servicio, escobillas de carbón, cojinetes, portacojinetes, fijación o recepción de brocas SDS, cable de alimentación, mazo auxiliar, mazo de transporte, placa de lijado, bolsa para polvo, tubo de escape de polvo, arandelas de filtro, pasadores de llave de impacto y muelles, mandos de tope, correas de transmisión, empuñaduras, cuchillas de cortasetos o cortacésped, amnés, acelerador de cable, púas, pasadores de enganche, ventiladores del soplador, tubos del soplador y de vacío, bolsas y correas de vacío, barras guía, cadenas de sierra, mangueras, conexiones de conexión, boquillas pulverizadoras, ruedas, varillas pulverizadoras, carretes interiores, carretes exteriores, lineas de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas trituradoras, etc.
- Para el servicio de garantía, los Productos deben ser enviados o presentados sin demora indebida tras la aparición o el reconocimiento del defecto de fabricación o material a un socio de servicios de RYOBI autorizado que figure en la siguiente página web <https://www.ryobitools.eu/>. Los consumidores pueden obtener los servicios de las Garantías de un socio de servicios de RYOBI de la siguiente manera:
 - a. poniéndose en contacto con el establecimiento en el que se realizó la compra; o
 - b. registrándose a través de la plataforma de servicios disponible en la página web comercial de RYOBI <https://www.ryobitools.eu/>. La disponibilidad del proceso puede variar de un país a otro.Al enviar un Producto a un socio de servicios de RYOBI, el Producto deberá estar embalado de forma segura y sin contenido peligroso (para más detalles, consulte las instrucciones de seguridad en la página web <https://www.ryobitools.eu/>, marcado con la dirección del remitente y acompañado de una breve descripción del defecto. Tenga en cuenta que, en algunos países, el remitente deberá pagar los gastos de envío o el franquicio de acuerdo con las prácticas locales. Consulte a su centro de servicio local autorizado de RYOBI para confirmar si se aplican dichos cargos.
- Se inspeccionará el Producto que el Consumidor haya declarado como defectuoso tras su recepción. Una vez confirmado el defecto, se prestarán los servicios previstos en las Garantías mediante la reparación de las piezas defectuosas de los productos o su sustitución por piezas no defectuosas a discreción de TTI. Si TTI se niega a reparar el defecto o si a discreción de TTI, la reparación ha fracasado, se suministrará un recambio equivalente. Los Productos o las piezas sustituidas pasarán a ser propiedad de TTI. Cualquier reparación/sustitución bajo las Garantías anteriores es gratuita. Las reparaciones/sustituciones realizadas por TTI no constituyen una ampliación ni un nuevo inicio de las Garantías. Las piezas de repuesto sustituidas están sujetas a las Garantías otorgadas originalmente y el período de las Garantías será el período de Garantía concedido originalmente a todo el producto.
- Technic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Alemania, concede las Garantías de RYOBI únicamente al Consumidor que adquirió originalmente el Producto, y no puede transferirse ni asignarse.
- Las Garantías son válidas en el Espacio Económico Europeo (EEE), Suiza y el Reino Unido. Fuera de estas áreas, póngase en contacto con el establecimiento en el que realizó la compra para averiguar si se aplica otra garantía voluntaria.

CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO

Cualquier solicitud o problema relacionado con el producto se puede remitir a su centro de servicio autorizado local (<http://www.ryobitools.eu>) o directamente a: Technic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Indique el número de serie y el tipo de producto que aparecen impresos en la etiqueta.

IT CONDIZIONI DI APPLICAZIONE DELLA GARANZIA RYOBI

In aggiunta ai diritti di legge risultanti dall'acquisto di un prodotto e senza pregiudicare i diritti di legge applicabili in modo indipendente e gratuito, tutti i nuovi utensili elettrici e/o attrezzi da giardinaggio RYOBI elencati sul nostro sito web, esclusi gli accessori per gli utensili, i relativi sistemi di stoccaggio e le parti di ricambio, come ulteriormente descritti ("Prodotti"), sono coperti da una garanzia volontaria emessa da Techtronic Industries GmbH ("TTI"), nel rispetto dei termini e delle condizioni indicati di seguito ("Garanzia").

La Garanzia è valida solo per gli acquirenti che acquistano i prodotti come utenti finali, in veste di consumatori ("Consumatore"). I rivenditori, le società di noleggio e gli utenti finali professionali sono espressamente esclusi dai presenti termini e condizioni generali della Garanzia. Per gli utenti finali professionali, un diverso tipo di garanzia volontaria può essere applicabile a determinati prodotti, se esplicitamente indicato sul sito web www.ryobitools.eu. Il ricorso alla presente Garanzia volontaria non limita i diritti di legge del Consumatore in caso di difetti.

1. La garanzia standard ("Garanzia standard"), a condizione che il Prodotto sia acquistato esclusivamente per utilizzo privato, ha una durata di 24 mesi ("Periodo di Garanzia standard") e decorre dalla data di acquisto del Prodotto. Tale data deve essere documentata da una fattura o altra prova di acquisto affinché la Garanzia standard sia valida e applicabile. La presente Garanzia standard si applica anche ai nuovi Prodotti.

2. I Consumatori di alcuni paesi possono prolungare la Garanzia standard per i Prodotti idonei oltre il periodo previsto per tale garanzia, registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. L'identificatore dei Prodotti per la garanzia estesa ("Garanzia estesa") è specificata sulla confezione di ciascun Prodotto, sul sito web www.ryobitools.eu e/o è contenuta nella relativa documentazione del Prodotto all'indirizzo <https://www.ryobitools.eu>. Per usufruire della Garanzia estesa, i Consumatori sono tenuti a registrare i propri Prodotti online entro 30 giorni di calendario dalla data di acquisto, al fine di beneficiare di tale Garanzia. Tutte le informazioni personali dei Consumatori saranno trattate in conformità all'informatica sulla privacy, disponibile all'indirizzo <https://uk.ryobitools.eu/footer/links/privacy-policy/>. La conferma di registrazione, inviata tramite e-mail, e la fattura originale indicante la data di acquisto costituiranno la prova della Garanzia estesa.

3. La Garanzia standard e la Garanzia estesa ("Garanzie") sono limitate alla riparazione e/o sostituzione del Prodotto difettoso, a discrezione di TTI, a condizione che il difetto di fabbricazione o del materiale esista alla data di acquisto. Non è possibile richiedere la ritorsione di utensili o parti o perdite. Inoltre, le Garanzie non sono valide per:

- eventuali danni causati accidentalmente, deliberatamente o negligenza del Consumatore
- eventuali danni al Prodotto risultanti da un trattamento improprio o da mancanza di manutenzione
- Prodotti che siano stati alterati o modificati
- Prodotti in cui le marcature di identificazione originali (marchio di fabbrica, numero di serie) siano state cancellate, alterate o rimosse
- eventuali danni causati dalla mancata osservanza del manuale di istruzioni
- Prodotti privi di marcatura CE/UKCA
- Prodotti che siano stati sottoposti a tentativi di riparazione presso un centro di assistenza non autorizzato o senza previa autorizzazione da parte di TTI
- Prodotti collegati a una fonte di alimentazione non corretta (per ampere, tensione, frequenza)
- Prodotti utilizzati con una miscela di carburante non adeguata (carburante, olio, percentuale di olio)
- eventuali danni causati da influenze esterne (acqua, sostanze chimiche, sostanze fisiche, urti) o da sostanze estranee
- normale usura delle parti di ricambio
- uso inappropriato, sovraccarico dei Prodotti
- uso di accessori o parti non omologate
- accessori per utensili elettrici forniti con lo strumento o acquistati separatamente. Tali esclusioni includono, a mero titolo esemplificativo, punte per cacciaviti, punte per trapani, dischi abrasivi, carta vetrata, lame e guide laterali
- componenti (parti e accessori) soggetti a normale usura, inclusi, a mero titolo esemplificativo, cavi di assistenza e manutenzione, supporti al carbonio, cuscinetti, mandrini, attrezzi per punte SDS, cavi di alimentazione, maniglie ausiliarie, custodie per il trasporto, piastre di levigatura, sacchetti per la raccolta della polvere, tutti di scarico della polvere, rondelle in feltro, penne e molle della chiave a percussione, pommeli di battuta, cinghie di trasmissione, frizioni, lame di tagliagrasia o tagliaerba, imbracature, cavi di accelerazione, denti di ingranaggio, penne, ventole, tutti di soffiatori e aspiratori, sacchetti e cinghie per aspirapolvere, barre guida, catene per seghe, tutti flessibili, raccordi di connessione, ugelli di spruzzo, ruote, erogatori, bobine interne ed esterne, linee di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame per mulching, ecc.

4. Per gli interventi di assistenza in garanzia, i Prodotti devono essere spediti o portati, senza indebito ritardo dopo il verificarsi o il riconoscimento del difetto di lavorazione o materiale, presso uno dei centri di assistenza autorizzati RYOBI indicati sul sito web <https://www.ryobitools.eu>. I Consumatori possono ottenere i servizi previsti dalle Garanzie presso uno dei centri di assistenza RYOBI

a. contattando il rivenditore presso il quale è stato effettuato l'acquisto; oppure
b. registrandosi tramite la piattaforma di servizi disponibile sulla pagina web Commerciale RYOBI <https://www.ryobitools.eu>; la disponibilità del processo potrebbe variare da paese a paese.

Il Prodotto da inviare al centro di assistenza autorizzato RYOBI deve essere imballato in modo sicuro senza contenuti pericolosi (per i dettagli, consultare le istruzioni di sicurezza sul sito web <https://www.ryobitools.eu>), apponendo l'indirizzo del mittente, e accompagnato da una breve descrizione del difetto. In alcuni paesi, le spese di consegna o le spese postali dovranno essere pagate dal mittente secondo le prassi locali. Consultare il centro di assistenza RYOBI autorizzato di zona per verificare l'applicazione di tali spese.

5. Alla ricezione del Prodotto che il Consumatore ritiene difettoso, si procederà a un'ispezione. Una volta confermato il difetto, i servizi previsti dalle Garanzie saranno forniti riparando le parti difettose dei Prodotti o sostituendo con parti non difettose, a discrezione di TTI. Qualora TTI dovesse rifiutarsi di riparare il difetto o nel caso in cui, a discrezione di TTI, la riparazione non fosse riuscita, verrà fornito un prodotto sostitutivo equivalente. I Prodotti o le parti sostituiti diventeranno di proprietà di TTI. Eventuali riparazioni/sostituzioni in virtù delle Garanzie di cui sopra sono gratuite. Le riparazioni/sostituzioni effettuate da TTI non costituiscono un prolungamento o un nuovo inizio del periodo di validità delle Garanzie. Le parti di ricambio sostituite sono soggette alle Garanzie originariamente fornite e il periodo di validità delle Garanzie terminerà con il periodo di Garanzia originariamente previsto per l'intero prodotto.

6. Le Garanzie RYOBI sono concesse da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Germania, esclusivamente al Consumatore che ha acquistato originariamente il Prodotto e non possono essere trasferite o cedute.

7. Le Garanzie sono valide nello spazio economico europeo (SEE), in Svizzera e nel Regno Unito. Al di fuori di tali aree, contattare il rivenditore presso il quale è stato effettuato l'acquisto per verificare se è valida un'altra garanzia volontaria.

CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO

Qualsiasi richiesta o problema con il prodotto può essere indirizzato ai centri di assistenza autorizzati locali (visitare www.ryobitools.eu) o direttamente a: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Si prega di indicare il numero di serie e il tipo di prodotto stampati sull'etichetta.

NL GARANTIEVOORWAARDEN VAN RYOBI

Naast alle wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop van een product en onverminderd de wettelijke rechten die onafhankelijk en kosteloos van toepassing zijn, vallen alle nieuwe elektrische gereedschappen en/of tuin gereedschappen van RYOBI die op onze website worden vermeld, met uitzondering van gereedschapsaccessoires, opslagsystemen voor gereedschap en reserveonderdelen, zoals nader beschreven onder ("Product"), onder een vrijwillige garantie van Techtronic Industries GmbH ("TTI"), volgens de hieronder vermelde voorwaarden ("Garantie").

De garantie is alleen van toepassing op koper(s) die de producten als eindgebruikers in hun hoedanigheid van consument ("consument") kopen. Detailhandelen, verhuurbedrijven en professionele eindgebruikers zijn uitdrukkelijk uitgesloten van deze algemene voorwaarden van de garantie. Voor professionele eindgebruikers kan een ander soort vrijwillige garantie van toepassing zijn op bepaalde producten, indien uitdrukkelijk vermeld op de website www.ryobitools.eu. De intrekking van deze vrijwillige garantie beperkt de wettelijke rechten van de consument in geval van een defect niet.

1. De standaardgarantie ("standaardgarantie"), mits het product uitsluitend voor privégebruik wordt aangeschaft, heeft een looptijd van 24 maanden ("standaardgarantieperiode") en gaat in op de datum waarop het product is aangeschaft. Deze datum moet worden gedocumenteerd met een factuur of ander aankoopbewijs om ervoor te zorgen dat de standaardgarantie geldig en afdwingbaar is. Deze standaardgarantie geldt ook alleen voor nieuwe producten.

2. Consumenten in bepaalde landen kunnen de standaardgarantie voor in aanmerking komende producten verlengen tot na de periode van de standaardgarantie, door zich te registreren op de website www.ryobitools.eu. Of producten in aanmerking komen voor de verlengde garantie ("verlengde garantie") wordt vermeld op de verpakking van een product, op de website www.ryobitools.eu, en/of is opgenomen in de relevante productdocumentatie onder <https://www.ryobitools.eu>. Om gebruik te kunnen maken van de verlengde garantie moeten consumenten hun product online registreren binnen 30 kalenderdagen na de aankoopdatum van een van deze verlengde garantie gebruik te maken. Alle persoonlijke gegevens van een consument worden verwerkt in overeenstemming met de privacyverklaring, die u hier kunt vinden: <https://uk.ryobitools.eu/footer/links/privacy-policy/>. De ontvangstbevestiging van de registratie, die per e-mail wordt verzonden, en de originele factuur waarop de aankoopdatum is vermeld, dienen als bewijs van de verlengde garantie.

3. De standaardgarantie en de verlengde garantie ("garanties") zijn beperkt tot reparatie en/of vervanging van het defecte product naar goeddunken van TTI, mits het defect in fabricage of materiaal bestond op de datum van aankoop. Er kunnen geen verdere kosten of verliezen worden gecompenseerd. Bovendien zijn de garanties niet van toepassing op:

- schade die per ongeluk, opzettelijk of door nalatigheid van de klant is veroorzaakt
- schade aan het product die het gevolg is van onjuiste behandeling of gebrek aan onderhoud
- elk product dat is gewijzigd of aangepast
- elk product waarvan de oorspronkelijke identificatiemarkeringen (handelsmerk, serienummer) zijn beschadigd, gewijzigd of verwijderd
- eventuele schade veroorzaakt door het niet naleven van de instructiehandleiding
- producten waarvoor geen CE/UKCA-markering geldt
- elk product dat is geprobeerd te repareren door een niet-geautoriseerd servicecentrum of zonder voorafgaande toestemming van TTI
- elk product dat is aangesloten op een onjuiste voeding (stroomsterkte, spanning, frequentie)
- elk product dat wordt gebruikt met een onjuist brandstofmengsel (brandstof, olie, olieverhouding)
- schade veroorzaakt door invloeden van buitensijde (water, chemisch, fysisch, schokken) of vreemde stoffen
- normale slijtage van reserveonderdelen
- onjuist gebruik, overbelasting van het/de product(en)
- gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
- accessoires voor elektrisch gereedschap die bij het gereedschap worden geleverd of afzonderlijk worden aangeschaft. Dergelijke uitsluitingen omvatten maar zijn niet beperkt tot schroefbits, schuurpapiertjes, schuurschijven, schuurpapier en bladen, zijdelingse

- Onderdelen (onderdelen en accessoires) die normaal slijten, met inbegrip van, maar niet beperkt tot: slag- en onderhoudssets, koelblokken, lagers, sporkop, SDS-boortbitbevestiging of -opname, netsnoer, hulphandgreep, transportkoffer, schuurpapier, stofzuig, stofzuig, stofzuig, viltrollen, penen en veren van slagmoersleuf, stootkoppertjes, aandrijfriemen, koppelingen, bladen van hegenscharen of grasmaaiers, kabelboom, gashendel, tanden, viltrollen, trekpenen, blazers, blaas- en zuigpennen, opvangzak en banden, geleidslangen, zaagkettingen, slang, aansluitkoppelingen, sproeikoppen, wielen, sproeistaven, binnenspoelen, buitenspoelen, sproeijet, buigbuis, luchtfilters, gasfilters, mulchessen, enz.

4. Voor garantieservice moet het product of moeten de producten zonder onnodige vertraging na het optreden of de herkenning van het fabricage- of materiaaldefect worden verzonden naar of overhandigd aan een geautoriseerd RYOBI-servicepartner die u vindt op de volgende website: <https://www.ryobitools.eu>. Consumenten kunnen aanspraak maken op de diensten onder de garanties van een RYOBI-servicepartner door

- a. contact op te nemen met de verkoper waar de aankoop is gedaan; of
 - b. registratie via het serviceplatform dat beschikbaar is op de commerciële website van RYOBI: <https://www.ryobitools.eu>. De beschikbaarheid van het proces kan per land verschillen.
- Wanneer een product naar een geautoriseerd servicepartner van RYOBI wordt gestuurd, moet het product veilig worden verpakt zonder gevaarlijke inhoud (zie voor meer informatie de veiligheidsinstructies op de website <https://www.ryobitools.eu>), voorzien van het adres van de afzender en vergezeld van een korte beschrijving van het defect. Houd er rekening mee dat in sommige landen volgens de lokale procedures (verzendkosten) door de verzender moeten worden betaald. Neem contact op met uw plaatselijke, erkende RYOBI-servicecentrum om te controleren of dergelijke kosten van toepassing zijn.

5. Na ontvangst van het product dat door de klant als defect wordt beschouwd, zal het worden geïnspecteerd. Wanneer het defect is bevestigd, worden de diensten onder de garanties verleend door de defecte onderdelen van de producten te repareren of te vervangen door niet-defecte onderdelen naar keuze van TTI. Indien TTI weigert het defect te repareren of indien de reparatie naar goeddunken van TTI is mislukt, wordt een gelijkwaardig vervangingsproduct geleverd. De vervangen producten of onderdelen worden afgevoerd van TTI. Alle reparaties/vervangingen onder de bovenstaande garanties is gratis. De door TTI uitgevoerde reparaties/vervangingen vormen geen verlenging of nieuwe start van de garanties. De vervangen reserveonderdelen zijn onderworpen aan de oorspronkelijk gegeven garanties en de garantieperiode loopt af met de garantieperiode die oorspronkelijk voor het gehele product was vastgesteld.

6. De garanties van RYOBI worden door Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Duitsland, uitsluitend verleend aan de consument die het product oorspronkelijk heeft gekocht en mogen niet worden overgedragen of toegewezen.

7. De garanties gelden in de Europese Economische Ruimte (EER), Zwitserland en het Verenigd Koninkrijk. Buiten deze gebieden kunt u contact opnemen met de verkoper waar de aankoop is gedaan om te weten te komen of er een andere vrijwillige garantie van toepassing is.

GEAUTORISEERD SERVICECENTRUM

Elk verzoek of probleem met het product kan worden gericht aan uw lokale geautoriseerde servicecentra (bezoek www.ryobitools.eu) of rechtstreeks aan: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Vermeld het serienummer en het type product dat op het etiket staat.

PT CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA RYOBI

Para além de quaisquer direitos legais decorrentes da aquisição de um produto e sem prejuízo dos direitos estatutários aplicáveis de forma independente e gratuita, todos as novas ferramentas elétricas e/ou ferramentas de jardim com a marca RYOBI indicados no nosso website, excluindo acessórios de ferramentas, sistemas de armazenamento de ferramentas, e peças sobresselentes, conforme descrito em ("Produto"), estão cobertas por uma garantia voluntária emitida pela Technrich Industries GmbH ("TTI"), sujeita aos termos e condições indicados abaixo ("Garantia").

A Garantia apenas é aplicável ao(s) comprador(es) que adquiri(m) os produtos como utilizador(es) final(is) na sua qualidade de consumidor(es) ("Consumidor"). Os revendedores, as empresas de aluguer e os utilizadores finais profissionais estão expressamente excluídos dos presentes termos e condições gerais da Garantia. Para os utilizadores finais profissionais, pode ser aplicável um tipo diferente de garantia voluntária para determinado(s) produto(s), se explicitamente previsto no website www.ryobitools.eu. A invocação da presente Garantia voluntária não limita os direitos legais estatutários do Consumidor em caso de defeito.

- A garantia padrão ("Garantia padrão"), desde que o Produto seja adquirido apenas para uso privado, tem um prazo de 24 meses ("Período de garantia padrão") e tem início na data em que o produto foi adquirido. Esta data tem de ser documentada por uma fatura ou outra prova de compra que a Garantia padrão seja válida e aplicável. A presente Garantia padrão também se aplica a Produto(s) novo(s).
- Os Consumidores de determinados países poderão ter a possibilidade de prolongar a Garantia padrão para produtos elegíveis para além do período da Garantia padrão, através do registo no website www.ryobitools.eu. A elegibilidade dos Produtos para a extensão da garantia ("Extensão da garantia") está especificada na embalagem de um Produto, no website www.ryobitools.eu, ou está incluída na documentação relevante do Produto em <https://www.ryobitools.eu>. Para beneficiar da Extensão da garantia, os Consumidores têm de registar o(s) seu(s) Produto(s) online no prazo de 30 dias consecutivos a contar da data de compra para beneficiarem desta extensão da garantia. Todas as informações pessoais de um Consumidor serão processadas de acordo com a declaração de privacidade, que pode ser encontrada aqui <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. O recibo de confirmação do registo, que é enviado por e-mail, e a fatura original com a data de compra servirá de prova da Extensão da garantia.
- A garantia de fábrica e a Extensão da garantia ("Garantias") estão limitadas à reparação e/ou substituição do Produto com defeito ao critério da TTI, desde que o defeito de fabrico ou de material existisse à data da compra. Não podem ser reclamados custos ou perdas adicionais. Além disso, as Garantias não se aplicam a:
 - qualquer danos causados acidentalmente, deliberadamente ou negligentemente pelo Consumidor
 - qualquer danos no Produto resultantes de tratamento inadequado ou falta de manutenção
 - qualquer Produto que tenha sido alterado ou modificado
 - qualquer Produto em que as marcas originais de identificação (marca comercial, número de série) tenham sido desmarcadas, alteradas ou removidas
 - qualquer danos causados pela não observância do manual de instruções
 - Produtos que não estão sujeitos a uma marcação CE/UKCA
 - qualquer Produto que tenha sido tentado reparar por um centro de assistência não autorizado ou sem autorização prévia da TTI
 - qualquer Produto ligado a uma fonte de alimentação inadequada (ampères, tensão, frequência)
 - qualquer Produto utilizado com mistura de combustível inadequada (combustível, óleo, relação de óleo)
 - qualquer danos causados por influências externas (água, produtos químicos, físicos, choques) ou substâncias estranhas
 - desgaste normal das peças sobresselentes
 - utilização inadequada, sobrecarga do(s) Produto(s)
 - utilização de acessórios ou peças não aprovadosacessórios para ferramentas elétricas fornecidos com a ferramenta ou adquiridos em separado. Estas exclusões incluem, entre outros, brocas, cortas, discos abrasivos, lâminas e lâminas, guia lateral
- componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste normal, incluindo, entre outros, kits de assistência e manutenção, escovas de carbono, rolamentos, mandris, fixação ou receção de brocas SDS, cabos de alimentação, punhos auxiliares, malas de transporte, placas de fixação, sacos para poeiras, tubos de escape de poeiras, anéis de filtro, pinos e molas da caixa de impacto, bolões de impacto, correias de transmissão, embraiagens, lâminas de corte-sebes ou corta-relvas, correia, cabo de acelerador, dentes, pinos de engate, ventiladores do soprador, tubos de vácuo e soprador, sacos e correias de vácuo, lâminas de guia, correntes de serra, mangueiras, conelinas, bocais de pulverização, rodas, hastas de pulverização, bobinas interiores, bobinas exteriores, linhas de corte, velas de ignição, filtros de ar, filtros de gás, lâminas de trituração, etc.
- Para efeitos de assistência de garantia, o(s) Produto(s) deve(m) ser enviado(s) ou apresentado(s) sem demora injustificada após a ocorrência ou reconhecimento do defeito de fabrico ou de material a um parceiro de assistência autorizado RYOBI listado no seguinte website <https://www.ryobitools.eu>. Os Consumidores podem obter os serviços cobertos pelas Garantias de um parceiro de serviços da RYOBI
 - a. contactando o revendedor onde o produto foi adquirido; ou
 - b. registando-se através da plataforma de serviços disponível na página web comercial da RYOBI <https://www.ryobitools.eu>; a disponibilidade do processo pode variar de país para país. Ao enviar um Produto para um parceiro de assistência autorizado da RYOBI, o Produto deve ser embalado em segurança sem conteúdos perigosos (para obter mais informações, consulte as instruções de segurança no website em <https://www.ryobitools.eu>), marcado com a morada do remetente e acompanhado por uma breve descrição do defeito. Tenha em atenção que, em alguns países, as despesas de entrega ou franquia terão de ser pagas pelo remetente de acordo com a prática local. Consulte o centro de assistência técnica local autorizado RYOBI para confirmar se são aplicáveis essas taxas.
- Após a receção do Produto reclamado como defeituoso pelo Consumidor, este será inspecionado. Quando o defeito for confirmado, os serviços cobertos das Garantias serão prestados através da reparação das peças defeituosas dos produtos ou da sua substituição por peças não defeituosas, segundo o critério da TTI. Se a TTI se recusar a reparar o defeito ou se, ao critério da TTI, a substituição falhar, será fornecida uma substituição equivalente ao cliente. O(s) Produto(s) ou peça(s) reparado(s) tornar-se-ão propriedade da TTI. Qualquer reparação/substituição coberta pelas Garantias acima indicadas é gratuita. A(s) reparação(ões) substituição(ões) realizada(s) pela TTI não constitui(m) uma extensão ou um novo início de Garantias. As peças sobresselentes substituídas estão sujeitas às Garantias originalmente concedidas e o período para as Garantias terminará no período para a Garantia inicialmente concedido para todo o produto.
- As Garantias da RYOBI são concedidas pela Technrich Industries GmbH, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Alemanha, apenas ao Consumidor que adquiriu originalmente o Produto e não podem ser transferidas nem atribuídas.
- As Garantias são válidas no Espaço Económico Europeu (EEE), na Suíça e no Reino Unido. Fora destas áreas, contacte o revendedor onde o produto foi adquirido para saber se se aplica outra garantia voluntária.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADO

Qualquer pedido ou problema relacionado com o produto pode ser encaminhado para os seus centros de reparação autorizados locais (visite www.ryobitools.eu) ou diretamente para: Technrich Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Indique o número de série e o tipo de produto impressos na etiqueta.

DA BETINGELSER FOR ANVENDELSE AF RYOBI-GARANTI

Ud over de lovbestemte rettigheder, der følger købet af et produkt, og uden at det berører de lovbestemte rettigheder, der gælder uafhængigt og uden omkostninger, er alle nye RYOBI-mærkede elværktøjer og/eller havevaretskaber, der er anført på vores hjemmeside, med undtagelse af værktøjsbeholder, værktøjsopbevaringssystemer, og reservedele, som nærmere beskrevet under ("Produkt") dækket af en frivillig garanti udstedt af Technrich Industries GmbH ("TTI") i henhold til de vilkår og betingelser, der er angivet nedenfor ("Garanti").

Garantien gælder kun for en køber/kæbber, der køber produktene som slutbrugere i deres egen skab af forbrugere ("Forbrugere"). Forhandlere, udeljæringsfirmaer og professionelle slutbrugere er udelukkende udelukket fra disse generelle vilkår og betingelser i garantien. For professionelle slutbrugere kan en anden form for frivillig garanti gælde for visse produkter, hvis det udelukkende fremgår af hjemmesiden www.ryobitools.eu. Påberøbelse af denne frivillige garanti begrænser ikke forbrugernes lovmæssige rettigheder i tilfælde af en defekt.

- Standardgarantien ("Standardgaranti"), forudsat at produktet kun er købt til privat brug, har en løbetid på 24 måneder ("Standardgarantiperiode") og begynder på den dato, hvor produktet blev købt. Denne dato skal dokumenteres ved en faktura eller andet købsbevis, for at standardgarantien er gyldig og kan håndhæves. Denne standardgaranti gælder også kun for et nyt/nytt produkt(er).
- Forbrugere i visse lande kan muligvis forlænge standardgarantien for berettigede produkter ud over standardgarantiperioden ved at registrere sig på hjemmesiden www.ryobitools.eu. Produkternes berettigelse til den udvidede garanti ("Udvidet garanti") er angivet på emballagen til et produkt, på hjemmesiden www.ryobitools.eu, og/eller er indeholdt i den relevante produktinformation under <https://www.ryobitools.eu/>. For at drage fordel af den udvidede garanti skal forbrugere registrere deres produkt(er) online inden for 30 kalenderdage fra købsdatoen for at drage fordel af denne udvidede garanti. Alle personlige oplysninger om en forbruger behandles i overensstemmelse med erklæringen om beskyttelse af personlige oplysninger, som findes her <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Kvitteringen for registreringsbekræftelsen, som sendes ud via e-mail, og den originale faktura, der angiver købsdatoen, vil tjene som bevis for den udvidede garanti.
- Standardgarantien og den udvidede garanti ("Garantier") er begrænset til reparation og/eller udskiftning af det defekte produkt efter TTIs skøn, forudsat at defekten i udførelse eller materiale eksisterede på købsdatoen. Der kan ikke gøres krav på yderligere omkostninger eller tab. Desuden gælder garantierne ikke for:
 - Enhver skade forårsaget ved et uheld, forsætligt eller uagtsomt af forbrugeren
 - Eventuelle skader på produktet, der skyldes forkert behandling eller manglende vedligeholdelse
 - Enhver produkt, der er blevet ændret eller modificeret
 - Enhver produkt, hvor den oprindelige identifikationsmærkning (varemærke, serienummer) er blevet deformet, ændret eller fjernet
 - Eventuelle skader, der skyldes manglende overholdelse af brugsanvisningen
 - Produkter, som ikke er CE/UKCA-mærket
 - Enhver produkt, der er forsøgt repareret af et ikke-autoriseret servicecenter eller uden forudgående tilladelse fra TTI
 - Enhver produkt, der har været tilsluttet forkert strømforsyning (strømstyrke, spænding, frekvens)
 - Enhver produkt, der har været anvendt med en forkert brændstoftilbage (brændstoft, olie, oleblanding)
 - Skader forårsaget af ydre påvirkninger (vand, kemiske stoffer, fysiske stød) eller fremmedlegemer
 - Normal slitage af reservedele
 - U hensigtsmæssig anvendelse, overbelastning af produktet/produkterne
 - Anvendelse af ikke-godkendt tilbehør eller dele
 - Tilbehør til elværktøj, der leveres sammen med værktøjet eller købes separat. Sådanne udstyr eller omfatter, men er ikke begrænset til, skruetækkere, bor, silbeskiver, sandpapir og blade, sideslyr
 - Komponenter (dele og tilbehør), der er udsat for normal slitage, herunder, men ikke begrænset til service- og vedligeholdelseskit, kulbørster, lejer, borspænder, SDS-borlister eller -fastgørelsesanordning, nedledning, ekstra håndtag, transportkasse, silbepåse, støvsoppe, støvsuger, filtskiver, slagneglestifter og -fedre, knopper, drivmekanik, kobling, knive til hækkellipere eller planeklipper, se, gashåndtag, tænder, tilkoblingsstifter, ventilatorer, blæsere og vakuumer, vakuumpose og -strop, styrestænger, savkæder, slanger, tilslutningsstifter, sprøjtestrejer, hjul, sprøjtestænger, indvendige ruller, udvendige spoler, skærelæderinger, tænder, luftfilter, gasfilter, bioklipplignende, osv.
- For garantisevice skal produktet/produkterne uden forudt forskinkelse eller erkendelse af defekten i udførelse eller materiale sendes til eller fremsendes for en af de autoriserede RYOBI-servicepartnere, der er anført på følgende website <https://www.ryobitools.eu>. Kunderne kan få leveret ydelse under garantierne hos en RYOBI-servicepartner ved at:
 - a. kontakte den forhandler, hvor købet blev foretaget, eller
 - b. registrere sig via den serviceplatform, der er tilgængelig på RYOBI's kommercielle hjemmeside <https://www.ryobitools.eu>. Tilgængeligheden af processen varierer fra land til land.Når et produkt sendes til en autoriseret RYOBI-servicepartner, skal produktet indpakkes sikkert uden farligt indhold (for nærmere oplysninger henvises til sikkerhedsinstruktionerne på hjemmesiden – <https://www.ryobitools.eu>), mærkes med afsenders adresse og ledsages af en kort beskrivelse af defekten. Bemærk venligst, at i nogle lande skal leveringsomkostninger eller porto betales af afsenderen i henhold til lokal praksis. Kontakt dit lokale autoriserede RYOBI-servicepartner for at få oplyst, om sådanne gebyrer er gældende.

- Ved modtagelse af produktet, der har været af værdi defekt af forbrugeren, vil det blive inspicert. Når fejlen er blevet bekræftet, vil garantiydelsen blive leveret gennem reparation af produktets defekte dele eller gennem udskiftning af dem med ikke-defekte dele efter TTIs skøn. Hvis TTI afviser at reparere defekten, eller hvis reparationen efter TTIs skøn er mislykket, leveres en tilsvarende erstatning. Det/de udskiftede produkt(er) eller dele forbliver TTIs ejendom. Alle reparationer/udskiftninger i henhold til ovenstående garantier er gratis. Den eller reparation(er)/udskiftning(er), som TTI foretager, udgør ikke en forlængelse eller en ny start på garantierne. De udskiftede reservedele er underlagt de oprindelige afgivne garantier, og garantiperioden slutter med den periode for garantien, der oprindeligt blev givet for hele produktet.

- RYOBI-garantieme ydes af Technrich Industries GmbH, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Tyskland, kun til den forbruger, der oprindeligt købte produktet, og kan ikke overføres eller tildeles.

- Garantieme gælder i det europæiske økonomiske område (EØS), Schweiz og Storbritannien. Uden for disse områder skal du kontakte den forhandler, hvor købet blev foretaget, for at finde ud af, om der gælder en anden frivillig garanti.

AUTORISERET SERVICECENTER

Enhver anmodning eller problem angående produktet kan adresseres til dine lokale autoriserede servicecentre (gå ind på www.ryobitools.eu) eller direkte til: Technrich Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Angiv serienummer og produkttype, der er trykt på etiketten.

SV VILLKOR FÖR TILLÄMPNING AV GARANTI FRÅN RYOBI

Utöver alla lagstadgade rättigheter som följer av köpet av en produkt och utan att det påverkar de lagstadgade rättigheter som gäller oberoende och kostnadsfritt, omfattas alla nya elverktyg och trädgårsverktyg av märket RYOBI som anges på vår webbplats, exklusivt verktygstillbehör, förvaringssystem för verktyg och reservdelar, som beskrivs ytterligare under "(produkt)", av en frivillig garanti som utfärdas av Technic Industries GmbH (TTI) enligt de villkor som anges nedan (garanti).

Garantin gäller endast för köpare som köper produkten som slutanvändare i egenskap av konsument (”konsument”). Återförsäljare, utföringsföretag och yrkesmässiga slutanvändare är uttryckligen undantagna från dessa allmänna villkor och bestämmelser i garantin. För yrkesmässiga slutanvändare kan en annan typ av frivillig garanti gälla för vissa produkter, om detta uttryckligen anges på webbplatsen www.ryobitools.eu. Åberopandet av den här frivilliga garantin begränsar inte konsumentens lagstadgade rättigheter i händelse av en defekt.

- Standardgarantin ("standardgaranti"), förutsatt att produkten endast köps för privat bruk, gäller i 24 månader ("perioden för standardgaranti") och börjar gälla det datum då produkten köptes. Detta datum måste dokumenteras med en faktura eller annat inköpsbevis för att standardgarantin ska vara giltig och verkställbar. Den här standardgarantin gäller endast för nya produkter.
- Konsumenterna i vissa länder kan utöka standardgarantin för berättigade produkter utöver perioden för standardgarantin genom att registrera sig på webbplatsen www.ryobitools.eu. Huruvida produkten omfattas av den utökade garantin ("utökad garanti") anges på produktens förpackning, på webbplatsen www.ryobitools.eu eller i den relevanta produktdokumentationen på <https://www.ryobitools.eu>. Konsumenterna måste registrera sina produkter online inom 30 kalenderdagar från inköpsdatumet för att kunna dra nytta av den här utökade garantin. All personlig information om en konsument behandlas i enlighet med sekretesspolicyn som finns här <https://uk.ryobitools.eu/footer/inks-privacy-policy/>. Kvittov på registreringsbekräftelsen, som skickas ut via e-post, och originalfakturan som visar inköpsinformation, fungerar som bevis på den utökade garantin.
- Standardgarantin och den utökade garantin ("garantierna") är begränsade till reparation eller utbyte av den defekta produkten enligt TTIs gottfinnande, förutsatt att defekten i utförande eller material finns vid inköpsdatumet. Inga ytterligare kostnader eller förluster kan åberopas. Dessutom gäller inte garantierna för
 - skador som orsakats av misstag, avsiktligt eller vårdslöshet av konsumenten
 - skador på produkten som beror på felaktig behandling eller bristande underhåll
 - en produkt som har ändrats eller modifierats
 - en produkt där ursprungliga märkningar (varumärke eller serienummer) har förvänsats, ändrats eller tagits bort
 - skador som orsakats av att handboken inte har följts
 - produkter som inte omfattas av en CE/UKCA-märkning
 - en produkt som har försökt repareras av ett icke-akraserat servicecenter eller utan föregående godkännande av TTI
 - en produkt som anslutits till felaktig strömförsörjning (ampere, spänning eller frekvens)
 - en produkt som använts med felaktig bränsleblandning (bränsle, olja eller oljeförhållande)
 - skador som orsakats av yttre påverkan (vatten, kemikalier, fysiska stötar eller elstöt) eller främmande ämnen
 - normalt slitage på reservdelar
 - felaktig användning eller överbelastning av produkten
 - användning av icke-godkända tillbehör eller delar
 - tillbehör till elverktyg som medföljer verktyget eller köps separat, sådana undantag inkluderar, men är inte begränsade till, skruvbitar, borkronor, slipsvipor, slippapper och -blad och sidostyrning
 - komponenter (delar och tillbehör) som utsetts för normalt slitage, inklusive men inte begränsat till service- och underhållsansattn, kolborstar, lager, chuck, monterings eller fäthåll för SDS-borkronor, strömkabel, extra handtag, transportväska, slippatta, dampmask, dammsugningsrör, filterbrikor, stift och fjädrar till mutterdrager, anslagsknappar, drivremmar, koppling, blad till hacksaxar eller gräsklippare, sele, gasväjare, pinnar, filterbrikor, kopplingspinnar, blåsfäktar, blås- och sugrör, uppsamlingsäck och remmar, svärd, sägkidor, slangar, anslutningsdon, sprutmunstycken, hjul, sprutor, inre rullar, yttre spolar, skärinor, tandstift, luftfilter, gasfilter, strömlinsskivor osv.

- För garantiservice måste produkten skickas till eller uppvisas för, utan dröjsmål efter att defekten i utförande eller material har upptäckts, en auktoriserad RYOBI-servicepartner som anges på följande webbplats <https://www.ryobitools.eu/>. Konsumenterna kan erhålla tjänsterna enligt garantierna från en RYOBI-servicepartner genom att
 - a. kontakta återförsäljaren där köpet gjordes eller
 - b. registrera sig via serviceplattformen som är tillgänglig på RYOBI Commercial-webbplatsen <https://www.ryobitools.eu/>, tillgången till förfarandet kan variera från land till land.

När du skickar en produkt till en auktoriserad RYOBI-servicepartner ska produkten vara säkert förpackad utan färlig innehåll (mer information finns i säkerhetsinstruktionerna på <https://www.ryobitools.eu/>), märkt med avsändarens adress och medföljes av en kort beskrivning av defekten. Observera att i vissa länder måste fraktkostnader eller porto betalas av avsändaren i enlighet med lokal praxis. Kontakta ditt lokala auktoriserade RYOBI-servicecenter för att bekräfta om sådana avgifter gäller.

- Efter mottagandet av den produkt som konsumenten hävdar är defekt kommer den att inspekteras. När defekten har bekräftats tillhandahålls tjänsterna enligt garantierna genom reparation av defekta delar i produkterna eller genom utbyte av dem mot icke-defekta delar enligt TTIs gottfinnande. Om TTI vägrar att reparera defekten eller om reparationen, enligt TTIs gottfinnande, misslyckas tillhandahålls en motsvarande ersättningsprodukt. De utbytta produkterna eller delarna blir TTIs egendom. Alla reparationer eller utbyten som omfattas av ovanstående garantier är kostnadsfria. Reparationer eller utbyten som utförs av TTI utgör inte en förlängning eller en ny start av garantin. De utbytta reservdelarna omfattas av de garantier som ursprungligen gavs och perioden för garantierna avslutas med perioden som ursprungligen gavs för hela produkten.

- RYOBI-garantierna beviljas av Technic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Tyskland, endast till den konsument som ursprungligen köpte produkten och till den överföras eller överläts.

- Garantierna gäller inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES), Schweiz och Storbritannien. Utanför dessa områden kontaktar du återförsäljaren där köpet gjordes för att ta reda på om någon annan frivillig garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Varje begäran eller problem avseende produkten kan adresseras till ditt lokala auktoriserade servicecenter (besök www.ryobitools.eu/ eller direkt till: Technic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Ange serienumret och produkttypen som anges på etiketten.

FI RYOBI-TAKUUN EHDOT

Kaikkien tuotteen ostamisesta koituvien erillisten ja maksuttomien lakisäästeisten oikeuksien lisäksi ja niiden rajoittamatta kaikki verkkosivustollemme luettellut uudet RYOBI-merkkiset sähkötyökalut ja/tai puutarhatyökalut, jäljempänä ("Tuote"), luovutetaan työkalujen lisävarusteilla, työkalujen säilytysjärjestelmällä ja varaosilla, ovat Technic Industries GmbH:n (TTI) antaman vapaaehtoisien takuun piirissä alla ilmoitettujen ehtojen mukaisesti ("Takuu").

Takuu koskee ainoastaan niitä ostajia, jotka ostavat tuotteita kuluttajien asemassa olevina loppukäyttäjinä ("Kuluttaja"). Jällemyyntiä, vuokrausyrityksiä ja ammattimaisia loppukäyttäjät ovat nimenomaisesti jätetty takuun soveltamisaluen ulkopuolelle. Ammattimaisia loppukäyttäjät osat takuuta koskevia toissijyysjärjestelmän vapaaehtoisien takuu tietyille tuotteille, jos sitä on nimenomaisesti ilmoitettu osoitteessa www.ryobitools.eu. Tähän vapaaehtoiseseen takuuseen veltoiminen ei rajoita kuluttajien lakisäästeisiä oikeuksia vikataputauksissa.

- Perustakuu ("Perustakuu") edellyttää, että tuote ostetaan ainoastaan yksityiskäyttöön, ja kattaa 24 kuukauden jakson ("Perustakuun voimassaoloaika") alkaen tuotteen ostopäivästä. Perustakuun voimassaolo ja täytäntöönpanokelpoisuus edellyttää, että kyseinen päämäärä käy ilmi laskusta tai muusta ostodokumentista. Lisäksi tämä perustakuu koskee ainoastaan uusia tuotteita.

- Tietyissä maissa olevilla kuluttajilla voi olla mahdollisuus laajentaa perustakuuseen oikeutettujen tuotteiden takuuaikaa rekisteröitymällä osoitteessa www.ryobitools.eu. Tuotteiden oikeus laajennettuun takuuseen ("Laajennettu takuu") on määritelty tuotteen pakkausessa, verkossa osoitteessa <https://www.ryobitools.eu/ja/> tai olennaisissa tuotteen asiakirjoissa osoitteessa <https://www.ryobitools.eu/>. Kuluttajien on rekisteröitävä tuotteensa verkossa 30 kalenteripäivän kuluessa ostopäivästä, jotta he voivat hyödyntää laajennettua takuuta. Kaikkia kuluttajien henkilökohtaisia käsiteläviä seuraavassa osoitteessa sijaitsevan tietosuojalauseen mukaisesti: <https://uk.ryobitools.eu/footer/inks-privacy-policy/>. Sähköpostitse lähetettävä vahvistus rekisteröinnistä ja alkupeirien lasku, jossa ostettiin on näkyvissä, toimivat todistena laajennetusta takuusta.

- Perustakuu ja laajennettu takuu ("Takuu") rajoittavat valitseen tuotteen korjaamiseen ja/tai vaihtamiseen TTI:n päätöksellä ja edellyttävät, että valmistus- tai materiaaliavika on ollut tuotteen ostohetkellä. Muita kannunuksia tai menetyksiä koskevia vaatimuksia ei voi esittää. Myöskin seuraavat eivät kuulu takuiden piiriin:

- Kuluttajan vahingossa tai tahallisesti aiheuttamat tai kuluttajan huolimattomuudesta aiheutuvat vahingot
- Kaikki tuotteen virheellisesti käsitellyistä tai huollon puutteesta aiheutuvat vahingot
- Kaikki tuotteet, joita on muunneltu tai muutettu
- Kaikki tuotteet, joiden alkupeiräiset tunnusmerkinä (tavaramerkki, sarjanumero) on peitetty tai poistettu tai niitä on muunneltu
- Kaikki käyttöoppaan noudattamatta jättämisestä aiheutuneet vauriot
- Tuotteet, joiissa ei ole CE/UKCA-merkintää
- Kaikki tuotteet, joita on yritetty korjata/tuotetta vaurioitettuna taholla tai ilman TTI:n etukäteen antamaa lupaa
- Kaikki tuotteet, joita on kytketty vääränlaisen virtalähteen (virta, jännite, taajuus)
- Kaikki tuotteet, joiissa on käytetty vääränlaisia polttoaineseosia (polttoaine, öljy, öljyn seossuhde)
- Kaikki ulkoisten tekijöiden (vesi, kemikaalit, fyysiset tekijät, isku) tai vierasainien aiheuttamat vauriot
- Vaarojen normaali kulumien
- Virheellinen käyttö, tuotteiden ylikuormitus
- Muiden kuin huvelytytjen lisävarusteiden tai osien käyttö
- Sähkötyökalun mukaan toimitettu tai erikseen ostettu lisävaruste. Tällaisia poikkeuksia ovat muun muassa ruuvikierurit, poranterit, homalakat, homiapaperit ja terät sekä sivohaivat
- Komponentit (osat ja lisävarusteet), joita kuluttajat normaalisissa käytöissä, mukaan lukien mutta niini rajoittamatta huolto- ja kunnossapitosajarat, hiiliterä, laakerit, istukka, SDS-poranterien kiinnitysosa tai vastake, virtajohto, lisäkalva, kulutuslaakia, homalevy, polypussi, polynpoistoputki, huopatiivisteet, iskevien ruuvivaanittimen tapit ja jousit, syöttönohjat, vetoihinat, kynkin, pensasleikkureiden tai ruohonleikkureiden terät, valjaat, kaasuvaijerit, piikit, sokkapatit, puhallimet, puhallus- ja imuputket, keräyspussi ja hihat, rälälevyt, teräkeijut, leikut, liittimet, suihkutuslaitteet, pyörät, suihkutusvarret, sisäkelat, ulkoikelat, leikkusivaimet, syytystyypit, imansuodattimet, polttoaineseosdittimet, silppumistat, jne.

- Takuuhuoltoa varten tuotteen on valmistus- tai materiaaliavirheen ilmenemisen tai huomaamisen jälkeen viipymättä lähetettävä tai tuotava paikalle pöälle pohkeen seuraavalla verkkosivulla luetteltujen valtuutettujen RYOBI-huoltokumppaneiden toimipisteeseen: <https://www.ryobitools.eu/>. Kuluttajat voivat saada takuiden alaisia palveluita RYOBI-huoltokumppanilla seuraavilla tavoilla:

- Ottamalla yhteyttä jällemyyntijään, jotta tuote on ostettu
- Rekisteröitymällä RYOBI:n kaupallisella verkkosivulla <https://www.ryobitools.eu/> olevaan huoltopalveluun. Menettelyn saatavuus saattaa vaihdella maittain.

Kun tuotetta lähetetään valtuutetulle RYOBI-huoltokumppanille, se on pakattava turvallisesti ilman vaarallista sisältä (katso lisätietoja verkkosivustollamme <https://www.ryobitools.eu/> olevista turvallisuuksiohjeista) ja siihen on merkittävä lähetäjän osalle ja/vaihtuvuus viasta. Ole huomioon, että jossakin maissa lähetäjän on paikallisen käytännön mukaisesti maksettava kuljetusmaksu tai postimaksu. Kysy paikallisesta valtuutetusta RYOBI-huoltoliikkeestä, pentäänkö tällaisia maksuja.

- Kuluttajan valitessa ilmoitama tuote tarkastetaan sen saavuttua toimipisteeseen. Kun vika on varmistettu, takuiden alaiset palvelut toteutetaan TTI:n harkinnan mukaan joko korjaamalla tuotteen vialliset osat tai vaihtamalla ne ehiin. Jos TTI ei hyväksy vian korjaamista tai jos TTI katsoo, että korjaus on epäonnistunut, kuluttajalle toimitetaan vastaava korvaava tuote. Korvattavat tuotteet tai osat siirryvät TTI:n omistukseen. Kaikki edellä mainitut takuiden alaiset korjaukset/vaihdot ovat maksuttomia. TTI:n toimipainemat korjaukset/vaihdot eivät pidennä takuiden voimassaoloaika ja aloita sitä alusta. Vahditetut varaosat ovat alkupeiräisten takuiden alaisia, ja niiden takuiden voimassaoloaika päättyy silloin, kun koko tuotteelle myömytyn alkupeiräisen takuiden voimassaoloaika päättyy.

- RYOBI-takut myöntää Technic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Saksa, ainoastaan tuotteen alun perin ostaneelle kuluttajalle. Takuita ei voi siirtää tai määntää toiselle taholle.

- Takut ovat voimassa Euroopan talousalueella (ETA), Sveitsissä ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa. Näiden alueiden ulkopuolelta voit ottaa yhteyttä jällemyyntijään, jotta tuote on ostettu, ja selvittää, onko osaltasi voimassa jokin toinen vapaaehtoisien takuu.

VALTUUTETTU HUOLTOLIIKE

Kaikki tuotteesen liittyvät pyynnöt tai kysymykset voidaan osoittaa paikallisille valtuutetuille huoltoliikkeille (katso www.ryobitools.eu/ tai suoraan osoitteeseen: Technic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Ilmoita tarmen painettu sarjanumero ja tuotetyyppi.

NO GARANTIBETINGELSER FOR RYOBI

I tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter som følge av kjøpet av dette produktet og uten tap av de lovbestemte rettighetene som gjelder uavhengig og uten kostnad, dekkes alle nye RYOBI-elektroværktøy og/eller -hageværktøy som er oppgitt på nettsiden vår, med unntak av verktyg/tilbehør, oppbevaringsystemer for verktyg og reservedeler, som angitt under («Produkta»), av en frivillig garanti utstedt av Technonic Industries GmbH («TTI») som er underlagt vilkårene og betingelsene angitt nedenfor («Garanti»).

Garantien gjelder kun for kjøpere som kjøper produktet som sluttbrukere, og som kan regnes som forbrukere («Forbruker»). Detaljhandlere, utleiefirmaer og profesjonelle sluttbrukere er uttrykkelig unntatt fra disse generelle vilkårene og betingelsene for garantien. For profesjonelle sluttbrukere kan en annen type frivillig garanti omfatte visse produkter dersom det er tydelig angitt på nettsiden www.ryobitools.eu. Påberopelsen av denne frivillige garantien begrenser ikke de lovbestemte rettighetene til forbrukeren hvis det er en feil med produktet.

- Standardgarantien («Standardgaranti»), såfremt produktet kun er kjøpt for privat bruk, har en gyldighetsperiode på 24 måneder («Periode for standardgaranti») og starter den datoen produktet kjøpes. Denne datoen må dokumenteres med faktura eller annet kjøpsbevis for at standardgarantien skal være gyldig og tvangskraftig. Denne standardgarantien gjelder kun for nye produkter.
- Det kan være mulig for forbrukere i visse land å forlenge standardgarantien for kvalifiserte produkter utover perioden for standardgarantien ved å registrere dem på nettsiden www.ryobitools.eu. Dersom produktet er kvalifisert for den forlengede garantien («Forlenget garanti»), angis dette på emballasjen til produktet, på nettsiden www.ryobitools.eu og/eller i den relevante produktokumentasjonen under <https://www.ryobitools.eu>. For å kunne dra nytte av den forlengede garantien må forbrukere registrere produktet på nettsiden innen 30 kalenderdager fra kjøpsdatoen. Alle personopplysningene til forbrukere behandles i henhold til personvernklæringen, som du finner her: <https://uk.ryobitools.eu/author-links/privacy-policy/>. Kvitinger for bekreftet registrering, som sendes på e-post, og den opprinnelige fakturaen som viser kjøpsdatoen, fungerer som bevis for den forlengede garantien.
- Standardgarantien og den forlengede garantien («Garantien») er begrenset til reparasjon og/eller erstatning av det defekte produktet eller TTIs skade, såfremt fabrikkspesifiserte eller materiaffeile eksisterer på kjøpsdatoen. Ingen ytterligere kostnader eller tap dekkes. I tillegg gjelder garantiene ikke for:
 - eventuelle skader forårsaket med eller uten hensikt, eller på grunn av uaktsomhet fra forbrukers side
 - eventuelle skader på produktet som følge av feil håndtering eller mangel på vedlikehold
 - ethvert produkt som har blitt endret eller modifisert
 - ethvert produkt der opprinnelig identifikasjonsmerking (varemerke, serienummer) har blitt ødelagt, endret eller fjernet
 - eventuelle skader som følge av at brøkerhåndboken ikke er fulgt
 - produkter som ikke er underlagt CE/UKCA-merking
 - ethvert produkt som er forårsaket reparert av et uautorisert servicenett eller uten autorisasjon fra TTI på forhånd
 - ethvert produkt som har blitt koblet til feil strømforsyning (ampere, spenning, frekvens)
 - ethvert produkt som er brukt med feil drivstoffblandning (drivstoff, olje, oljeforhold)
 - eventuell skade som følge av eksterne påvirkninger (vann, kjemisk eller fysisk påvirkning, støt) eller forårsaket av fremmedlegemer
 - normal slitasje på reservedeler
 - feilaktig bruk, overbelastning av produktet
 - bruk av tilbehør eller deler som ikke er godkjent
 - medfølgende tilbehør for elektroværktøy eller tilbehør kjøpt separat (Disse unntakene inkluderer, men er ikke begrenset til, skrutrekkerbitt, drillbitt, slipesiv, slipeskiver, slipesliper og -blader og sideskinner.)
 - komponenter (delene og tilbehør) som settes for normal slitasje, inkludert, men ikke begrenset til, service- og vedlikeholdssett, kulbørster, lagre, chuck, tilbehør for SDS-drillbitt eller -mottak, strømledning, ekstrahåndtak, bæresekk, slipesiv, stopposse, utløpsrør for støv, filterblikk, bolter og fjærer for møtetrekkere, bulkkortner, drivmer, clutch, blader for heksaksser eller gressklippere, seler, kabelspjeld, trinn, løsebolter, vifter for blåsere, rør for blåsere og sugere, sprøseposer og -stopper, styreskinner, sagkjeder, slanger, koblingslester, sprayutrustninger, hjul, spraystenger, indre spoler, ytre spoler, trimmetråder, tempelugger, luftfilter, gassfilter, mulchingskiver osv.

4. For garantiservice må produktet innlevert til etter at hendelsen oppstod eller fabrikkspesifiserte eller materiaffeile ble oppdaget, sendes til eller fremlegges for en autorisert RYOBI-servicepartner som er oppgitt på følgende nettside: <https://www.ryobitools.eu>. Forbrukere kan få garantiservice fra en RYOBI-servicepartner ved å:

- kontak detaljhandleren som produktet ble kjøpt fra, eller
 - registrere produktet via serviceplattformen som er tilgjengelig på RYOBI Commercial-nettsiden <https://www.ryobitools.eu>. Tilgjengeligheten til prosessen kan variere fra land til land.
- Når et produkt skal sendes til en autorisert RYOBI-servicepartner, må produktet pakkes forsvarlig uten fælig innhold (for mer informasjon kan du se sikkerhetsinstruksjonene på nettsiden <https://www.ryobitools.eu>), og pakken må merkes med avsenders adresse samt innholde en kort beskrivelse av feilen. Merk at leveringskostnader eller porto i noen land må betales av avsender i henhold til lokale retningslinjer. Ta kontakt med ditt lokale autoriserte RYOBI-servicepartner for å finne ut om slike avgifter gjelder for deg.
5. Produktet som forbrukeren mener er defekt, kontrolleres ved mottak. Når feilen er bekreftet, leveres tjenestene under garantien gjennom reparasjon av de defekte delene av produktet eller ved å skifte dem ut med fungerende deler eller TTIs skade. TTI vil velge å ikke reparere feilen, eller hvis reparasjonen ikke var vellykket, eller TTIs skade, leveres en tilsvarende erstatning. De erstattede produktene eller delene blir TTIs eiendom. Enhver reparasjon/erstatning under de ovennevnte garantiene er gratis. Reparasjonen/erstatningen utført av TTI innebærer ikke en forlengelse av garantiene eller en ny start på garantiperioden. De erstattede reservedelene er underlagt garantiene som opprinnelig ble gitt, og perioden for garantiene utløper i samsvar med garantiperioden som opprinnelig ble gitt for hele produktet.
6. Garantier fra RYOBI gis av Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Tyskland, og de gjelder kun for forbrukere som opprinnelig kjøpte produktet. Det kan ikke overføres eller tildes.
7. Garantierne er gyldige i Det europeiske økonomiske samarbeidsområde (EOS), Sveits og Storbritannia. Dersom du ikke befinner deg innenfor disse områdene, kan du kontakte detaljhandleren der kjøpet ble gjort, for å finne ut om en annen frivillig garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICESENTER

Enhver forespørsel eller problem med produktet kan henvises til de lokale autoriserte servicесentrene (se www.ryobitools.eu) eller direkte til: Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Germany. Angi serienummer og produkttype som er trykket på etiketten.

RU УСЛОВИЯ ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКЦИЮ RYOBI

В дополнение к любым законным правам, возникающим в результате покупки изделия, и без ущерба для законных прав, которые предоставляются отдельно и на безвозмездной основе, на все новые электроинструменты и/или садовые инструменты под торговой маркой RYOBI, перечисленные на нашем сайте, за исключением принадлежностей для инструментов, систем хранения инструментов и запасных частей, и имущественные далее как «Продукты», действует добровольно предоставляемая компанией Technonic Industries GmbH (далее — «TTI») гарантия (далее — «Гарантия») в соответствии с условиями и положениями, указанными ниже.

Гарантия распространяется только на покупателей, которые приобретают продукты и являются их конечными пользователями (далее — «Потребители»). Дилерские центры, компании по аренде техники, а также профессиональные конечные пользователи в иной форме исключаются из настоящих общих положений и условий «Гарантии». Для профессиональных конечных пользователей на определенные продукты может распространяться добровольно предоставляемая гарантия другого типа, если это явно указано на сайте www.ryobitools.eu. Страхование настоящей добровольно предоставляемой «Гарантии» не влияет на законные права Потребителя в случае наличия дефекта.

- Период действия Стандартной гарантии (далее — «Стандартная гарантия»), при условии что Продукт приобретается только для частного использования, составляет 24 месяца (далее — «Стандартный гарантийный период») и начинается с даты приобретения Продукта. Чтобы Стандартная гарантия была действительна и имела законную силу, эта дата должна быть документально подтверждена чеком или иным документом, подтверждающим факт покупки. Настоящая Стандартная гарантия распространяется только на новые Продукты.
- В некоторых странах Потребители могут продлить Стандартную гарантию на определенные Продукты после истечения срока действия Стандартной гарантии путем регистрации на сайте www.ryobitools.eu. Право на получение Расширенной гарантии (далее — «Расширенная гарантия») указано на упаковке Продукта, на сайте www.ryobitools.eu и/или в сопутствующей документации к Продукту, которая доступна на сайте <https://www.ryobitools.eu>. Чтобы получить Расширенную гарантию, Потребители должны зарегистрировать свои Продукты онлайн в течение 30 календарных дней с даты покупки. Все персональные данные Потребителя будут обрабатываться в соответствии с положением о конфиденциальности, которое доступно по адресу <https://uk.ryobitools.eu/author-links/privacy-policy/>. Подтверждение регистрации, полученное по электронной почте, и оригинал чек с датой покупки будут служить подтверждением Расширенной гарантии.
- Обязательства по Стандартной и Расширенной гарантиям (далее — «Гарантии») ограничиваются ремонтом или заменой дефектного Продукта по усмотрению компании TTI при условии, что производственный дефект или дефект материалов существовал на момент покупки. Рекламации на возмещение дополнительных расходов или убытков не принимаются. Кроме того, Гарантия не покрывает следующие:
 - любой ущерб, причиненный случайно, намеренно или по неосторожности потребителем
 - любое повреждение Продукта в результате неправильного использования или недостаточного технического обслуживания
 - любой Продукт, подвергшийся изменениям или модификации
 - любой Продукт, оригинальные идентификационные элементы (торговая марка, серийный номер) которого были изменены, повреждены или удалены
 - любые повреждения, возникшие по причине несоблюдения инструкций по эксплуатации
 - Продукты, которые не сертифицированы CE/UKCA
 - любой Продукт, который претерпел ремонт которого был выполнен в неавторизованном сервисном центре или без предварительного разрешения компании TTI
 - любой Продукт, подключенный к неподходящему источнику питания (несоответствие силы тока, напряжения, частоты)
 - любой Продукт, в котором использовалась неподходящая топливная смесь (неподходящее топливо, масло или неправильное соотношение топлива и масла)
 - любые повреждения, вызванные внешними воздействиями (вода, химические вещества, физические факторы, удары) или посторонними веществами
 - естественный износ запасных частей
 - неправильное использование, перегрузка Продукта(-ов)
 - использование необорудованных принадлежностей или оригинальных запасных частей
 - принадлежности для электроинструмента, входящие в комплект поставки инструмента или приобретенные отдельно. К таким исключениям относятся, помимо прочего, биты для отвертки, сверла, абразивные диски, наждачная бумага и ножи, боковые направляющие
 - компоненты (запасные части и принадлежности), подверженные естественному износу, включая, помимо прочего, комплекты для обслуживания, угловые чашки, подшипники, патрон, крепление или поводок сверла SDS, шпур питания, дополнительную рукоять, лопатку или сумку для транспортировки, шпильку/рукоятку, мышь для сбора пыли, трубку отвода пыли, вращающиеся шайбы, штифты и крючки удара/гнатьевого, ударные шпильки, приводные ремни, муфты, лезвия ножи для живой изгороди или ножи газонокосилок, осязку, дистанционный регулятор с тросом, граблины, палцы светного устройства, вентиляторы воздуховода, напильники и вакуумные трубки, вакуумный мешок и щетки, пыльные щетки и щетки, шланги, соединительные элементы, насадки для распыления, колеса, шланги-распылители, внутренние катушки, внешние шпильки, режущие корды, свечи зажигания, воздушные фильтры, газовые фильтры, ножи для мульчирования и т. д.
- Для гарантийного обслуживания Продукт(-ы) должны быть отправлены или принесены без неоплаченной задержки после возникновения или подтверждения производственного дефекта или дефекта материалов одному из авторизованных партнеров по техническому обслуживанию компании RYOBI, указанных на сайте <https://www.ryobitools.eu>. Потребители могут получить обслуживание по Гарантиям у партнера по техническому обслуживанию RYOBI следующим образом:
 - путем обращения в дилерский центр, где была совершена покупка; или
 - путем регистрации на сервисной платформе, доступной на коммерческом сайте RYOBI <https://www.ryobitools.eu> (доступность сервиса может отличаться в зависимости от страны).

При отправке изделия авторизованному партнеру по техническому обслуживанию компании RYOBI изделие должно быть надежно упаковано без использования опасных материалов (подробнее см. инструкции по технике безопасности на сайте <https://www.ryobitools.eu>), с указанием адреса отправителя и кратким описанием дефекта. Обратите внимание, что в некоторых странах в соответствии с местными правилами доставки или почтовые расходы оплачиваются отправителем. Обратитесь в местный авторизованный сервисный центр RYOBI, чтобы уточнить условия оплаты.
- После получения Продукта, заявленного Потребителем как дефектный, будет проведена его проверка. После подтверждения дефекта по Гарантии будет выполнен ремонт или замена дефектных деталей изделия по усмотрению компании TTI. Если TTI отказывается выполнять ремонт/дефекта или по решению компании TTI ремонт не может быть выполнен успешно, будет предоставлена эквивалентная замена. Заменяемые Продукты или детали становятся собственностью TTI. Любые ремонтные работы/замены, предусмотренные условиями вышеуказанных Гарантий, выполняются бесплатно. Ремонт/замена, выполняемые TTI, не дают права на продление или получение новых Гарантий. На заменяемые запасные части распространяются первоначально предоставляемые Гарантии, и срок действия Гарантий истечет в соответствии с периодом действия первоначально предоставляемой Гарантии на весь Продукт.
- Гарантии RYOBI предоставляются компанией Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Германия, только первому Покупателю Продукта и не могут быть переданы или уступлены другому лицу.
- Гарантии действуют в странах Европейской экономической зоны (ЕЗЗ), Швейцарии и Великобритании. За пределами этих регионов обратиться в дилерский центр, где была совершена покупка, чтобы уточнить наличие других добровольно предоставляемых гарантий.

АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

При возникновении проблем с изделием обращайтесь в один из региональных авторизованных сервисных центров (см. www.ryobitools.eu) или напрямую: Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Germany. Укажите серийный номер и тип изделия, указанные на табличке.

PL WARUNKI STOSOWANIA GWARANCJI RYOBI

Wszystkie nowe elektronarzędzia marki RYOBI i/lub narzędzia ogrodowe wymienione na naszej stronie internetowej, z wyłączeniem akcesoriów narzędziowych, systemów przechowywania narzędzi, części zamiennych, zgodnie z opisem w punkcie „Produkt” są objęte dodatkowo do wszelkich ustawowych praw wynikających z zakupu produktu i jest uszczegółowia dla praw ustawowych, które obowiązują niezależnie i bezpłatnie, dobrowolna gwarancja wydana przez Techtronic Industries GmbH („TTI”) z zastrzeżeniem warunków określonych poniżej („Gwarancja”).

Gwarancja na zastosowanie wyłącznie do nabywców, którzy kupują produkty jako użytkownicy końcowi w charakterze konsumentów („Konsument”). Sprzedawcy detaliczni, wypożyczalnie, a także profesjonalni użytkownicy końcowi są wyraźnie wyłączeni z niniejszych ogólnych warunków gwarancji. W przypadku profesjonalnych użytkowników końcowych do niektórych produktów może mieć zastosowanie inny rodzaj dobrowolnej gwarancji, o ile zostało to wyraźnie przewidziane na stronie www.ryobitools.eu. Odwołanie się do niniejszej, dobrowolnej Gwarancji nie ogranicza ustawowych praw Konsumenta w przypadku wystąpienia wad.

1. Standardowa gwarancja („Gwarancja standardowa”), pod warunkiem, że Produkt został zakupiony wyłącznie do użytku prywatnego, obowiązuje przez okres 24 miesięcy („Standardowy okres gwarancyjny”) i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Data ta musi być udokumentowana fakturą lub innym dowodem zakupu, aby standardowa gwarancja była ważna i wykonalna. Niniejsza Gwarancja standardowa dotyczy również wyłącznie nowych produktów.

2. Konsumenty w niektórych krajach mogą przedłużyć Gwarancję standardową na kwalifikujące się produkty poza jej okres obowiązywania, rejestrując się na stronie www.ryobitools.eu. Możliwość zakwalifikowania produktów do rozszerzonej gwarancji („Gwarancja rozszerzona”) jest określona na opakowaniu produktu, na stronie internetowej www.ryobitools.eu i/lub jest zawarta w odpowiedniej dokumentacji produktu pod adresem <https://www.ryobitools.eu>. Aby możliwe było skorzystanie z Gwarancji rozszerzonej, konsument musi zobowiązać do zarejestrowania swojego produktu (produktu) online w ciągu 30 dni kalendarznych od daty zakupu. Wszystkie dane osobowe konsumenta będą przetwarzane zgodnie z oświadczeniem o ochronie prywatności, które można znaleźć pod adresem <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Potwierdzenie rejestracji, które jest wysyłane pocztą elektroniczną, oraz oryginalna faktura z datą zakupu, będą stanowiły dowód przedłużenia Gwarancji.

3. Gwarancja standardowa i Gwarancja rozszerzona („Gwarancja”) są ograniczone do naprawy i/lub wymiany wadliwego produktu według uznania firmy TTI, pod warunkiem, że wada wykonania lub materiału istniała w dniu zakupu. Nie można skłócić żadnych dodatkowych roszczeń z tytułu kosztów ani strat. Ponadto gwarancja nie ma zastosowania do:

- wszelkich uszkodzeń spowodowanych przypadkowo, umyślnie lub przez zaniedbanie Konsumenta
- wszelkich uszkodzeń produktu, które są wynikiem niewłaściwego postępowania z produktem lub braku konserwacji
- wszelkich produktów, które zostały zmienione lub zmodyfikowane
- wszelkich produktów, w których oryginalne oznaczenia identyfikacyjne (znak towarowy, numer seryjny) zostały zniszczone, zmienione lub usunięte
- wszelkich uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi
- produktów, które nie podlegają oznakowaniu CE/UKCA
- wszelkich produktów, który próbowano naprawić przez nieautoryzowane centrum serwisowe lub bez uprzedniej zgody firmy TTI
- wszelkich produktów podłączonych do niewłaściwego zasilania (napięcie, częstotliwość)
- wszelkich produktów używanych z nieodpowiednią mieszanką paliwa (paliwo, olej, stosunek oleju)
- wszelkich uszkodzeń spowodowanych przez czynniki zewnętrzne (woda, chemikalia, wstrząsy fizyczne) lub substancje obojętne
- normalnego zużycia części zamiennych
- niewłaściwego użycia, przecięcia produktu
- stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części
- akcesoriów do elektronarzędzi dostarczanych wraz z narzędziem lub zakupionych oddzielnie. Takie wyłączenia obejmują między innymi: bity wkrętaki, wiertła, tarcze ściernie, papier ścierny i ostrza, prowadnice boczne
- elementy (części) i akcesoria, które podlegają normalnemu zużyciu, w tym między innymi: zestawy serwisowe i konserwacyjne, szczotki węglowe, kłozka, uchwyty, mocowanie lub gniazdo wiertła SDS, przewód zasilający, uchwyty pomocnicze, walizka transportowa, płyta szlifierska, worek na kurz, rura odprowadzająca kurz, podkładki filcowe, koki i sprężyny klucza udarowego, pokrętła, pasy napędowe, sprężko, ostrza noży do wyłupiania lub kosiariek do trawy, uprząż, przepustnica kablowa, zęby, sworznie zaczepowe, wentylatory dmuchawy, rury dmuchawy i odkurzaczy, worki i paski do odkurzacza, prowadnice, łańcuchy do piórak, przewody elastyczne, złączki, dysze rozpryskiwacze, koka, rozpylacze, bębny wewnętrzne, suwaki zewnętrzne, linie haczy, świece zapłonowe, filtry powietrza, filtry gazy, ostrza do mulczowania itp.

4. W celu obsługi gwarancyjnej Produkt musi zostać wysłany lub przedstawiony bez zbędnej zwłoki po wystąpieniu lub stwierdzeniu wady wykonania lub materiału autoryzowanemu partnerowi serwisowemu RYOBI wymienionemu na poniższej stronie internetowej <https://www.ryobitools.eu>. Konsument może uzyskać usługi na podstawie gwarancji od partnera serwisowego RYOBI poprzez:

- a. kontakt ze sprzedawcą detalicznym, u którego dokonano zakupu; lub
 - b. rejestrację za pośrednictwem platformy usługowej dostępnej na stronie internetowej RYOBI Commercial <https://www.ryobitools.eu>, dostępność procesu może różnić się w zależności od kraju.
- Przy wysłaniu produktu do autoryzowanego partnera serwisowego RYOBI należy bezpiecznie zapakować produkt bez niebezpiecznej zawartości (szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji bezpieczeństwa na stronie internetowej <https://www.ryobitools.eu>), zaznaczyć adres nadawcy i wraz z krótkim opisem wady. Należy pamiętać, że w niektórych krajach koszty wysyłki będą musiały zostać uiszczane przez nadawcę zgodnie z lokalnymi przepisami. Należy skonsultować się z lokalnym autoryzowanym centrum serwisowym firmy RYOBI, aby potwierdzić, czy takie opłaty obowiązują.

5. Po otrzymaniu produktu uznanego przez Konsumenta za wadliwy zostanie on sprawdzony. Po potwierdzeniu wady wynikającej z gwarancji usługi będą świadczone poprzez naprawę wadliwych części produktów lub wymianę ich na części niewiadome według uznania firmy TTI. Jeśli firma TTI odmówi naprawy uszereku lub jeśli według jej uznania naprawa nie powiedzie się, zostanie zapewniona równoważna wymiana. Zastąpienie produktu lub części staną się podstawą TTI. Wszelkie naprawy/wymiany w ramach powyższych gwarancji są bezpłatne. Naprawy/wymiany przeprowadzone przez firmę TTI nie stanowią przedłużenia ani nowego początku gwarancji. Wymienione części zamienne podlegają pierwotnie umownemu gwarancjom, a okres ich gwarancji zakończy się wraz z okresem gwarancji, który pierwotnie została udzielona na cały produkt.

6. Gwarancja RYOBI udzielana są przez: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Niemcy, wyłącznie Konsumentowi, który pierwotnie zakupił produkt, i nie mogą być przenoszone ani przekazywane.

7. Gwarancje obowiązują w Europejskich Obszarach Gospodarczych (EOG), Szwajcarii i Wielkiej Brytanii. Poza tymi obszarami należy skontaktować się ze sprzedawcą detalicznym, u którego dokonano zakupu, aby dowiedzieć się, czy obowiązuje inna dobrowolna gwarancja.

AUTORYZOWANE CENTRUM SERWISOWE

Wszelkie zapytania i problemy z produktem można zgłaszać do lokalnych autoryzowanych centrów serwisowych (patrz www.ryobitools.eu) lub bezpośrednio do: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Niemcy. Prosimy o podanie wydrukowanego na ekranie numeru seryjnego oraz typu produktu.

CS PODMÍNKY PLATNOSTI ZÁRUKY SPOLEČNOSTI RYOBI

Kromě jakýchkoli zákonných práv vyplývajících z nákupu výrobku a aniž jsou dotčena zákonná práva, která platí nezávisle a bezpečně, veškeré nové elektronické nářadí značky RYOBI a/nebo zahradní nářadí uvedené na našich webových stránkách s výjimkou příslušenství nářadí, nástrojů, systémů pro skladování nástrojů a náhradních dílů, jak je dále uvedeno v části („Výrobek”), je křto dobřovolnou zárukou vydanou společností Techtronic Industries GmbH („TTI”), a to za níže uvedených podmínek („Záruka”).

Záruka se vztahuje pouze na zákazníky, kteří nakupují výrobky jako koncoví uživatelé v rámci své spotřebitelské role (dále jen „spotřebitel”). Malobchodníci, půjčovny a rovněž profesionální koncoví uživatelé jsou z těchto všeobecných podmínek záruky výslovně vyloučeni. V případě profesionálních koncových uživatelů může pro určité výrobky platit jiný typ dobřovolné záruky, je-li to výslovně uvedeno na webových stránkách www.ryobitools.eu. Vyvolání této dobřovolné záruky neomezuje zákonná práva spotřebitele v případě vady.

1. Standardní záruka (dále jen „standardní záruka”) za předpokladu, že je výrobek zakoupen pouze pro soukromé použití, trvá po dobu 24 měsíců (dále jen „standardní záruční lhůta”) a začíná dnem dokončení výrobku. Toto datum musí být zdokumentováno fakturou nebo jiným dokladem o nákupu, aby byla standardní záruka platná a vymahatelná. Tato standardní záruka se vztahuje pouze na nové výrobky.

2. Spotřebitelé v některých zemích mohou mít možnost prodloužit standardní záruku na způsobilé výrobky ještě za lhůtu standardní záruky, a to registrací na webových stránkách www.ryobitools.eu. Způsobilost výrobků pro prodloužení záruky („prodloužená záruka”) je uvedena na obalu výrobku, na webových stránkách www.ryobitools.eu a/nebo v příslušné produktové dokumentaci na adrese <https://www.ryobitools.eu>. Aby bylo možné využít výhod prodloužené záruky, musí spotřebitelé zaregistrovat své výrobky online do 30 kalendářních dnů od data nákupu; poté budou moci čerpat výhody této prodloužené záruky. Veškeré osobní údaje spotřebitele budou zpracovávány v souladu s prohlášením o ochraně osobních údajů, které naleznete na adrese <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Potvrzení registrace, které se zaslalo e-mailem, a původní faktura s datem nákupu, budou sloužit jako doklad o prodloužení záruky.

3. Standardní záruka a prodloužená záruka (dále jen „záruky”) jsou omezeny na opravu a/nebo výměnu vadného výrobku dle uvažení společnosti TTI za předpokladu, že k datu nákupu existuje vada zpracování nebo materiálu. Nelze uplatnit žádné další náklady ani záruky. Kromě toho se záruka nevztahuje na:

- žádné škody způsobené spotřebitelem náhodně, umyślně nebo z nedbalosti
- žádné poškození výrobku způsobené nesprávným zacházením nebo nedostatečnou údržbou
- žádný výrobek, který byl změněn nebo upraven
- žádný výrobek, u kterého došlo k porušení, změně nebo odstranění původního identifikačního označení (ochranná známka, sériové číslo)
- žádné poškození způsobené nedodržením návodu k použití
- výrobky, které nejsou předmětem označení CE/UKCA
- žádný výrobek, který byl opraven v neautorizovaném servisním středisku nebo bez předchozího souhlasu společnosti TTI
- žádné výrobky připojený k nesprávnému zdroji napájení (ampérů, napětí, frekvence)
- žádný výrobek používaný s nevhodnou směsí paliva (paliwo, olej, poměr oleje)
- žádné poškození způsobené jinými vlivy (voda, působení chemikálií, fyzikální podmínky, nárazy) nebo cizorodými látkami
- běžné opotřebení a opotřebení náhradních dílů
- nevhodné použití, přetížení výrobku či výrobků
- použití neschváleného příslušenství nebo dílů
- příslušenství k elektrickým nástrojům dodávané s nástrojem nebo zakoupené samostatně. Takové výjimky, zejména sřoubovací bity, vřtačky, brusné kotouče, smrkový papír a čepele, součásti podélného vedení (díly a příslušenství), které podléhají normálnímu opotřebení, zejména pak servisní a údržbové sady, uhlíkové kartáče, ložiska, sklízidlo, nástavec nebo úchyt vřtačky SDS, napájecí kabel, pomocná rukojť, přepravní kufřík, brusná deska, prachový sáček, odsávací trubice na prach, plstěné podložky, kolký a pružiny pro rázové utahovačky, dorazové křovítky, hnací řemeny, spojka, ostří nožek na živý plot nebo nože sekačky na trávu, postroj, spojky kabel, hroty, závesné kolký, ventilátory foukačky, foukací a odsávací trubice, sáček vysavače a popruhy, vodiče litvy, plstěné řetězy, hadice, spojovací armatury, rozprařovače trysky, koka, postřikovače trysky, vnitřní cívkové vlnit, vnější cívky, řezací linky, zapalovací svíčky, vzduchové filtry, plynové filtry, mulčovače nože apod.

4. Pro účely záručního servisu musí být výrobek (výrobky) odeslán nebo předložen bez zbytečného odkladu po výskytu nebo uznání vady zpracování nebo materiálu autoryzovanému servisnímu partnerovi společnosti RYOBI uvedenému na následujících webových stránkách <https://www.ryobitools.eu>. Spotřebitelé mohou získat služby v rámci záruky od servisního partnera RYOBI:

- a. kontaktováním prodávce, u kterého byl nákup uskutečněn; nebo
 - b. registrací prostřednictvím servisní platformy dostupné na komerční webové stránce společnosti RYOBI na adrese <https://www.ryobitools.eu>, dostupnost procesu se může lišit jednotlivých zemích i lidí.
- Při odeslání výrobku autoryzovanému servisnímu partnerovi společnosti RYOBI musí být výrobek bezpečně zabalen a bez nebezpečného obsahu (podrobnosti naleznete v bezpečnostních pokynech na webových stránkách <https://www.ryobitools.eu>), označen adrese odesílatele a doplněn krátkým popisem vady. Vezměte prosím na vědomí, že v některých zemích bude muset odesílatel uhradit poplatky za doručení nebo poštovné v souladu s místní praxí. Informace o tom, zda jsou tyto poplatky účtovány, vám poskytne místní autorizované servisní středisko společnosti RYOBI.

5. Po obdržení výrobku, který je dle spotřebitele vadný, bude výrobek zkontrolován. Když se závada potvrdí, budou poskytnuty služby dle ustanovení záruky ve formě opravy vadných dílů výrobku nebo jejich výměny za bezvadné díly a to dle uvažení společnosti TTI. Pokud společnost TTI odmítne závadu napravit nebo pokud se oprava podle uvažení společnosti TTI nezdá, bude dodána ekvivalentní náhrada. Opravené výrobky nebo díly se stanou vlastnictvím společnosti TTI. Veškeré opravy nebo výměny podle výše uvedených záruk jsou zdarma. Opravy nebo výměny provedené společností TTI nezákládají nárok na prodloužení ani na novou začátek záruk. Vyměněné náhradní díly podléhají původně uvedeným zárukám a záruční lhůta těchto záruk skončí lhůtou záruky, která byla původně poskytnuta na celý výrobek.

6. Záruky společnosti RYOBI uděluje společnost Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Německo, pouze spotřebiteli, který výrobek původně zakoupil – výrobek nesmí být převeden ani postoupen.

7. Záruky jsou platné v Evropském hospodářském prostoru (EHP), Švýcarsku a Velké Británii. Mimo tyto oblasti se obrátte na prodejce, u kterého se uskutečnil nákup, a zjistíte, zda se na výrobek nevztahuje jiná dobřovolná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

S požadavky nebo problémy týkajícími se tohoto výrobku se můžete obracet na místní pověřený servisní středisko (podle www.ryobitools.eu) nebo přímo na: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Německo. Uveďte výrobní číslo a datum výrobku ze štítku.

HU RYOBI GARANCIA ALKALMAZÁSI FELTÉTELEI

A termék megvásárlásából eredő törvényes jogokon túlmenően és a törvényes jogok sérelme nélkül – amelyek függetlenül és térítésmentesen érvényesek –, a weboldalunkon felsorolt minden új RYOBI márkájú elektromos szerszáma és/vagy kerti szerszáma, kivéve a szerszámtárolókat, szerszámtároló rendszereket és pótalkatrészeket a továbbiakban (a „Termék” pontban) meghatározottak szerint, a Technic Industries GmbH („TTI”) által az alábbiakban meghatározott feltételek mellett kiadott önkéntes garancia („Garancia”) vonatkozik.

A garancia kizárólag a terméket végfelhasználóként, fogyasztóként („Fogyasztó”) megvásárló vevő(ek)re vonatkozik. A kiskereskedések, a kölcsönző cégek, valamint a professzionális végfelhasználók kifejezetten ki vannak zárva a garancia ezen általános feltételei alól. A professzionális végfelhasználók számára bizonyos termék(ek)re más típusú önkéntes garancia vonatkozhat, amennyiben azt a www.ryobitools.eu weboldalon kifejezetten fel van tüntetve. Az önkéntes garancia igénybevétele nem korlátozza a Fogyasztó törvényes jogait meghibásodás esetén.

24. Standard garancia („Standard garancia”), feltéve, hogy a termék kizárólag magáncélra vásárolják meg, és 24 hónapra időtartamú („Standard garanciaidőszak”), és a termék megvásárlásának napján kezdődik. Ezt az időpontot számlával vagy egyéb, vásárlást igazoló dokumentummal kell dokumentálni ahhoz, hogy a Standard garancia érvényes és érvényesíthető legyen. Ez a Standard garancia szintén csak az új termék(ek) re vonatkozik.
2. Egyes országokban a fogyasztók a www.royibools.eu weboldalon történő regisztrációjával meghosszabbíthatják a Standard garancia időtartamát az arra jogosult termékek esetében. A Termékek kiterjesztett garanciáira („Kiterjesztett garancia”) való jogosultsága a Termék csomagolásán, és www.royibools.eu weboldalon és/vagy a vonatkozó termékdocumentáción a www.royibools.eu címen található. A Kiterjesztett garancia igénybevezetéséhez a fogyasztóknak a vásárlás napjától számított 30 naptári napon belül online regisztrálniuk kell a Termék(ek)re. A Fogyasztó minden személyes adatát az adatszámítási nyilatkozatnak megfelelően dolgozunk fel, amely itt található: <http://www.royibools.eu/footer/insights/privacy-policy>. A Kiterjesztett garancia igazolásának a regisztráció vizsgálata, e-mailes kioldott nyugta és a vásárlás dátumát feltüntető eredeti számla szolgál.
3. A Standard garancia és a Kiterjesztett garancia („Garancia”) a TTI döntése szerint a hibás termék javítása/és/ vagy cseréje köréforolhat, feltéve, hogy a gtyártási vagy anyaghiba a vásárlás időpontjában fennáll. További költségek vagy veszteségek megtérítése nem igényelhető. Ezen túlmenően a garanciák nem vonatkoznak a következőkre:
- a Fogyasztó által véletlenül, szándékosan vagy gondatlanságból okozott kár
 - a Termékben a nem megfelelő kezelés vagy a karbantartás hiánya miatt bekövetkezett károk
 - bármely olyan termék, amelyet általánosított vagy módosítottak
 - bármely olyan termék, amelyen az eredeti azonosító jelzést (védjegy, sorozatszám) lefeleltették, módosították vagy eltávolították
 - használati utasítás be nem tartása miatt keletkezett okozott károk
 - CE/UKCA-jelöléssel nem rendelkező termékek
 - bármely olyan Termék, amelyen nem hivatalos szervizpontban vagy a TTI előzetes engedélye nélkül próbákat megvaljant
 - nem megfelelő tápegységhez csatlakoztatott termék (amper, feszültség, frekvencia)
 - nem megfelelő üzemanyag-keverékek (üzemanyag, olaj, olaj aránya) használat bármely termék
 - külső behatások (víz, vegyszer, fizikai, áramütés) vagy idegen anyagok által okozott károk
 - a pótlakátrészek nem valószínűsítés
 - a Termék(ek) nem rendeltetésszerű használata, túlterhelése
 - nem jóváhagyott tartozékok vagy alkatrészek használata
 - a szerszámok használata vagy külön megvásárolt elektronikusszerszám-tartozékok. Ezek a kizáró feltételek érvényesnek többek között a nem káposztos és elhasználódásnak kitett csavarhúzófélék, fürdőjélek, csiszológépek, csiszolópapírok és pengék, oldalsó vészlé
 - komponensek (alkatrészek és tartozékok) esetében, beleértve többek között a következőket: szerviz- és karbantartási készletek, szénkének, csapagyk, tokmány, fúrószárlapátok vagy -oldalak, tápkábel, kiegészítő fogantyú, huzalok, csiszolóemulzió, porzár, perlelővíz, cs, filatelétek, üvecsavarok, csapok, foglalkozópapírok, hajtószíjak, tengelykapcsolók, sövénygárgyák vagy fúrónyír pengék, heveder, foglalkozópapírok, csapagyk, fúvóventilátorok, fúvó- és szivócsók, lombzsúvászók és válizsi, vezérlőelemek, fűrészlánok, tömlők, csatlakozószelvények, szórópisztolyok, kerekék, szórófélék, belső tárcsák, külső orsó, gávovalnak, gyújtógyertyák, levegőszűrők, gászűrők, mulcsoszegek stb.
4. A garancia szervizeléshez a Termék(ek)et a gtyártási vagy anyaghiba megjelenését vagy felismerését követően haladéktalanul el kell küldeni vagy be kell mutatni a www.royibools.eu weboldalon felsorolt hivatalos ROYBI szervizpontnak valamelyikének. A fogyasztók a Garanciák szerinti szolgáltatásokat egy ROYBI szervizpontban vehetik igénybe a következő módon:
- a kápolafelvételel a kereskedővel, ahol a vásárlás történt; vagy
 - be regisztrálva a ROYBI kereskedelmi weboldálon (www.royibools.eu) elérhető szervizplatformon keresztül, a folyamat elérhetőes országoknál előtér lehet.
- A Termékek a ROYBI hivatalos szervizpontrehoz történő elküldésekor a Termékek biztonságban, veszélyes anyagok nélkül kell becsomagolni (a részleteket lásd www.royibools.eu weboldalon található biztonsági utasításokban), a feladó címe és a hiba rövid leírásával ellátva. Kérjük, vegye figyelembe, hogy egyes országokban a szállítási díjakat vagy a postaköltséget a helyi gyakorlatnak megfelelően a feladónak kell megfizetnie. Kérjük, forduljon a hivatalos ROYBI hivatalos szervizpontokhoz, hogy megfigyeltessen arról, hogy Ön a vonatkozóan-e ezek a díjak.
5. A Fogyasztó által hibásnak vélt Termék átvételekor megtörténik az átvizsgálás. A hiba megállapítását követően a garanciális szolgáltatásokról a TTI döntése szerint a hiba részének javításával vagy hibaelhárításával, illetve cseréjével valósítunk meg. Ha a TTI elutasítja a hiba kijavítását, vagy a TTI megállapítása szerint a javítás sikertelen volt, akkor egyértelmű csereterméket biztosít. A kicserélt Termék(ek)ek vagy alkatrészek) a TTI tulajdonába kerül(nek). A fentírt garanciák szerinti javítások/cserék ingyenesek. A TTI által végzett javítások/cserékkel nem jár együtt a Garancia meghosszabbítása vagy újratekésítés. A kicserélt pótlakátrészekre az eredetileg érvényes Garanciák vonatkoznak, és a Garancia időtartama a teljes termék eredetileg adott Standard időtartamával ér egyeztet.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

Ha bármilyen kérése vagy problémája van a termékkel kapcsolatban, forduljon a helyi hivatalos szervizközponthoz (látogasson el a www.ryobitools.eu oldalra), vagy közvetlenül ide: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Adja meg a címkére nyomtatott sorozatszámot és terméktípusát.

RO CONDIȚII DE APLICARE A GARANTIEI RYOBI

În plus față de orice drepturi statutare care decurg din achiziționarea unui produs și fără a aduce atingere drepturilor statutare care se aplică în mod independent și gratuit, toate unelele electrice și/sau unelele de grădini mărcii RYOBI enumerate pe site-ul nostru web, cu excepția acestor produse pentru unelte, a sistemelor de depozitare a uneltilor și piesele de schimb, așa cum sunt descrise în continuare la „Produs”, sunt acoperite de o garanție voluntară emisă de Techtronic Industries GmbH („TTI”), conform termenilor și condițiilor menționate mai jos („Garanție”).

Garanția se aplică numai cumpărătorilor care achiziționează produsele ca utilizatori finali în calitatea lor de consumatori („Consumator”). Comercianții ca amănuntul, companiile de închiriere, precum și utilizatorii finali profesioniști sunt excluși în mod expres din acești termeni și condiții generale ale Garanției. Pentru utilizatorii finali profesioniști, se poate aplica un alt tip de garanție voluntară anumitor produse, dacă este prevăzută în mod explicit pe site-ul www.roybotools.eu. Invocarea acestei Garanții voluntare nu limitează drepturile legale statutare ale Consumatorului în cazul unui defect.

1. Garanția standard („Garanție standard”), cu condiția ca produsul să fie achiziționat numai pentru uz privat, are un termen de 24 de luni („Perioada de garanție standard”) și începe la data achiziționării produsului. Această dată trebuie să fie documentată printr-o factură sau altă dovadă de achiziție pentru ca Garanția standard să fie valabilă și aplicabilă. De asemenea, această Garanție standard se aplică numai Produselor noi.
2. Consumatorii din anumite țări pot prelungi Garanția standard pentru Produsele eligibile dincolo de perioada Garanției standard, prin înregistrarea pe site-ul web www.robytools.eu. Eligibilitatea Produselor pentru garanția extinsă („Garanția extinsă”) este specificată pe ambalajul unui Produs, pe site-ul www.robytools.eu și/sau este cuprinsă în documentația relevantă a Produsului la www.robytools.eu. Pentru a beneficia de Garanția extinsă, Consumatorii sunt obligați să își înregistreze Produsul(e) online în termen de 30 de zile calendaristice de la data achiziției. Toate datele ca și caracter personal ale unui Consumator vor fi prelucrate în conformitate cu declarația de confidențialitate, care poate fi găsită aici <https://robytoools.eu/footer-links/privacy-policy-4/>. Chitanța de confirmare a înregistrării, care este trimisă prin e-mail, și factura originală care arată data achiziției vor servi drept dovadă a Garanției extinsă.
3. Garanția standard și Garanția extinsă („Garanții”) sunt limitate la repararea și/sau înlocuirea Produsului defect, la discreția TTI, cu condiția ca defectul de funcționare sau material să fi existat la data achiziției. Nu pot fi pretense alte costuri sau pierderi. În plus, garanțiile nu se aplică:
- oricăror daune cauzate accidental, votu sau neglijență de către Consumator
 - oricăror deteriorări a Produsului care este rezultatul unui tratament necorespunzător sau al lipsei de întreținere
 - oricăru Produs care a fost alterat sau modificat
 - oricăru Produs la care marcasele de identificare originală (marca comercială, numărul de serie) au fost deteriorate, alterate sau îndepărtate
 - oricăror daune cauzate de nerespectarea manualului de instrucțiuni
 - Produselor care nu sunt supuse unui marcaj CE/UKCA
 - oricăru Produs pentru care s-a încercat repararea de către un centru de service neautorizat sau fără autorizarea prealabilă a TTI
 - oricăru Produs conectat la o sursă de alimentare necorespunzătoare (amperi, tensiune, frecvență)
 - oricăru Produs folosit cu un amestec de combustibil inadecvat (combustibil, ulei, raport de ulei)
 - oricăror daune cauzate de influențe externe (apă, substanțe chimice, forțe fizice, socuri) sau substanțe străine
 - uzurii normale a pieselor de schimb
 - utilizării necorespunzătoare, suprasolicinții Produsului(elor)
 - utilizării de accesorii sau piese neomologate
 - accesorilor pentru unele electrice furnizate împreună cu unele sau achiziționate separat. Astfel de excluderi includ, dar fără a se limita la, capete de surubelniță, burghie, discuri abrazive, hârtie abrazivă și lame, ghidaje laterale
- componente (piese și accesorii) care sunt supuse uzurii normale, inclusiv, dar fără a se limita la, truse de reparare și întreținere, perii de carbon, rulmenți, mandrină, atașament sau receptacul pentru burghie SDS, cablu de alimentare, mâner auxiliar, cutie de transport, placă de șlefuit, sac de praf, tub de evacuare a prafului, șabie de pășă, știfturi și accesorii pentru mașini de înșurubit cu impact, bulboane rotative, curele de traseu, ambraj, știfturi pentru mașini de tuns gazon și/sau mașini de tuns iarbă, accelerații, prin cablu, știfturi, dispozitive de cuplare, ventilatoare de suflanta, tuburi de suflanta și de aspirator, sac și curele de aspirator, bare de ghidare, lanțuri de ferăstrău, furcutoare, racorduri de conectare, duze de pulverizare, roți, baghete de pulverizare, bobine interioare, bobine exterioare, fire de tăiere, buji, filtre de aer, filtre de gaz, lame de mărunțire etc.

- Pentru reparări în garanție, Produsul(ele) trebuie să fie trimis sau prezentat fără întârziere nejustificată după apariția sau recunoașterea defectului de manoperă sau de material unui partener de service autorizat RYOBI enumerat pe următorul site web: <https://www.ryobitools.eu>. Consumatorul poate obține serviciile conținute în Garanțiile de la un partener de service RYOBI prin
- a. contactarea comerciantului cu amănuntul de unde a fost făcută achiziția; sau
 - b. înregistrarea prin intermediul platformei de service disponibilă pe pagina web comercială RYOBI <https://www.ryobitools.eu>, disponibilitatea procesului poate varia de la o țară la alta.
- Când trimiteți un Produs către un partener de service autorizat RYOBI, Produsul va fi ambalat în siguranță, fără conținut periculos (pentru detalii, consultați instrucțiunile de siguranță de pe site-ul <https://www.ryobitools.eu>), marcau cu decora expeditivului și însoțit de o scurtă descriere a defectului. Rețineți că, în unele țări, taxele de livrare sau taxele postale vor trebui plătite de către expeditor, conform practici locale. Consultați centrul de service local autorizat RYOBI pentru a confirma dacă se aplică astfel de taxe.
5. La primirea Produsului pretins de către Consumator ca fiind defect, acesta va fi inspectat. Dacă defectul a fost confirmat, serviciile conținute în Garanții vor fi furnizate prin repararea pieselor defecte ale produselor sau înlocuirea acestora cu piese nedefect, la discreția TTi. Dacă TTi refuză să repare defectul sau dacă defectul, la discreția TTi, reparată a eșuat, va fi furnizat un înlocuitor echivalent. Produsul(ele) sau piesele înlocuite vor fi de proprietatea TTi și vor fi trimise înapoi către Consumator de mai sus este gratuită. Reparații/înlocuirea produselor de TTi nu constituie o prelungire sau un nou început al Garanției. Piese de schimb înlocuite sunt supuse Garanțiilor acordate inițial, iar perioada pentru Garanții se va încheia cu perioada pentru Garanția care a fost acordată inițial pentru întregul produs.
6. Garanțiile RYOBI sunt acordate de Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Germania, numai Consumatorul care a achiziționat inițial Produsul și nu pot fi transferate sau cesionate.
7. Garanțiile sunt valabile în Uniunea Economică Europeană (SEE), Elveția și Regatul Unit. În afara acestor zone, va rugăm să contactați comerciantul de unde a fost făcută achiziția pentru a afla dacă se aplică o altă garanție voluntară.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Orice întrebare sau problemă în legătură cu produsul se poate adresa la centrele locale autorizate de service (vizitați www.ryyobitools.eu) sau direct la: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Vă rugăm să specificați numărul de serie și tipul de produs tipărite pe etichetă.

LV RYOBI GARANTIJAS PIEMĒROŠANAS NOSACĪJUMI

Papildus visām likumā noteiktajām tiesībām, kas izriet no produkta iegādes, un neietekmējot likumā noteiktās tiesības, kas tiek piemērotas neatkarīgi un bez maksas, visiem RYOBI zīmola elektroniskajiem instrumentiem un/vai dārzā instrumentiem, kas norādīti mūsu tīmekļa vietnē, izņemot instrumentu piederumu, instrumentu glabāšanas sistēmas un rezerves daļas, kā detalizēti izskaidrots tālāk ("Produkts"), tiek piemērota brīvprātīgā garantija, ko izsniedz Techtronic Industries GmbH ("TTI") atbilstoši tālāk minētajiem noteikumiem un nosacījumiem ("Garantija").

Garantija tiek piemērota tikai pirmajām (-iem), kurš (-i) iegādājās produktu kā gala lietotājs savā patērētāja lomā ("Patērētājs"). Mazumtirgotāji, nomas uzņēmumi un profesionālie gala lietotāji ir tiešā veidā izslēgti no šiem Garantijas vispārīgajiem noteikumiem un nosacījumiem. Profesionāliem gala lietotājiem noteikumiem produktiem var būt piemērojama cita veida brīvprātīgā garantija, ja tā ir tiešā veidā norādīts vietnē www.ryobitools.eu. Šīs brīvprātīgās Garantijas izmantošana neietekmē likumā noteiktās Patērētāja juridiskās tiesības defekta gadījumā.

1. Ja Produkts ir iegādāts tikai privātai lietošanai, standartā garantijas ("Standarta garantija") termiņš ir 24 mēneši ("Standarta garantijas periods"), un tās darbība tiek sāka produkta iegādes datumā. Šis datums ir jādokumenta, izsniedzot rēķinu vai citu pirkuma apliecinājumu, lai Standarta garantija būtu derīga un izmantojama. Šī Standarta garantija tiek piemērota arī jauniem Produktiem.

2. Dažās noteiktās valstīs patērētājiem var būt iespēja pagarināt Standarta garantijas termiņu atbilstošiem Produktiem pēc Standarta garantijas perioda beigām, reģistrējoties vietnē www.ryobitools.eu. Produktu piemērotība pagarinātajai garantijai ("Pagarinātā garantija") tiek norādīta uz Produkta iepakojuma, vietnē www.ryobitools.eu un/vai iekļauta atbilstošā Produkta dokumentācijā vietnē <http://www.ryobitools.eu>. Lai varētu izmantot Pagarināto garantiju, Patērētājiem ir jāreģistrē Produkts tiešsaistē 30 kalendāro dienu laikā pēc pirkuma datuma. Visa Patērētāja personas informācija tiks apstrādāta saskaņā ar privātuma paziņojumu, kas pieejams šeit: <https://uk.ryobitools.eu/footer/links-privacy-policy/>. Reģistrācijas apstiprinājums, kas tiek nosūtīts e-pasta ziņojumā, un oriģinālais kods ir pirkuma datuma izmantošana kā Pagarinātās garantijas apliecinājums.

3. Standarta garantija un Pagarinātā garantija ("Garantijas") nodrošina tikai defektīva Produkta labošanu un/vai nomaiņu pēc TTI ieskatiem, ja ražošanas vai materiālu defekts pastāvējis pirkuma datumā. Nēvar pieprasīt atbilstoši citās izmaksas vai zaudējumus. Turklāt Garantijas netiek piemērotas:

- Patērētāja neapūstī, tīši vai nolaidības dēļ izraisītu bojājumu gadījumā
- Produkta bojāgājumus, kas radušies neatbilstošas apseksas vai apkopes neveikšanas dēļ
- ja Produkts ir mainīts vai modificēts
- ja Produkta oriģinālās identifikācijas zīmes (preču zīme, sērijas numurs) ir aizkrāsotas, mainītas vai noņemtas
- ja bojājumu izraisījis cits, kas nav saskaņā ar lietošanas rokasgrāmatu
- ja uz Produktiem neattiecas CE/UKCA marķējums
- ja Produkts mēģinājis remontēt nepilnvarots apkopes centrs vai bez TTI iepriekšējas atļaujas
- ja Produktam izveidots savienojums ar neatbilstošu barošanas avotu (ampēri, spriegums, frekvence)
- ja Produkts izmantots ar neatbilstošu degvielas maisījumu (degviela, eļļa, eļļas attiecība)
- ja bojājumu izraisījis ārēja ietekme (dzens, ķīmiskas vielas, fiziska ietekme, triecieni) un nepiederošas vietas
- rezerves daļu nomālam nodilumam
- ja Produkts ir lietoti neatbilstoši vai tiem radīta pārslogo
- ja izmantoti neapstiprināti piederumi vai daļas
- elektroniskajiem piederumiem, kas iekļauti instrumentu komplektācijā vai iegādāti atsevišķi. Šādi izņēmumi ir (bet ne tikai) skrūvērģu uzgāļi, urbjū uzgāļi, abrazīvie diski, smilšspēris un asmeņi, sānu vadotne
- komponentiem (daļām un piederumiem), uz kuriem attiecas normāls nodilums, tostarp (bet ne tikai) servisa un apkopes komplektācijām, ogles sukaņ, gultņiem, stiprināšanas plati, SDS urbi uzgāļi stiprinājumiem vai ligzdai, barošanas vada, papildu rullītiem, pārmērīgas ātruma, slēpšanas plati, pūšļi maisajam, putekļu izsūkšanai, caurulei, filtra sturķim, triecienuzturīgātslēgs tapām un asmeņiem, izdolu pogām, piedziņas sūkšanai, sajūgām, dzīvzoģa šķēru vai zāles pļāvēju asmeņiem, uzkaubi, kabēļa droselei, statnēm, sakābes tapām, pūšļu ventilatoriem, pūšļu un sūkšanas caurulēm, sūkšanas maisajam un sūkšanai, vadotnēm, zāģu ķēdēm, šķērtnēm, savienotāju stiprinājumiem, smidzināšanas sprauslām, rīrbieņiem, smidzināšanas zāģiem, iekšējām spūlēm, ārējām spūlēm, griešanas līnijām, azidēšanas sveidēm, gaisa filtrēm, gāzes filtrēm, smalcinātāja lāpstām u.c.

4. Lai veiktu garantijas apkopi, Produkts (-i) pēc ražošanas vai materiālu defekta rašanās vai atpazīšanas jānosūta vai jāuzsūda bez nepamatotas kavēšanas pilnvarotam RYOBI servisa partnerim, kas norādīts vietnē <http://www.ryobitools.eu/>. Patērētāji var saņemt Garantijas iekļautos Pakalpojumus no RYOBI servisa partnera:

- sazinoties ar mazumtirgotāju, pie kura veikts pirkums;
- reģistrējoties servisa platformā, kas pieejama RYOBI Commercial vietnē <http://www.ryobitools.eu/>; procesa piemējamā dažādās valstīs var atšķirties.

Nosūdot Produktu pilnvarotam RYOBI servisa partnerim, Produkts tiek droši iepakots, nepieļaujot blīstamu saturu (detalizēti informāciju skatiet drošības norādēs vietnē <http://www.ryobitools.eu/>), apzīmēts ar sūtītāja adresi, un tam jāpievieno īss defekta apraksts. Nemiet vērā, ka dažās valstīs piegādes izmaksas vai pasta izdevumi jāpaskaidro sūtītājam atbilstoši vietējai praksei. Konsultējieties ar vietējo pilnvaroto RYOBI apkopes centru, lai noskaidrotu, vai ir spēkā šādas izmaksas.

5. Saņemot Produktu, ko Patērētājs uzskata par defektīvu, vai tiek pārbaudīts. Kad defekta esamība ir apstiprināta, tiek nodrošināta Garantija iekļautie pakalpojumi, remontojot produktu defektīvās daļas vai tās nomainot pret dažām, kam nav defekta, tas tiek veikts pēc TTI ieskatiem. Ja TTI atsauc remontojot defektu vai pēc TTI ieskatiem, remonts ir nesekmīgs, tiek piegādāts līdzvērtīgs vienlīdzīgus elementus. Nomaiztais (-ie) Produkts (-i) vai daļas (-as) jānosūt ja TTI īpašumu. Visi remonti/nomaizsana saskaņā ar iepriekš minētajām Garantijām tiek veikta bez maksas. TTI veiktais remonts/nomaizsana nenozīmē, ka Garantijas tiek pagarinātas vai sākas no jauna. Uz nomaizsanas rezerves daļām attiecas sākotnējās Garantijas, un Garantiju periods beidzas līdz ar šīs Garantijas periodu, kas sākotnēji piešķirta visam produktam.

6. RYOBI Garantijas nodrošina uzņēmums Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Vācija, kuru Patērētājam, kurš sākotnēji iegādājās Produktu, un tās nevienlaicīgi var piešķirt.

7. Garantijas ir derīgas Eiropas Ekonomikas zonā (EEZ), šīs ir nepavarojama Karalīstē. Ārpus šīm zonām saņemiet ar mazumtirgotāju, pie kura veikts pirkums, lai noskaidrotu, vai ir spēkā citas brīvprātīgās garantijas.

PILNVAROTĀS SERVISAS CENTRS

Ar jebkuru pieprasījumu vai problēmu, kas saistīta ar produktu, var vērsties Jūsu vietējā pilnvarotajā servisa centrā (apmeklējiet www.ryobitools.eu/ vai tieši pie: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Lūdzu, norādiet sērijas numuru un produkta tipu, kas norādīts uz etiķetes.

LT „RYOBI“ GARANTIJOS TAIKYMO SĄLYGOS

Be visų įstatymuose numatytų teisių, atsirandančių įsigijus gaminį, ir nepažeidžiant įstatymuose numatytų teisių, kurios taikomos savarankiškai ir nemokamai, visiems mūsų ženklo elektroniniams įrankiams ir/arba sodo įrankiams, išskyrus įrankių priedus, įrankių taikymo sistemas ir atsargines dalis, kaip toliau aprašyta (toliau – Gaminys), taikoma Techtronic Industries GmbH (toliau – TTI) suteikta savanoriška garantija pagal toliau nurodytas sąlygas (toliau – Garantija).

Garantija taikoma tik pirmųjų (-ams), kuris (-ų) gaminį įsigyja kaip galutinį vartotoją (toliau – Vartotojas). Mažmenininkams, nuomos bendrovėms ir profesionaliems galutiniais naudotojams šios bendrosios Garantijos sąlygos aiškiai netaikomos. Profesionalams galutiniais naudotojams tam tikram (-iems) gaminiui (-iams) gali būti taikoma kitokia tipo savanoriška garantija, jei tai aiškiai nurodyta svetainėje www.ryobitools.eu. Naudojimasis šia savanoriška Garantija nepažeidžia teisės aktose numatytą Vartotojo teisę defekto atvejui.

1. Standartinės garantijos (toliau – Standartinė garantija), jei Gaminys įsigytas tik asmeniniam naudojimui, terminas yra 24 mėnesiai (toliau – Standartinės garantijos laikotarpis) ir prasideda gaminio įsigijimo diena. Ši data turi būti patvirtinta sąskaita faktūra arba kitu pirkimo įrodymu, kad Standartinė garantija galiojotų ir būtų vykdoma. Ši Standartinė garantija taip pat taikoma tik naujam (-iems) Gaminiui (-iams).

2. Tam tikrų šalių vartotojai, užsiregistravę interneto svetainėje www.ryobitools.eu, gali pratęsti Standartinės garantijos galiojimą tinkamiems Gaminiams ilgesniam nei Standartinės garantijos laikotarpį. Informacija apie tai, ar Gaminiams gali būti taikoma pratęsta garantija (toliau – Pratęsta garantija), nurodyta ant Gaminio pakuotės, interneto svetainėje www.ryobitools.eu ir (arba) atitinkamame Gaminio dokumentuose adresu <https://www.ryobitools.eu/>. Norėdami pasinaudoti Pratęsta garantija, Vartotojai turi užregistruoti savo Gaminį (-ius) internetu per 30 kalendorinių dienų nuo įsigijimo dienos. Visa Vartotojo asmeninė informacija bus tvarkoma pagal privatumo pareiškimą, kurį galima rasti ad <https://uk.ryobitools.eu/footer/links-privacy-policy/>. Registracijos patvirtinimo kodus, kuri išsiunčiamas el. paštu, ir originalią sąskaitą faktūrą, kurioje nurodyta pirkimo data, yra Pratęstos garantijos įrodymas.

3. Standartinė garantija ir Pratęsta garantija (toliau – Garantijos) apsiriboja sugedusio Gaminio remontu ir (arba) pakeitimu TTI nuostoria, su sąlyga, kad gamybos ar medžiagos defektas buvo pirkimo diena. Negalima reikalauti kokių papildomų išlaidų ar nuostolių. Garantijos taip pat netaikomos:

- bet kokiai žalai, kuriai Vartotojas padarė atsitiktinai, tyčia ar dėl neatsargumo
- bet kokiai Gaminio žalai, atsiradusiai dėl netinkamo elgesio su Gaminio ar nepakankamos priežiūros
- jokiai pakeistam ar modifikuotam Gaminiu
- jokiai Gaminiiu, kurio originalūs identifikavimo ženklai (prekės ženklas, serijos numeris) buvo sugadinti, pakeisti ar pašalinti
- bet kokiai žalai, atsiradusiai dėl to, kad nesilaikoma naudojimo instrukcijos
- Gaminiams, kurie nėra paženklinę CE/UKCA ženklu
- jokiai Gaminiiu, kurio bandoma remontuoti neįgalotajame techninės priežiūros centre arba be išankstinio TTI įgaliojimo
- jokiai Gaminiiu, prijungtam prie netinkamo maitinimo šaltinio (ampėrių, įtampos, dažnio)
- jokiai Gaminiiu, naudojamam su netinkamu degalų mišiniu (degalai, alyva, alyvos santykis)
- bet kokiai žalai, atsiradusiai dėl išorinio poveikio (vandens, cheminių medžiagų, fizinio poveikio, smūgių) ar pašalinio medžiagų
- įrastam atsigalinti dėl nusidėvėjimui
- netinkamam naudojimui, gaminio (-ių) perkrovai
- naudojant nepatvirtintus priedus ar dalis
- elektrinių įrankių priedams, pateikiams kartu su įrankiu arba įsigijamiems atskirai. Tokios išimties, įskaitant, bet neapsiribojant, apima atsuktuvų angulių, grąžius, šlifavimo diskus, šlifavimo popierių ir asmeis, šoninės kreipiamos
- komponentams (dalims ir priedams), kurie paprastai susidėvi, įskaitant, bet neapsiribojant, aptamavimo ir priežiūros rinkinius, angulius šepetėlius, guolius, griebtuvus, SDS grąžto priedą arba laikiklį, maitinimo laidą, papildomą rankeną, transportavimo dėklą, šlifavimo plokštę, dūkių maišelį, dūkių išmetimo vamzdelį, veltinio poveržės, smūginio veržiarakio kaiščius ir spyruokles, smūginės rankenėlės, pavaro diržus, sankabą, gyvatvorinį žemį arba vėpavųjų peilius, diržus, kabelio drošelį, dantis, prikabinimo kaiščius, pūšimo ventilatorius, pūšimo ir surinkimo vamzdelius, surbūto maišelį ir dirželius, kreipiamąsias juostas, pjūklų grandines, žarnas, jungtis, purkštukus, ratus, purškimo lazdeles, vidines riles, išorines riles, pjovimo linijas, uždegimo žvakės, oro filtrus, dūjų filtrus, mušiamąjį peilį ir t. t.

4. Norint gauti garantinį aptarnavimą, Gaminys (-iai) turi būti išsiųstas (-i) arba pateiktas (-i) nedelsiant po to, kai atsirado arba buvo pastebėtas gamino ar medžiagos defektas, galiojantis RYOBI aptarnavimo partneriui, nurodytam šioje svetainėje <https://www.ryobitools.eu/>. Vartotojai gali gauti Garantijos numatytas paslaugas iš RYOBI aptarnavimo partnerio

- kreipdamiesi į mažmenininką, kuriame buvo įsigyta prekė; arba
- užsiregistravę paslaugų platformoje, kuria galima rasti RYOBI komerciniame tinklalapyje <https://www.ryobitools.eu/>. Šio proceso priimanamas įvairiose šalyse gali skirtis.

Sužiniant Gaminį įgaliojimą RYOBI aptarnavimo partneriui, Gaminys turi būti saugiai supakuotas be pavojingo turinio (išsamesnės informacijos rasite saugos instrukcijoje svetainėje <http://www.ryobitools.eu/>), pažymėtas siuntėjo adresu ir kartu su trumpu defekto aprašymu. Atminkite, kad kai kuriose šalyse pristatymo mokestis arba pašto išlaidas turi sumokėti siuntėjas pagal vietos praktiką. Norėdami sužinoti, ar tokie mokesčiai taikomi, kreipkitės į vietinį įgaliojimą RYOBI techninės priežiūros centrą.

5. Gavus Gaminį, kuris, Vartotojo teigimu, turi defektų, jis bus patikrintas. Patvirtinus defektą, paslaugos pagal Garantijas bus teikiamas taisant sugedusias gaminių dalis arba keičiant jas nesugedusiomis dalimis TTI nuostoria. Jei TTI atsisako taisyti defektą arba, TTI nuostoria, remonto nereikėjo, bus pateiktas lygiavertis pakaitalas. Pakeistas (-i) Gaminys (-ai) arba jo (jų) dalis (-ys) tapo TTI nuosavybe. Bet koks (-i) remontas (-ai) ir (arba) pakeitimas (-ai) pagal pirmiau nurodytas Garantijas yra nemokamas (-i). TTI atliktas (-i) remontas (-ai) ir (arba) pakeitimas (-ai) nereikš, kad Garantijos pratęsiamos arba pradedamos taikyti iš naujo. Pakeistoms atsarginėms dalims taikomos iš pradžių suteiktos Garantijos, o Garantijų laikotarpis baigiasi kartu su Garantijos, kuris iš pradžių buvo suteiktas visam Gaminiiu, laikotarpiu.

6. „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Vokietija, RYOBI Garantijas suteikia tik Vartotojui, kuris iš pradžių įsigijo Gaminį, ir jį negalima perduoti ar parduoti.

7. Garantijos galioja Europos ekonominėje erdvėje (EEZ), Šveicarijoje ir Jungtinėje Karalystėje. Už šių teritorijų ribų kreipkitės į mažmenininką, kur pirkiny buvo įsigytas, kad sužinotumėte, ar taikoma kita savanoriška garantija.

IGALIOJATISIS TECHINIS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei turite kokių nors pagėdavimų ar problemų, susijusių su šiuo gaminiu, galite kreiptis į artimiausią įgaliojimą techninės priežiūros centru aplankdami mūsų www.ryobitools.eu arba tiesiogiai: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Nurodykite etiketėje išspausdintą serijos numerį ir gaminio tipą.

ET RYOBI GARANTII KOHALDAMISE TINGIMUSED

Isaks toote ostust tulenevatele seadusjärgsetele õigustele, piiramata sõltumatult ja tasuta kohaldatavaid seadusjärgseid õigusi, kehtib kõikidele meie veebisaidil loetletud uutele RYOBI kaubamärgiga elektril- ja/või aabitoristadele, välja arvatud tööstiste tarvikutele, tööstiste hooldamise süsteemidele ja varuosadele, nagu allpool täpsustatud, („edaspidi „tooted“) vabatahtlikult garantii, mille andja on Techtronic Industries GmbH („TTI“) ning mille suhtes kehtivad allpool esitatud tingimused („garanti“).

Garanti saavad kasutada üksnes isikud, kes ostavad tooteid lõppkasutajatest tarbijatena („tarbijad“). Käesolevate garanti üldtingimuste kohaldamine jäämüüjale, renditelevõtjale ja kutseliste lõppkasutajate suhtes on selgesõnaliselt välistatud. Kutseliste lõppkasutajate puhul võib teatud toodetele kehtida teistsugune vabatahtlik garanti, kui seda on veebisaidil www.ryobitools.eu selgesõnaliselt nimetatud. Selle vabatahtliku garanti kasutamine ei piira tarbija seadusjärgseid õigusi seoses puudusega.

1. Standardse garanti („standardne garanti“) kehtivusena 24 kuud („standardne garantiiaeg“), tingimused et toode osteti üksnes isiklikult otstarbel kasutamiseks, ning see aeg algab toote ostmise kuupäevast. Standardne garanti on kehtiv ja kasutatav üksnes tingimused, et nimetatud kuupäev on dokumenteeritud arvel või muul osu tõendaval dokumendil. Isaks kehtib standardne garanti ainult uutele toodetele.

2. Teatud riikides võib klientidel olla võimalik pikendada sobivate toodete standardset garantiid üle standardse garantiaga, kui nad registreeruvad veebisaidil www.ryobitools.eu. Teave toote sobivuse kohta garanti pikendamiseks („pikendatud garanti“) on esitatud toote pakendil, veebisaidil www.ryobitools.eu ja/või vastavates tootekommentides, mis on leitavad aadressilt <https://www.ryobitools.eu/>. Pikendatud garanti saamiseks peavad tarbijad registreerima toote(d) veebis 30 kalendripäeva jooksul alates ostu kuupäevast. Kõiki tarbija isikuandmeid tööeldakse kooskõlas privaatsusavaldusega, mis on leitav aadressilt <https://ee.ryobitools.eu/ajalupriivaatsuspoliitika/>. Pikendatud garanti tõendusdokumendina kasutatakse e-postiga saadetud registreerimise kinnitust ja algset arvel, millel on näha ostu kuupäev.

3. Standardse ja pikendatud garanti („garanti“) alusel pakutakse üksnes vigase toote parandamist ja/või asendamist TTI äranägemisel, tingimused et kooste- või materjaliga ei olemas juga ostu kuupäeval. Mingi muu tüüpi või kahju hüvitamist nõuda ei saa. Isaks ei kehti garantiid järgmises suhtes:

- tarbija poolt juhuslikult, tahtlikult või hooletusest põhjustatud kahjustused
- toode kahjustus, mis on tingitud valesti käsitsemisest või hooldamata jätmisest
- teisenud või ümber ehitatud toode
- toode, mille algne identifitseerimisnumber (kaubamärk, seerianumber) on rikutud, muudetud või eemaldatud
- kahjustus, mille on põhjustanud kasutusjuhendi eiramine
- toode, millel puudub CE/UKCA märgis
- toode, mida on ühendatud parandada tunnustamata hoolduskeskuses või ilma TTI eelneva loata
- toode, mis on ühendatud sobimatute omadustega (voolutugevus, ping, sagedus) vooluliiklaga
- toode, millele kasutatakse sobimatut kütuseosaga (kütilis, õli, õli osakaal)
- väliste mõjute (vesi, kemikaal, füüsilise jõud, löögid) või võõrkehade põhjustatud kahju
- varuosade täpparane kulumine
- toote lubamatut kasutamist või ülekoormamine
- haaskiitlata tarvikute või osade kasutamine
- tööriistade kaasas olnud või eraldi ostetud tarvikud elektritööriistadele. Käesolev välistus hõlmab mu hulgas kruviveraajad, puurterid, abrasiivketid, liivapaberit, terasid ja külgühikuid
- taparastele kuuluv osad (varuosad ja tarvikud), kaasa arvatud remondi- ja hoolduskomplektid, süsinikharijad, laagrid, palm, SDS-trelli osakomplektid või -pesa, toitejuht, isakäepide, kandekohver, lihvplaat, tolmuokti, tolmru ärarühmitamise voolik, väliseid, lõõmutvõime ühivid ja vedrud, otsanpuud, ajamirihmad, sidur, hekimirihmitte või murrinudikute terad, rakmed, kaabikõik, hambad, haakekonksu poldid, puhuriventilaatorid, puhuri ja tolmuimeja torud, tolmuimeja kott ja riimad, juhtidlad, saeketid, voolikud, ühendusliitmikud, puhustisidurid, rattad, puhustussvared, sisemised rullid, välised poolid, lõikeõhivid, süüteküünlad, õhufiltrid, gaasifiltrid, mütlitšerd jne.

4. Garantiteeninduse saamiseks tuleb toode pärast kooste- või materjaliga linnemist või avastamist ilma põhjendatu viivitusega saata või üle anda mõnele aadressil <https://www.ryobitools.eu> loetletud RYOBI tunnustatud hoolduspartnerile. Garantide alusel RYOBI hoolduspartnerit teenuste saamiseks tarbijad

- a. võtavad ühendust jämmüügikohaga, kus ost sooritati, või
- b. registreeruvad RYOBI kaubanduslikul veebisaidil <http://www.ryobitools.eu/> pakutava teenusplatvormi kaudu; selle protsessi kasutatavus võib olenevalt riigist erineda.

RYOBI tunnustatud hoolduspartnerile saadetav toode peab olema ohutult pakendatud ilma ohtliku sisuta (täpsemat teavet aadressilt <https://www.ryobitools.eu> ohutusjuhiste all), sellele peab olema märgitud saatja aadress ning lisatud puuduse lühike kirjeldus. Pange tähele, et mõnes riigis peab saatja vastavalt kohalikele tavadele tasuma saatmise või postikulude eest. Kusagile saatmise kohta teavet kohaliku RYOBI tunnustatud hoolduskeskusest.

5. Pärast tarbija väliste vigase toote kättesaamist seda kontrollitakse. Kui vae esinemine leiab kinnitust, siis garantiteenuste raames toote vigasest osast TTI äranägemisel kas parandatakse või asendatakse tervete osadega. Kui TTI keeldub vae parandamisest või parandamine ole TTI hinnangu kohaselt õnnestunud, kasutatakse sarnasjärgset asendust. Asendatud toode või osa muudab TTI omandiks. Eespool esitatud garantiile alusel tehtavad parandustööd asendused on tasuta. TTI tehtud parandustööd asendused ei loo alati garantiid pikendamiseks ega garantiaga arvestuse uuesti alustamiseks. Asendatud varuosade suhtes kehtivad algselt antud garantiid ning nende garantiid kehtivus lõpeb koostele algselt antud garantiaga lõppemiseaga.

6. Ettevete Techtronic Industries GmbH (Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Saksamaa) annab RYOBI garantiid ainult toote algselt ostnud tarbijale ning neid ei ole lubatud võõrandada ega loovutada.

7. Garantiid kehtivad Euroopa Majanduskoostööd (EMP), Šveitsis ja Ühendkuningriigis. Muudes riikides palkudes palume küsida toote olemasolevat teavet selle, kas kohaldatakse mõnda muud vabatahtlikku garantiid.

TUNNUSTATUD HOOLDUSKESKUS

Toode seadist pargitute või probleemide korral pöörduge kohaliku volitatud hoolduskeskuse poole (vt www.ryobitools.eu) või otse aadressile: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Märkige ära siidi olev seerianumber ja toote tüüp.

HR UVJETI ZA PRIMJENU JAMSTVA ROBNE MARKE RYOBI

Osim svih zakonskih prava koja proizlaze iz kupovine proizvoda i ne dovodeći u pitanje zakonska prava koja se primjenjuju neovisno i besplatno, svi su novci alati i/ili drugi alati robne marke RYOBI navedeni na našem web-mjestu, ne uključujući dodatke za alat, sustave za skladištenje alata i rezervne dijelove, kao što je u nastavku navedeno („Proizvod“), pokrenuti dobrovoljnim jamstvom koje pruža Techtronic Industries GmbH („TTI“), podložno odredbama i uvjetima navedenim u nastavku („Jamstvo“).

Jamstvo se odnosi isključivo na kupce koji kupu Proizvod kao kupci korisnici u ulozi potrošača („Potrošač“). Prodavači, tvrtke za iznajmljivanje, kao i profesionalni krajnji korisnici izričito su izostavljeni iz ovih općih odredbi i uvjeta Jamstva. Za profesionalne krajnje korisnike može se primijeniti drugačija vrsta dobrovoljnog jamstva za određene proizvode ako je ono izričito navedeno na web-mjestu www.ryobitools.eu. Prizivanje ovog dobrovoljnog jamstva ne ograničava zakonska prava Potrošača na jamstvo na osnovu jamstva.

1. Standardno jamstvo („Standardno jamstvo“), ako je Proizvod kupljen isključivo za privatnu upotrebu, ima razdoblje trajanja od 24 mjeseca („Razdoblje standardnog jamstva“) i valjano je od datuma kupovine proizvoda. Taj datum mora biti dokumentiran računom ili drugim dokazom o kupovini da bi Standardno jamstvo bilo valjano i primjenjivo. Ovo se Standardno jamstvo odnosi samo na nove Proizvode.

2. Potrošači u određenim državama mogu produljiti svoje Standardno jamstvo za Proizvode koji ispunjavaju uvjete i nakon razdoblja Standardnog jamstva tako da se registriju na web-mjestu www.ryobitools.eu. Podobnost Proizvoda za produljeno jamstvo („Produljeno jamstvo“) navedeno je na pakiranju Proizvoda, na web-mjestu www.ryobitools.eu ili je pak do relevantne dokumentacije o Proizvodu na <https://www.ryobitools.eu/>. Eu. Da bi iskoristili Produljeno jamstvo, Potrošači moraju registrirati svoje Proizvode putem interneta u roku od 30 kalendarskih dana od datuma kupovine. Svi osobni podaci o Potrošaču obradit će se u skladu s izjavom o zaštiti privatnosti, koju je moguće pronaći ovdje: <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Potvrda primnika registracije, koju se šalje putem e-pošte, i originalni račun s datumom kupovine služit će kao dokaz Produljenog jamstva.

3. Standardno jamstvo i Produljeno jamstvo („Jamstva“) ograničena su na popravke i/ili zamjene neispravnog Proizvoda prema nahođenju tvrtke TTI ako je greška u izradi ili materijalu postojala na datum kupovine. Nije moguće tražiti dodatne troškove ili naknade. Osim toga, Jamstva se ne primjenjuju na sljedeće:

- oštećenja koja je slučajno, namjerno ili neoprezno uzrokovao Potrošač
- oštećenja Proizvoda koja su rezultat nepravilnog rukovanja ili nedovoljnog održavanja
- Proizvode koji su mijenjani ili modificirani
- Proizvode čija je izvorna oznaka (zaštitni znak, serijski broj) uništena, promijenjena ili uklonjena
- oštećenja uzrokovana neprikladnim uputama i uputama
- Proizvode koji nisu podložni oznakama CE/UKCA
- Proizvode koje je pokušao popraviti neovlašten servisni centar ili bez prethodnog odobrenja tvrtke TTI
- Proizvode koji su povezani s neodgovarajućim izvorom napajanja (amperi, napon, frekvencija)
- Proizvodi s neodgovarajućim smjesom goriva (gorivo, ulje, omjer ulja)
- oštećenja uzrokovana vanjskim elementima (voda, kemikalije, fizički udar, udarci) ili stranim tvarima
- normalno trošenje rezervnih dijelova
- neodgovarajuću upotrebu, preopterećenje Proizvoda
- upotrebu neodobrenih dodatka ili dijelova
- dodatke za alat koji su kupljeni s alatima ili zasebno. To obuhvaća, između ostalog, nastavke za odvijanje, nastavke za bušilicu, abrazivne diske i ploče, brusni papir i oštice te lateralne vodilice
- komponente (dijelove i dodatke) koje su podložne normalnom trošenju, uključujući, između ostalog, komplete za servisiranje i održavanje, ugljene četke, ležajve, slezne glave, SDS nastavak za svrdlo ili prihvati, kabel, dodatnu ruku, torbu za prenošenje, brusni papir, torbu za zaštitu od prašine, cijev ispuha, podloške od filca, igle i opruge udarnog gumba za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštice trimera za živu ili kosilica, paze, sasu ga, zupce, igle za spojuvne vje, ventilatore puhalaica, cijevi za ispuhivanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključne elemente, mlaznice za raspršivanje, koteče, štapove za raspršivanje, unutarnje kolote, vanjske kaleme, fiksne, svječke, filtre za zrak i gorivo, oštice za usitrjavanje itd.

4. U slučaju servisiranja u sklopu jamstva Proizvod je potrebno bez odgode odmah nakon pojave ili prepoznavanja oštećenja u izradi ili materijalu poslati ili pokazati ovlaštenom servisnom partneru za RYOBI navedenom na sljedećem web-mjestu: <https://www.ryobitools.eu/>. Potrošači mogu usluge u sklopu Jamstva ostvariti kod servisnog partnera za RYOBI

- a. kontaktiranjem prodavača kod kojeg su kupili proizvod ili
- b. registracijom putem servisne platforme dostupne na komercijalnom web-mjestu robne marke RYOBI (<https://www.ryobitools.eu/>); dostupnost postupaka može se razlikovati ovisno o državi.

Priklom slanja Proizvoda ovlaštenom servisnom partneru za RYOBI, proizvod je potrebno sigurno zapakirati bez štetnih tvari (za pojednostoj pogledajte sigurnosne upute na web-mjestu <https://www.ryobitools.eu/>), označiti adresom posiljatelja i poslati uz kratak opis oštećenja. Imajte na umu da zbog lokalnih praksi u nekim državama naknadu za dostavu ili poštarinu mora platiti posiljatelj. Obratite se lokalnom ovlaštenom servisnom centru robne marke RYOBI da biste provjerili odnose li se takvi troškovi i na vas.

5. Proizvod za koji Potrošač tvrdi da je oštećen po primliku će biti pregledan. U slučaju potvrde oštećenja, usluge popravili ili se zamijenili neostecenim proizvodima. Ako tvrtka TTI odbije popraviti oštećenja ili ako je prema sudu tvrtke TTI popravak bio neuspješan, pružit će se istovredna zamjena. Zamijenjeni Proizvod ili dijelovi postaju vlasništvo tvrtke TTI. Svi popravci/zamjene u sklopu Jamstva provode se besplatno. Popravci/zamjene koje provodi TTI ne označavaju produljenje ili novi početak valjanosti Jamstva. Zamijenjeni rezervni dijelovi podložni su prethodno danim Jamstvima, a razdoblje Jamstva isteči će zajedno s Jamstvom koje je originalno dano za cijeli proizvod.

6. Jamstva robne marke RYOBI daje tvrtka Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Njemačka, i to samo Potrošačima koji su izvorno kupili Proizvod. Jamstvo nije moguće preneti ili dodijeliti nekome drugome.

7. Jamstva su valjana u Europskom gospodarskom području (EGP- u), Švicarskoj i Ujedinjenoj Kraljevini. Ako se nalazite izvan tih područja, obratite se prodavaču gdje je proizvod kupljen da biste saznali primjenjuje li se neko drugo dobrovoljno jamstvo.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za svaki zahtjev ili problem s proizvodom možete se obratiti vašim ovlaštenim servisnim centrima (posjetite adresu <https://www.ryobitools.eu/>) ili izravno na: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Navedite serijski broj i vrstu proizvoda oštećenju na najbližem.

SL GARANCIJSKI POGOJI ZA IZDELKE RYOBI

Poleg katerih kol zakonskih pravic, ki izhajajo iz nakupa izdelka in brez poseganja v zakonske pravice, ki veljajo neodvisno in brezplačno, velja za vsa nova električna orodja in/ali vrtna orodja znamke RYOBI, ki so navedena na naši spletni strani, razen dodatne opreme za orodja, sistemov za stranjevanje orodij, za nadomestne dele, kot je podrobneje opisano v nadaljevanju ("izdelki"), prostovoljna garancija družbe Technonic Industries GmbH ("TTI") v skladu s spodaj navedenimi pogoji ("garancija").

Garancija velja samo za kupca, ki je izdelek kupil kot končni uporabnik za uporabo v zasebne namene ("potrošnik"). Potrošnik, podjetje, trgovci za zposojno in pokloni uporabniki so izrecno izključeni iz teh splošnih pogojev garancije. Za poklicne uporabnike lahko za nekatere izdelke velja drugačna vrsta prostovoljne garancije, če je to izrecno navedeno na spletnem mestu www.ryobitools.eu. Uveljavljanje te prostovoljne garancije ne omejuje zakonskih pravic potrošnika v primeru okvare.

- Standardna garancija ("standardna garancija") velja 24 mesecev ("standardna garancijska doba") in začne veljati na dan nakupa izdelka, pod pogojem, da je izdelek kupljen samo za zasebno uporabo. Da bi bila standardna garancija veljavna in izvršljiva, mora biti ta datum dokumentiran na računu ali drugem dokazilu o nakupu. Ta standardna garancija velja tudi za nove izdelke.
- Potrošniki v nekaterih državah lahko podajo standardno garancijo za nekatere izdelke po obdobju veljavnosti standardne garancije, tako da izdelek registrirajo na spletnem mestu www.ryobitools.eu. Upravičenost izdelkov do podaljšane garancije ("podaljšana garancija") je navedena na embalaži izdelka, na spletnem mestu www.ryobitools.eu, in/ali je navedena v dokumentaciji ustreznega izdelka na spletnem mestu <https://www.ryobitools.eu>. Za izkoriščanje podaljšane garancije morajo potrošniki svoje izdelke registrirati prek spleta v 30 koledarskih dneh od datuma nakupa. Vsi potrošniki osebni podatki bodo obdelani v skladu z izjavo o zasebnosti, ki je na voljo na tem naslovu: <https://uk.ryobitools.eu/footer-links-privacy-policy/>. Za dokaz o podaljšani garanciji služijo potrdilo o registraciji, poslano po elektronski pošti, in originalni račun, na katerem je naveden datum nakupa.
- Standardna in podaljšana garancija ("garanciji") sta omejeni na popravilo in/ali zamenjavo pokvarjenega izdelka po presoji družbe TTI, če sta ugotovljena napaka v izdelavi ali materialu ali dnevu nakupa. Dodaten strošek ali nadomestila izgub ni mogoče zahtevati. Garancija poleg tega ne velja tudi v naslednjih primerih:
 - Poškodba, ki jo potrošnik povzroči nenamerno, namerno ali iz malomarnosti
 - Vsakršna koli poškodba izdelka, ki je posledica nepravilnega ravnanja ali pomanjkljivega vzdrževanja
 - Vsa izdelek, ki je bil spremenjen ali predelan
 - Vsa izdelek, pri katerem so bile prvotne identifikacijske oznake (blagovna znamka, serijska številka) poškodovane, spremenjene ali odstranjene
 - Kakršne koli poškodbe zaradi neupoštevanih navodil za uporabo
 - Izdelki, za katere ne velja oznaka CE/UKCA
 - Vse izdelek, ki jih je poskušal popraviti nepooblaščen servisni center, ali če tega predhodno ni odobril družba TTI
 - Kateri koli izdelek, priključen na neustrezno električno napajanje (amperi, napetost, frekvenca)
 - Kateri koli izdelek, uporabljen z neprimerno mešanico goriva (gorivo, olje, razmerje olja)
 - Kakršne koli poškodbe zaradi zunanjih vplivov (voda, kemikalije, fizični vplivi, šoki) ali tujki
 - Normalna obraba nadomestnih delov
 - Neustrezna uporaba, preobremenitev izdelkov
 - Uporaba neodobrene dodatne opreme ali delov
 - Dodatna oprema za električno orodje, priložena orodju ali dokupljena ločeno. Tega izključujejo med drugim vključujo tujo vijačne nastavke, svedre, brusne plošče, brusni papir in rezila, strožna vodila
 - Sestavni deli (deli in dodatna oprema), podvrženi normalni obrabi, vključno z, vendar ne omejeno na komplete za servisiranje in vzdrževanje, krtače, letalce, vpenjalce, čeljusti in svedre SDS, napajalne kable, pomožni nož, transportno torbico, brusno ploščo, vrečka za prah, izhodno cev za prah, podložke iz ključavnice, zatčič in vzmeti udarnega vijačnika, udarne glave, pogonski jermeni, sklopka, rezila obrozovalnikov žive meje ali kosilnic, jermeni, pletenica, zobci, priključne klopke, ventilatorji puhal, cevi puhal in sesalnikov, vreča sesalnika in trakov, meči, verige žag, ostri, priključki, razpršilne šobe, kolesa, razpršilne ročke, notranji koluti, zunanji koluti, rezalne nitke, vzgajne svečke, zračni filtri, plinski filtri, rezila za mulčenje itd.

4. Za servis v okviru garancije je treba izdelek poslati ali predložiti pooblaščenemu servisnemu partnerju RYOBI, navedenemu na spletni strani <https://www.ryobitools.eu> brez nepotrebnega odlašanja takoj po pojavu ali ugotovitvi napake v izdelavi ali materialu. Potrošniki so v okviru garancije upravičeni do servisnih storitev servisnih partnerjev podjetja RYOBI na naslednje načine:

- a. tako, da se obrne na prodajalca, pri katerem je bil opravljen nakup; ali
- b. z registracijo prek servisne platforme, ki je na voljo na spletni strani RYOBI <https://www.ryobitools.eu>. Postopek je odvisen od posamezne države.

Izdelek morate pooblaščenemu servisnemu partnerju podjetja RYOBI poslati varno zapakiranega brez nevarne vsebine (podrobnosti si ogledajte v varnostnih navodilih na spletnem mestu <https://www.ryobitools.eu>). Navesti morate tudi svoj naslov in priložiti kratek opis napake. V nekaterih državah mora pošiljatelj v skladu z lokalno prakso plačati stroške dostave ali poštno. O tovrstnih stroških se posvetujte s predstavnikom lokalnega pooblaščenega servisnega centra podjetja RYOBI.

5. Izdelek, za katerega uporabnik trdi, da je pokvarjen, bo po prejemu pregledan. Ko je napaka potrjena, bo v okviru garancije opravljen servisni poseg, pri katerem bodo pokvarjeni deli izdelkov po presoji družbe TTI popravljeni ali zamenjani. Če TTI zavrne popravilo napake ali presodi, da popravilo ni bilo uspešno opravljeno, dobavi enakovredno nadomestek. Zamenjani izdelki ali deli postanejo last družbe TTI. Vsa popravila/nadomestki v okviru predhodno navedenih garancijskih pogojev so brezplačni. Popravila/Zamenjave, ki jih opravi TTI, ne povzročajo podaljšanja ali novega začetka veljavnosti garancije. Zamenjani nadomestni deli so predmet prvotno podanih garancij v okviru garancijske dobe, ki se izteče ob datumu, prvotno navedenem za celoten izdelek.

6. Garancija RYOBI družba Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Nemčija podeljuje samo prvotnemu kupcu izdelka, in jih ni mogoče prenesti na druge ali jim jih dodeliti.

7. Garancija velja v evropskem gospodarskem prostoru (EGS), Švici in Združenem kraljestvu. Če ne želite v tej območji, se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili, in se pozanimajte o morebitnih drugih veljavnih prostovoljnih garancijah.

POOBLAŠČENI SERVISNI CENTER

V primeru zahtev ali težav v zvezi z izdelkom se lahko obrnete na lokalne pooblaščen servisne centre (običajno www.ryobitools.eu) ali neposredno na: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Prosimo, da vedno navedete številko in tip izdelka, ki sta natisnjena na oznaki.

SK PODMIENKY UPŁATNÓWANIA ZÁRUKY RYOBI

Okrem zákonných práv vyplývajúcich z nákupu výrobku a bez toho, aby boli dotknuté zákonné práva, ktoré sa uplatňujú nezávisle a bezplatne, na každé nové elektrické náradie značky RYOBI a záhradné náradie uvedené na našej webovej stránke, okrem príslušenstva na náradie, systémov na ukladanie nástrojov a náhradných dielov, ako je ďalej uvedené v časti (Výrobok), sa vzťahuje dobrovoľná záruka vydána spoločnosťou Technonic Industries GmbH (ďalej len „TTI“) za podmienok uvedených nižšie (ďalej len „záruka“).

Záruka sa vzťahuje len na kupcov, ktorí nakúpili výrobky ako koncoví užívateľia v ich postavení spotrebiteľa (ďalej len „spotrebiteľ“). Maloobchodníci, požívateľi, ako aj profesionálni koncoví užívateľia sú výslovne vylúčení z týchto všeobecných obchodných podmienok záruky. Pre profesionálnych koncových používateľov sa môže na určité výrobky uplatňovať iný druh dobrovoľnej záruky, ak je výslovne uvedený na internetovej stránke www.ryobitools.eu. Uplatnenie tejto dobrovoľnej záruky neobmedzuje zákonné právne nároky spotrebiteľa v prípade chyby.

1. Za predpokladu, že výrobok je zakúpený len na súkromné použitie, má štandardná záruka (ďalej len „štandardná záruka“) lehotu 24 mesiacov (ďalej len „štandardná záručná lehota“) a začína plynúť dňom zakúpenia výrobku. Tento dátum musí byť zdokumentovaný faktúrou alebo iným dokladom o kúpe, aby bola štandardná záruka platná a vymáhateľná. Táto štandardná záruka sa vzťahuje len na nové výrobky.

2. Spotrebiteľ v určitých krajinách môže mať po uplynutí obdobia štandardnej záruky možnosť predĺžiť štandardnú záruku na výrobky, ktoré spĺňajú podmienky oprávnenosti, registráciou na webovej stránke www.ryobitools.eu. Oprávnenosť výrobkov na rozšírenú záruku (ďalej len „rozšírená záruka“) je uvedená na obale výrobku, na webovej stránke www.ryobitools.eu alebo v príslušnej dokumentácii o výrobku na stránke <https://www.ryobitools.eu>. Aby spotrebiteľ mohol využiť výhody rozšírenej záruky, si povinní zaregistrovať svoje výrobky online do 30 kalendárnych dní od dátumu nákupu, čím získajú nárok využívať túto rozšírenú záruku. Všetky osobné údaje spotrebiteľa budú spracované v súlade s vyhlásením o ochrane osobných údajov, ktoré nájdete tu: <https://uk.ryobitools.eu/footer-links-privacy-policy/>. Potvrdenie o registrácii zaslané e-mailom a pôvodná faktúra s dátumom nákupu budú slúžiť ako dôkaz o rozšírenej záruke.

3. Štandardná záruka a rozšírená záruka (ďalej len „záruky“) sú obmedzené na opravu alebo výmenu chybného výrobku podľa uviaznutia spoločnosti TTI za predpokladu, že chyba spracovaná alebo materiálu existovala k dátumu nákupu. Žiadne ďalšie náklady alebo straty si nemôžu nárokovat. Okrem toho sa záruky nevzťahujú na:

- akékoľvek škody spôsobené nehodou, úmyselnou alebo z nedbalosti zo strany spotrebiteľa
- akékoľvek poškodenie výrobku, ktoré je výsledkom nesprávneho zaobchádzania alebo nedostatočnej údržby
- výrobok, ktorý bol zmenený alebo upravený
- výrobok, v ktorom boli pôvodné označenia (ochranná známka, sériové číslo) zničené, zmenené alebo odstránené
- akékoľvek poškodenie spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu
- výrobky, na ktoré sa nevzťahuje označenie CE/UKCA
- výrobok, na ktorom došlo k pokusu o opravu zo strany neautorizovaného servisného strediska alebo bez predchádzajúceho povolenia TTI
- výrobok pripojený k nesprávnejmu zdroju napájania (amperi, napätie, frekvencia)
- výrobok používaný s nevhodnou palivovou zmesou (palivo, olej, pomer oleja)
- akékoľvek poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi (voda, chemikálie, fyzikálne, nárazy) alebo cudzími látkami
- bežné opotrebovanie náhradných dielov
- nevhodné použitie, preťaženie výrobkov
- používanie neschváleného príslušenstva alebo dielov
- príslušenstvo elektrického náradia dodané s náradím alebo zakúpené samostatne. Takéto vylúčenia zahŕňajú okrem iného hroty skrutkovačov, vrtáky, abrazívne kôlče, brusny papier a nože, komponenty bočných
- vodičov systémov (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu, okrem iného servisné a údržbové súpravy, univerzálny kľúč, ložiská, skrutkovače, nástavce alebo uchytávanie vrtákov pre vrtáky SDS, napájacie káble, pomocné držiadla, prípravné kufry, brúsené tanier, vrecká na prach, trubicu na odsávanie prachu, pletené podložky, kolký a pružný rázový úťahovač, ovládacie gombíky na pridzvižovanie ciokov, inacie remene, spojky, nože výžinačov alebo kosačiek na trávu, káblové výžinače, plynové lanká, rohože, ťažné kolký, ventilátory fúkačov, trubice fúkačov a vysávačov, vrecká a popruhy vysávačov, vodiace tyče, pilové rezače, hadice, spojky ťažiacich, rozprašovače trysky, kolesá, rozprašovače tyče, vlnitové valce, vonkajšie ciokky, rezacie linky, zapalovače svečiek, vzduchové filtre, plynové filtre, mulčovače nože, atď.

4. Na účely záručného servisu musia byť výrobky po vzniku alebo rozpoznaní chyby spracovania alebo materiálu bez zbytočného odkladu odoslané alebo predložené autorizovanému servisnému partnerovi RYOBI uvedenému na webovej stránke <https://www.ryobitools.eu>. Spotrebiteľ môže získať služby v rámci záruk od servisného partnera spoločnosti RYOBI

- a. kontaktovaním predajcu, u ktorého bol nákup uskutočnený; alebo
- b. registráciou prostredníctvom platformy služieb dostupnej na komerčnej webovej stránke spoločnosti RYOBI <https://www.ryobitools.eu>. Dostupnosť procesu sa môže v jednotlivých krajinách líšiť.

Pri odoslaní výrobku autorizovanému servisnému partnerovi RYOBI musí byť výrobok bezpečne zabalený bez nebezpečného obsahu (podrobnosti nájdete v bezpečnostných pokynoch na webovej stránke <https://www.ryobitools.eu>), označený adrešou odosielaťa a doplnený krátkym opisom chyby. Upozorňujeme, že v niektorých krajinách bude musieť odosielať zaplatiť poplatky za doručenie alebo poštovné v súlade s miestnymi zariadenými postupmi. Ak si chcete overiť, či sa takto poplatky uplatňujú, obráťte sa na miestne autorizované servisné stredisko spoločnosti RYOBI.

5. Keď dostaneme výrobok, o ktorom spotrebiteľ tvrdí, že je chybný, skontrolujeme ho. Ak sa chyba potvrdí, budú poskytnuté služby v rámci záruky. A to opravu chybných dielov výrobkov alebo ich výmenu za bezchybné diely podľa uviaznutia spoločnosti TTI. Ak spoločnosť TTI odmietne opraviť chybu alebo ak rozhodnutia spoločnosti TTI oprava zlyhá, bude dodaná rovnocenná náhrada. Vymenené výrobky alebo diely sa stanú vlastníctvom spoločnosti TTI. Všetky opravy alebo výmeny v rámci výše uvedených záruk sú bezplatné. Opravy alebo výmeny vykonávané spoločnosťou TTI nepredstavujú rozšírenie alebo nový začiatok záruk. Vymenené náhradné diely podliehajú pôvodné poskytnutým zárukám a záručná lehota sa skončí súčasne so záručnou lehotou, ktorá bola pôvodne poskytnutá pre celý výrobok.

6. Záruky RYOBI poskytuje spoločnosť Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Nemcko, iba spotrebiteľovi, ktorý pôvodne zakúpil výrobok a nesmú byť prísľanen inému spotrebiteľovi ani na neho prevedené.

7. Záruky sú platné v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP), Švajčiarska a Spojeného kráľovstva. Mimo týchto oblastí môžete kontaktovať predajcu, u ktorého sa uskutočnil nákup, a zistiť, či sa uplatňuje má dobrovoľná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO

Všetky žiadosti alebo problémy s výrobkom môžu odoslať miestnym autorizovaným servisným strediskám (navštívte www.ryobitools.eu) alebo priamo na: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Uveďte sériové číslo a typ výrobku uvedené na etike.

BG УСЛОВИЯ ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА НА RYOBI

В допълнение към всички законни права, проличаващи от покупката на продукта, и без да се засягат законните права, които се проличават независимо и безплатно, всички нови електроинструменти и/или гаджети инструмент с марката RYOBI, посочени на нашия уеб сайт, с изключение на аксесоари за инструменти, системи за съхранение на инструменти и резервни части, както е описано по-долу („Продукт“), са обхванати от доброволна гаранция, издадена от Techtronic Industries GmbH („TTI“) при условията, посочени по-долу („Гарантия“).

Гарантията е приложима само за купувач(и), който(ито) закупува(т) продуктите като краен(и) потребител(и) в качеството си на потребител(и) („Потребител“). Търговците на дребно, фирмите за отдаване под наем, както и професионалните краен(и) потребител(и) са изрично изключени от тези общи условия на Гаранцията. За професионалните краен(и) потребител(и) може да е приложим друг вид доброволна гаранция за определени(и) продукт(и), ако това е изрично посочено на уеб сайта www.ryobitools.eu. Познаването на тази доброволна Гаранция не ограничава законните права на Потребителя в случай на дефект.

1. Стандартната гаранция („Стандартна гаранция“), при условие че Продуктът е закупен само за лична употреба, е със срок от 24 месеца („Стандартен гаранционен период“) и започва да тече от датата на закупуване на продукта. Тази дата трябва да бъде документирана с фактура или друго доказателство за покупка, за да бъде Стандартната гаранция валидна и приложима. Тази Стандартна гаранция се отнася и само за нов(и) Продукт(и).

2. Потребителите в някои държави може да имат възможност да удължат срока на Стандартната гаранция за Продукти, отговарящи на условията, след изтичането на срока на Стандартната гаранция, която се регистрират на уеб сайта www.ryobitools.eu. Допустимостта на Продуктите за разширена гаранция („Разширена гаранция“) е посочена на опаковката на Продукта, на уеб сайта www.ryobitools.eu или на съдържана в документацията за съответния Продукт на адрес <https://www.ryobitools.eu>. За да се възползват от Разширената гаранция, Потребителите трябва да регистрират своите(и) Продукт(и) онлайн в рамките на 30 календарни дни от датата на покупката, за да се възползват от тази Разширена гаранция. Цялата лична информация на Потребителя се обработва в съответствие с декларацията за поверителност, която можете да намерите тук: <https://uk.ryobitools.eu/privacy-policy>. Разликата за потвърждение на регистрацията, която се изпраща по имейл, и оригиналната фактура, в която е посочена датата на покупката, ще служат като доказателство за Разширената гаранция.

3. Стандартната гаранция и Разширената гаранция („Гаранции“) са ограничени до ремонт или замена на дефектен Продукт по преценка на TTI, при условие че дефектът в изработката или материала е съществувал към датата на покупката. Не могат да се претендират допълнителни разходи или загуби. Освен това Гаранциите не се прилагат за:

- всяка чужда, причинена случайно, умислено или по небрежност от Потребителя
- всяка повреда на Продукта, която е резултат от неправилно третиране или липса на поддръжка
- всеки Продукт, който е бил променен или модифициран
- всеки Продукт, който оригинални идентификационни маркировки (търговска марка, серийен номер) са били повредени, променени или премахнати
- всякакви щети, причинени от неспазване на ръководството за експлоатация
- Продукти, които не подлежат на маркировка CE/UKCA
- всеки Продукт, за който е бил направен опит да бъде ремонтиран от неоторизирани сервизен център или без предварително разрешение от TTI
- всеки Продукт, свързан с неподходящо електрохраняване (ампер, напрежение, честота)
- всеки Продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, съотношение на маслото)
- всякакви повреди, причинени от външни въздействия (вода, химикали, физически въздействия, удари) или чужди вещества
- нормално износване на резервните части
- неподходяща употреба, претоварване на Продукт(и)те
- използване на неподходящи аксесоари или части
- аксесоари за електроинструменти, предоставени с инструмента или закупени отделно. Такива изключения включват, но не се ограничават до, най-често за винтоверти, средата, абразивни дискове, шкурки и остриета, странични направляващи
- компоненти (части и аксесоари), които подлежат на нормално износване, включително, но не само, комплекти за обслужване и поддръжка, въглеродни четки, лопати, патрони, приставки или приемици за SDS сработки, захранващи кабели, помощна дръжка, транспортен куфар, шпифовна плоча, торба за прах, торба за отвеждане на прах, филцови шапки, шифтови и трънкови за ударни гаикверти, ударни бутони, задвижващи ремци, шифтовите, остриета на хасторсите или косачки за трева, копан, кабел за газ, нарязване колове, шифтове за теглич, вентилатори, торби за издуване и замусовете, торба за замусване и ремци, водички за шии, вериги за триони, маручи, конектори фитинги, разпръскачи дюз, колапа, пръскачки, вътрешни маручи, външни маручи, линии за рязане, запалителни свещи, въздушни филтри, газови филтри, платети за мулчиране и оше.

4. За гаранционно обслужване Продукт(и)те трябва да бъде(ят) изпратен(и) или представен(и) без неоправдано забавяне след появата или признаването на дефекта в изработката или материала на отпирания сервизен партньор на RYOBI, посочен на надясно уеб сайт <https://www.ryobitools.eu>. Потребителите могат да получат услугите по Гаранцията от сервизен партньор на RYOBI, като:

- а. се свържат с търговска на дребно, където е направена покупката; или
 - б. с регистрация чрез платформата за услуги, достъпна на търговския уеб страница на RYOBI <https://www.ryobitools.eu>, като достъпността на процеса може да варира в различни държави.
- При изпращане на Продукт до отпирания сервизен партньор на RYOBI Продуктът трябва да бъде безопасно опакован без опасна съдържане (за подробности, моля, вижте инструкциите за безопасност на уеб сайта <https://www.ryobitools.eu>), маркиран с адреса на изпращача и придружен от кратко описание на дефекта. Моля, имайте предвид, че в някои държави таксите за доставка или посочените разходи трябва да бъдат заплатени от изпращача в съответствие с местната практика. Моля, консултирайте се с местния отпирания сервизен център на RYOBI, за да потвърдите дали се прилагат такива такси.
5. При получаване на Продукта, за който Потребителят твърди, че е дефектен, той ще бъде проверен. Когато дефектът е потвърден, услугите по Гаранцията ще се предоставят чрез ремонт на дефектните части на продуктите или замена на износени части по преценка на TTI. Ако TTI отпирания от отпирания дефекта или ако, по преценка на TTI, ремонтът е неуспешен, на потребителя ще бъде доставен равностойен продукт за замена. Замянените(и)е Продукт(и) или част(и) ще станат(а) собственост на TTI. Всяка поправка/замяна съгласно гаранционните Гаранции е безплатна. Ремонтът/замяната, извършени от, не представляват удължаване или ново начало на Гаранцията. Замянените резервни части са предмет на първоначално предоставените гаранции, които срокът на Гаранцията приключва със срока на Гаранцията, която първоначално е била предоставена за цялостния продукт.
6. Гаранции на RYOBI се предоставят от Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Германия, само на Потребителя, който първоначално е закупил Продукта, и не могат да бъдат прехвърляни или претоварвани.
7. Гаранциите са валидни в Европейското икономическо пространство (ЕИП), Швейцария и Обединеното кралство. Извън тези области, моля, свържете се с търговска на дребно, където е направена покупката, за да разберете дали се прилага друга доброволна гаранция.

ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

Всички заявки за ремонт, свързани с продукта, могат да бъдат отправени към местните упълномощени сервизни центрове (посетете www.ryobitools.eu) или директно до: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Посочете серияния номер и типа на продукта, отчетената върху етикета.

UK УМОВИ НАДАНАНЯ ГАРАНТИИ RYOBI

Разом с буд-ишми законними правими, що виникають у зв'язку з придбанням товару, і без обмеження законних прав, застосовуваних незалежно і безплатно, на всі зазначені на нашому вебсайті нові електроінструменти та/або сервісні інструменти марку RYOBI, за винятком допоміжних пристроїв, систем зберігання інструментів і запасних частин, як зазначено нижче («Товар»), поширюється добровільна гарантія, надана компанією Techtronic Industries GmbH («TTI»), відповідно до викладених нижче умов і положень («Гарантія»).

Гарантія поширюється лише на покупця(ів), які купують продукцію в статусі кінцевого користувача — споживача («Споживач»). Роздрібні торговці, прокатні компанії, а також кінцеві користувачі для професійного застосування в явній формі виключаються з цих загальних положень та умов Гарантії. До певного(их) товару(ів) для кінцевих користувачів для професійного застосування може застосовуватися інший тип добровільної гарантії, якщо це в явній формі зазначено на вебсайті www.ryobitools.eu. Застосування цієї добровільної гарантії не обмежуєма законами права Споживача у разі наявності дефекту.

1. За умови, що Товар придбано виключно для індивідуального використання, стандартна гарантія («Стандартна гарантія») має термін дії 24 місяці («Стандартний гарантійний термін») і починається з дати придбання Товару. Ця Стандартна гарантія набула чинності та мала юридичну силу, ця дата повинна бути підтверджена рахунком-фактурою або іншим документом, що підтверджує факт придбання. Також ця Стандартна гарантія поширюється лише на новий(і) Виріб(ів).

2. В деяких країнах Споживачі можуть мати можливість продовжити Стандартну гарантію на відповідні Товари після закінчення терміну дії Стандартної гарантії, зареєструвавшись на вебсайті www.ryobitools.eu. Інформація про відвідування Товари розширеної Гарантії («Розширена гарантія») вказана на пакуванні Товару, на вебсайті www.ryobitools.eu та/або наведена у відповідній документації до Товару за адресою <https://www.ryobitools.eu>. Ця розширена Розширена гарантія, Споживачі мають зареєструвати свій(і)сь(і) Товар(и) онлайн протягом 30 календарних днів з дати покупки. Без персональних даних Споживача будуть оброблятися відповідно до заяви про конфіденційність, яку можна знайти за посиланням <https://uk.ryobitools.eu/privacy-policy>. Підтвердження Розширеної гарантії є повідомленням про реєстрацію, надіслане нами електронною поштою, та оригінал рахунку-фактури із зазначенням дати покупки.

3. Стандартна гарантія та Розширена гарантія («Гарантії») обмежуються ремонтом та/або заміною дефектного Товару на розсуд компанії TTI за умови, що дефект відносно умов або матеріалу існував на дату придбання. Буд-ишми додаткові витрати або збитки не підлягають відшкодуванню. Також Гарантія не поширюється на:

- буд-ишми шкоду, заподіяну Споживачем випадково, навмисно або з необережності
- буд-ишми пошкодження Товару, що виникли в результаті неналежного поводження або відсутності технічного обслуговування
- буд-ишми Товар, який був змінений або модифікований
- буд-ишми Товар, на якому пошкоджено, змінено або видалено оригінальне ідентифікаційне маркування (торговельна марка, серийний номер)
- буд-ишми пошкодження, спричинені недотриманням інструкції з експлуатації
- Товари, які не підпадають під дію маркування CE/UKCA
- буд-ишми Товар, який намагалися відремонтувати в неуповноваженому сервісному центрі або без попереднього узгодження з TTI
- буд-ишми Товар, підключений до невідповідного джерела електроживлення (сила струму, напруга, частота)
- буд-ишми Товар, який використовувався з невідповідною паливною сумішшю (паливо, олива, відповідна кількість палива та оливи)
- буд-ишми пошкодження, спричинені зовнішніми факторами (водою, хімічними речовинами, фізичними ударами, механічними ударами) або сторонніми речовинами
- нормальний знос запасних частин
- неправильне використання, перенавантаження Товару(ів)
- використання незатверджених допоміжних пристроїв або деталей
- допоміжні пристрої до електроінструменту, наданого в комплекті з інструментом або придбаного окремо. Такі виключення включать, але не обмежують, такім: бити для викруток, свердла, шпифувальні диски, надкачки папір і полотна, бачи напирми
- комплекти (деталі та допоміжні пристрої), які підпадають нормальному зносу, використанні, але не обмежують, такім: комплекти для обслуговування та ремонту, вултині шии, пішлишки, патрони, кріплення та держки для свердел SDS, шкурки живлення, допоміжні ручки, транспортні чохли та футляри, шпифувальні полотна, пілові шии, шланги для відводу пилу, повстяні шии, шифти та трюнки для гаиквертів, натискові головки, привідні ремци, зчеплення, лопати кудорів або газосососор, підвісна система, тросові дроселі, зубці, зчіпні шии, вентилятори, вентилятори та вакуумні трубки, вакуумні шии та пази, накривні шии, пілні ланцюги, шланги, арматура для з'єднання, розширювальні форсунок, колапа, пульверизатори, внутрішні кутушки, зовнішні кутушки, ручні волосі, шини заглиблення, повітряні фільтри, паливні фільтри, платети для мулчування тощо.

4. Для гарантійного обслуговування Товар(и) повинні бути відправлені або передані без неавторизованої затримки після виникнення або виявлення дефекту виготовлення або матеріалу уповноваженому сервісному партнеру RYOBI, перелік яких наведено на вебсайті <https://www.ryobitools.eu>. Споживачі можуть отримати передбачені Гарантією послуги від сервісного партнера RYOBI такими чином:

- а. звернувшись до роздрібного продавця, де була здійснена покупка; або
 - б. зареєструвавшись через сервісну платформу, доступну на офіційному вебсайті RYOBI <https://www.ryobitools.eu>. Доступність такої процедури може відрізнятися в залежності від країни.
- При відправленні Товару уповноваженому сервісному партнеру RYOBI ми повинні бути надібно упакований та не мати небезпечної вмісту (докладніше див. Інструкції з техніки безпеки на сайті <https://www.ryobitools.eu>), з позначеною адресою відправлення та стислим описом дефекту. Зверніть увагу, що в деяких країнах витрати доставки або поштових витрат має бути сплачена відправником відповідно до прийнятої місцевої практики. Ця розбіжність, яка передбачена такою оплатою, звернувшись до місцевого уповноваженого сервісного партнера RYOBI.
5. Товар, про який Споживач заявляє як про дефектний, буде отриманий після отримання. Якщо дефект буде підтверджено, повне обслуговування буде надано послуги безплатно. Якщо дефектний предмет вилучено або замінено згідно з гарантією, це не означає, що гарантія не поширюється на наступні дефекти або збитки згідно з гарантією частини на розсуд TTI. Якщо TTI відмовляється відремонтувати дефект або якщо, на розсуд TTI, ремонт виявився неможливим, буде надана різнорівнева заміна. Замянений(и) Продукт(и) або деталі(и) стають власністю TTI. Буд-ишми ремонт/замяна відповідно до визначених гарантій є безплатними. На замянений(и) замянений(и), виконаний компанією TTI, не продовжують і не поновлюють термін дії Гарантії. На замянений(и) замянений(и) поширюється гарантія першоначальної Гарантії, а термін дії Гарантії закінчується разом з терміном дії Гарантії, яка була першоначальною на товар в цілому.

6. Гарантії RYOBI надаються компанією Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Germany (Вінненден, Німеччина), тільки Споживачеві, який придбав Товар, і не можуть бути передані або переступлені.

7. Гарантії діють в Європейському економічному зоні (ЄЕЗ), Швейцарії та Сполученому Королівстві. Щоб дізнатися, чи де буд-ишми інші добровільні гарантії за межами цих територій, зверніться до продавця, через якого була здійснена покупка.

УПОВНОВАЖЕНИЙ СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР

3 буд-ишми питання або проблем, пов'язаних з пристроєм, ви можете звернутися до місцевих авторизованих сервісних центрів (відвідайте www.ryobitools.eu) або напрату до: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Буд-ишми ласка, вкажіть серийний номер та тип продукту, вказані на етикеті.

TR RYOBI GARANTİ UYGULAMA KOŞULLARI

Bir ürünün satın alınmasından doğan tüm yasal haklara ek olarak, bağımsız ve ücretsiz olarak geçerli olan yasal haklara halel gelmemektedir ("Ürün") bölümünde ayrıntılı bir şekilde anlatıldığı gibi, alet aksesuarları, alet depolama sistemleri ve yedek parçalar hariç olmak üzere web sitesinde listelenen tüm yeni RYOBI markalı elektrikli aletler ve/veya batarya aletleri, aşağıda belirtilen hüküm ve koşullara ("Garanti") tabi olarak Techtronic Industries GmbH ("TTI") tarafından verilen gönüllü bir garanti kapsamındadır.

Garanti, yalnızca son kullanıcılar olarak ürünleri satın alan tüketiciler ("Tüketici") için geçerlidir. Bayiler, kiralama şirketleri ve profesyonel son kullanıcılar. Garanti'nin bu genel hüküm ve koşullarından açıkça hariç tutulur. Profesyonel son kullanıcılar için www.ryobitools.eu web sitesinde açıkça belirtilmişse belirli ürünler için farklı bir gönüllü garanti türü geçerli olabilir. Bu gönüllü Garanti'nin ihlal edilmesi, bir arıza durumunda tüketicinin yasal haklarını sınırlamaz.

1. Standart garanti ("Standart Garanti"), ürünün yalnızca özel kullanım için satın alınması koşuluyla, 24 aylık ("Standart Garanti Süresi") bir süreye sahiptir ve ürünün satın alındığı tarihte başlar. Bu tarih, Standart Garanti'nin geçerli ve uygulanabilir olması için bir fatura veya başka bir satın alma kanıtı ile belgelendirilmelidir. Ayrıca bu Standart Garanti yalnızca yeni Ürünler için geçerlidir.
2. Belirli ülkelerdeki tüketiciler, www.ryobitools.eu web sitesine kaydolarak uygun Ürünler için Standart Garantiyi, Standart Garanti süresini aşacak şekilde uzatabilirler. Ürünlerin uzatılmış garanti ("Uzatılmış Garanti") için uygunluğu, Ürünün ambalajı üzerinde ve www.ryobitools.eu web sitesinde belirtilir ve/veya <https://www.ryobitools.eu/> adresinde bulunan ilgili Ürün belgelerinde yer alır. Uzatılmış Garantiden yararlanabilmek için Tüketicilerin bu Uzatılmış Garantiden faydalanmak amacıyla satın alma tarihinden itibaren 30 takvim günü içinde Ürünlerini çevrimiçi olarak kaydetmeleri gerekir. Bir Tüketicinin tüm kişisel bilgileri, <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/> adresinde bulunan gizlilik bildirimine uygun olarak işlenecektir. E-posta ile gönderilen kayıt alındı teyidi ve satın alma tarihini gösteren orijinal fatura, Uzatılmış Garanti'nin kanıtı olarak kullanılacaktır.
3. Standart Garanti ve Uzatılmış Garanti ("Garantiler"), ürünün satın alındığı tarihte işçilik veya malzeme arızasının olması halinde TTT'nin takdirine bağlı olarak arızalı Ürünün onarılması ve/veya değiştirilmesi ile sınırlıdır. Başka masraflar veya kayıplar ile ilgili talepte bulunulamaz. Ayrıca Garantiler sunular için de geçerli değildir:
 - Tüketici tarafından kazara, kasten veya ihmalkar bir şekilde oluşan hasarlar
 - yanlış işlemem veya bakımın yapılmamasından kaynaklanan Ürün hasarları
 - değiştirilmiş veya modifiye edilmiş Ürünler
 - orijinal tanımlama (ticari marka, seri numarası) işaretlerinin tahribi edildiği, değiştirildiği veya çıkarıldığı Ürünler
 - talimat kılavuzuna uyulmaması nedeniyle oluşan hasarlar
 - CE/UKCA işaretine tabi olmayan Ürünler
 - yetkili olmayan bir servis merkezi tarafından veya TTT'dan önceden izin alınmadan onarılmaya çalışılmış Ürünler
 - uygun olmayan güç kaynağına (amper, voltaj, frekans) bağlı Ürünler
 - uygun olmayan yakıtı karışımıyla (yakıt, yağ, yağ oranı) kullanılan Ürünler
 - dış etkilere (su, kimyasal, fiziksel, şoklar) veya yabancı maddelerin neden olduğu hasarlar
 - yedek parçaların normal aşınması ve yıpranması
 - uygun olmayan kullanım, Ürünlerin aşırı yüklenmesi
 - onaylanmamış aksesuarların veya parçaların kullanılması
 - alet ile birlikte verilen veya ayrı olarak satın alınan elektrikli alet aksesuarları. Tornavida uçları, matkap uçları, zımpara diskleri, zımpara kağıdı ve bıçaklar, yanıl kılavuz dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere bu tür hariç bırakılan parçalar
 - servis ve bakım kitleri, karbon fırçalar, rulmanlar, toma aynası, SDS matkap ucu eklentisi veya alıcısı, güç kablosu, yardımcı tutamak, taşıma çantası, zımpara plakası, toz torbası, toz egzoz borusu, keçe rondelalar, darbeli anahtar pimleri ve yayları, çıkıntılı düğmeler, tahrik kayışları, debriyaj, çit düzelticilerin veya çim biçme makinelerinin bıçakları, kuşam askılık, gaz teli, çatal dişler, çeki demiri kilit pimleri, üfleme makinesi fanları, üfleme ve vakum makinesi boruları, vakum torbası ve kayışlar, kılavuz çubuklar, testere zincirleri, hortumlar, konnektör bağlantıları, püskürtme nozulları, tekerlekler, püskürtme çubukları, dahili makaralar, harici makaralar, kesme telleri, bujiler, hava filtreleri, gaz filtreleri, malçlama bıçakları vb. dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere normal aşınma ve yıpranmaya maruz kalan bileşenler (parçalar ve aksesuarlar).
4. Garanti servisi için, işçilik veya malzeme arızasının meydana gelmesinden veya fark edilmesinden sonra Ürünler, fazla gecikmeden web sitesinde listelenen yetkili RYOBI servis ortağına gönderilmeli veya sunulmalıdır: <https://www.ryobitools.eu/>. Tüketiciler, Garantilerin kapsamında bulunan servisleri RYOBI servis ortağından a. satın alma işleminin yapıldığı bayi ile iletişime geçerek veya b. RYOBI Commercial web sayfasında (<https://www.ryobitools.eu/>) bulunan servis platformu aracılığıyla kaydolarak alabilirler; sürecin kullanılabilirliği ülkeden ülkeye değişiklik gösterebilir. Bir Ürünü yetkili bir RYOBI servis ortağına gönderirken Ürün, gönderinin adresi belirtilerek ve anızıyla ilgili kısa bir açıklamayla birlikte tehlikeli içerikler (ayrıntılar için lütfen <https://www.ryobitools.eu/> adresindeki web sitesinde bulunan güvenlik talimatlarına bakın) olmadan güvenli bir şekilde paketlenmelidir. Bazı ülkelerde teslimat veya posta ücretlerinin yerel uygulamaya göre gönderen tarafından ödemesi gerektiğini lütfen unutmayın. Bu tür ücretlerin uygulanıp uygulanmadığını doğrulamak için lütfen yerel yetkili RYOBI servis merkezimize danışın.
5. Tüketici tarafından arızalı olduğu iddia edilen Ürün teslim alındıktan sonra incelenecektir. Arıza onaylandıında, Garantilerin kapsamındaki servisler, TTT'nin takdirine bağlı olarak, ürünlerin arızalı parçalarının onarılması veya arızalı olmayan parçalarla değiştirilmesi yoluyla sağlanacaktır. TTI, arızayı onarmayı reddederse veya TTT'nin takdirine onarım başsansız sayılırsa eş değer bir parçayla değişim sağlanacaktır. Değiştirilen Ürünler veya parçalar TTT'nin mülkiyetinde olacaktır. Yukarıdaki Garantiler kapsamında yapılan tüm onarım/değişim işlemleri ücretsizdir. TTI tarafından gerçekleştirilen onarım/değişim işlemleri, Garantilerin süresinin uzatılmasını veya Garantilere yeni bir başlangıç teşkil etmez. Değiştirilen yedek parçalar başlangıçta verilen Garantilere tabidir ve Garantilerin süresi, ürünün tamamı için başlangıçta verilen Garanti süresi dolunca sona erer.
6. RYOBI Garantileri; Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Almanya adresindeki Techtronic Industries GmbH tarafından yalnızca Ürünü ilk satın alan Tüketicilere verilir ve devredilemez veya atanamaz.
7. Garantiler Avrupa Ekonomik Alanı (AEA), İsviçre ve Birleşik Krallık'a geçerlidir. Bu alanların dışında, başka bir gönüllü garanti geçerli olup olmadığını öğrenmek için lütfen satın alma işleminin yapıldığı bayi ile iletişime geçin.

YETKİLİ SERVİS MERKEZİ

Ürüne ilgili her türlü talep ve sorun yerel yetkili servis merkezlerine (www.ryobitools.eu adresini ziyaret edin) veya doğrudan aşağıdaki şekilde iletilir: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Lütfen etikette yer alan seri numarasını ve ürün tipini belirtin.



EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Cordless pruning saw

Brand: RYOBI | Manufacturer¹ | Model number² | Serial number range³

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product mentioned below fulfills all the relevant provisions of the following European Directives, European Regulations and harmonised standards⁴

Authorised to compile the technical file:⁵

FR DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Scie d'élagage sans fil

Marque: RYOBI | Fabricant¹ | Numéro de modèle² | Étendue des numéros de série³

Nous déclarons, en qualité de fabricant, sous notre entière responsabilité, que le produit mentionné ci-dessous remplit toutes les dispositions pertinentes des directives et réglementations européennes suivantes, ainsi que des normes harmonisées⁴

Autorisé à rédiger le dossier technique:⁵

DE EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Akku-Astsäge

Marke: RYOBI | Hersteller¹ | Modellnummer² | Seriennummernbereich³

Wir als Hersteller erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachstehend erwähnte Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien, EU-Vorschriften und harmonisierten Normen entspricht⁴

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:⁵

ES DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Sierra de poda inalámbrica

Marca: RYOBI | Fabricante¹ | Número de modelo² | Intervalo del número de serie³

Como fabricante, declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto mencionado a continuación cumple con todas las disposiciones relevantes de las siguientes directivas, normas armonizadas y reglamentos europeos⁴

Autorizado para elaborar la ficha técnica:⁵

IT DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Lama di potatura senza fili

Marca: RYOBI | Ditta produttrice¹ | Numero modello² | Gamma numero seriale³

In qualità di produttori, dichiariamo, sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il prodotto descritto di seguito ottempera a tutte le pertinenti disposizioni delle seguenti direttive europee, normative europee e dei seguenti standard armonizzati⁴

Autorizzato per compilare il file tecnico:⁵

NL EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Snoerloze snoeizaag

Merk: RYOBI | Fabrikant¹ | Modelnummer² | Seriennummerbereik³

Wij verklaren naar onze eigen verantwoordelijkheid als fabrikant, dat het hieronder genoemde product voldoet aan alle relevante bepalingen van de volgende Europese richtlijnen, Europese verordeningen en geharmoniseerde normen⁴

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:⁵

PT DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Serra de podar sem fios

Marca: RYOBI | Fabricante¹ | Número do modelo² | Intervalo do número de série³

Declaramos na qualidade de fabricante e sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto mencionado abaixo cumpre todas as disposições aplicáveis das seguintes diretivas, regulamentos e normas harmonizadas da União Europeia⁴

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:⁵

DA EF-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING

Ledningsfri beskæringssav

Brand: RYOBI | Producent¹ | Modelnummer² | Serienummerområde³

Vi erklærer som fremstiller under eget ansvar, at produktet nævnt nedenfor opfylder alle de relevante forskrifter i de følgende europæiske direktiver, europæiske forordninger og harmoniserede standarder⁴

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:⁵

SV EF-FÖRSÄKRAN ÖVERENSSTÄMMELSE

Sladdlös beskärningssåg

Märke: RYOBI | Tillverkare¹ | Modellnummer² | Serienummerintervall³

Vi som tillverkare förklarar under eget ansvar att den produkt som nämns nedan uppfyller alla relevanta föreskrifter i följande europeiska direktiv, europeiska förordningar och harmoniserade standarder⁴

Godkänd att sammanställa den tekniska filen:⁵

FI EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Akkusahasaha

Tuotemerkki: RYOBI | Valmistaja¹ | Mallinumero² | Sarjanumerovalue³

Valmistajana vakuutamme alla mainitun tuotteen täyttävän seuraavien eurooppalaisten direktiivien, asetusten ja yhdenmukaistettujen standardien kaikki asiaankuuluvat vaatimukset⁴

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:⁵

NO CE-SAMSVARSEKTLÆRING

Trådløs trebeskjæringsag

Merke: RYOBI | Produsent¹ | Modellnummer² | Serienummerserie³

Vi erklærer, som produsent, på eget ansvar at produktet beskrevet nedenfor oppfyller alle de relevante bestemmelsene i de europeiske direktiver, europeiske forskrifter og harmoniserte standarder⁴

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:⁵

RU ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Беспроводная пила для обрезки ветвей

Марка: RYOBI | Изготовитель¹ | Номер модели² | Диапазон заводских номеров³

Со всей ответственностью как производитель заявляем, что нижеупомянутое изделие отвечает всем соответствующим положениям следующих европейских директив, европейских регламентов, а также гармонизированных стандартов⁴

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:⁵

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Przycinarka akumulatorowa

Marka: RYOBI | Producent¹ | Numer modelu² | Zakres numerów seryjnych³

Jako producent oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt opisany w sekcji „Specyfikacja” spełnia wszystkie istotne postanowienia wymienionych poniżej dyrektyw UE, przepisów europejskich oraz norm zharmonizowanych⁴

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:⁵

CS CE PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Akumulátorová vyvėtovací pila

Značka: RYOBI | Výrobce¹ | Číslo modelu² | Rozsah sériových čísel³

Jako výrobce prohlašujeme výhradně na vlastní odpovědnost, že níže uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení evropských směrnic, evropských nařízení a harmonizovaných norem⁴

Pověření ke kompilaci technického souboru:⁵

HU EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATA

Akkumulátoros kézfűrés

Márka: RYOBI | Gyártó¹ | Típusszám² | Sorozatszám tartomány³

Gyártóként kizárólagos felelősségünk tudatában nyilatkozunk, hogy az alább említett termék megfelel a következő európai irányelvek, szabályozások és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek⁴

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:⁵

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Fierăstrău de tăiat crengi fără fir

Marcă: RYOBI | Producător¹ | Număr serie² | Gamă număr serie³

În calitate de producător, declarăm pe proprie responsabilitate că produsul menționat mai jos îndeplinește toate prevederile relevante ale directivelor Uniunii Europene, ale Regulamentelor UE și standardele armonizate⁴

Autorizat să completeze fișa tehnică:⁵

LV EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Akumulatoru zaru zāģis

Zīmols: RYOBI | Ražotājs¹ | Modeļa numurs² | Sērijas numura intervāls³

Ar pilnu atbildību mēs kā ražotājs deklarējam, ka tālāk norādītais produkts izpilda visas atbilstošās norādīto Eiropas direktīvu, Eiropas regulu un harmonizēto standartu prasības⁴

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:⁵

LT EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Akumulatorinis šakų genėtuvas

Prekės ženklas: RYOBI | Gamintojas¹ | Modelio numeris² | Serijinio numerio diapazonas³

Mes, gamintojai, atsakingai pareiškiame, kad toliau minimas gaminytis atitinka nurodytus Europos direktyvas, Europos reglamentus ir darnuosius standartus⁴

Igaliotas sudaryti techninį failą:⁵

ET EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Juhtmeta oksasaag

Mark: RYOBI | Tootja¹ | Mudeli number² | Seerianumbri vahemik³

Kinnitame tootjana ainuiskuselt, et allpool nimetatud toode vastab järgmistele Euroopa direktiividele, Euroopa määrustele ja ühtlustatud standardite kõigile asjaomastele sätetele⁴

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:⁵

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI

Akumulatorska pila za orezivanje

Marka: RYOBI | Proizvođač¹ | Broj modela² | Raspon serijskog broja³

Kao proizvođač, pod punom odgovornošću izjavljujemo da proizvod naveden u nastavku zadovoljava sve relevantne odredbe sljedećih europskih direktiva, europskih uredbi i usklađenih normi⁴

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:⁵



SL ES-IZJAVA O SKLADNOSTI

Brezžična obrezovalna žaga

Znamka: RYOBI | Proizvajalec¹ | Številka modela² | Razpon serijskih števil³
Kot proizvajalec pod izključno lastno odgovornostjo izjavljamo, da spodaj navedeni izdelek izpolnjuje vse ustrezne predpise naslednjih evropskih direktiv, evropskih uredb in harmoniziranih standardov⁴

Pooblaščenca oseba za sestavo tehnične dokumentacije:⁵

SK ES VYHLÁSENIE O ZHODE

Akumulátorová píla na prerezávanie

Značka: RYOBI | Výrobca¹ | Výrobca Číslo modelu² | Rozsah sériových čísiel³
Ako výrobca na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že dolu uvedený výrobok vyhovuje príslušným ustanoveniam nasledujúcich európskych smerníc, európskych nariadení a harmonizovaných noriem⁴

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:⁵

BG CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Безжичен трион за кастрене

Марка: RYOBI | Производител¹ | Номер на модела² | Обхват на серийни номера³
Като производител декларираме на своя лична отговорност, че продуктът, посочен по-долу, отговаря на всички съответни разпоредби на директивите и регламентите на Европейския съюз и хармонизираните стандарти по-долу⁴

Отговорен нотифициращ орган:⁵

UK СЕРТИФИКАТ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ ЄС

Бездротова садова пила

Марка: RYOBI | Виробник¹ | Номер моделі² | Діапазон серійного номеру³
Як виробник ми відповідально заявляємо, що описаний нижче пристрій відповідає всім чинним положенням директив ЄС, Європейських норм та гармонізованих стандартів⁴

Дозвіл на складання технічного файла:⁵

TR CE UYGUNLUK BEYANI

Kablosuz budama testeresi

Marka: RYOBI | Üretici¹ | Model numarası² | Seri numarası aralığı³
Üretici olarak tüm sorumluluğu bize ait olmak üzere, aşağıda belirtilen ürünün aşağıdaki Avrupa Direktifleri, Avrupa Mevzuatı ve uyumlaştırılmış standartların ilgili hükümlerini yerine getirdiğini beyan ederiz⁴

Teknik dosyayı derlemekle yetkili sorumlu:⁵

¹ Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

² RY18PSA

³ 47513901000001 - 47513901999999

⁴ 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 62841-1:2015, EN 62841-2-11:2016, EN 55014-1:2017,
EN 55014-2:2015, EN IEC 63000:2018

Todd Chipner
Senior Vice President, Quality – Asia
Winnenden, Dec. 15, 2020

⁵ Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

GB-DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product mentioned below

Cordless pruning saw
Brand: RYOBI
Model number: RY18PSA
Serial number range: 47513901000001 - 47513901999999

fulfills all the relevant provisions of the following Regulations: S.I. 2008/1597 (as amended), S.I. 2016/1091 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended) and that the following designated standards have been used:

BS EN 62841-1:2015, BS EN 62841-2-11:2016+A1:2020,
BS EN 55014-1:2017, BS EN 55014-2:2015, BS EN IEC 63000:2018

Todd Chipner
Senior Vice President, Quality – Asia
Winnenden, Dec. 15, 2020

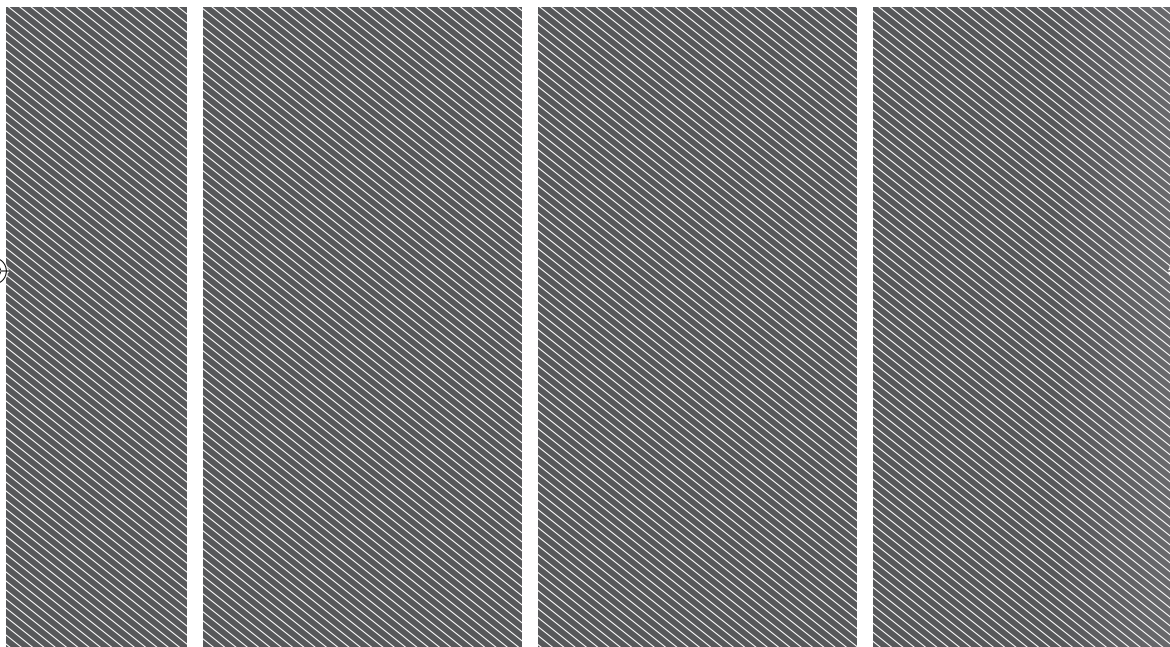
Authorised to compile the technical file:
Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow Bucks SL7 1YL
UK





EN RYOBI is a trade mark of Ryobi Limited, and is used under license.
FR RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited, et est utilisée sous license.
DE RYOBI ist ein Markenzeichen von Ryobi Limited und wird in Lizenz verwendet.
ES RYOBI es una marca registrada de Ryobi Limited, y se utiliza bajo licencia.
IT L'utilizzo del marchio registrato RYOBI è legato alla licenza concessa da Ryobi Limited.
NL RYOBI is een handelsmerk van Ryobi Limited en wordt onder licentie gebruikt.
PT RYOBI é uma marca comercial de Ryobi Limited, e é utilizada sob licença.
DA RYOBI er et varemærke tilhørende Ryobi Limited og bruges under licens.
SV RYOBI är en del av varumärke Ryobi Limited och dess användning är licensierad.
FI RYOBI on Ryobi Limitedin omistama tavaramerkki, ja sitä käytetään lisenssin puitteissa.
NO RYOBI er et varemerke for Ryobi Limited, og brukes under lisens.
RU RYOBI является товарным знаком компании Ryobi Limited, используемым по лицензии.
PL RYOBI to znak towarowy firmy Ryobi Limited i jest używany zgodnie z udzieloną licencją.
CS RYOBI je ochranná známka společnosti Ryobi Limited a její používání podléhá licenci.
HU A RYOBI a Ryobi Limited védjegye, használatra licenc keretében történik.
RO RYOBI este o marcă comercială a firmei Ryobi Limited și este utilizată sub licență.
LV RYOBI ir Ryobi Limited preču zīme un tiek izmantota saskaņā ar licenci.
LT „RYOBI” yra „Ryobi Limited” prekės ženklas, naudojamas pagal licenciją.
ET RYOBI on ettevõtte Ryobi Limited kaubamärk, mida kasutatakse litsentsi alusel.
HR RYOBI je žig tvrtke Ryobi Limited i koristi se po licenci.
SL RYOBI je blagovna znamka družbe Ryobi Limited in se uporablja na podlagi dovoljenja.
SK RYOBI je ochranná známka spoločnosti Ryobi Limited a používa sa na základe licencie.
BG RYOBI е търговска марка на Ryobi Limited и се използва под лиценз.
UK RYOBI є товарним знаком Ryobi Limited, і використовується за ліцензією.
TR RYOBI, Ryobi Limited şirketine ait olup, lisans altında kullanılan bir ticari markadır.





Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow Bucks SL7 1YL
UK

961480162-03

